

# تحت طاؤس

یعنی

دولتِ مغلیہ کے پانچویں تاجدار شاہجہاں کے شہرہ آفاق تختِ تختِ طاؤس کے

تاریخی حالات

از منصور جیو راجہ

مولوی محمد عبد اللطیف خان کشتہ۔ قادری۔ منشی فاضل (آنرزاں پشین)

پی۔ ایل۔ اسی مؤلف تھیٹ غریب

لاہور

رائی صاحب منشی گلاب سنگھ اینڈ سنز

ایم کیسٹل پبلشرز

۱۹۳۶ء

جد حقوق محفوظ ہیں

GOVERNMENT OF INDIA

DEPARTMENT OF ARCHAEOLOGY

**CENTRAL ARCHAEOLOGICAL  
LIBRARY**

---

CALL No. 729.9330954-Ad

D.G.A. 79.

Ref. Book - Not to be  
issued out

تاریخ

TARIKH-i-Takht-i-Ta'us

# تخت طاؤس

یعنی

5694

دولتِ مغلیہ کے پانچویں تاجدار شاہجہاں کے شہرہ آفاق تخت "تخت طاؤس" کے

تاریخی حالات

Abdul Latif Khan  
از



مولوی محمد عبداللطیف خان کشتہ۔ قادری۔ منشی فاضل (آنرزاں شپین)

پنی۔ ایل۔ ای۔ مؤلف "حیاتِ عزیز" 729.9330954  
Abd

لاہور Munshi Ghulam Singh

راہب صاحب منشی گلاب سنگھ اینڈ سنز  
ایجوکیشنل پبلشرز  
Lahore

1932ء ۱۹۳۲

جد حقوق محفوظ ہیں

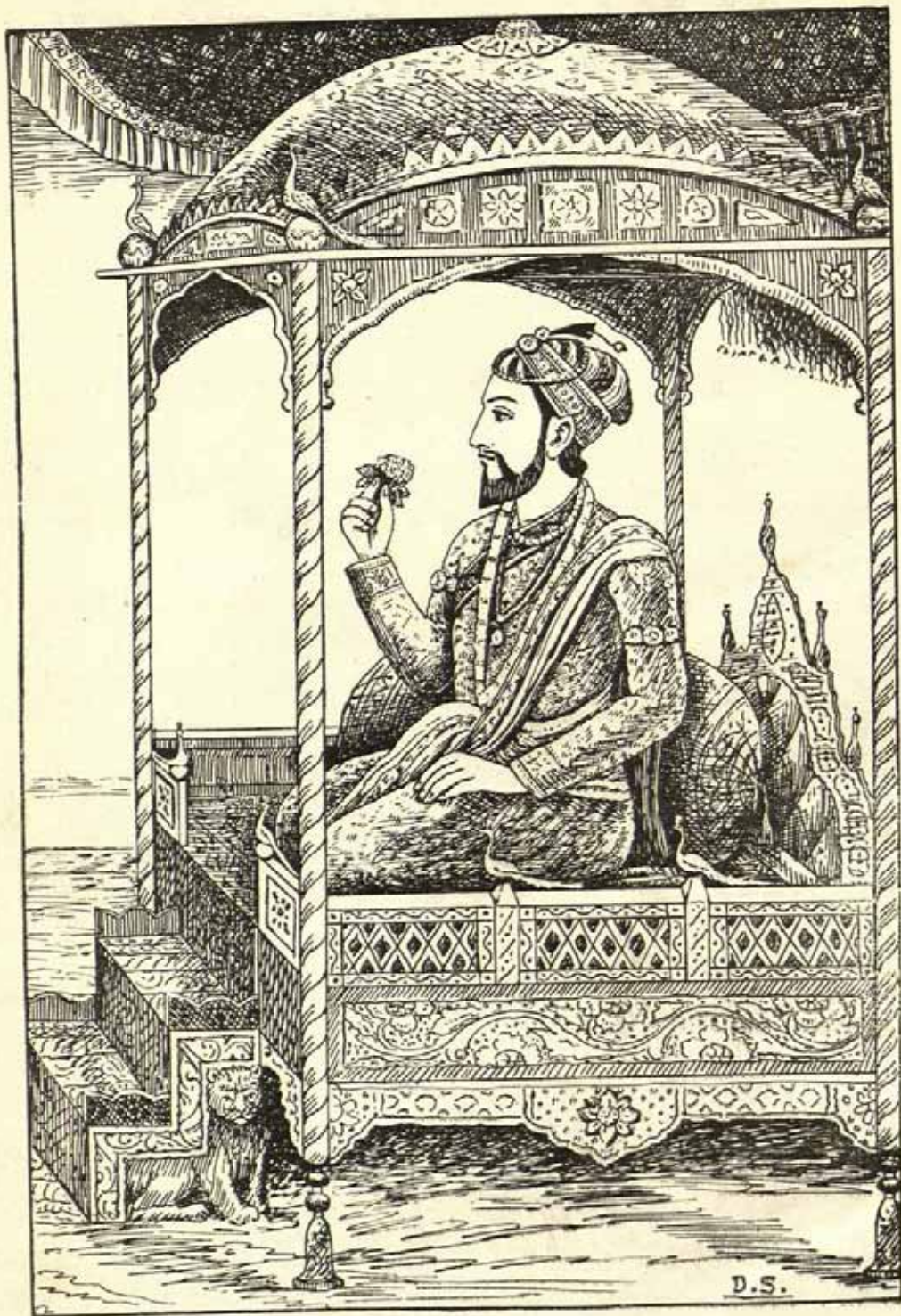
تعداد ۱۰۰۰

دفعہ اول



History of Penikese

Pp. III, 164, 10.



شا بهمان در تخت طاووس

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL  
LIBRARY, NEW DELHI.

Acc. No. 5694.

Date 6/3/57.

Call No. 729.9330954/Abd.





# انتساب

بجناپ اقدس واعلیٰ :-

مُرْتَبِیِ عِلْمِ و فُنُونِ ، فخرِ ملک و ملت ، آنرئبل ، ڈاکٹر ، سر ، شاہ ، محمد سلیمان

ایم۔ اے۔ ایل۔ ایل۔ ڈی۔ بار ایٹ لا + ٹائٹ

چیف جسٹس "الہ آباد ہائی کورٹ" صدر "ہندوستانی اکیڈمی۔ یو۔ پی"

(سابق) وائس چانسلر "مسلم یونیورسٹی علیگڑھ"

کیا عجب

کہ دُنیا ئے تاریخ و تحقیق میں یہ ناپجز ذرے "اس آفتابِ علم و ادب" کے پر تو سے  
چمک اٹھیں اور اُن کی "تاب و تابش" کو "بغتائے دوام" حاصل ہو یہ

ارادت کیش

محمد عبد اللطیف خاں ، گشتہ۔ قادری





# ۱۔ فہرست مضامین "تخت طاؤس"

صفحہ نمبر	عنوانات	صفحہ نمبر	عنوانات	صفحہ نمبر
۵۶	ہوا پرستان سلطنت مغلیہ کا قتل اور شاہجہاں کی تاجپوشی	۱۰	۱-۲۰ ح	۱
۵۸	شاہجہاں کا طور و طریق	۱۱	۱	۲
۶۶	شاہجہاں کے عہد میں دولتِ مغلیہ کا وقار۔ بادشاہ کی سلیم الطبعی	۱۲	۱۷	۳
۶۹	دولت اور اس کا مصرف	۱۳	۲۵	۱
۷۰	سلاطین عالم کا مذاق	۱۴	"	۲
۷۱	تخت طاؤس کی فرمائش	۱۵	۲۷	۳
"	ایک تاریخی مقالہ کا ازالہ	۱۶	۳۹	۴
۷۹	تخت طاؤس کی وضع اور اس کے لئے سونے اور جواہرات کا عطیہ	۱۷	۴۳	۵
۸۰	مہتمم تخت طاؤس	۱۸	۴۴	۶
۸۲	تخت طاؤس کی تصویر	۱۹	"	۷
۸۳	ایک غلط تصویر	۲۰	"	۸
۸۵	ایک معاون تصور تصویر	۲۱	۵۳	۹
				۱۰



صفحہ نمبر	عنوانات	صفحہ نمبر	عنوانات	صفحہ نمبر
۱۴۹	اورنگ زیب کا آگرہ آنا اور ہن کے ساتھ ہمدردی	۵۹	صاحبِ فخر نامہ کے ایک قول کی تنقید	۴۸
۱۵۰	تخت طاؤس کا ضرورتاً آگرہ پہنچنا	۶۰	شاہن مغلیہ عملاً حاصل خیال تجارت تھے	۴۹
۱۵۱	دولت مغلیہ کی حالت زار خروجِ نادری	۶۱	شاہجہان کی معزولی و نظر بندی	۵۰
۱۵۲	نہیب نادری	۶۲	جلوس عالمگیری	۵۱
۱۵۳	تخت طاؤس کا نادر کے قبضہ میں پہنچنا	۶۴	ایک روایت	۵۲
۱۵۴	تکلیف ہرات اور اس میں تخت طاؤس کا رکھا جانا	۶۵	اورنگ زیب کا قصد ترمذ مکرر تخت طاؤس	۵۳
۱۵۵	نادر کا جشن فتح و فیروزی ہند منانا	۶۶	ارادہ ترمذ مکرر پر شاہجہان کی ناراضی اور عطائے جاہرات سے انکار	۵۴
۱۵۶	قتل نادری	۶۷	ترصیح مزید	۵۵
"	نادر کے بعد ایرانی خانہ جنگی	۶۸	تخمینہ پورنیر کی صحت کی دلیل مزید	۵۶
"	تخت طاؤس کا پارہ پارہ ہونا	۶۹	کوہ نور تخت طاؤس کے مورخ کی آنکھ میں تعیبہ تھا یا نہیں رحلت شاہجہان	۵۷
"				۵۸

Ms. Kitabi Akbari Darul Uloom Deoband No. 57-7-10

صفحہ	عنوانات	صفحہ	عنوانات	صفحہ
	تخت طاؤس صلہ طلامی تھایا	۳۸	۸۶	۲۲ تخت طاؤس کی ہیئت
۱۱۵	اس پر سونے کا پتھر منڈھا ہوا تھا		۱۱۵	۲۳ طول، عرض اور بلندی
۱۱۹	تخت طاؤس کی شکست پزیری	۲۹	۸۷	۲۴ پاویوں کے متعلق ایک خاص بیان
	سال و مدت اتمام اور	۴۰	۹۱	۲۵ شاشیہ
	کارگروں کی تعداد		۱۱۹	۲۶ ایک تاریخی لعل
	مولانا قدسی کی ایک بمثل مثنوی	۴۱	۹۸	۲۷ ایک خاص ستارہ
۱۲۰	و تاریخ اور اس مثنوی کے متعلق		۱۲۰	۲۸ چھت
	شاہی قدر دانی		۱۲۰	۲۹ موروں کی تعداد اور
۱۲۳	تخت طاؤس پر جلوس اول	۴۲	۹۹	{ اختلاف مورخین
۱۳۰	سنہ اور محل جلوس اولیں	۴۳	۱۰۱	۳۰ محل وقوع طاؤس
	ابو طالب کلیم مہدئی وغیرہ کے قصیدے	۴۴	۱۰۱	۳۱ کیفیت طاؤس
۱۳۱	اور شاہی عرصہ افزائی		۱۰۲	۳۲ ڈاکٹر برنیر کے ایک قول کی تنقید
	شاہجہاں کی ایک	۴۵		۳۳ وجہ تسمیہ تخت طاؤس، نام اور
۱۳۲	غیر معمولی عنایت		۱۱۰	وضع کا خیال ہندو قصص اللہنامہ
۱۳۴	تخت طاؤس کا وہلی پہنچنا	۴۶		سے لیا گیا
	حضرت محمد الرسول اللہ صلی اللہ	۴۷	۱۱۱	۳۴ ہندوستان قدیم میں آلات پرواز
	علیہ وسلم کے روضہ مبارک		۱۱۱	۳۵ ایک نقل
۱۳۵	کے لئے شاہی نذرانہ		۱۱۱	۳۶ سیڑھیاں
	"گل محمدی"		۱۱۲	۳۷ مصارف

# ۲۔ فہرست حواشی "تخت طاووس"

الف۔ (مشاہیر رجال)

سلسلہ نمبر	اسماء	نمبر حواشی	سلسلہ نمبر	اسماء	نمبر حواشی	سلسلہ نمبر
۱	آصف خان	۳	۵۱	رستم	۱۵	۶۸
۲	آقا محمد قاسم قاجار	۱	۱۵۸	سعد الدخان	۱۶	
۳	ابوطالب کلیم	۶	۵۸	سعید احمد	۱۷	۸۳
۴	اسفندیار	۲	۶۸	سرکار	۱۸	۱۱۰
۵	اعتماد الدولہ	۱	۶۸	سر سید	۱۹	۱۰۸
۶	اودے سنگھ رائٹور	۲	۶۰	شاہ عباس صفوی	۲۰	۹۳
۷	اولخ بیگ	۲	۹۳	شاہ پہلوی	۲۱	۱۱۴
۸	ایشری پرشاد			شبلی	۲۲	۱۰۹
۹	بنارسی داس	۲	۵۴	شہریار	۲۳	۶۸
۱۰	برنیر	۱	۸۷	شیر افغان خان	۲۴	۵۱
۱۱	تیور	۲	۴۱	صاحب آثار الامراء	۲۵	۷۷
۱۲	ٹیورنیر	۲	۹۰	صاحب ظفر نامہ	۲۶	۷۳
۱۳	خان اعظم	۳-۱	۴۵	علامہ افضل خان	۲۷	۹۴
۱۴	خسرو	"	"	فرعون	۲۸	۶۶
۱۵	داور بخش	۱	۵۴			

صفحہ نمبر	عنوانات	صفحہ نمبر	عنوانات	صفحہ نمبر
۱۴۰	{ تخت طاؤس ساختہ بہادر شاہ اول یا اکبر شاہ ثانی	۷۴	{ پارہ ہائے تخت طاؤس کا بانی دولت قاچار یہ کے ہاتھ آنا اور ان ٹکڑوں کا نئی شکل میں متشکل ہونا	۷۰
۱۴۱	{ تخت طاؤسی ساختہ فتح علی شاہ قاچار	۷۵	{ نومرتب تخت کی موجودہ حالت	۷۱
۱۴۳	تخت طاؤس ساختہ نادر	۷۶	۱۵۹	۷۲
۱۴۴	امتیاز اسماء	۷۷	۱۵۹	۷۳
	_____		۱۵۹	
			۱۵۹	
			۱۵۹	

تعداد	تعداد	اسماء	تعداد	تعداد	اسماء	تعداد
۳۶	۵	موقی مسجد (آگرہ)	۸	۳۷	۶	۵ حیات بخش
۱۲۹	۱۵	نقار خانہ	۵	"	۷	۶ شالامار
		_____		۳۵	۳	۷ قلعہ معلی (دہلی)

## د۔ اشیاء

۱۲۸	۲	مغل اعظم	۲	۱۲۸	۱۲-۱۲	۱ اسپک یا اسپکی
		_____		۱۰۷	۴	۲ کوہ نور

## ۵۔ ادبی و تاریخی الفاظ

۱۳۱	۲	سلاطین	۶	۳۹	۸	۱ اردو
۴۷	۱	جہانگیر نامہ	۷	۴۱	۳	۲ صاحبقران
۸۶	۱	سرکاری گز	۸	۱۳۹	۸-۶	۳ عالمگیر
۱۳۲	۱	مراتب و مناصب	۹	۱۵۳	۲	۴ فرست مال مغرورہ نادر
		_____		۱۲۸	۳	۵ قیراط

نمبر	اسماء	نمبر	نمبر	نمبر	نمبر
۲۵	مان سنگھ	۲۵	۱۲۲	۲	۲۵
۵۲	مہابت خاں	۳۶	۸۲	۱	۳۰
۱۲۵	منوچی	۳۷	۷۵	۲	۳۱
۱۱۶	ولیم اردن	۳۸	"	۶	۳۲
۲۲	ہندال مرزا	۳۹	۷۵	۳	۳۳
۱۵۲	نادر	۴۰	۹۲	۱	۳۴

## (ب) خواتین مشاہیر

۳۹	۱	مان متی جوہر بائی	۲	۱۲۶	۲	۱	جہاں آرا بیگم
۳۲	۲	ممتاز محل	۵	۱۲۳	۵	۲	جہاں زیب بانو بیگم
۲۹	۲	نور جہاں	۶	۲۳	۱	۳	غدیچتہ الزمانی سلطان قریب بیگم

## ج۔ عمارات، باغات اور مقامات

۲۸	۱	تاج محل	۵۷	۱	۱	۱	آگرہ
۳۵	۲	جامع مسجد (دہلی)	۱۲۸	۱۳	۲	۲	ایوان چیل ستون



## تبصرہ و تعارف

”مصنوعات“ خواہ وہ کسی قسم کے ہوں صنایعوں کی ذہنیت کے آئینے ہیں۔ جن میں ان کی پاکیزگی و لطافت طبع ہشمنگی دماغ و مذاق عالی بہتی غرض تمام جذبات، تخیلات اور اثرات کی جھلک نظر آتی ہے۔ گویا جس طرح ایک ماہر علم قیافہ کسی تصویر کو دیکھ کر اس کے خد و خال سے صاحب تصویر کی خارجی، باطنی و ذہنی کیفیات پر حکم لگا سکتا ہے۔ قطعی اسی طرح ایک ماہر فن آثار قدیمہ ہر قسم کی مصنوعات پر غور و فکر کر کے صانعین کے تمدن اور عہد صنعت کی تہذیب کو منکشف کر سکتا ہے۔ بناء علیہ تذکرہ مصنوعات تمدن تاریخ تمدن کا حکم رکھتا ہے +

ہندوستان میں سلاطین تیموریہ کا عہد مسلم فرماں روا یاں ہند میں زریں حروف سے لکھے جانے کے قابل ہے۔ دراصل یہ حکومت ایک چوٹی کی حکومت تھی۔ جس نے ہر شعبہ حیات اور مذاق وقت کے مطابق سامان زیبائش خصوصاً تعمیرات، پچی کاری، پرسیں سازی، مصوری، جواہر تراشی، زرگری و نقاشی پر کمال و اداسعی و توجہ دی اور تاج (آگرہ)، قلعہ آگرہ، اردوئے معلیٰ (دہلی)، محلات فتح پور سیکری، سکندرہ و اعتماد الدولہ (آگرہ)، تخت طاؤس اور کوہ نور وغیرہ کے سلسلہ میں لوگوں کو مستقل صنعتی یونیورسٹیاں قائم کیں، جن میں سے نیت کی برکت کسے یا نفاست طبعی و عالی دماغی کا صدقہ کہ عہد شاہجہاں کی نو اور ٹیڈنہ تاج محل، تخت طاؤس اور کوہ نور نے وہ شہرت حاصل کی کہ ان کے تذکرہ سے دنیا کا گوشہ گوشہ گونج رہا ہے +

## و۔ رسوم

سلسلہ نمبر	اسماء	نمبر حاشیہ	نمبر تصنیف	اسماء	نمبر حاشیہ	نمبر تصنیف
۱	آئین دربار		۳	جشن نوروزی	۳	۱۲۵
۲	جشن شمسی		۴	جشن وزن قمری		

## ن۔ تصاویر

نمبر شمار	تصویر	تشریح
۱	مؤلف تاریخ تخت طاؤس	برسٹ محمد عبداللطیف خان "کشتہ" قادری۔ منشی فاضل (آنران پرشین) پی ایل ای (ایڈوانسڈان اردو) (شروع میں)
۲	تخت طاؤس	شاہجہاں بر تخت طاؤس (بعد تصویر مؤلف)
۳	تخت طاؤسی	(ساختہ فتح علی شاہ قاجار۔ فرمانرواے ایران) کا گلستان محل (طهران) میں ایک منظر (صفحات ۱۶۰-۱۶۱ کے مابین)

موصوف نے ملک و قوم پر ایک زبردست احسان کیا ہے اور انکی یہ کدو کاوش قابل شکر گزاری ہے +

## تعارف مرتب

**نام و نسب** { محمد عبدالطیف خان نام۔ کشتہ نخلص۔ قادری لقب۔ منشی یعقوب علیخان مرحوم و مغفور کے بیٹے ہیں۔ آپ کے مورث اعلیٰ رحمت خاں مرحوم جو یوسف زئی پٹھان تھے۔ شاہ عالم فرزند اے دہلی کے عہد حکومت میں ہرات سے ہندوستان پہنچے اور اپنی نیزہ بازی کے کمال کے باعث "برچھیت بہادر" کے خطاب سے مخاطب ہو کر فوج خاصہ میں کسی معزز عہدے پر سرفراز ہو گئے۔ ذات منصب کی جاگیر ہونگا دن ضلع مین پوری میں پائی ملہذا وہیں طرح اقامت ڈال دی جسبی آبا و اجداد صاحب باطن اور ارباب علم و فضل سے تھے۔ جس کے باعث امر او اعیان دولت مغلیہ و راجگان مین پوری کی استادی و اتالیقی کے منصب پر ممتاز رہے۔ اور ان کی قدردانیوں نے انہیں امارت کے رتبہ تک پہنچایا +

مولانا کشتہ ۱۳۔ دسمبر ۱۸۹۹ء کو اپنے وطن آبائی میں پیدا ہوئے۔

### ولادت

اور چونکہ ان کے نانا مولوی عبدالرحمن صاحب مرحوم کے کوئی اولاد نہ رہی تھی۔ اس لئے انہوں نے ان کی والدہ سے ان کو گود لے کر ۶ ماہ کی عمر سے اپنے پاس ریاست بھوپال میں رکھا اور وہ اس وقت سے تاحیات اپنے نانا مرحوم کے پاس بھوپال میں اور سالہ سے ان کے انتقال کے بعد اپنے والد ماجد کے پاس آگرہ میں جسے مرحوم نے اپنا وطن ثانی بنا لیا تھا مقیم رہے +

مولانا نے ابتدائی تعلیم اپنے نانا صاحب سے پائی جو ایک اعلیٰ

### تعلیم تربیت

ریاضی دان، فارسی کے ادیب اور فن تاریخ کے ماہرین میں سے تھے

ان میں سے مجسمہ الفت "تاج" کے متعلق مختلف زبانوں میں چند در چند کتابیں لکھی گئی ہیں۔ کوہ نور کے بھی جینتہ جینتہ حالات میسر آجاتے ہیں۔ لیکن شان و شکوہ کے اسٹیجی تخت طاؤس کا کوئی مستقل تذکرہ علی الخصوص اردو زبان میں کبھی نظر سے نہیں گزرا۔ اور ہے بھی یہ کہ زمانہ قدیم کے طرز تاریخ نگاری پر نظر ڈالتے ہوئے یہ سہل کام بھی نہیں۔ کیونکہ پراگندگی و انتشار مضمون نوار بیخ قدیم کا وصف نمایاں ہے۔ مگر اردو نے اپنی خوش قسمتی سے گذشتہ دن پنڈرہ سال کے اندر اس قدر ترقی کی ہے کہ آئے دن اس کا دامن وسیع ہوتا چلا جا رہا ہے۔ اور کوئی علم و فن ایسا نہیں جس پر تقوڑی بہت کتابیں اس میں نہ لکھی گئی ہوں۔ منجملہ اور شعبہ جات علوم و فنون کے تاریخ اور اس کے انواع پر خاص توجہ مبذول کی گئی ہے۔ اور گو تقوڑی سی ہی ہوں۔ لیکن فلسفیانہ طور و طریق پر لکھی ہوئی تاریخوں کی اس زبان میں کمی نہیں اور اس زبان کے دور بین سلیم المذاق ضرورت شناس اور ترقی کا درد رکھنے والے اہل قلم برابر اس کو ترقی دینے کی ان تھک کوششوں میں مصروف ہیں +

میں اس وقت مولانا کشتہ قادری کی ہفت سالہ تحقیقی و تفتیشی مساعی کے نتیجہ تاریخ تخت طاؤس کو جو اپنے مفید ترین حواشی پائیں صفحہ کی وجہ سے ایک مستقل "قاوس التاریخ" کو اپنی آغوش میں لئے ہوئے ہے، پیش کرتا ہوں۔ تخت طاؤس عہد مغلیہ کی زرگری، جو اہر تراشی، ترصیح و خوش مذاقی کا ایک مرقع تھا۔ اور اس کی صنعت صنعت ایران و ہندوستان کا ایک دلاویز سنگم تھی۔ جس کی زیارت کے لئے دور دور کے ملکوں سے لوگ صعوبات سفر، ہنسی خوشی برداشت کر کے آتے اور تازگی نظر و تفریح قلب و تخیل کا پرشاد لے کر جاتے تھے۔ اور یہ تبرک فدت دراز تک ان کو تر زبان خوش بیان رکھتا تھا کتاب ہذا اسی بے مثل تخت کے وقائع تاریخی پر مشتمل ہے۔ حقیقتاً اس تخت کے پردے میں ایشیائی دماغی لطافتوں کے سینکڑوں مرقعے چھپے ہوئے تھے۔ جن کو منظر عام پر لا کر مولانا

۱۵ سید محمد تقی نام عذب البیان اور قصائد فاقانی کے شارح۔ جدید فارسی کا بہترین مذاق رکھنے والے، حضرت شاداں بلگرامی کے شاگرد رشید اور مدرسہ عالیہ رامپور کے اعلیٰ مدرس فارسی ہیں۔ - ۱۲ +

۱۶ یہ صاحب دربار بھوپال کے خوش نویس حضرات میں نمایاں اور ہندوستان کے مشاہیر خطاطوں میں ہیں۔ ۲۳ تک حیات تھے۔ - ۱۲ +

۱۷ آپ آگرہ کے ممتاز خوشنویسوں میں سے تھے عرصہ ہوا انتقال کر گئے۔ - ۱۲ +  
۱۸ اب آپ مدرسہ فرقانیہ لکھنؤ میں مدرس ہیں آپ نے عرب حجاز و مصر میں رہ کر فن تجوید کی تحصیل کی ہے - ۱۲ +

مولانا کشتہ کے والد ماجد باوجود ملازم پولیس ہونے کے ایک فقیر منش بزرگ تھے۔ اور چونکہ عموماً مفصلات میں تعینات

## مذاق تصوف

رہتے تھے اور یہ چاہتے تھے کہ مولانا االیان پولیس کی صحبت سے الگ تھلاگ رہیں اسلئے انہوں نے ان کی تعلیم و تربیت کا مسئلہ مولانا مولوی ضیا الاسلام امام جامع آگرہ کے سپرد کر دیا تھا۔ لہذا انہوں نے سولہ سترہ برس کی عمر تک کا تمام زمانہ امام صاحب موصوف کی صحبت میں بسر کیا۔ امام صاحب موصوف ایک شیخ وقت ہیں لہذا ان کی صحبت نے مولانا پر ایک خاص اثر ڈالا ادھر انہوں نے شاہ بہاؤ الدین رحمۃ اللہ علیہ سے بیعت کی اور گو وہ صوفی یا عارف نہ ہو سکے تاہم تصوف کے رموز و نکات سے کما حقہ واقفیت رکھتے ہیں۔ غالباً ۱۵۷۰ء میں انہوں نے رسالہ "شعلہ" دہلی میں ایک مضمون بہ عنوان "دل" لکھ کر شائع کیا تھا۔ جو اہل دل کی نظر میں سرمہ بصیرت و دواے درد دل ثابت ہوا۔

وہ فن موسیقی سے ایک خاص لگاؤ اور مناسبت تام رکھتے ہیں گانا سننے کا انہیں بہت شوق ہے۔ علمی طور پر اس فن کے نکات

## مذاق موسیقی

پر حاوی ہیں چنانچہ ایک مضمون کے سلسلہ میں لکھتے ہیں۔ "مارواڑی گیت" پرچ، کالنگڑہ سوہنی اور مانڈکی راگنیوں کے لئے علی الخصوص بہت موزوں ہوتے ہیں +  
(رسالہ غالب، آگرہ۔ باہت ستمبر ۱۹۳۷ء)

اس کے بعد مدرسہ سلیمانیاہ (بھوپال) مدرسہ عالیہ (آگرہ) اور دارالعلوم دیوبند میں صرف و نحو عربی تمام کی اور حدیث، اصول حدیث، تفسیر، فقہ، اصول فقہ، منطق و ادب عربیہ کی متوسطات تک تحصیل کی۔ آپ نے دیوان گوری شنکر مولوی محمد رمضان صاحب (مفتی جامع آگرہ) مولانا الحاج مولوی ضیا اللہ سلام صاحب (امام جامع آگرہ) مولوی سعادت اللہ صاحب سنبھلی حضرت شاہان بلگرامی شادان لکھنوی جیسے مشہور اادیوں سے تعلیم پائی۔ خوش نویسی کی مشق منشی لیلادہر صاحب منشی علی احمد صاحب منشی شفیع اللہ صاحب جیسے حضرات سے کی۔ قرأت و تجوید کو قاری عبد الملک سے سیکھا مگر ابتداً جو کچھ پڑھا انتہائی بد شوقی کے ساتھ۔ البتہ ۱۹۱۶ء میں اپنے ولی شوق سے اور ٹیل کالج رامپور میں داخل ہو کر فارسی پڑھی۔ اور مارچ ۱۹۱۷ء میں پنجاب یونیورسٹی سے منشی فاضل (آنرزان پشین) کی ڈگری حاصل کر کے ۱۹۱۷ء ہی میں وکٹوریہ ہائی اسکول آگرہ کے ہیڈ مولوی مقرر ہو گئے۔ ۱۹۱۷ء سے ۱۹۲۲ء تک شعیب محمدیہ ہائی اسکول آگرہ کے ہیڈ مولوی رہے۔ ۱۹۲۲ء سے محکمہ تعلیمات یوپی کی ملازمت میں داخل ہو کر آگرہ باندہ اور جھانسی میں معلم السنہ مشرقیہ کے عہدے پر سرفراز رہے۔ یہیں جناب ناصر مرحوم (صاحب صنایع عم) کے مشورے کے مطابق ۱۹۲۹ء میں آپ نے الہ آباد سے ایڈوانسٹان اردو کا امتحان درجہ اعلیٰ میں پاس کیا انگریزی سے بھی حسب ضرورت واقفیت رکھتے ہیں۔ ۱۹۳۷ء سے مین پوری گورنمنٹ ہائی اسکول میں تعینات ہیں۔

۱۔ آپ ریاست بھوپال کے اعلیٰ فارسی دان کا لٹھہ حضرات میں سے تھے۔ اور فارسی میں اس قدر بطور رکھتے تھے کہ ابوالفضل بیدل اور ظہوری کے رنگ میں قلم برداشتہ نثر لکھ دینا آپ کے لئے ایک معمولی بات تھی۔ ۱۲۔

۲۔ اب آپ پٹنہ یونیورسٹی میں پروفیسر وینیات ہیں۔ ۱۲۔

۳۔ سید اولاد حسین آپ کا اسم گرامی ہے۔ دور حاضرہ کے مشہور فارسی ادیب و صاحب تصانیف کثیرہ ہیں۔ اب اور ٹیل کالج لاہور کے فارسی پروفیسر ہیں۔ ۱۲۔

## آداب مجلس سے واقفیت

چونکہ ان کے والد مرحوم نے ہمیشہ انہیں علمی مجلسوں اور علم دوست حضرات کی صحبت میں رکھا۔ ادھر

بھوپال میں بڑے بڑے ماہرین علوم مجلس کی صحبت میں رہے۔ اور خاص طور پر مولوی عبد الحمید صاحب سابق ہیڈ مولوی و کٹوریہ ہائی اسکول آگرہ حال پروفیسر عثمانیہ یونیورسٹی ابن مولوی عبدالغنی مرحوم مصنف حوالہ عرب کے پاس محض آداب مجلس سیکھنے کے لئے بھیجے جاتے تھے۔ لہذا علمی مذاق رکھنے والوں کی ہمنشینی ان کی سرشت میں داخل ہو گئی۔ وہ اعلیٰ مزاج دان مشرقی و مغربی مجالس کے آئین و آداب اور چیزوں کے باقاعدہ رکھنے اور سجانے وغیرہ وغیرہ سے بخوبی واقف ہیں۔ ان کی گفتگو بہت پر لطف، دلچسپ، ظریفانہ اور معلومات میں اضافہ کرنے والی ہوتی ہے۔

## شاعری

ان کی فطرت شاعرانہ ہے اور وہ سراپا شاعر ہیں۔ گدا ز قلبی نے ان کو مکمل شاعر بنانے میں کمی نہیں کی ہے۔ دیوبند میں جب پڑھتے تھے۔ دیوانخانہ

میں وحشی و سیجا ملاندہ امیر و داغ کے رقیبانہ مقابلوں نے ان کے دل میں بھی شوق شعر گوئی پیدا کیا غزلیں کہیں اور دو ایک پر جناب فریاد کا کوروی سے اصلاح لی۔ پھر جھانسی میں چند غزلوں پر جناب آفتاب اکبر آبادی سے مشورہ لیا اور چند غزلیں جناب شام اکبر آبادی کو دکھائیں مگر اس خود فراموش جذبہ کو انہوں نے اپنا شعار نہیں بنایا۔ وہ مشاعروں سے بہت گھبراتے ہیں۔ شعر و شاعری کے متعلق ان کے عقائد پر ان کے نوشتہ تعارف و تبصرہ پر تاثر الشعراء سے بخوبی روشنی پڑتی ہے۔ خلاصہ یہ کہ وہ مشاعروں کو غیر ضروری اور باعث تفاق سمجھتے ہیں

اور یہی وجہ ہے کہ انہوں نے شاعری میں زیادہ دلچسپی نہیں لی اور نہ اس طرف متوجہ ہیں (اور اچھا ہی ہوا ان کی طبیعت نے اب جو رخ اختیار کیا ہے وہ خوب ہے) تاہم انہوں نے جو کچھ کہا وہ دو قسموں پر منقسم کیا جاسکتا ہے۔ ایک وہ حصہ جو قطعی صنعت ہے اور جس کے متعلق خود ان کا بیان ہے۔ کہ ”اس کے کچھ خاص مقاصد و اغراض تھے“ دوسرا وہ بات جو حقیقتاً

چونکہ ان کے نانا مرحوم جنکی تربیت میں ان کا ابتدائی زمانہ گزرا  
**شوق مطالعہ** مطالعہ کے ایک بہت بڑے شائق بزرگ تھے۔ اس لئے وہ بھی ہمیشہ

سے عادی مطالعہ ہیں۔ ان کا وقت بہت کم ضائع جاتا ہے۔ اور بیماری کی حالت میں بھی  
 مطالعہ سے باز نہیں رہتے۔ مطالعہ کے باعث ان کی نظر بہت وسیع ہے۔ اور وہ مختلف  
 علوم و فنون میں دست گاہ کامل رکھتے ہیں۔ جھانسی گورنمنٹ کالج کے ایک معائنہ کے  
 وقت ان کے لیکچر سے متاثر ہو کر ناصری مرحوم ہیڈ ماسٹر (علی گڑھ) کی نظر دور بین نے اس  
 امر کو خوب تاڑا اور رپورٹ معائنہ میں لکھا تھا:-

”مدرس ایک بہت ہی قابل آدمی ہے۔ اور بہت ہی تازہ اور وسیع معلوما  
 رکھتا ہے۔ اس کا لیکچر تبدیلاتا ہے کہ اس نے علوم ادبیہ کو بہت ہی اچھے  
 طور پر مطالعہ کیا ہے۔“ دماخوڈاز رپورٹ معائنہ ہائی اسکول اینڈ انٹر میڈیٹ بورڈ  
 گورنمنٹ انٹر کالج جھانسی بابتہ سال ۱۹۲۶-۲۷ء مرتبہ مسٹر آر آیس دیو ایم اے  
 آئی۔ ای۔ ایس اور سید ممدی حسین ناصری ایم۔ اے۔ پی۔ ای۔ ایس)

چونکہ ان کے نانا صاحب فارسی کے اعلیٰ ادیب تھے  
**فن تاریخ سے دلچسپی** اس لئے مسٹر ولیم اردن (صاحب ریٹر مغل) جنکی ماتحتی

میں وہ محکمہ بند و بست میں تعینات تھے۔ ان سے بسا اوقات علمی و تاریخی امداد لیتے رہتے  
 تھے۔ اس سلسلہ میں وہ فن تاریخ کے بڑے ماہر ہو گئے تھے۔ اور ان کی تربیت نے مولانا  
 کشتہ پر بھی تاریخ بینی کا جذبہ طاری کر دیا تھا۔ ادھر بچپن میں مولانا شہر کے تاریخی ناول  
 ان کے بہت زیادہ زیر مطالعہ رہے۔ جنہوں نے اس جذبہ کو اور ابھالا۔ اب وہ ہمیشہ ڈھونڈ  
 ڈھونڈ کر تاریخیں پڑھا کرتے ہیں۔ ان کی تاریخی معلومات کسی فاضل تاریخ سے کم نہیں۔  
 ان میں ایک خاص کیفیت ہے کہ وہ جب کوئی نئی معلومات بہم پہنچاتے ہیں تو اس کے  
 مافیہ و ماعلیہ کی تحقیق میں بہت وقت صرف کر دیتے ہیں کتاب پیش نظر ان کے اس مذاق کا آئینہ ہے۔



اور تنقید کا دریا ان کے دل و دماغ میں لہرائے لگا۔ انہوں نے بعض خاص تنقیدی مضامین لکھے ہیں۔ جو سچے مقبول ہوئے۔ ان میں سے ایک مضمون ہے ”اصلاحات داغ“ جو میری فرمائش پر رسالہ ”مشاعرہ“ فرخ آباد کے لئے لکھا تھا۔ اس مضمون میں منشی دیبی پر شاد ”مائل“ میں لپری کے کلام پر جو نواب فصیح الملک داغ دہلوی مرحوم نے اصلاحات دی ہیں ان کو معہ کلام ”مائل“ اور اپنی آراء کے شائع کیا ہے۔ درحقیقت ایک مشکل کام ہے، مصلحت کی اصلاحات کی وجہ کی تہ تک پہنچنا۔ مگر مولانا نے اس طرح انجام دیا گیا اصلاحات کے وقت حضرت داغ مرحوم کے پاس بیٹھے ہوئے وجوہات دریافت کرتے جاتے تھے۔ اس مضمون کی ہمیشہ علمی طبقوں میں میں نے بہت تعریف ہوتے ہوئے سنی۔ ”ہمدرد“ لکھنؤ نے رسالہ مذکور پر تبصرہ کرتے ہوئے اس مضمون کی بہت تعریف توصیف کی تھی۔ چند مثالیں ملاحظہ ہوں :-

(۱) شعر مائل :- طبیبو! مان لو کہنا میں اچھا ہوں نہیں سکتا

مریض (ہجر) ہوں میرا مداوا ہوں نہیں سکتا

اصلاحات داغ :- طبیبو! مان لو کہنا میں اچھا ہوں نہیں سکتا

مریض عشق ہوں میرا مداوا ہوں نہیں سکتا

مولانا کشتہ کار بیمارک :- ہجر سے عالم عشق کی صرف ایک کیفیت نمایاں ہوتی تھی

اور شعر میں خصوصیت پیدا ہو گئی تھی۔ اصلاح نے مکمل دنیا کے عشق

و محبت کو بھر دیا اور شعر بلند و وسیع ہو گیا +

(۲) شعر مائل :- جنازے پر ہمارے (روتے چلاتے) وہ جب آیا

کہا اہل عزائے ”یا الہی! کیا غضب آیا“

اصلاحات داغ :- جنازے پر ہمارے (روتا چلاتا) وہ جب آیا

کہا اہل عزائے ”یا الہی! کیا غضب آیا“

مولانا کشتہ کار بیمارک :- وحدت، جمیعت، تذکیر و تائیت میں از روئے قواعد

شعریت پر مشتمل ہے۔ ان کا کلام جہاں جہاں مجھے لاکھ آیا اس کو میں نے تلاش کر کے "جذبات لطیف" کے عنوان سے بطور ضمیمہ شامل تعارف ہذا کر دیا ہے۔ تاکہ وہ ان جیسے بے نیاز شاعری کے پاس رہ کر ضیاع و تباہی سے محفوظ ہو جائے اور ان کی زندگی کا یہ پہلو تاریک نہ رہے

۱۔ مولوی مصطفیٰ حسین صاحب نام فریاد و تخلص۔ لکھنؤ یونیورسٹی کے عربی پروفیسر ہیں ۱۲۰ء  
۲۔ سید ولایت حسین نام "فانوس" جھانسی کے ایڈیٹر۔ ایک بہت ہی پاکیزہ مذاق کے شاعر ہیں ۱۲۰ +

۳۔ بابو پریمو دیال نام رئیس آگرہ "پروین" نامی رسالہ آگرہ سے آپ ہی کی زیر سرپرستی نکلا تھا۔ عمد حاضرہ کے مشاہیر شعراء میں سے ہیں +

۴۔ شاعرہ میں پوری بابتہ ۱۹۲۵ء کی غزلیات بمشورہ مولانا کشتہ مع حالات شعراء اس نام سے شائع کی گئیں تھیں۔ اس کتاب کو برادر معظم حضرت نصیر علی منصف مین پوری (حال متعینہ باندہ) نے مرتب کیا تھا۔ مولانا کشتہ کی یہ جدت ادبی حلقہ میں بہت ہی پسندیدگی کی نظر سے دیکھی گئی +

وہ ایک اعلیٰ سخن فہم ہیں۔ ایک رو و فہم مستی واقع ہوئے ہیں۔ ایک پیچیدہ سے پیچیدہ مسئلہ کی گتھی کو بہت آسانی کے ساتھ سلجھا دیتے ہیں۔

## سخن فہمی

شعر کے مافیہ ما علیہ پر بہت جلد پہنچ جاتے ہیں اور اس مولویانہ طرز سے کہ ہر شے میں تصوف نظر آتا ہے بہت گھبراتے ہیں +

۱۹۲۶ء میں پرنسپل کالج نے جھانسی گورنمنٹ کالج کے انسٹریٹ

## حجرت تنقید

کلاس میں اردو ہندی کے افتتاح کی سفارش کرتے ہوئے باوجودیکہ ان درجات کو اردو پڑھانے کے لئے ایم اے ان اردو کی تیب ہے۔ محض مولانا کی قابلیت کے اعتماد پر خاص طور پر ان کی سفارش کی اور محکمہ نے بورڈ کی منظوری سے اجازت بھی دیدی۔ اور انہوں نے اس محنت سے اردو پڑھانا شروع کی۔ کہ ان کا کام لائق تائش ٹھہرا۔ اسی زمانہ میں ان کا ایک خاص ادبی جذبہ سوتے سے چونکا۔ اور وہ جذبہ تنقید تھا۔ چونکہ اس درجہ میں تنقید ضروری شے تھی۔ مولانا نے ادھر توجہ کی گویا ایک سوتا تھا جو کھل گیا

یہ نہیں سمجھ سکتا کہ یہ محض برکت مطالعہ ہے۔ اور اس شخص کو علم کہیہا سے قطعی مس نہیں۔  
یا اگر اقلے نباتات“ ملاحظہ کیجئے آپ کو گمان ہی نہیں ہو سکتا کہ مولانا علم النبات کے ماہر  
کامل نہیں +

۱۹۲۶ء میں دہلی میں رسالہ ایجوکیشنل گزٹ لکھنؤ کے جنوری فروری نمبر ۱۹۲۶ء اور جنوری نمبر ۱۹۲۷ء

میں شائع ہوئے = ۱۲ +

انہوں نے بہت سی قومی خدمات انجام دیں۔ جن میں انجمن معین الطبہ  
قومی خدمات | اگرہ کی سکرٹری شپ بہت نمایاں ہے +

انہوں نے علاوہ مضمون نگاری، تصنیف و تالیف کے  
اردو کی خدمتگداری | بہت سے علمی مجالس و لائبریریوں اپنی طالب علمی ہی

کے زمانہ میں قائم کیں۔ بڑے ہو کر اور صاحب اثر بن کر بعض رسائل نکھو اے اور ان کی  
مدد کی۔ جھانسی کا رسالہ "ناوس" ان ہی کی و ماغ سوزی کا نتیجہ تھا۔ جس کی ایڈیٹر شپ  
بھی انہیں پیش کی گئی تھی۔ لیکن محکمہ کی عدم منظوری کے باعث وہ اس کو انجام نہ دے سکے +

انہوں نے اردو زبان کی ایک خدمت خاص  
ایک خاص خدمت زبان | انجام دی۔ یعنی برادران وطن میں سے بہت سوں

کو اردو میں اظہار خیال کرنے اخبارات و رسائل میں مضمون لکھنے کا چسکا لگا دیا۔ اور ان  
کا دل بڑھانے کے لئے اس سلسلہ میں اپنا بہت سا قیمتی وقت ان مضامین کی حکم و  
اصلاح میں صرف کیا۔ جن حضرات پر انہوں نے اس معاملہ میں توجہ خاص مبذول کی  
ان میں آنجنابی منشی خوشی لال "مسرور" و رما فرخ آبادی اور منشی لالا سہائے بی۔ اے بہت نمایاں ہیں

منشی خوشی لال نام مسرور تخلص، درما کاشتہ، قدیم باشندہ فرخ آباد۔ جھانسی کی عدالت  
کلکٹری میں ملازم تھے۔ کئی زبانیں، فارسی، ہندی، سنسکرت، بنگالی اور انگریزی بہت اچھی  
جانتے تھے۔ ہندو "نوت گو" حضرات میں بہت ہی نمایاں تھے۔ پنشن لینے کے بعد اردو  
ادب کی خدمات میں وقت گزارا۔ اکثر رسائل و اخبارات آپ کے فیض قلم سے مستفیض

و محاورہ حال و ذوالحال میں باسنتنائے چند صورتوں کے مطابقت  
لازم ہے۔ مائل صاحب کے شعر میں ”وہ روتے چلاتے آیا“ قواعد  
و محاورے کی ایک فحش غلطی تھی۔ اصلاح نے عیوب قواعد و محاورہ  
سے شعر کو پاک و پاکیزہ کر دیا۔

(۳) شعر مائل :- نہیں معلوم ہم کو کیا مرض ہے جو کہ اے مائل

معالج کوئی دنیا میں ہمارا ہو نہیں سکتا

اصلاحات دلغ :- دو اکیسی ؛ شفا کیسی یہ درد عشق ہے مائل

معالج کوئی دنیا میں ہمارا ہو نہیں سکتا

مولانا کشتہ کار بیمارک :- ”کیا مرض ہے“ سے شعر میں ابہام پیدا ہو گیا تھا۔ اور

”جو کہ اے مائل“ ایک بھدا ٹکڑا تھا۔ حضرت فصیح الملک مرحوم نے

مرض کی تشریح ”یہ درد عشق ہے“ کر کے ”دو اکیسی“ اور ”شفا کیسی“

دو ٹکڑے اپنی جانب سے پیوند کرتے ہوئے شعر کو نہ صرف وسیع، پر زور

اور واضح ہی کر دیا۔ بلکہ مصرعہ ثانی کو چار چاند لگا دئے۔

بہر حال وہ ایک زبردست ناقد ہیں۔ ان کی نظر ہر پہلو پر پڑتی ہے۔ اس سلسلہ

میں ایمان و دیانت کو اپنے ہاتھ سے نہیں جانے دیتے۔ جس طرح دوسروں پر نکتہ چینی کرتے ہیں

اسی طرح اپنے عیوب بھی بے تکلف بیان کر ڈالتے ہیں۔

ان کی طبیعت ہمہ گیر واقع ہوئی ہے۔ اور مطالعہ کے زور نے ہمہ گیری

میں ایک شور خاص پیدا کر دیا ہے۔ جس کا ثبوت اس سے زیادہ کیا

ہو سکتا ہے کہ جب وہ مضمون لکھنے پر آتے ہیں تو کوئی پہلو چھوڑتے نہیں۔ ان کے بعض

مضامین ان کی اس خصوصیت مخصوص کا آئینہ ہیں۔ مثلاً الماس کے ذیل میں انہوں نے

ہیرے کی کہیا وی ماہیت پر ایک مخصوص تبصرہ کیا ہے۔ کوئی آدمی ان کا مضمون دیکھ کر

ہمہ گیری

بیشمار ادبی، تاریخی و تنقیدی مضامین لکھے۔ ان میں سے مندرجہ ذیل اپنی خوبی میں بے مثل اور خصوصیت کے ساتھ قابل ذکر ہیں

(۱) الماس :- (رسالہ "ایجوکیشنل گزٹ" لکھنؤ بابت جنوری فروری ۱۹۲۵ء) اس مضمون میں ہیرے کی ماہیت، مشہور ہیروں خصوصاً "کوہ نور" کی تاریخی حالات ہیں +

(۲) ہما :- (رسالہ "فانوس" جھانسی بابت فروری مارچ ۱۹۲۴ء) ہما کے تاریخی و ادبی حالات پر ایک محققانہ مضمون۔ یہ مضمون ان کے اس خیال کی ایک کڑی ہے کہ "فانوس" تکمیل کے لیے فیلس انسائیکلو پیڈیا لکھی جاوے +

(۳) تاریخ التحریر (ایجوکیشنل گزٹ لکھنؤ بابت جولائی ۱۹۲۵ء) فن تحریر کی تاریخ اور اس کے مدارج ارتقائی پر ایک بے مثل تبصرہ ہے +

(۴) ارتقائے نباتات :- (رسالہ "ایجوکیشنل گزٹ" لکھنؤ بابت جنوری ۱۹۲۹ء) علم النبات کے سلسلہ میں نباتات کی پیدائش اور اس کے ارتقاء پر سید مفید اور اردو میں اپنی نوعیت کا پہلا مضمون +

(۵) ادب فارس و خدمات ہنود :- اس مفید و دلچسپ مضمون میں انہوں نے ہنود کی خدمات نظم و نثر فارسی اور ان کی اعلیٰ فارسی اور ادبی کتابوں کا تذکرہ کیا ہے۔ جو سٹی ناگست ۱۹۲۵ء ایجوکیشنل گزٹ جالندھر میں شائع ہوا +

(۶) کاغذی سکہ :- زر کاغذی (نوٹ) کی تاریخ اور اس کے اقتصادوی فوائد پر ایک دلچسپ و پُر معلومات مضمون جو رسالہ چاند (اردو) الہ آباد کے فروری نمبر ۱۹۲۵ء میں شائع ہوا +

(۷) ہرما اور اس کی عورتیں :- (اخبار تعلیم لاہور ۲۶ مئی ۱۹۲۵ء) ایک تاریخی جغرافیائی و معاشرتی مضمون +

(۸) میکدہ (دیوان حضرت میکش اکبر آبادی) پر "تعارف" اور "آثر الشعراء" (مجموعہ غزلیات مشاعرہ میں پوری

ہوتے رہے۔ ہر قسم کی نشر پر قادر تھے۔ رسالہ "فانوس" جھانسی کے معین نرتیب تھے۔ سلسلہ میں اس جہان فانی سے عالم جاودانی کی طرف کوچ کیا۔ ۱۲ +  
 لے آپ بی۔ اے۔ ایل۔ ٹی ہیں اور فی الحال گونڈہ گورنمنٹ ہائی اسکول کی ہیڈ ماسٹری پر سرفراز ہیں۔ فسانہ اور تاریخی مضامین اچھے لکھتے ہیں۔ ۱۲

مولانا چونکہ اپنے نانا صاحب کو ہمیشہ لکھتے پڑھتے دیکھتے رہتے تھے۔ اس لئے

## مضمون نگاری اور تصنیف تالیف

تصنیف تالیف کا شوق انہیں بچپن ہی سے پیدا ہو گیا تھا۔ اور جونہی انہوں نے ہوش سنبھالا اور معلومات بہم پہنچائی وہ عملاً اس طرف متوجہ ہو گئے۔ ۱۵ء میں مدرسہ عالیہ آگرہ اور میان "میکش" اکبر آبادی کے مکانپر جو مولانا کے ہم سبق تھے ایک مجلس ادیبہ قائم ہوئی جس میں مضامین نظم و نثر لکھے اور سنائے جاتے تھے۔ مولانا چونکہ اس مجلس کے ایک سرگرم ممبر تھے۔ لہذا انہوں نے بھی مضامین لکھنا شروع کئے۔ اسی زمانہ کے مضامین یہاں سے "دل" تھا۔ جس کا اوپر ذکر کیا گیا ہے۔ لیکن اس کے بعد وہ عرصہ تک اس طرف متوجہ نہ ہو سکے۔ رامپور کے دوران قیام حضرت "شادان بلگرامی و شادمان لکھنوی کی صحبت میں جدید فاسی کا چمکا پڑ گیا۔ اور انہوں نے انگریزی و کشمیریوں کے طرز پر ایک سوط لفت اپنے مربی امام صاحب جامع آگرہ کے نام نامی سے منسوب کر کے "ضیاء اللغات" کے نام سے تیار کر ڈالا۔ پھر تدریج تدریج لکھنوی شروع کر دی۔ ۲۵ء سے جبکہ وہ گورنمنٹ کالج جھانسی میں تعینات ہوئے۔ ایک مستقل علمی سوسائٹی ہاتھ آئی۔ جس کے ارکان مولوی منظور علی ایم اے۔ پی۔ ای۔ ایس۔ ڈی فی الحال ہیڈ ماسٹر گورنمنٹ ہائی اسکول اتاڈا مرزا علی احمد صاحب۔ فارسی پروفیسر (حال متعینہ جلی کالج لکھنؤ) مولوی ابوالبقا بی۔ اے۔ ایل۔ ٹی جیسے حضرات تھے۔ اس صحبت نے ان کو بالاستقلال قلمی دنیا میں داخل کر دیا۔ اور انہوں نے باقاعدہ تاریخی مضمون نگاری شروع کر دی۔ بابو گوپی لال ماتھری بی۔ اے۔ سی۔ ٹی پبلسٹر ہیڈ ماسٹر گورنمنٹ نارمل اسکول اور مدیر "ایجوکیشنل گزٹ" لکھنؤ کی ہمت افزائیوں کو ان کی ادبی ترقیات میں خاص دخل ہے۔ جس کی بنا پر انہوں نے ملک کے مختلف رسائل و اخبارات میں

کامل یقین ہے۔ کہ اگر اسی طرح "حیات نگاری" کے کام لیا جاتا رہا تو بہت جلد تعلیم یافتہ گروہ میں ایک تازہ روح بیداری پیدا ہو جائیگی" (رسالہ "مشاعرہ" فرخ آباد۔ بابت جون جولائی ۱۹۳۸ء)

وہ ایک ظریف الطبع مرعبان دہریچ، خوش باش، متکسر المزاج، بااخلاق، بے تعصب و ضد دار اور سادگی و صفائی پسند آدمی ہیں۔ اس کے ساتھ ہی مغلوب الغضب اور صاف گو ہیں۔ مگر ان کی صاف گوئی تعلیمی آمیز ہوتی ہے۔ بیشتر ان کا طرز گفتگو یہ بتلاتا ہے کہ وہ سخت غضب آلود ہیں۔ حالانکہ انہیں مطلق غصہ نہیں ہوتا۔ بہت ہی شکی مزاج آدمی ہیں۔ جس کی وجہ سے وہ جس کام کو انجام دیتے ہیں اس کا کوئی پہلو غیر محقق نہیں ہونے پاتا اور تحقیقات نہایت قابل طیمان ہوتی ہے۔ بناوٹ اور تکلف سے پاک ہیں اور دوسروں سے بھی اسی کے خواہشمند رہتے ہیں۔ معاملات میں صاف اور سخت ہیں۔ روپیہ کی ان کی نظر میں قدر نہیں اور اس معاملہ میں ایک نہایت غیر منتظم آدمی ہیں۔ جس کا نتیجہ یہ ہے کہ اگر دست نگر نہیں ہوتے تو فارغ البال بھی نہیں رہ پاتے +

## تبرہ کتاب

(۱)

ہمارے یہاں کی بہت کم تاریخیں ایسی ہیں جن میں وسعت مطالعہ غور و خوض، تحقیق، تفتیش، تنقید، علمی و منطقی استدلال اور زاوہ خیالی سے کام لیا گیا ہو۔ یا ان کے مؤلفین و مصنفین نے روایت و درایت کی علمی جانچ پر تال کی ہو۔ اپنی طبیعت سے کسی نتیجہ پر پہنچے ہوں۔ پچیدہ مسائل کو تقسیم و تحلیل کرتے ہوئے کوئی انکشاف کیا ہو۔ اور اچھے ہوئے مسائل کو سلجھا کر اس طرح ترتیب دیا ہو۔ کہ ان کی

مرتبہ حضرت نصیر علوی ایم۔ اے) پر "تبصرہ تعارف" گویا مستقل ادبی رسائل میں جو اہل علم میں بجا مقبول ہوئے +

وسط ۱۹۲۹ء میں آپ نے ملک معظم بنر محبشی شہنشاہ

عارج پنجم خلد الملک کے "غسل صحت" کی یادگار میں نواب

## حیات عزیز کی تالیف

سر، قاضی، عزیز الدین احمد کے ٹی۔ او بی ای۔ سی آئی ای۔ آئی ایس او۔ وزیر اعظم ریاست وتیا کے سوانح حیات "حیات عزیز" کے نام سے لکھ کر شائع کئے +

گو یہ کتاب "تاریخ تخت طاؤس" کے بہت بعد میں تالیف کی گئی ہے۔ لیکن آپ کی

تصنیفات و تالیفات میں اولیت اشاعت کا مرتبہ اسی کتاب کو حاصل ہوا +

یہ کتاب ترقی یافتہ جدید طرز سیرت نگاری کی ایک اعلیٰ مثال ہے۔ رسائل اخبارات

اور مشاہیر اہل قلم حضرات نے اس کے متعلق بہت ہی اچھی آراء کا اظہار کیا۔ میں صرف

ملک کے مشہور ادیب و شاعر حضرت جگر مراد آبادی کی رائے کا اقتباس درج ذیل کرتا ہوں۔

"حیات عزیز کو اگر مولانا موصوف کی طبع لطیف کا شاہ کار کہا جائے تو بیجا نہ ہوگا۔

زبان کی روانی و سلاست کا یہ عالم ہے گویا ایک دریا ہے مترنم ایک لہر ہے تبسم سیرت نگار

کے سامنے سب سے زیادہ اہم اور نازک مرحلہ صاحب سیرت کی زندگی کے تمام جزئیات

پر نقد و تبصرہ ان میں ربط و تسلسل تاثرات و نتائج کی شرح و تفصیل کی صورت میں پیش آتا

ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ اس اعتبار پر مولانا موصوف نے فن سیرت نگاری کا پورا پورا

حق ادا کر دیا۔ جامعیت و اختصار و واقفیت و گہنی بیان اس تالیف کی خصوصیات ہیں

اور یہ وہ خصوصیات ہیں جن کا توازن صحیح روح انشا کہا جاسکتا ہے۔ ملک و قوم میں جو کجکبت

و انحطاط راسخ ہوتا چلا جا رہا ہے۔ اس کی بنیاد میں صرف پست بہتی اور عدم خود اعتمادی ہے

مولانا موصوف کی فکر نکتہ سنج نے اس حقیقت کو سمجھ کر ایک ایسی شخصیت کی زندگی کے

کارناموں کو پیش کر دیا ہے۔ جو از ابتدا تا انتہا نمونہ ہے۔ بلند بہتی و خود اعتمادی کا مجھ



کہ ہر آدمی کر سیوں پر سامان رکھنے کا مذاق اڑائے گا اور خصوصاً تہذیبِ حاضرہ کا منبع۔ لہذا اس کی عبرت کے لئے لکھتے ہیں "اسلاف کے مراسم کو ہمیں نگاہِ ادب آمیز سے دیکھنا چاہئے۔ جس طرح ہر بلکے دہریسے مشہور ہے۔ اسی طرح ہر عدسے دہریسے مسلم زمانہ و تہذیبِ زمانہ ہر روز تغیر میں ہے کیا عجیب ہے کہ مستقبل میں ہمارے طور طریق قابلِ مضحکہ قرار دئے جائیں۔ اور جگہوں کا تو مجھے حال معلوم نہیں۔ البتہ اگر وہ میں مینے عشرہ اولے محرم الحرام میں دیکھا ہے کہ ورزشی اور کرتبی اکھاڑوں کے مرکزوں میں خنجر بچھو اسبف اور کرتب و ورزش کے دوسرے سامان و آلات کر سیوں اور چوکیوں پر چنے جاتے ہیں۔ جو گویا سلاطینِ مغلیہ کے آئینِ دیرینہ کی یادگار ہے" محولہ بالا سطور اور ایسے ہی گونا گوں واقعات بتلاتے ہیں کہ مولانا کشتہ میں غور و خوض اور تحقیق و تجسس کا ایک خاص مادہ ہے۔ اور یہ تاریخِ عام طرز تاریخ نگاری سے بالکل جداگانہ ہے +

**تحقیق و تفتیش** اور تاریخ نویسی کا انحصار درحقیقت اسی پر ہے۔ آپ کو مطالعہ سے معلوم ہوگا کہ تاریخ "تحت طاؤس" سراپا مجسمہ تحقیق و تفتیش ہے۔ اور مولانا کشتہ نے اس کے سلسلہ میں تحقیق و تفتیش کو اس کی حد انتہا پر پہنچا دیا ہے +

**تنقید** تنقید نہ صرف اس کتاب کی روح روان ہے اور تحقیق و تفتیش پر ایک خاص روشنی ڈالتی ہے۔ بلکہ قدم قدم پر تنقید تاریخ کا عملی سبق دیتی ہے +

اسی کمال "تنقید" کی بدولت آپ دیکھیں گے کہ اس تاریخ کی بنیاد محض روایات پر نہیں۔ بلکہ اس میں حوادث کا مشاہدہ درست کر کے تجربات سے ثابت شدہ قضایا کو تسلیم کیا گیا ہے اور معلوم سے غیر معلوم امور روشنی میں لائے گئے ہیں۔ مثلاً علی العموم یہ خیال کیا جاتا ہے کہ تحت طاؤس ایک ہی تھا۔ شاہجہان نے بنوایا تھا۔ وہ ایران میں موجود ہے۔ لیکن صاحب کتاب نے ایک مستقل عنوان "تحت طاؤس کے قریب شہرت"

اصلی حالت نمایاں طور پر نظر آنے لگے۔ مگر پیش نظر کتاب تاریخ "نخست طاؤس" ان تمام اوصاف سے متصف ہے۔

**مطالعہ** کسی تاریخی تصنیف و تالیف کے لئے ذوق مطالعہ ایک شے لازم ہے۔ ہمیں مولانا کشتہ کی زندگی سے تعارف کرا دینے کے بعد اس امر کی ضرورت ہی نہیں رہتی کہ اس سلسلہ میں ذرا سی بھی روشنی ڈالیں۔ کتاب اور اس کے حوالہ عبات خود آفتاب آمد دلیل آفتاب کے مصداق اور وسعت مطالعہ کے ضامن ہیں +

**غور و خوض** ہر انسان مختلف چیزیں دیکھتا ہے۔ لیکن ان مختلف میں ایک متحد جھلک کا دیکھ لینا۔ شعرا کے کمال ارباب نظر اور مذاق تجسس غور و غوض رکھنے والوں کا ہی کام ہے۔ اس مذاق کا حامل ہونے کی یوں تو ہر علم فن میں ضرورت ہے۔ لیکن خصوصیت کے ساتھ فن تاریخ میں عادت مطالعہ کے ساتھ اس جوہر کی بہت ہی سخت احتیاج ہے۔ یہی چیز ہے جو ماضی و حال میں پیوند لگاتی، وضع جدید کی قطع و برید کو روشنی میں لاتی اور میدان تاریخ نگاری میں خضر راہ ثابت ہوتی ہے۔ تاریخ ہذا میں آپ کو ایسے بی شمار واقعات نظر پڑیں گے +

چنانچہ صفحات ۶۱-۶۵ کے ساشیہ نمبرہ میں آپ نے مغلوں کے دربار اور دربار کے طریق نشست و برخواست پر روشنی ڈالی ہے۔ دنیا جانتی ہے کہ مغلوں کے دربار میں کرسیاں ہوتی تھیں۔ اور قیاس کتا ہے ان پر لوگ بیٹھتے ہوں گے مگر مولف تاریخ ہذا نے لکھا ہے۔ "خاص ہی خاص موقعوں پر مغلوں کے دربار میں چند معززین کو یہ موقع ملا ہے۔ کہ وہ دربار شاہی میں مسند یا کرسی پر بیٹھ سکے ہوں عموماً شاہزادے اپنے ذاتی دربار تک مسند ہی پر کیا کرتے تھے۔ مگر کرسیوں کے محل استعمال کا مسئلہ باقی تھا اس لئے فرماتے ہیں۔

"اصل یہ ہے کہ ان چوکیوں، صندیوں اور کرسیوں پر قور خاصہ (اسلحہ شاہی) نوادرو نفاٹس عالم بیش قیمت لغزئی و طلائی نردون اور گردان وغیرہ چنے رہتے تھے" یہ صحیح ہے

شروع ہوا اور اس کی نور افشانیوں نے عمد شاہجہانی میں یہاں تک امتیاز پایا اور ترقی کی کہ ایک ایک قریب منور ہو گیا۔ (مقدمہ ۳-۴)

یہاں "نور افشانیوں" اور "امتیاز" سے جو نور جہاں "اور ممتاز محل" اور انکی وابستگی جمانگیر اور شاہجہاں کی طوٹا ایک سپاکیہ اور بے تکلف شاہ ہو گیا اور جس نے ایک خاص نکتہ تاریخ کو حل کر دیا وہ بالاسے داد ہے۔

اس کتاب میں جا بجا آپ کو بے مثل اور قابل تسلیم تاریخی اجتہاد ملیں گے۔ **اجتہاد** جو مؤلف کے تبحر علمی، وسیع مطالعہ اور اس کے ماہر فن تنقید و تحقیق ہونے کے شاہد صادق ہیں۔ مثلاً بعض مورخین و سیاحین کے مابین یہ مسئلہ مختلف فیہ ہے کہ تخت طاؤس ٹھوس طلائی تھا یا اس پر سونے کا پتھر منڈھا ہوا تھا۔ اس سلسلہ میں بہت سے مصنفین کے اقوال نقل کر کے اپنی رائے پیش کی ہے اور لکھتے ہیں:-

سٹرلین پول نے سوانح اورنگ زیب کے حواشی میں ٹیورنیر کا یہ قول نقل کیا ہے "تخت پر سونے کا پتھر جڑا تھا" اور لارڈ کرزن انجہانی نے اپنی کتاب پریشیا اینڈ دی پرشین کوشچن میں اسی سیاح کا یہ بیان لکھا ہے "اور پر بنا ہوا مور جو تمام پکھراج کا بنا ہوا ہے دم پھیلائے ہوئے ہے۔ اس کا جسم سونے کا ہے" برنیر اپنے وقائع سیاحت میں رقم طراز ہے۔ "یہ تخت چھ طلائی پا یوں کا ہے۔ جس کو کہتے ہیں کہ بالکل ٹھوس ہیں"۔

لیکن مورخین قدیم اور درباری تاریخ نگاروں کی تحریریں اس امر پر تبصرہ کرنے سے قطعی مجبور ہیں۔ مگر جب ہم اس تخت کے طول، عرض، بلندی اور سونے کی مقدار پر نظر ڈالتے ہیں تو چونکہ سونے کی تھوڑی ہی سی مقدار روزنی و سنگین ہوتی ہے۔ اور اس تخت میں صرف  $\frac{1}{4}$  اس من سونا استعمال ہوتا ہوا دکھائی دیتا ہے۔ تو ہمیں اہل مغرب کی تحقیق صحیح معلوم ہوتی ہے۔ اور اور پر بیان کئے

قائم کر کے کئی ایسے سرکار تذکرہ کیا ہے جو اس نام سے موسوم ہوئے اور ان کو مختلف عہدوں میں مختلف سلاطین نے بنوایا ہے اور یہ کہ ایران میں اس نام کے دو تخت ہیں اور شاہجہانی تخت کے کچھ ٹکڑے ہی ہیں جو نئی شکل میں مرتب کئے گئے ہیں۔ کچھ ٹکڑے ترکوں کے پاس بھی تھے۔ جو انقلاب دولت عثمانیہ کے بعد بیچنے کے لئے فرانس بھیجے گئے تھے (ملاحظہ ہو ۱۵۷ء سے ۱۶۴۲ء تک) یا "یہ امر مسلم ہے کہ مغل عہد کی تعمیرات و مصنوعات میں زیادہ تر ہندی اور ایرانی طرز تعمیر و صنعت کا میل ہے۔ مگر ہندوستانی فن تعمیر و صنعت پر ایرانی تاثیر کے مدارج اور ان کے ارتقا پر بھی یہ کتاب بے مثل تبصرہ کرتی ہے۔ جس کی دلیل سطور ذیل ہیں :-

"اگر ہم غور کریں تو اکبر کے عہد میں ایرانیوں کی آمد شروع ہوتی ہے۔ اور جہانگیر و شاہجہاں کے زمانہ میں وہ اس کثرت سے ہندوستان پہنچ جاتے ہیں کہ یہاں کے بڑے بڑے شہروں کا محلہ محلہ خطہ ایران بن جاتا ہے۔ اور فن تعمیر بھی اسی رفتار کے دوش بدوش متاثر ہوتا ہوا دکھائی دیتا ہے۔ ان اثرات کا ثبوت پکار پکار کر ہمیں وہ عمارات دے رہی ہیں جو اکبر اور شاہجہان کے عہد کی یادگار ہیں۔ شاہجہانی عمارتوں 'تاج محل'، 'موتی مسجد' (آگرہ)، 'قلعہ معلیٰ'، 'جامع مسجد'، دیوان خاص و عام، 'شہن بروج' (دہلی)، میں جس نفاست مذاق اور سلامت طبع کا دور دورہ ہے وہ اکبری عہد میں تو بالکل عنقا ہے۔ جس کی مثال فتح پور سیکری اور قلعہ آگرہ کے وہ محلات ہیں جو اکبر کے دور حکومت میں تیار ہوئے۔ اور جہانگیری عہد میں اس کی آمد آمد کا پتہ چلتا ہے۔ جس کی تمثیل سکندرہ، ایواں جہانگیری اور مقبرہ اعتماد اللہ آگرہ ہے۔ اس راز کو ایک تاریخ دان باسانی یوں متکشف کر سکتا ہے۔ کہ جہانگیری عہد سے خاندان اعتماد اللہ کا رشتہ اتحاد سلاطین مغلیہ کیساتھ

بعد از آنکہ صیہ نور جہاں بیگم کہ از صاب شیرا لکن بو و در جبالہ از و واج سلطان  
 شہ یار بر اور زادہ جہانگیر سپہ شاہ دانیال در آمد +  
 حالانکہ یہ صحیح نہیں . . . . شہ یار جہانگیر کا بیٹا تھا۔ اولاد کی تحقیق ماں باپ سے بڑھ کر  
 اور کسے ہو سکتی ہے۔ خود جہانگیر اپنی توڑک میں لکھتا ہے۔  
 بعد از آنکہ بعضے فرزندان تولد یافتہ در آواٹل صبلی بر حمت حق پیوستند۔  
 در عرصہ یک ماہ دو پسران از خواصاں تولد یافتند کیے را جہاندار و دیگرے را  
 شہ یار نام نهادم +

کوئی تنقیدی و تحقیقی کتاب در اصل طریق استدلال ہی سے وضع  
 ہو سکتی ہے۔ اس کتاب میں جہاں تحقیق اور تنقید کی کثرت ہے  
**طریق استدلال**  
 وہاں منطقی طرز استدلال کی بہتات اور وہ بھی قطعی علمی طریق پر یہی وجہ ہے کہ اس کے مطالعہ  
 کے دوران میں دل و دماغ خود بخود متاثر ہوتے چلے جاتے ہیں۔ گویا مسئلہ بالائیں علمی  
 طریق استدلال کی جھلک جا بجا پائی جاتی ہے۔ مگر بر سبیل تذکرہ دو ایک مثالیں اور سہی۔  
 مقدمہ میں جہاں ذکر کیا ہے کہ مغلوں کی عمارات خالص ہندی و ایشیائی طرز  
 تعمیر وغیرہ کا نمونہ ہیں۔ اور ان میں مغربی سیل جول نہیں وہاں ایک شک اپنی طرف سے پیدا  
 کر کے کہ یورپ والے بھی تو مغلوں کے دربار میں موجود تھے۔ کیوں نہ ان کے اثرات سے  
 فن تعمیر متاثر ہوا ہوگا۔ ایک علمی، اصولی، طبعی ایسا سٹیفک جواب دیا ہے جو مؤلف کی عام  
 معلوماتی وسعت کا آئینہ ہے۔ تحریر فرماتے ہیں۔

بجب ہم طبقات ارض پر نظر ڈالتے ہیں تو ہمیں ضحور کی دو قسمیں نظر آتی ہیں  
 ضحور آبی۔ ضحور آتشی۔ آبی ضحور اکثر اوقات بالائی سطوح کے داب کی وجہ سے  
 مصفا و مجلی ہو کر آتشی ضحور کی شکل میں منقلب ہو جاتی ہیں۔ اور اس طرح ایک  
 تیسری قسم اور ظہور پذیر ہوتی ہے۔ جو چاہرات کے مغز نام سے مخاطب کی جاتی ہے +

ہوئے مختلف اقوال کو مسلسل کرنے سے مندرجہ ذیل ترتیب ہمارے ذہن نشین ہو جاتی ہے۔

مور مجون اور پائے ٹھوس تھے۔ اور بقیہ سارے تخت پر دبیز پتھر چڑھا ہوا تھا۔ (صفحہ ۱۱۰-۱۱۶)

مؤلف کا ریکارڈ جو مخطوط ہے ہمارے بیان کردہ اوصاف کی دلیل ہے۔

میدان تاریخ گویا پل صراط ہے، ذرا قدم ڈگر گایا اور غلطی کے ایک تاریک گڑھے میں جا پڑے۔ تاریخ تخت طاؤس

## اغلاط تاریخی کی تصحیح

میں جس تحقیق اور تفتیش سے کام لیا گیا ہے اس میں اس قسم کا احتمال قریب قریب ناممکن ہے۔ بلکہ بجائے اس کے خود اس میں صد ہا غلطیوں کی تصحیح کی گئی ہے۔ اور اس کتاب نے ایک تاریخی صحت نامہ کی شکل اختیار کر لی ہے۔ چنانچہ صفحہ ۱۲۲ حاشیہ نمبر ۴ پر قدسی کے حالات میں لکھا ہے۔

”اور نٹیل بیالٹیکل ڈکشنری میں لکھا ہے کہ شاہجہان نے اس کو خطاب ”ملک الشعراء“ بھی دیا تھا۔ اور اس کے بعد یہ خطاب ابوطالب کلیم ہمدانی کو عطا ہوا۔ لیکن یاد شاہنامہ خزائن عامرہ اور آثار الامراء وغیرہ سے ایسا ثابت نہیں ہوتا کہ قدسی کو بھی یہ خطاب ملا ہو اور ان کتابوں کے مقابلہ میں لغات مذکور کا اعتبار ظاہر“

یا

صفحہ ۴۸ حاشیہ نمبر ۱ حالات شہر یار کے ذیل میں تحریر ہے: ”جہانگیر ابن اکبر اعظم کا بیٹا تھا۔ نور جہان نے جہانگیر کے عقد میں آکر اپنی بیٹی (لاڈلی بیگم) جو شیر افغان خان کے صلب سے تھی اس سے منسوب کر دی تھی۔ صاحب سیر المتاخرین اس کو برادر زادہ جہانگیر اور سپردانیال (المتوفی ۱۶۱۳ء) بن۔ اکبر اعظم لکھتے ہیں چنانچہ سیر المتاخرین مطبوعہ نو لکھنؤ پریس صفحہ ۲۴۸ میں لکھا ہے۔“

ٹھونس ٹھانس اور اپنے موافق معاملہ سازی سے کام نہیں لیا ہے۔ بلکہ لکھا ہے:-  
 ”ان طواؤسین ہی کی وجہ سے یہ تختِ تختِ طاؤس کے نام سے موسوم ہوا تھا۔ میرے  
 خیال میں اس تخت اور اس کے نام کا خیال اہل ہنود کی قدیم روایات سے اخذ کیا گیا ہے  
 جو بتلاتی ہیں کہ اس نام کا ایک تخت ہندوستان کے عہدِ ماضی بعید میں بھی تھا۔ چنانچہ  
 جین مت کی کتابوں میں یہ روایت موجود ہے۔ کہ ایک راجہ مع اپنی رانی کے اس سبب  
 سے کہ اس کے دیوان نے اس سے غدروہی فانی کی تھی۔ وہ کیکئی نیترا (केकईषत्र)  
 نامی تخت پر بیٹھ کر بھاگا۔ فضا میں پہنچ کر کسی خرابی کے باعث وہ تخت بگڑ گیا۔ اور وہ  
 دونوں ایک مرگھٹ پر گر کر مر گئے۔“

لفظ کیکئی نیترا (केकईषत्र) سریرِ طاؤس نما یا تختِ طاؤس کے ہم معنی ہے ہمارے  
 خیال میں تختِ طاؤس کیکئی نیترا نامی قصصِ الاصنامی خیالی یا واقعی تخت کے تختوں کی ویسی ہی  
 حقیقی تصویر تھا۔ جیسی بقول واحد یار خان بی۔ اے۔ تاج مقبرہ ہمایوں کے ابتدائی خیال  
 کی حد و انتہا ہے (صفحہ ۱۰۵)

یا

(۲) مصارفِ تختِ طاؤس کے سلسلہ میں مسٹر ای مارسڈن بی۔ اے۔ آئی۔ اے  
 ایس کا جو ہندوستانی تاریخی درسی سلسلہ کے ایک مشہور مصنف ہیں۔ ایک قول نقل کرتے  
 ہوئے لکھتے ہیں:-

”چونکہ صاحبِ موصوف کی درسی کتابوں میں اکثر امور کی بنا ضعیف روایات پر ہے  
 اس لئے میں ان کی تحریر پر توجہ نہیں کرنا چاہتا“ (مضلا)

(۲)

امور بالا تو تھے مضمون تاریخ ”تختِ طاؤس“ کے متعلق۔ لیکن ابھی اس

ادبیت کے ادبی پہلو پر بحث کرنی باقی ہے۔

یورپ کی سطح پر نظر ڈالنے سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ قریب قریب تمام تر ازمنہ ریاجیہ کی یادگار ہے اور سوائے اسکے کہ ہسپانیہ کی زمین تو آبی و آتشیں صحر سے مل کر بنی ہے ورنہ تمام یورپ کی بالائی سطوح پر آبی صحر پائے جاتے ہیں۔ اور یہی وجہ ہے کہ وہاں کوئلہ بکثرت ملتا ہے اور جو اہرات قریب قریب سب ہی صحر آتشیں کے تحت جگر ہیں۔ اس لئے یہ امر باسانی سمجھ میں آ جاتا ہے۔ کہ جب اہل مغرب کے یہاں کان جو اہر ہی نہیں تو انہیں اس زمانہ ماضی بعید میں کان کئی جو اہر تراشیں اور جو اہرات کے تعبیر و پیوند کی سلیم المذاقی میں دستگاہ کس طرح حاصل ہوتی (مقدمہ ۶ - ۷)۔

درحقیقت بقول مولانا کشتہ کے "یہ اتنا عظیم الشان مسئلہ ہے جس کے ہوتے ہوئے مصنفین یورپ اور ان کے عقیدت مندوں کی وہ تمام تعبیرات پا رہا نظر آتی ہیں۔ جو انہوں نے خالص ایشیائی مصنوعات ہند کی ساخت میں اہل یورپ کی شرکت ثابت کرنے کے لئے وضع کر رکھی ہیں \*"

اس کتاب میں یورپین مورخین کی پیروی نہیں کی گئی ہے۔ جو اپنی ناواقفیت، تعصب اور تنگ خیالی

## آزاد خیالی و وسعت نظری

کی بنا پر واقعات کو خواہ مخواہ رنگ دیتے ہیں بلکہ جس زمانہ کا حال لکھا ہے اسی زمانہ کے مورخین کی تاریخوں سے واقعات اخذ کئے گئے ہیں اور اس طرح ان تمام غلط خیالات کو دور کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ جو بوجہ لاعلمی یا کسی مقصد ذاتی کی بنا پر جھوٹے حالات، سچے واقعات کی صورت میں مشتبہ کئے گئے ہیں۔ علاوہ ازیں مغربی مورخین کی غلطیوں کو غائت درجہ جسارت و دلیری سے مدلل طور پر فاش کیا گیا ہے اور پوسٹ کنڈہ حالات لکھے گئے ہیں اور ان کی غلط فہمی، تعصب، تنگ خیالی اور ناواقفیت کو علی الاعلان ظاہر کیا گیا ہے۔ چنانچہ ملاحظہ ہو صفحہ ۱۰۲ تا ۱۰۶۔ عنوان "ڈاکٹر ہرنیر کے ایک قول کی تنقید"۔

تاریخ تخت طاؤس کے مؤلف کی دقیقہ رسی عالمہ فہمی اور بے تعصبی اس سے بھی ظاہر ہو سکتی ہے۔ کہ انہوں نے تخت طاؤس کے مورخوں کے سلسلہ میں خواہ مخواہ کی



اور "عالم برقی" وغیرہ تازہ بہ تازہ نوبہ نو اختراعات لفظی و ترکیبی پا کر تاریخ زیر بحث کو جدت نگاری و جدت طرازی کی ایک نمائندگی قرار دیں یا "بھارت وراثت کو بے تکلف استعمال ہوتے ہوئے دیکھ کر منہ بنا دیں۔ لیکن درحقیقت یہی وہ غلطی و خیال ہیں جو اس کتاب کو تازہ تصانیف میں بہت سی میز و مناز کرتے ہیں۔ گویا اس کی زبان زبان جدید و قدیم کا ایک دلچسپ و خوشگوار مرکب ہے اور ہمارے سامنے زبان کے وسیع کرنے کے ذوق و ذرائع پیش کر رہی اور طریق کار کا عملی سبق دے رہی ہے۔ اور کیوں نہ ہو اس ادیب کی قلم کا نتیجہ ہے۔ جس کی تعریف کرتے ہوئے حضرت بگمراہ آبادی جیسے غیور ادیب نے تحریر فرمایا۔۔۔

"زبان کی روانی و سلاست کا یہ عالم ہے۔ گویا ایک دریا ہے مترنم ایک نغمہ ہے تبسم" (مشاعرہ فرخ آباد بابت جون جولائی ۱۹۳۷ء)

"تاریخ تخت طاؤس" کے مطالعہ کرنے والے کو یہ امر پیش نظر رکھنا چاہیے کہ

### مؤلف کا عقیدہ دربارہ محاورہ لکھنؤ و دہلی

یہ کتاب اس شخص کی لکھی ہوئی ہے جو محاورہ لکھنؤ اور محاورہ دہلی دونوں کو اچھا سمجھتا اور یہ لازم جانتا ہے کہ ایک ہی مضمون میں اگر موقع آجائے تو دونوں کے اتباع کا ثبوت دے دے۔ چنانچہ

(۱) عالمگیر نے بھی..... ترمیم تنسیخ کرنی شروع کی (۱۹۲۲ء) موافق محاورہ لکھنؤ

(۲) یادداشتیں رامپور ہی میں قلمبند کرنا شروع کر دی تھیں مقدمہ صفحہ ۱۷ مطابق محاورہ دہلی لیکن علی العموم اس کی زبان پر دہلویت غالب ہے جس کا باعث غالباً رہائش و تربیت آگرہ ہے۔ چنانچہ اہل لکھنؤ کے خلاف آپ اس کتاب میں ایسی اور ایسا کے موقع پر ہمیشہ جیسی اور جیسا ہی پائیں گے۔ مثلاً

تاریخ میں تلاش ادبیت کی ضرورت اور معیار ادبیت | جس طرح بقول مولانا کشتہ ایک

لعل شب تاب ایک والی ملک کے جواہر طرف کلمہ کے ساتھ اور ج قسمت لعل و گہر کا معیار قرار پا سکتا ہے۔ مگر گہری کا لعل ہو کر بے قدر رہ جاتا ہے، اسی طرح اعلیٰ تخلیقات، پاکیزہ جذبات اور نادر و نایاب معلومات کے انمول موتی جب موزوں، برجستہ و بر محل الفاظ اور موثر و دلاویز پیرائے میں ادا کر دئے جاتے ہیں تو ان کی خوبیوں میں چارہ چاند لگ جاتے ہیں لیکن جب وہی جواہر پارے بھدے الفاظ اور معمولی طرزِ ادا کی تھیلیوں میں بھر دئے جاتے ہیں تو حرف ریزوں سے زیادہ کم وقعت اور بیچ و پوچھ ہو جاتے ہیں اور کوئی ان کی طرف آنکھ اٹھا کر بھی تو نہیں دیکھتا اس لئے ایک مورخ کا فرض اولیٰ ہے کہ وہ اظہار خیال کے لئے دلچسپ اسلوب بیان اور مناسب محل و موقع الفاظ استعمال کرے +

عام مورخین اردو کا طرزِ تحریر | ہماری زبان کے عام مورخین نے جن کا پایہ

ادبیت بھی مسلمہ جمہور ہے یا تو تشبیہات و استعارات کے زور اور الفاظ کے شور سے پڑھنے والوں کے دماغ کو مسحور کیا اور تاریخ کو سم پلاہستان بنایا ہے۔ یا اس قدر خشکی اور پیوست سے کام لیا اور دلائل و براہین کے گورکھ دہندے میں مضامین کو الجھایا ہے۔ کہ مطالعہ کرنے والے کو تاریخ ایک بارگراں معلوم ہونے لگتی ہے۔ لیکن اس کے برعکس تاریخ نخت طاؤس کی زبان بید سلیس و سادہ شستہ و پاکیزہ ہے۔ اس میں وہ لوج اور برجستگی ہے کہ ناظرین خود بخود متاثر ہوتے چلے جاتے ہیں +

الفاظ جدید کا استعمال و اختراع | ممکن ہے کہ بعض حضرات "عکس گیر"

(فولو کا کیمرہ) مثلا شکار (سرچہ "محقق") "مجلد" (رسالہ) "ماحول" (ایٹ مونیفیر) "قصص الاضام" یا "دیو مال" (مائی نضالوجی) اور آئی روکا احتکاک" جیسے مرکبات جدید دیکھ کر یا "صلہ" بمعنی (سالہ ٹھوس) حطب متحجر (کوئلہ) اور

(۲) ایرانی و ہندوستانی صناعتوں کے میل جول نے جس طرح فن تعمیرات و خطاطی میں انقلاب عظیم پیدا کر دیا۔ اسی طرح فن جواہر تراشی و نگینہ سازی میں ان کی بہتر ناسیوں اور ترکیبوں کے رنگا رنگ جوہر نمایاں ہوئے۔

(۳) اکبر کے دور اور سلطنت مغلیہ کے عہد کا تذکرہ کرتے ہوئے رقمطراز ہیں :-  
 "انسانی رشتوں کے ساتھ ساتھ رنگا رنگ پونڈوں اور درختوں سے ہندوستان چمنستان بن گیا۔ سنگھاسن بیسی کی پریوں اور مہا بھارت کے سورماؤں کی طرح صد ہزار ہا ہندوستانی تخیلات کے شاہکاروں نے ایرانی لباس پہن لیا" (مقدمہ ص ۳۷) +

طرز ادب میں جا بجا مغربیت بھی آپ کو جھلکتی  
 ہوئی دکھائی دے گی۔ جو مولف کی روشن خیالی

## طرز ادب میں مغربیت کی جھلک

وسیع المعلوماتی اور حمایت ترقی زبان کی دلیل ساطح ہے۔ مثلاً محمد شاہ رنگیلے کا سرسری تذکرہ اور سلطنت مغلیہ کی حالت زار بیان کرتے ہوئے تحریر کرتے ہیں +

"بادشاہ تھا مگر شاہ شطرنج کہ کٹ پتلی کی طرح ذی اختیار منصبداروں کے

ہاتھ میں کھیلتا تھا +

خط کشیدہ یورپین طرز ادب ہے +

ایک ادیب ایک مضمون نگار اور خاص طور پر ایک مورخ کا بہت ہی  
 بڑا کمال یہ ہے کہ وہ واقعات و کیفیات کو ایک صفاق (فلم) کی شکل میں

مرتب کرے۔ یعنی اس طرح لکھے کہ لصور کی برقییت سے ہم کنار ہونے ہی واقعات نظر کے سامنے گردش کرتے چلے جائیں۔ اس کو فن ادب میں محاکات کہتے ہیں۔ اور محاکات سے چونکہ ایک شعریت پیدا ہو جاتی ہے اس لئے تاثر مضمون بڑھ جاتا ہے۔ مؤلف تاریخ تخت طاؤس نے اس امر خاص میں نہایت کامیاب فلم رانی کی ہے۔ وہ تخت طاؤس کے

## محاکات

صاحب ماثر الامرا جیسی شخصیتوں کی کٹیدہ شعبہ قلمی سے ماخوذ ہے“ (۸۶) \*

**تشبیہات و استعارات** | اس کتاب میں تشبیہات اور استعارات ہیں۔ لیکن صرف اسی قدر جس قدر کھانے میں نمک یا جیسے انگوٹھی پر نگ پھر اس لطافت کے ساتھ کہ کیفیت آمد سے مملو، تصنع اور آدرد کا نام نہیں \*

**اسلوب بیان** | اس کتاب کا اسلوب بیان بہت ہی صاف سلجھا ہوا دلچسپ اور موثر ہے۔ جس میں خیالات کا تسلسل اور زبان کی پختگی، الفاظ کا تناسب و توازن آپ کو اپنے دماغ پر جادو کرتا ہوا نظر آئیگا۔ مثلاً دولت اور اس کا مصرف کے عنوان۔۔۔ تخت طاؤس کی ساخت کے جواز کی تمہید ہے۔ لکھا ہے:-

جو اہرات کی مکلف تھیلیاں نوشہ خانہ کے کسی گوشہ میں صندوقچوں میں پوشیدہ رہیں۔ اور موقع بموقع نظارگیان عالم کو موجود کر کے سلطانی ہیبت و جبروت کا ایک ناپائیدار اثر پیدا کریں تو ان کا یہ مصرف ہرگز اس قدر صحیح نہیں ہو سکتا ہے۔ جس قدر کہ یہ طریقہ استعمال کہ اس کو حسن و خوبی سے مرتب کر کے ہیبت و ودبہ سلطانی، شان و شکوہ دارائی، عظمت و جلال جمانداری کی جیتی جاگتی تصویر قرار دیکر ان سے روزانہ ایک مستقل و پائیدار اثر ہیبت و ودبہ کا پیدا کیا جائے۔“

۱۔ صفحہ ۷۰ = ۱۲ \*

**جدت ادا اور مشرقیت** | جدت ادا کی بہت سی رنگین، پر لطف مشرقی اور مشہور تشریحات آپ کو اس کتاب میں لاکھ آئیں گی۔ مشنتہ نمونہ

از خردوارے \*

(۱) = یہ قوم (مراد یعنی) اپنے وطن ماؤف سے اٹھ کر ایک طرف مصر اور دوسری طرف ایران والوں سے اپنی ترقی میں ہم آغوش ہوئی \* (مقدمہ صفحہ ۷)

جھینک کر سسک سسک کر وقت کی آخری گھڑیاں ختم ہوتی ہیں اور یہ  
محبور لوگوں کا شکار، نیرنگی عالم کا مجسمہ، تارک اورنگ و دبیم، ثانی ابراہیم اس  
گوشہ گمنامی میں ۲۶۔ رجب المرجب ۱۰۷۶ھ مطابق ۱۶۶۶ء کو اپنے رفیقہ  
حیات ممتاز محل کے مقبرے پر آنکھیں جمائے ہوئے ایک آخری سانس  
لیتا ہے۔ اور رخصت ہو جاتا ہے۔ انا لہ وانا الیہ راجعون صفحہ ۱۲۸-۱۲۹

اُف!! کس بلا کا درد ہے \*

کمال محاکات | ایک مصور کا کمال تو یہ ہے کہ وہ جس شے کی تصویر کھینچے  
وہ مکمل ہو۔ اور ذرا بھی ٹوک پلاک میں کمی نہ آنے پائے۔ لیکن ایک  
ماہر محاکات بعض پہلوؤں کو لیتا اور بعض سے سرسری طور پر گزرتا۔ بعض کو نظر انداز  
کرنا چلا جاتا ہے۔ تاہم اس کی قلمی تصویر مصور کے موٹے قلم کی تصویر سے کہیں  
بالا ویرتر ہوتی ہے \*

”تاریخ تخت طاؤس“ میں آپ کو یہ کمال قدم قدم پر ملیگا۔ اس کے مؤلف کا قلم  
خفیف اشارات سے وہ کام لے جاتا ہے جس کے لئے صفحے کے صفحے درکار ہوں  
اور شاید وہ بھی اس لطافت و جامعیت کے ساتھ روشنی نہ ڈال سکیں مثلاً

۱۔ ”بابر نے سلطنت ہند کی داغ بیل ڈالی۔ ہمایون نے بنیاد رکھ دی اور ساز و سامان  
جمع کیا۔ اکبر نے اس بنیاد پر پر عظیم الشان قصر حکومت تیار کیا۔ جہانگیر نے اس کی  
زیب و زینت میں عمر گزاری۔ شاہجہان نے آرام سے بیٹھے کرچین کے لطف  
اٹھائے۔ شہرت عام و بقیے دوام کے پھریرے اڑائے۔ اور اورنگ زیب عالمگیر  
نے ہر کمی کو پورا کر دیا۔ اور تو سب عبارت مولانا آزاد دہلوی کی تقلید ہے۔ لیکن  
شاہجہان سے آخر تک مولانا کشتہ کے جملہ اول کو لیجئے اور شاہجہان کی پوری  
تاریخ مطالعہ کر لیجئے۔ اور آخری جملہ کو لیجئے۔ اور اورنگ زیب کی ساری ہسٹری

دوروں کی تصویر کھینچتے ہیں \*

صناع نے ان ہر دو طاؤسان طلائی کو ایسی خوبصورتی سے دم پھیلانے ہوئے بنایا تھا کہ آمادہ رقص معام ہوتے تھے۔ اور ان کی دموں میں اس خوش اسلوبی و حسن تربیت سے نیلیم، زمرہ، فیروزے اور دوسرے جواہرات تعبیبہ کئے تھے۔ کہ دم طاؤس کا اصلی مذاق نمایاں تھا ہر ایک کی چونچ میں سڈول اور یکساں موتیوں کی تسبیح پڑھی ہوئی، سینہ پر ایک ایک بیش قیمت لعل جڑا ہوا جس کے گرد اگر دو دو سو گرین کے ذرنی موتی جھے ہوئے گلے ہیں ۶۳-۶۴ رقی موتیوں کا ہر ایک ایک نورانی ہیرے سمیت جس کا وزن ۱۱۷ رقی تھا) آب و تاب کے ساتھ آویزاں تھا۔ (صفحہ نمبر ۱۰۱-۱۰۲) \*

یا

رحمت شاہجہانی کا مرقع تیار کرتے ہیں

وہ شاہجہان جس نے جامع مسجد (دہلی، ہوائی) - وہ شاہجہان جس نے تاج محل (آگرہ) کی تعمیر کی - وہ شاہجہان جس نے دلی کو نئے سرے سے ترتیب دیا - وہ شاہجہان جس نے تخت طاؤس پر جلوس کیا اور جلوس بھی وہ جلوس کہ جس کے باعث رعب و سطوت شاہی کا دریا حاضرین و بار کے قلوب میں لہریں لینے لگا - وہ شاہجہان جو اس عالم میں بھی خدا کو نہ بھولا - مگر وہ شاہجہان جس نے حصول سلطنت کی خاطر اپنے مانندان کے کھٹے ہی چشم و چراغ بجھائے - دنیا سے جاتا ہے - نکس طرح؟ دارالمکافات کی ایک تصویر مجسم ہنگر عہد کا آخری حصہ ہے - ایک مسجد کا حجرہ ہے - چاروں طرف سناٹا چھایا ہوا ہے - اور ہو کا عالم ہے - آٹھ سال تک قید اور ننگ زریب میں جھینٹک

کا نون پر گراں ہے ؟

۳۔ بعض حواشی کی طوالت خالی از مفاو نہیں مگر بیجا ضرور ہے۔ مثلاً صفحہ ۹۴-۹۸ کے حاشیہ نمبر ۵ کے ذیل میں علامہ افضل خاں کو "غلام" لکھ دینے پر جو کچھ لکھا گیا ہے اس سے ایک غلطی کا ازالہ ہوتا ہے اور تہذیب قدیم و آئیں دربار مغلیہ پر روشنی پڑتی ہے۔ لیکن یہ مسئلہ چند سطور میں طے ہو سکتا تھا ؟

صفحہ ۸۰ پر بے بدل خان کے حالات میں اس کے نام کی تصحیح ضرور ہو جاتی ہے مگر جس قدر تشریح کی گئی اس کا ایک معقول حصہ زائد از ضرورت بھی ہے ؟

۴۔ بعض معاصرین کے حالات حواشی میں جامع و مانع طور پر قلمبند نہ ہو سکے مثلاً سعید احمد مارہروی، چادونا کھسار اور ڈاکٹر الینوری پر شاد و غیرہ وغیرہ کے حالات کہ ان میں سہ پیدائش وغیرہ کا ذکر نہیں۔ حالانکہ اس معلومات کا بہم پہنچانا سہل تھا۔ اور اگر ایسا ہو جاتا تو چونکہ یہ کتاب ایک ہسٹوریکل انسائیکلو پیڈیا (قاموس التاریخ) کا حکم بھی یقینی طور پر رکھتی ہے اس کی قدر و قیمت میں کچھ اور اضافہ ہو جاتا اور وہ مفید سے مفید تر بن جاتی ؟

۵۔ صفحہ ۵۳ پر "جنیر" کے متعلق قوسین میں لکھا گیا ہے "جو سرحد نظام کی انتہا پر ہے" حالانکہ اس تشریح کی ضرورت اور تھی کہ "اب علاقہ اورنگ آباد میں واقع ہے" (علیگڈھ میگزین علیگڈھ)

۶۔ صفحہ ۱۲۹ کے حاشیہ ۱۹ میں نقار خانہ دہلی کے حالات لکھے ہیں۔ مگر مناسبت موقع نقار خانہ آگرہ کے حالات کی مقتضی تھی ؟

۷۔ دو ایک جگہ مجھے لائق مؤلف کی رائے سے اتفاق ہے۔ مثلاً وہ صفحہ ۱۰۹

ماہین حاشیہ ۱۷ علامہ شبلی کی مختصر سوانح عمری میں رقمطراز ہیں :-

عہد حاضرہ کے ترقی یافتہ طرز سیرت نگاری کے بانی تھے

دیکھ جائے۔ پھر لطف یہ کہ ”ہر کسی کو پورا کر دیا“ ایک ایسا فصیح بلیغ فقرہ ہے۔ کہ جس میں عالمگیر کے متعلق ہر خیال و عقیدے کے انسان کے تخیل و عقیدت کی کیفیت موجود ہے +

ب۔ نادرنے بعد مراجعت فتح ہندوستان ہرات میں ایک بہت بڑا جشن فتح فیروزہ ہند منایا۔ اور اس میں اموال و اسباب سرودنہ ہند کی ایک زبردست نمائش ترتیب دی اس کے سلسلہ میں لکھتے ہیں :-

یہ نمائش کیا تھی ہندوستان کے خزانوں کی نمود تھی ورنہ حسن ترتیب کی آرائش و زیبائش معلوم۔ (صفحہ ۱۵۴)

مخطوط فقرہ، فقرہ نہیں نادر کی بربریت، وحشت اور بد مذاقی کا ایک مکمل مرقع ہے۔ جس کا لطف کچھ صاحبان مذاق ہی خوب اٹھا سکتے ہیں +

اگر میں نے سطور ہذا کا عنوان صرف ”تعارف“ ہی مقرر کیا ہوتا۔ تب تو غالباً میں یہاں تک پہنچنے کے بعد ختم کر دیتا اور کوئی مجھ پر ذرا بھی اعتراض نہیں کر سکتا تھا۔ لیکن ”تعارف“ کے ساتھ ”تبصرہ“ کی قید ترکیب گویا کم لایا ہی چاہتی ہے۔ ”خوب قصیدہ مدحیہ لکھا ہے“۔ مگر یاد رہے۔ نہ تو میں تاریخ تخت طاؤس کی دلاویزی سے اس قدر متاثر ہوا ہوں کہ دامن کتاب کے داغ دھبے میری نظر سے اوجھل ہو جائیں اور نہ مولانا کشتہ کی محققانہ شخصیت سے اس قدر مرعوب ہو سکا ہوں جو ان کی کوتاہیاں نمایان کرنے سے ہچکچاؤں وہ واقعات تھے اور یہ حقائق کہ۔

۱۔ مولانا نے اور تو خیر کہیں نہیں مگر ”مقدمہ“ میں بعض جملے بہت طولانی کر دیے۔ جو

نزاکت طبع پر بار ہیں۔ مثلاً صفحہ ۵ کے پیرے ۱ کا آخری حصہ یا صفحہ ۹ کا پہلا پیرا

۲۔ صفحہ ۱۴-۱۵ پیرا ۱-۱ میں بسلسلہ تشکرات ”کا“ کا کی کثرت سلیم المذاقی کے



بھی وہ شان نمایاں ہے۔ گویا انداز بیان صاف بتلا رہا ہے کہ ان طلائی طاؤسوں کا بولنا مولانا کو اور ان مولانا کو جو تاریخ اسلام کے کیرے ہیں حیرت انگیز معلوم ہو رہا ہے۔ مجھے یہ تحقیق نہیں کہ دراصل "نخت طاؤس" کے مور بولتے تھے یا نہیں۔ لیکن یہ ضرور عرض کر لوں گا کہ اس زمانہ کے لئے یہ بھی کوئی قابل حیرت امر نہیں۔ غالباً مولانا کو معین الآثار (تاریخ تاج محل) مؤلفہ مولوی معین الدین احمد اکبر آبادی کے مستند ہونے میں۔ کلام نہ ہوگا اس میں لکھا ہے:-

"خليفة المقتدر بالله عباسی (۹۶-۷۸۱ء) نے ایک حیرت انگیز عمارت تعمیر کرائی تھی جو دار الشجرہ کے نام سے موسوم تھی۔ صحن کے وسط حوض میں طلائے احمر کا ایک درخت تھا۔ جس میں سونے چاندی کی اٹھارہ ڈالیاں تھیں۔ ہر ڈالی میں بے شمار شاہیں تھیں۔ ہر شاخ میں بیش بہا مختلف رنگوں کے جواہرات اس خوبی سے مرصع کئے گئے تھے کہ قدرتی و مصنوعی پھلوں و میووں میں کچھ فرق نہ معلوم ہوتا تھا۔ نازک ڈالیوں پر رنگ برنگ کے طلائی پرندے تھے۔ یہ پرند اس معجز نما ترکیب سے بنائے گئے تھے کہ جب ہوا چلتی تو سب خوش الحانی سے نغمہ سرائی کرتے تھے"۔

المقتدر اور شاہجہان کے دور میں سات ساٹھ سات سو برس کا فرق ہے۔ بہر حال القدر متقدم تھا۔ اور شاہجہان موخر اسی دور کے کاریگر اور صنّاع تھے جو جو قول مولانا ڈربار ہند میں آکر جمع ہو گئے تھے۔ پھر تعجب کی بات کیا ہے؟ کیا جو دماغ بغداد میں معجز نمائی کر سکتے تھے۔ وہ ہندوستان میں سات سو برس بعد دم مسیحاتی نہیں بھر سکتے تھے؟ میرے خیال میں تحقیق سے کام لیا جانا تو شاید کوئی مفید مطلب بات نکل آتی۔ مگر اں اذرائع تحقیق و تفتیش کہاں؟ کہ

ورق بر ورق ہر سوئے بر باد (فردوسی)

لیکن اگر یہ نظر غائر دیکھا جائے تو یہ عیوب و نقائص نہیں۔ بلکہ آثار بشریت ہیں، جن

حالانکہ ایسا نہیں "حیات نگاری" کے طرز جدید کے بانی علامہ حالی مرحوم و مغفور ہیں۔ (ملاحظہ ہو۔ سیر المصنفین حصہ دوم صفحہ ۳۷۱ و صفحہ ۳۷۶)

ب۔ صفحہ ۲۸ اور اس صفحہ کے حاشیہ ۱ میں فاضل تاریخ نگار نے نہ صرف یہی دھوکا

کھایا ہے۔ کہ "اردو" شاہجاں کے دور میں وجود پذیر ہوئی۔ بلکہ ان سے یہ لغزش

بھی ہوئی ہے کہ انہوں نے صاحب شعر الہند کی اس تحقیق پر کہ اردو کو اورنگزیب

کی فتوحات دکن کے عہد سے بحیثیت زبان ماننا چاہئے اعتراض کیا ہے۔ حالانکہ

ایک زمانہ میں وہ خود مجھے دکن میں اردو (مؤلفہ نصیر الدین ہاشمی) پنجاب میں اردو

(مؤلفہ محمود شیرانی) اور اردو سے قدیم (مؤلفہ سید شمس الدہ قادری) کی تحقیق و تفتیش

کی بہت کچھ تعریف و توصیف کر چکے اور ان کے مطالعہ کی ترغیب دلا چکے ہیں جو

صاحب شعر الہند کی رائے کے برعکس مغلوں کے دور سے صدیوں پہلے زبان

اردو کے وجود اور اس کے بشکل زبان منسکل ہونے پر روشنی ڈالتی ہیں \*

بظاہر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ مولانا کشتہ نے ان کتابوں کو اس حصہ تاریخ کی

تالیف کے بعد مطالعہ کیا اور معلومات جدید کے قلم سے ان سطور کو قلمزد کرنا

بھول گئے \*

ج۔ صفحہ ۱۱۱ میں "ایک نقل" کے عنوان سے لکھا ہے :-

"کہتے ہیں کہ جس وقت بادشاہ تخت طاؤس پر جلوس کرتا تھا تو یہ مورم

پھیلا کر ناچنے لگتے۔ تبیح ان کی منقاروں میں گردش کرنے لگتی اور والد

الد کی صدائیں چونچوں سے برآمد ہوتیں اور ہر صد پر ایک دانہ ہٹتا جاتا تھا"

لیکن یہ نقل ہی نقل ہے۔ اصل کو اس میں زور بھر دخل نہیں کہ

بڑھابھی دیتے ہیں کچھ زیب داستاں کیلئے ہم اس سے پہلے کہیں لکھ آئے ہیں کہ مولانا کی عبارت بہت

ہی پر مبنی اور ان کا چھپلنا ہوا قلم کہیں کہیں بہت گہرائیوں پر پہنچ جاتا ہے۔ اس لئے یہاں

کے۔ ساتویں میں تصاویر کے عنوانات۔ یہ ہر ایک قسم حروف تہجی کے ترتیب سے مرتب کی گئی ہے۔ جو ایک دلچسپ اور مفید ترین جدت ہے اور اسی نے اس کتاب کو کاموں المناجیح بنایا ہے۔  
 لکھائی چھپائی کے متعلق صرف یہ کہدینا کافی ہوگا۔ کہ پنجاب کے مایہ ناز مطبع  
 ”مفید عام“ لاہور میں رائے صاحب منشی گلاب سنگھ اینڈ سنز کی علمی سرپرستیوں  
 کے زیر سایہ طبع ہوئی ہے۔ یہ پریس اردو کی خدمات اور علوم مشرقیہ کی تربیت کے  
 سلسلہ میں ہندوستان میں وہ ہی پایہ رکھتا ہے جو ”لوک شورش پریس“ لکھنؤ اور صحت کتابت  
 حسن طباعت اور نفاست کاغذ وغیرہ میں اس سے زیادہ نمایاں ہے۔

مولانا کشتہ (مؤلف کتاب ہذا) کی ملازمتی مجبور یوں، عدیم الفرستی اور عدالت کے  
 لاقتنا ہی سلسلہ سے مجھے ذاتی طور پر واقفیت ہے اس لئے یہ موقر کتاب حیفہ  
 عبرت اور وقت کی قدر نہ جاننے والوں کے لئے پیغام عمل ہے۔

گو محاسن ذاتی و صفاتی کے علاوہ تخت طاووس کی طرح تاریخ تخت طاووس کا سات  
 سال میں تیار ہونا ہی ایک شگون نیک اور اس کی شہرت و مقبولیت کا پیش خیمہ ہے۔ تاہم  
 میں یہ عرض کرنا اپنا فرض سمجھتا ہوں کہ اہل ملک کو جو ملک کے بہت سے ناموافق مزاج  
 امور میں یورپ کی کورانہ تقلید کرنا اپنے لئے باعث فخر و مباحث سمجھتے ہیں اس  
 کتاب کی دوا اور جائز قدر دانی کرنے میں مغربی ارباب نظر کی پیروی کرنا اور اپنی  
 سلیم المذاقی کا ثبوت دینا چاہئے کیونکہ بے لوث، بے غرض اور بغیر کسی مجلس علمیہ  
 اور بلا ارباب دُول کی سرپرستی کے علمی مشاغل میں مصروف رہنے والوں کی حوصلہ افزائی  
 کی اس سے بہتر تدبیر ہو ہی نہیں سکتی کہ ان کے نتائج مساعی کی قرار واقعی قدر کی جائے۔  
 اب میں آپ کے قیمتی وقت کو زیادہ ضائع کرنا نہیں چاہتا اور اس سبب خراشی کی معافی چاہتے ہوئے آپ

سے مرخص ہوتا ہوں اور آپ کو اصل کتاب کے مطالعہ کی جانب متوجہ کرتا ہوں۔  
 { مین پوری (یو۔ پی) }  
 { سید ظہیر الدین احمد علوی ایم۔ اے ایل ایل بی (علیگ) وکیل }  
 مورخہ ۱۶۔ اکتوبر ۱۹۳۱ء  
 مدیر رسالہ ”مشاعرہ“ (فرخ آباد)

سے غالباً کوئی تصنیف و تالیف خالی نہیں دیکھ کر نفس کتاب اور اس کی خوبیوں کے متعلق کوئی غلط خیال قائم کرنا۔ ایک ظلم عرض کرنا اور مؤلف کو ماورائے انسانیت سمجھنا ہوگا +

حقیقت تو یہ ہے کہ اپنی نوعیت میں اردو زبان میں یہ پہلی کتاب ہے جس کے ذریعہ سے قد زمان فن تاریخ کے لئے تنقید و انکشاف مسائل تاریخی کا ایک بیش بہا سرمایہ فراہم کیا گیا ہے +

فاضل مؤلف نے جس ذوق سلیم اور بصیرت تاریخی اور ادبی سے کام لیا ہے وہ انہیں کا حصہ ہے۔ میں زور کے ساتھ کہہ سکتا ہوں کہ ان کی یہ کوشش ادبی و تاریخی حلقوں اور علمی مجلسوں میں بہ نظر استحسان و احسان مندی دیکھی جائیگی +

اس کتاب میں علاوہ معنوی خوبیوں کے جو تاریخ، تنقید مسائل و معلومات آئین دربار مغلیہ و آئین سلف سے متعلق ہیں۔ سب سے بڑا احسن اس کی پاکیزہ ترتیبی ہے۔ لطف یہ کہ کتاب باب درباب نہ ہونے کے باوجود بھی محض عنوانات کی خوش وضعی و خوش ترتیبی کے باعث واضح ترین گئی ہے۔ ہر حصے کو بالکل جدا جدا مگر اس طرح پر لکھا گیا ہے کہ ہر ایک میں شان تکمیل موجود ہے۔ اور ایسی دل آویزی و دلچسپی پیدا کی گئی ہے کہ طبیعت خود بخود حصص آئندہ کی مشتاق مطالعہ ہوتی چلی جاتی ہے اور یہی وجہ ہے کہ اس کتاب کے بار بار پڑھنے پر بھی جی سیر نہیں ہوتا +

مکمل کتاب (علاوہ فرست مضامین و فرست واشی) ۲۰۰۰ تقطیع کے ایک سو چونسٹھ صفحات اور ستر عنوانات پر مشتمل ہے۔ فرست واشی سات قسموں پر منقسم ہے۔ اول میں مشاہیر رجال جن کا تذکرہ کتاب میں آیا ہے۔ ان کے نام واشی کے نمبر سلسلہ و نمبر صفحات درج ہیں۔ دوسرے میں خواتین کے تیسرے میں عمارات، باغات اور مقامات کے۔ چوتھے میں اشیاء کے۔ پانچویں میں ادبی و تاریخی اصطلاحات وغیرہ۔ چھٹے میں رسوم

کہد تم اپنے منہ سے کہ کشتہ ہے یہ میرا مل جاے کچھ تو عشق میں داود نا مجھے

ضبط فغاں کی تاب کیا کیسے چھپاؤں راز عشق  
تار نفس کی لے میں ہے شور صدائے سا راز عشق  
وجہ قرار قلب ہے بیخودی نیاز عشق  
حسن سکوں شکن ترافاش کرے نہ راز عشق  
جذب ہوں وہ بکلیاں زرہ خاک طور میں  
شکر خدا کہ ہو گیا حسن کو امتیاز عشق  
لطف و کرم نہ پوچھئے مجھ کو دہین دل کیا  
دل کو ازل میں کر دیا حسن نے سرفراز عشق  
گردش دل رہے سدا حلقہ زلف یار میں  
ختم نہ ہو خدا کرے سلسلہ و راز عشق

(از رسالہ "فانوس" جھانسی بابت جولائی ۱۹۲۷ء)

آہ و فغاں کے ساتھ جو دروہماں ہے اب کیا کائنات عشق کا حاصل عیاں ہے اب  
حد شکیب ٹوٹ گئی ہے فراق میں دھوکا ہے صرف صبر کی دنیا کہاں ہے اب؟  
بالیں غم پہ روز تھی مرنے کی آرزو وہ آگے تو منت عمر رواں ہے اب  
روتا ہے کون کشتہ بیکس کی لاش پر؟ اک ہجر کی ہے رات جو نوہ کنناں ہے اب

تھا میں سرشار تغافل مجھے کچھ ہوش نہ تھا در نہ یہ سبزہ تربت لب خاموش نہ تھا  
خفتہ بختوں کی کہانی تو وہ ہنستے لیکن محو آرائش گیسوتھے انہیں ہوش نہ تھا

یہ طلاطم خیزی سیلاب موج زندگی اس میں پہناں ہے مگر طوفان محشر دیکھیے  
(از گل دستہ افضل مرتبہ افضل اکبر آبادی)

ہوں شمع بزم الفت اک شب کی زندگی ہے ہے ابتداے غم میں انداز انتہا کا  
(از لغتہ جھانسی)

# ضمیمہ تبصرہ و تعارف "تحت طاؤس"

## جذبات لطیف

### ۱۔ تاثرات

ہاں تڑپ جائے تڑپتا دیکھ کر قاتل مجھے  
بجلیاں لاوے خدا را اضطراب دل مجھے  
بے ازل سے جستجوے کوچہ قاتل مجھے  
زندگی کو میں سکون قلب پر کروں نثار  
نناک پروانوں کی اڑتی پھر رہی ہے بزم میں  
چسپن لینے دے جو ہر باؤ تمنا دل مجھے  
کیا سمجھتا ہے مجھے نا آشناے بحر غم  
اور کیا دکھلائے دیکھوں گرمی محفل مجھے  
خاک مجنوں سے بنے تھے میرے اجزائے حیات  
گھورتا ہے دور سے کیوں نیدُ ساحل مجھے  
ہو گیا ظاہر مال سوز غم افسوس ہے  
روح نے محصور ہو کر کر ویا محفل مجھے  
میرے سخن شوق کے دھبول پہ پرک ڈال دے  
ہیرے ناہوں نے کیا نثر مندہ محفل مجھے  
حشر میں رسوائی کر اے دامن قاتل مجھے

آشنائے بحر غم ہوں ڈوبنے میں ہے نجات

موج نے سمجھائے کشتہ کشتہ ساحل مجھے

(از ماثر الشعراء مرتبہ حضرت نصیر علوی ایل - ایل - بی منصف مین پوری)

بے جسم عنصری مرا وجہ فنا مجھے  
بخشش بقدر وسعت ہمت ضرور تھی  
یہ خاک میں ملے تو ہو حاصل بقا مجھے  
پھر کیا گلہ جو رنج ملے ہیں سوا مجھے  
چپکا کھڑا ہوں داور محشر کے سامنے  
آتا نہیں تمہارے ستم کا گلا مجھے

# موسم گرما کا آخری گلاب

یادگار موسم گل تھا چمن میں ایک پھول  
کچھ پریشاں حال سا افسردہ خاطر دل ملول  
اک ہوائے تند کے جھونکے سے مرجھایا ہوا  
پتے پتے سے نمایاں زرردی رنگ فنا

مجمع یاران ہم دم ہو چکا تھا منتشر  
کر چکے تھے رخت ہستی چاک اسکے ہم سفر  
تھے لب خاموش اس کے صد بیان مدعا  
ہو چکے تھے نرجس بان راز ہستی و فنا

نوحہ ماتم بنا تھا شور مرغانِ بہار  
جب مٹانے پر ہوا آمادہ چرخ کج مدار  
وعدہ حسن تبسم سے نہ تھا مٹنے کا ہوش  
نہ دیا ٹھنڈا پیام مرگ نے نوحہ کا جوش

دیکھ لی پامالی کشت چمن زار حیات  
سر سے پاتک محو حیرت تھا اسیر حیات  
سامنے تھیں چند روزہ عمر کی رسوائیاں  
روکش آئینہ تار بیخ فطرت پتیاں

تھی یہی برباد ہستی زینت صحن چمن  
آج ہے یاد حوادث سے جو محتاج کفن  
روح فرسا ہے یہ انجام بہار کائنات  
ہے انہیں بکھرے ہوئے اوراق میں رس حیات

کون کر سکتا میری بربادیوں کا امتیاز  
سرنگوں بھی ایک دن ہوگا جو ہے گردن فراز  
آج تک کس کو ہوئی انجام کی اپنے خبہ  
آنکھ کھولی تھی کہ فطرت نے دیا حکیم سفر  
(از ایجوکیشنل گزٹ۔ جالندھر ماہ مئی ۱۹۳۰ء)

اب تک نہ پتہ پایا اس دشمن ایمان کا  
 لہ نہ ٹھکراؤ تم تازے قبروں کو  
 یارب نہ کوئی مجھ سا مایوس تمنا ہو  
 محشر سے کہیں پہلے اک حشر نہ برپا ہو  
 (از اخبار عزیز ہند جھانسی)

پھر آ رہا ہے اشک مسلسل کا فافلہ  
 پھر ضبط دل ہے شکوہ قاتل لے ہوئے

طاثر جہاں ماٹل پرواز ہے  
 آرہی ہے کیا صدائے بازگشت  
 آج سماں شکست ساز ہے  
 گل چمن میں گوش برآواز ہے  
 کہتی ہیں کلیاں چٹک کر باغ میں  
 اس نے مردوں کو جلا یا کہہ دیا  
 ”یہ کوئی اعجاز میں اعجاز ہے“  
 دل پہ پھر بجلی گرے کی خیر ہو  
 فتنہ سماں پھر لگاہ ناز ہے  
 آپ بھی رکھ دیجئے دو چار پھول  
 یہ مزار کشتہ جانباز ہے  
 (از عزیز ہند اخبار جھانسی)

نظم نگاری پر توجہ کی اور موسم گرما کا آخری گلاب کے عنوان سے ٹامس مور  
 کی مشہور نظم ”لاست روز آف سمر“ کے خیالات کو جس کا نثر ترجمہ جناب تنہا  
 بی۔ اے نے ”شاعرانہ خیالات“ نامی کتاب میں کیا ہے۔ جامعہ نظم پہنچایا۔  
 و ہوندا \*



تاریخ

# تخت طاووس

از  
کشته قادری

## ۲۔ مصنوعات

یوسفتساں جہان حسن محشر دیکھئے  
 جنت وصل ایک طرف ہجراں کا آذر دیکھئے  
 ہیں ملک سیرت غریب چاہ ژرف سامری  
 جادوے یا بل نمائے چشم عبہر دیکھئے  
 دیدنی ہے جزدومہ بجز زخار و نوع  
 جذب ماہ روے رخشاں سمنبر دیکھئے  
 اتمام پونج گوئی ہے سخن فہمی کمال  
 آئے ہر بیت میں معنی کا دفتر دیکھئے  
 (از گلہ دستہ افضل)

شور نشور ہستی ما کاں و مایکوں  
 کونین میں ہے ایک فقط دل لئے ہوئے  
 مجروح تیرناز و ادا کے لئے نمک  
 چٹکی میں ہے ملاحظت قائل لئے ہوئے  
 کہتے ہیں لوگ میں نے جو برقی اس کی طرز  
 "گشتہ ہے مہملات کا قائل لئے ہوئے"

یہ تمام انتخاب باستثنائے غزل اولیں (سلسلہ تاثرات) وسط ۱۹۲۵ء سے ۱۹۲۹ء  
 تک (دوراں قینا قی جھانسی کالج) کے کلام کا ہے۔ ۱۹۲۵ء سے پہلے کا کلام جس  
 میں نعتیہ حصہ زیادہ تھا نہ قلمی مآخذ آیا اور نہ وہ رسائل دستیاب ہوئے  
 جن میں کبھی کبھی مولانا کا کلام شائع ہوتا رہا +

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
نَحْمَدُكَ وَنُصَلِّيْ عَلٰی رَسُوْلِكَ الْكَرِیْمِ

## مقدمہ



آج سے بارہ برس قبل یعنی ۱۹۱۶ء میں جبکہ میں اور نٹیل کلج - رامپور (یو۔ پی) کا ایک طالب علم تھا اور اضافہ معلومات کے لئے عموماً اکثر کتب تاریخ و تذکرہ کا مطالعہ کیا کرتا تھا، دوران مطالعہ میں نے دیکھا کہ اکثر یورپین مصنفین اور سیاحوں نے اپنا یہ اصول بنا رکھا ہے کہ ایشیائی ممالک کی صنعتوں میں جو کچھ خوبی نظر آئے۔ اس کو کسی نہ کسی طرح یورپ سے منسوب کر دیں۔ چاہے اس سچی لاطائل میں ضمیر کبخلان انہیں کچھ ہی کیوں نہ کہنا پڑے۔ چنانچہ اور ممالک سے قطع نظر کر کے میں نے صرف ہندوستان کی طرف نظر ڈالی تو اس کی اکثر شہرہ آفاق مصنوعات مجھے ایسی دکھائی دیں جن کے متعلق انہوں نے ان رشحات سے کام لیا ہے کہ ان کی صنعتگری میں یورپی صناعوں کی دستگاہ بہت کچھ شریک تھی +

ادھر چونکہ اہل یورپ کی آمد آمد ہندوستان سلاطین مغلیہ کے دور سے شروع ہوتی ہے اس لئے انہوں نے مغلوں ہی کی تاریخ کو کہ تاریخ اسلام کا ایک زرین باب ہے۔ بہت کچھ غلط کیا ہے۔ اور ان کی اس طرز عمل سے صرف یہی نہیں ہوا کہ مغلوں کی ہندوستانی اقوام کے ساتھ رواداری، یگانگت، اپنی ملکی صنعت کے ساتھ مقامی صنعت و حرفت کی تربیت اور دستکاروں کی حوصلہ افزائی پر تاریک پردے پڑ گئے ہوں۔ بلکہ تاریخ تمدن

سوره الفاتحه

بسم الله الرحمن الرحيم

لے تو حضرت امیر خسرو کے تصدق میں پہلے ہی قائم ہو چکی تھی ”درباری“ نے اور بار پایا۔  
 مصوری و روغن کاری (آئل پینٹنگ Oil Painting) نے ایک نئی طرز نکالی جو آج تک جاذب نظر اور  
 ”مغل اسکول“ کے نام سے موسوم ہے۔ ہندوؤں کے منہ میں ایرانی اور مسلمانوں  
 کے منہ میں ہندوستانی زبان پہنچ کر ایک نیا رنگ لائی اور اورو کلائی جس نے کیا ہندوستانی  
 کیا ایرانی سب کی زبانوں پر دخل و تصرف حاصل کر لیا۔ انسانی رشتوں کے ساتھ ساتھ رنگ  
 رنگ پیوندوں اور درختوں سے ہندوستان چمنستان بن گیا۔ سنگھاسن بتسی کی پریوں  
 اور مہا بھارت کے سورماؤں کی طرح صدہا ہزار ہندوستانی تخیلات کی شاہکاروں  
 نے ایرانی لباس پہن لیا +

زیور سازی، تعمیرات اور جواہر تراشی میں صدہا گوٹھے نکلے اور اس سلسلہ  
 میں ایرانی تہذیب کا کمرقع نفاست تھی خصوصیت کے ساتھ بہت بڑا اثر پڑا۔  
 نورجہان نے جہانگیر کی وغیرہ بے شمار زیورات ایجاد و اختراع کئے۔ جن کی نقول  
 آج تک یورپ سے بن کر آتی اور ہمیں عدم معلومات کی بنا پر ایجاد یورپ کا دھوکا  
 دی جاتی ہیں +

تمام منصف مزاج ماہرین فن تعمیر اس امر پر متفق ہیں۔ کہ مغل عہد کی صنعت تعمیر  
 میں ہندی اور ایرانی طرز تعمیر کا میل ہے اور اس طرح یہاں کی مصنوعات خالص ایشیائی  
 ذہانت، ذکاوت اور خوش مذاقی کا آئینہ ہیں +

اگر ہم غور کریں تو اکبر کے عہد میں ایرانیوں کی آمد شروع ہوتی ہے۔ اور جہانگیر  
 ورشا، جہماں کے زمانہ میں وہ اس کثرت سے ہندوستان پہنچ جاتے ہیں کہ یہاں کے  
 بڑے بڑے شہروں کا محلہ محلہ خطہ ایران بن جاتا ہے۔ اور فن تعمیر بھی اسی رفتار کے  
 دوش بدوش متاثر ہوتا ہوا دکھائی دیتا ہے۔ ان اثرات کا ثبوت پکار پکار کر ہمیں وہ  
 عمارت دے رہی ہیں جو اکبر، جہانگیر اور شاہ جہماں کے عہد کی یادگار ہیں۔

عالم کا سلسلہ درہم و برہم ہو گیا۔ اور ماہرین فنون لطیفہ نے عجیب و غریب رائیں قائم کیں۔ جیسے کہ بعض مبصرین فن تعمیر کی یہ رائے ہے کہ ہندوستان متوسط (اسلامی ہند) کی عمارات و دستکاری میں یورپین صنعت و دستکاری کی جھلک پائی جاتی ہے۔ اور اس طرح خالص ایشیائی تمدن کے اجزائے ترکیبی میں خواہ مخواہ یورپ کا عنصر شریک ہو گیا۔

حالانکہ بمقابلہ دوسرے مسلم فرمانروایان ہند کے مغلوں ہی نے ہندوستانی فنون لطیفہ کی ترقی میں جلیل القدر مساعی کیں۔ اور انہیں کے عہد میں تمدن ہند تمدن اسلام سے بہت زیادہ متاثر ہوا۔ کیونکہ انہیں کو زیادہ اطمینان کے ساتھ یہاں کی حکومت میسر آئی تھی۔ علاوہ ازیں خود وہ اور ان کے امراء قدردان و قدر شناس علم و فن تھے۔ ان کی دریا دلی اور فیاضی کا شہرہ سن کر ملک ملک کے علماء، شعراء اور اہل ہنر آتے تھے۔ اور اپنے کمالات کے باعث سونے میں تولے جاتے۔ اور حوصلہ سے زیادہ انعام و اکرام پاتے تھے۔ اس لئے ان کا دربار عربوں، ایرانیوں، ترکوں، مصریوں، ہندوستانیوں اور اقطاع و اطراف عالم کے باشندوں سے کھچا کھچ بھرا رہتا تھا۔ انہیں کے عہد میں اس مجمع کے درمیان اتفاق و اتحاد کے دیوتانے جو اکبر اعظم کی موہنی صورت میں (کہ حقیقی بانی دولتِ مغلیہ ہے) وجود پذیر ہوا تھا ایک عجیب و غریب ہولی کھیلی جس کی رنگین چھینٹوں سے ہر شعبہ زندگی کچھ نہ کچھ رنگے بغیر نہ رہا۔ یعنی اس یکجائی کی بدولت رفتہ رفتہ تمدن ہند کے ہر شعبہ میں تمدن اسلام کی کہ تمدن عالم کے رنگا رنگ پھولوں کا ایک موزوں گلہ ستہ تھا۔ دلچسپ و نظر فریب گلکاریاں نظر آنے لگیں۔ ہم صرف چند امور کو مشنئے از نمونہ خردارے پیش کرنا چاہتے ہیں۔

موسیقی میں دھرپت کی جگہ قول و قلبانہ کے بہت سے راگ اور مروراگ کی

جواہرات کی صنعت و دستکاری کے منعات جواہرات کو مختلف شکلوں میں تراشنے کے ساتھ سب سے اہم جو امر ہے وہ یہ کہ ان کو شش پہلے، ہشت پہلے اور ایسی ہی مختلف شکلوں میں اس خوبصورتی سے کاٹا جائے کہ سطوح، زوایا اور خطوط مناسب ہندسی شکل اختیار کر لیں +

یعنی جن کی امم عاد و ثمود کا ذکر اور ارم ذات العباد کا اشارہ کلام مجید میں بھی ہے، ایک ایسی قوم گزری ہے جس نے تمام بڑی بڑی مشہور اقوام کی طرح دنیا میں اپنی عظیم الشان یادگاریں چھوڑیں۔ یہ قوم اپنے وطن مالونہ سے اٹھ کر ایک طرف مصر اور دوسری طرف ایران والوں سے اپنی ترقی میں ہم آغوش ہوئی اور ان قوموں کے باہم رلبط ضبط سے دنیا میں عجیب و غریب صنعتیں پیدا ہوئیں۔ "الماس تراشی" جو یہودیوں کے لئے مخصوص ہو گئی تھی۔ فی الحقیقت انہیں اقوام کی یادگار ہے جن کے یہاں کان جواہر کثرت موجود تھیں۔ اور یہودیوں ہی نے منتشر ہو کر یورپ والوں کو یہ صنعت پہنچائی۔ مسلمان جن کو علمی، فنی و صنعتی میراث بیشتر شامیوں، کلدانیوں، یونانیوں، مصریوں اور ایرانیوں سے یا وسط ایشیا میں پہنچ کر خطا و ختن کے باشندوں سے پہنچی، جو اس مخصوص صنعت کی ترقی میں فائز المرام ہوئے ہیں۔ اس کی وجہ محض یہ ہے کہ ایرانیوں وغیرہ کی نہایت عجیب و غریب صنعتوں کے نمونے ان کے پیش نگاہ تھے۔ جن میں ترقی کر کے انہوں نے نئی تراش خراش پیدا کی +

ہندوستانی "جواہر تراشی" اور "نگینہ سازی" میں پہلے ہی سے خاصہ مذاق رکھتے تھے اور جواہرات سے کھڑاؤں، چھڑی، ڈبیا اور اس قسم کی بہت سی دوسری نادر نایاب اور قابل تعریف اشیاء تیار کر لیا کرتے تھے +

ایرانی و ہندوستانی صناعتوں کے میل جول نے جس طرح فن تعمیر و خطاطی میں انقلاب عظیم پیدا کر دیا۔ اسی طرح فن جواہر تراشی و نگینہ سازی میں بھی ان کی

شاہجہانی عمارتوں، تاج محل، موتی مسجد (آگرہ)، قلعہ معلیٰ، جامع مسجد اور دیوان خاص  
 و عام و ششمین برج (دہلی) میں جس نفاست مذاق اور سلامت طبع کا دور دورہ ہے۔ وہ  
 اکبری عہد میں تو بالکل عنتا ہے جس کی مثال فتحپور سیکری اور قلعہ آگرہ کے وہ محلات  
 ہیں جو اکبر کے دور حکومت میں تیار ہوئے۔ اور جہانگیری عہد میں اس کی آمد آمد کا پتہ چلتا  
 ہے۔ جس کی تمثیل مسکندرہ، ایوان جہانگیری اور مقبرہ اعتماد الدولہ (آگرہ) ہے۔ اس راز  
 کو ایک تاریخ دان باسانی یوں منکشف کر سکتا ہے۔ کہ جہانگیری عہد سے خاندان اعتماد الدولہ  
 کا رشتہ اتحاد سلاطین مغلیہ سے شروع ہوا اور اس کی "نور افشانیوں" نے عہد شاہجہانی  
 میں یہاں تک امتیاز پایا اور ترقی کی کہ ایک ایک قریہ اس سے منور ہو گیا +

اعتماد الدولہ :- خواجہ غیاث وزیر شاہنشاہ جہانگیری کا خطاب ہے۔ یہ تاتاری  
 النسل اور شیعہ المذہب تھا۔ اکبر کے زمانہ میں ایران سے نہایت عسرت و پریشانی کی حالت میں ہندوستان  
 پہنچا۔ چونکہ ہالیوں کے سفر ایران کے زمانہ میں اس کے آباؤ اجداد نے خدمات شائستہ انجام دی تھیں  
 اور خود بھی قابل آدمی تھا۔ لہذا اکبر نے اس کو رفتہ رفتہ دیوان بیوات کے عہدے تک پہنچایا۔ عہد  
 جہانگیری میں یہ خود "اعتماد الدولہ" کے خطاب سے مخاطب ہو کر وزارتِ عظمیٰ کے عہدے پر پہنچا۔ اور  
 اس کے دونوں بیٹے آصف خان اور اعتقاد خان کے خطاب پا کر امراء شاہی میں داخل ہوئے  
 نور جہاں بیگم جو جہانگیری کی محبوبہ اور اس کے پردے میں فرمانروائے ہندوستان تھی۔ اسی کی بیٹی  
 تھی اور اس کی پوتی بنت آصف خان شاہجہان کی ملکہ تھی۔ جو ممتاز محل کے خطاب سے مخاطب ہوئی "تاج (آگرہ)  
 اسی بیگم کا مقبرہ ہے۔ آصف خان شاہجہان کے زمانہ میں "دیوان کل" تھا +

اعتماد الدولہ آگرہ سے بادشاہ کے ساتھ کشمیر جاتے ہوئے راستہ میں ۱۶۱۷ء میں فوت ہوا۔ اس کی نعش  
 آگرہ لائی۔ اور جہانگیر نے دفن کی گئی۔ نور جہاں پہلے باپ کی قبر پر چاندی کا مقبرہ بنوانے والی تھی۔ مگر  
 امراء کے سمجھانے بجھانے سے یازہری اور ایک عالی شان مقبرہ بنوایا جو "اعتماد الدولہ" کہلاتا ہے۔ اس کے متعلق  
 جو مشورہ ہے کہ "تاج" کے بچے ہوئے مسالہ سے یہ غلط ہے کیونکہ وہ "تاج" سے پہلے بنا ہے +

اعتماد الدولہ مرزا غیاث انشا پردازی میں یدِ طبوی رکھتا تھا۔ لکھنے پڑھنے میں دقت گزار تھا۔ خوش محاورہ، رنگین  
 صحبت اور سگفتہ روتھا اسکے متعلق جہانگیر لکھتا تھا "اسکی صحبت ہزارہ مفرح یا قوتی سے بہتر ہے"۔ اتنا سلیم النفس تھا کہ  
 دشمن سے بھی عدوت نہ کرتا تھا شہزادی ہند ہزارہا کا منصب رکھتا تھا علم و تقاریر سے سرفراز اور حضور میں تقاریر بجانیکے اعزاز  
 محض میں سے معزز تھا



کے معزز خطاب سے مخاطب کی جاتی ہے۔ یورپ کی سطح پر نظر ڈالنے سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ وہ قریب قریب تمام تر ”ازمنہ رباعیہ“ کی یادگار ہے۔ اور سوائے اس کے۔ کہ ہسپانیہ (اسپین) کی زمین تو ”مائی و آنتشی صحور“ سے مل کر بنی ہے۔ درنہ قریب قریب تمام یورپ کی بالائی سطوح پر ”آبی صحور“ پائی جاتی ہیں۔ اور یہی وجہ ہے کہ وہاں کوئلہ بکثرت ملتا ہے۔ اور چونکہ جواہرات قریب قریب سب ہی ”صحور آنتشی“ کے تحت جگہ ہیں۔ اس لئے یہ امر آسانی سے سمجھ میں آجاتا ہے۔ کہ جب اہل مغرب کے یہاں کان جو اہر ہی نہیں تو انہیں اس زمانہ ماضی بعید میں کان کنی، جواہر تراشی، یا جواہرات کے تعبیبہ و پیوند کی سلیم المذاقی میں دستگاہ کس طرح حاصل ہو جاتی؟ یہ اتنا متم بالانشان مسئلہ ہے۔ جس کے ہوتے ہوئے مصنفین یورپ اور ان کے عقیدت مندوں کی وہ تمام توجیہات پاور ہوا نظر آتی ہیں، جو انہوں نے خالص ایشیائی مصنوعات ہند کی ساخت میں اہل یورپ کی شرکت ثابت کرنے کے لئے وضع کر رکھی ہیں۔

ممکن ہے کہ بعض حضرات کو یہ خطور ہو کہ سنا، جہان نے کوہ نور کو تراشنے کے لئے تو ہارٹینلو بارگس کو دیا تھا، جو امسٹرڈم کا باشندہ تھا۔ اس لئے یہ جواب قابل قبول نہیں ہو سکتا۔ ان حضرات کی تشفی کے لئے میں ایک تاریخی حقیقت کو بے نقاب کرنا چاہتا ہوں۔

بنی اسرائیل یعنی قوم یہود نے دنیا اور دنیا کی ان تمام قوموں پر جو ان کے قبضہ قدرت میں تھیں، انتہا درجہ کے ظلم توڑے اور اس لئے قمر ربانی ”ان پر نازل ہوا جس کا نتیجہ یہ نکلا کہ وہ دنیا میں ”من حیرت القوم“ یک جا ہو کر نہ رہ سکی۔ بلکہ منتشر ہو گئی۔ اور اس کے افراد جہاں جہاں گئے اپنی صنعت اپنے ساتھ لے گئے، چنانچہ کچھ والدہ (الینڈ) بھی پہنچے۔ قوم وکندیز نہایت آزاد خیال تھی۔ اس نے ان کو اپنے یہاں جگہ دی اور انہوں نے اپنی صنعت کو ہمیشہ قائم رکھا۔ یہ وہی یہودی النسل وکندیز ہیں جن کے یہاں سارے

ہنر شناسیوں اور ترکیبوں کے رنگا رنگ جوہر نمایاں ہوئے۔ اور یہی وجہ ہے کہ اس عہد میں خاص طریقے سے ہیں مختلف نگینوں کے وصل و پیوند کی وہ زر نگار کیفیت نظر آتی ہے۔ جو اس سے قبل قریب قریب معدوم تھی۔ ”تاج“ جس کو بالکل صحیح و بجا طور پر بعض مصنفین یورپ نے ”سنگ مرمر کا خواب نوشیں“ قرار دیا ہے جس کی چکاری کی عجیب و غریب صنعتوں سے مملو ہے یا تخت طاؤس جس جوہر تراشی، نگینہ سازی اور ترصیع کا زندہ معجزہ تھا۔ اس کی مثالیں دنیا میں کہیں نظر نہیں آتیں۔ اور یہ فی الحقیقت ایرانی استادوں کی استادی کا تصدق اور ہندوستانی کاریگروں کی عالی دماغی کا طفیل ہے۔

تاریخی مذاق رکھنے والے حضرات شاید یہ خیال کریں کہ مغلوں کا دربار جو ایشیائی ماہرین علم و فن کا مرکز تھا، انا پان فرنگ سے بھی خالی نہ تھا۔ پس ایسی صورت میں یہ کس طرح ممکن ہے کہ ان کے کمالات کا اثر ہندوستانی صنعت پر نہ پڑا ہو۔ ان کے جواب میں سب سے پہلے تو میں فن تعمیر کے ایک یورپین ماہر مسٹر ہیول کا قول نقل کروں گا وہ فرماتے ہیں

”مسلمانوں کے عہد حکومت میں جو عمارتیں بنیں وہ“

”ہندو کاریگروں اور دستکاروں نے بنائی ہیں“

”اور ان میں صنعت یورپ کا اثر نہیں دکھائی دیتا“

اور اس کے بعد ایک اصولی اور سائنٹفک ”جواب دوں گا۔ جو یہ ہے کہ جب ہم طبقات ارض پر نظر ڈالتے ہیں تو ہمیں ”صخور“ کی دو قسمیں نظر آتی ہیں۔

(۲) صخور آتشیں

(۱) صخور آبی

آبی صخور اکثر اوقات بالائی سطوح کے داب کی وجہ سے مصفاؤ و محلی ہو کر ”آتشیں صخور“ کے مثل منقلب ہو جاتی ہیں۔ اور اس طرح ایک تیسری قسم اور ظہور پذیر ہوتی ہے جو ”جواہرات“

تخت طاؤس نام سے لے کر کام تک "خالص اینٹیاں" فن تعمیر، جو اہر تراشی - زیور سازی اور خطاطی کا مرقع، اسلامی تمدن و تمدن ہند کی ترکیب، جو اہر اور نگینوں کے تعبیر، پیوند اور ترصیح، ہندو مسلم اتحاد، مغل فرمانروایان ہند کی رواداری اور ہندوستانی اقوام کے ساتھ ان کی یگانگت کا آئینہ اور زمانہ متوسط ہند (اسلامی ہندوستان) کے فنون لطیفہ کی ترقی، سلاطین مغلیہ خصوصاً شاہجہان کے عہد کی سلیم المذاتی دستکاری اور اپنے ہم قوموں، ہم مذہبوں اور قدیمی ہم وطنوں کی صنعت و حرفت کی تربیت کے قدم بقدم ہندوستانی صنعت و دستکاری کی سرپرستی کا جام جہاں تا ہی نہیں۔ بلکہ پائڈاری کے دوش بدوش نزاکت، باریکی اور موٹنگانی میں شہرہ آفاق تاج سے بھی کہیں بالا و برتر تھا۔ اور جو رتبہ آج تاج کو حاصل ہے کہ دور دست ممالک سے لوگ اس کی زیارت کے لئے طرح طرح کی صعوبات سفر برداشت کر کے آگرہ آتے اور اس کی سیر کو اپنے لئے باعث اعزاز و افتخار جانتے ہیں، کبھی تخت طاؤس کو بھی حاصل تھا۔ ان وجوہ کی بنا پر ہمارے مقصد کی تکمیل کے لئے وہ سجد موزوں ہے +

اس تخت کے حالات کو کیجا کر دینے سے امور مصرعہ بالا کے علاوہ آئین دربار مغلیہ اور اپنے ملک کے بادہ غفلت سے سرشار اس نوجوان طبقہ کے سامنے ایک مرقع عبرت بھی پیش کر دینا میرا مطمح نظر تھا۔ جو ایک خاص وضع کی تاریخوں کے مطالعہ سے اپنی بصیرت کو لکھوئے ہر امر میں خود کو محتاج و تلمیذ یورپ سمجھتے ہوئے پائے بہمت کو توڑ کر ہاتھ پر ہاتھ دھرے بیکار بیٹھا ہے۔ وقائیر کی کرسیاں اس کی معراج نظر ہیں اور تعلیم سے اس کی غرض و عانت خود کو دفتری مشین کا ایک چلنا ہوا پرزہ بنانا۔ وہ صنعت و دستکاری کی فارغ البال، مطمئن، باعزت اور آزاد زندگی کی مسرتوں کو ملازمت کی عسرت آمیز پابندیوں پر قربان کر دینا عین عقلمندی اور داخل وضع داری جانتا ہے۔ ممکن ہے کہ یہ حالات جو اس کے بزرگوں کے شاندار کارنامہ حیات

یورپ کے جواہرات اور الماس، تراش خراش کی غرض سے پہنچتے تھے۔ انہیں میں سے کچھ لوگ ثنا بھمان کے دربار تک پہنچے تھے۔ اس لئے کہ اس زمانہ میں اقوام یورپ میں ولندیزی بھی بسلسلہ تجارت ہندوستان میں موجود تھے۔ اور آج بھی یہ صنعت ہالینڈ ہی تک محدود ہے۔ اور گو اور اقوام بھی اس میں ساعی ہیں۔ مگر اب تک ان کو وہ درجہ حاصل نہ ہوا۔ اس طرح میرا مذکورہ بالا بیان قطعی صحیح ہے +

ان تمام امور کو مد نظر رکھتے ہوئے مناسب معلوم ہوا کہ دور حکومت مغلیہ کے ہندوستانی فنون لطیفہ پر ایک طائرانہ نظر ڈالتے ہوئے فی الجملہ فن تعمیرات، زیور سازی اور جوہر تراشی کی ترقی، ان میں ”تمدن اسلام“ کے آثار پر تبصرہ اور غلط فہمی پھیلنے والی روایات کی تنقید و تصحیح کر دی جائے۔ تاکہ تباہان تمدن و تہذیب شاہراہ تحقیق و تفتیش میں گمراہ نہ ہوں +

اس مقصد کو پورا کرنے کے لئے میں نے تخت طاؤس اور اس سے ایک خاص تعلق رکھنے والے کوہ نور ہیرے کو انتخاب کیا۔ کیونکہ تاج کے منظر عام پر واقع اور اس تک ہر کہ و مہ کی رسائی ہونے کے باعث اس پر بہت کچھ خامہ فرسائی کی جا چکی ہے اور بہت سے منصف مزاج یورپین اور ملکی اہل قلم حضرات دووہ کا دووہ اور پانی کا پانی کر کے دکھا چکے ہیں۔ لیکن تخت طاؤس کوہ نور چونکہ عموماً خزانوں کے گوشوں میں مکتوم رہے۔ یاد رہا میں عام نظروں سے مستتر، اس لئے ان کی طرف خاص طور پر کسی نے توجہ نہیں کی اور خصوصاً تخت طاؤس کی جانب جو انقلاب زمانہ اور عادت روزگار کا شکار ہو کر تبدیل ہیئت بھی کر چکا۔ اور اس کے رقیب شہرت، لوگوں کو عجیب و غریب مغالطے دے رہے ہیں اور اسی وجہ سے اب تک اس کے حالات پر گہرا پردہ پڑا ہوا ہے اور جو کچھ منتشر حالات میسر آتے ہیں۔ وہ ہماری بیان کردہ یورپین مصنفین کی عادت مخصوص کا منظر اتم ہیں +

۱۹۲۲ء میں میں سرکاری ملازمت کے سلسلہ میں منسلک ہو کر گورنمنٹ ہائی اسکول  
باندہ میں تعینات ہوا +

باندہ ایک عجب بد مذاق مقام تھا۔ کہ وہاں نہ تو کوئی شخصی کتب خانہ ہے۔ اور نہ پبلک  
لائبریری۔ اس لئے قریب قریب دو سال تک میں وہاں سوائے موجودہ یا دو اشتوں  
پر غور و فکر کرنے کے اور کچھ نہ کر سکا +

مئی ۱۹۲۴ء میں میرا تبادلہ گورنمنٹ انٹرمیڈیٹ کالج۔ جھانسی کو ہوا۔ اور گو یہ مقام  
بھی آثار علمیہ کی حیثیت سے کوئی خاص اہمیت نہیں رکھتا۔ مگر پھر بھی یہاں کی بلدیہ کی  
قائم کردہ پبلک لائبریری اور گورنمنٹ کالج کا کتب خانہ اپنے اراکین کی خوش مذاقی  
کے باعث ایک نشیۃ تحقیق کی بہت کچھ پیاس بجھا سکتا ہے۔ اور ریلوے کا عظیم الشان  
مقام اتصال (جنکشن) ہونے اور مختلف سمتوں میں متعدد ٹرینوں کے آنے جانے  
کی وجہ سے یہاں ایک بہت بڑی سہولت یہ ہے کہ ایک نلٹا شکار بہت سے ان  
مقامات تک جہاں متعدد کتب خانے اور عجائب خانے موجود ہیں، بہت تھوڑا  
وقت صرف کر کے آمد و رفت جاری رکھ سکتا اور وہاں کے تاریخی آثار و ذخائر سے  
استفادہ کر سکتا ہے +

جھانسی پہونچ کر میرا جنون دیرینہ رنگ لایا اور میں نے گوالیار، آگرہ، دہلی،  
جے پور، ساونچی، بھوپال، کانپور اور لکھنؤ کی خاک چھانٹا اور وہاں کی لائبریریوں  
کی کتابیں ٹولنا اور عجائب خانوں میں رکھی ہوئی اشیاء و تصاویر وغیرہ پر غور و فکر کرنا  
شروع کر دیا +

قصہ مختصر کہ وہ روز کے حالات کو ایک مضمون کی شکل میں مرتب کر کے میں نے  
سرشتہ تعلیمات ممالک متحدہ کے علمی و ادبی مجلہ "ایجوکیشنل گزٹ" لکھنؤ کے جنوری  
فروری نمبر بابہ ۱۹۲۵ء میں شائع کر دیا۔ مگر تخت طاؤس کی داستان تھی کہ پیچیدہ ہی

کا مجموعہ ہیں اس کے لئے درس عبرت ثابت ہوں۔ اور وہ ماٹل بہ صنعت و حرقت ہو کر عالم صنعت میں "بھارت ورث" کا ایک بار پھر پول بالا کر دے۔ کیونکہ دنیا کے بہت سے لوگوں نے "ہمارے بزرگ اور ان کے کارنامے کیا تھے؟ ہم اور ہمارے کرتوت کیا ہیں؟" کا مقابلہ کر کے دنیا میں بڑے بڑے موقر کام کئے۔ اور حیات جاوید کا لطف اٹھایا ہے۔

ہرگز نہ میر و آنکہ دلش زندہ شد بہ عشق

ثابت است بر جس ریدہ عالم دواما (مادۃ شیری)

میں نے کتاب ہذا کی تیاری کے متعلق ضروری یادداشتیں تو راجپور ہی میں قلمبند کرنا شروع کر دی تھیں۔ مگر بہت کچھ سرمایہ "شعبیہ محمدیہ ہائی اسکول" آگرہ کی ملازمت کے دوران (۱۹۱۸ء لغایت ۱۹۲۲ء) میں جمع کیا۔ اور اس معاملہ میں "شعبیہ اسکول" کی مربی "انجن محمدیہ" کے اسلامی عجائب خانہ اور کتب خانہ محمدیہ نے میری زبردست معاونت کی۔ یہ کتب خانہ انجن مذکور کے سکریٹری مولوی سعید احمد مارہروی (صاحب امرائے ہنود) کی خوش مذاقی اور تاریخی دلچسپی کی وجہ سے بیش بہا، نادر اور نایاب تاریخی ذخیرے پر مشتمل ہے +

جون ۱۹۲۱ء میں جبکہ میں بڑی سرگرمی کے ساتھ تخت طاؤس اور کوہ نور کے حالات جمع کرنے میں مصروف تھا۔ مجھے "شعبیہ اسکول" کی جانب سے ایک وفد میں شامل ہو کر حیدرآباد (دکن) کا سفر کرنا پڑا۔ اس سلسلہ سفر میں میں نے حیدرآباد، گولکنڈہ، جالندہ، اورنگ آباد، خلد آباد، دولت آباد (دیوگری)، ایلورا اور بمبئی وغیرہ کی سیاحت کے علاوہ ان مقامات پر جہاں جہاں آثار قدیمہ، عجائب خانے اور کتب خانے تھے۔ ان کی بھی سیر کی۔ یہ سفر میرے پیش نظر مضمون کی تکمیل کے لئے آئیہ رحمت تھا۔ جس کے دوران میری معلومات میں بہت کچھ اضافہ ہوا +

ان پر ایک نظر میں رائے قائم کر لینا اور قیام رائے کے وجوہات کو تلاش کر لینا یا واقعات کے علل و اسباب معلوم کر لینا اگر محال نہیں تو دشوار ضرور ہے۔ اس لئے میں نے بیشمار جدید و قدیم تاریخی کتابیں، تذکرے، رسائل، اخبارات اور یادداشتوں کو لفظ لفظ کر کے پڑھا ہے۔ ہر واقعہ کو مختلف مورخین قدیم و جدید کے یہاں دیکھ کر اور مختلف ذمہ امور کے متعلق ایک معیار مقرر کر کے قائلین کے بیانات کو پرکھا ہے۔ اور پھر ذاتی قیاس و اجتہاد کے مطابق جس کو شواہد تاریخی سے سرحد یقین تک پہنچا دیا ہے حوالہ قلم کیا ہے۔ اور اسی سلسلہ میں جا بجا مشرقی و مغربی مورخین کے تاریخی اشتباہات و اغلاط کی تصحیح اور مغربی مورخین کے سرتاپا غلط بیانات کی تحقیق و تنقید بھی کی ہے اور بہر امر کی چھان بین کرنے میں حتیٰ الوسع کمی و کوتاہی کو دخل نہیں دیا ہے۔ تب کہیں اس جامعیت کے ساتھ اس نخت کے حالات پیش کرنے میں (بخیال خود) کامیاب ہوا ہوں۔

یوں لائے، واں سے ہم صد دل صد پارہ ڈھونڈ کر

دیکھا جہاں کہیں کوئی ٹکڑا، اٹھا لیا (دلا علم)

گو دوران تنقید میں نے خود کو غیر جانب دار رکھا ہے۔ مگر نہیں عرض کر سکتا کہ

اس امر میں کہاں تک کامیاب ہوا؟

تنقید اور جمع واقعات کے ذیل میں میں نے عموماً امراء و باریوں اور اس زمانہ

کے مورخین کے بیانات کو مغربی مورخین اور سیاہوں کے بیانات پر ترجیح دی ہے

اور جس امر میں وہ خاموش ہیں اور اس کا کسی مذہبی و سیاسی مسئلہ سے تعلق بھی نہیں

ہے، قوم پرستی و جنبہ داری کا شک بھی نہیں ہوتا ہے اور قرین قیاس بھی ہے۔ اس کو

مغربی مورخین کے یہاں سے لے لیا اور موثق و معتبر تصور کر لیا ہے اور چونکہ اس

تاریخ کو مغل سیاسیات و ہندوستانی مذہبیات سے کوئی خاص تعلق نہیں۔ اس لئے

ہوتی چلی جاتی تھی۔ بالاخر پرنسپل صاحب کالج کی فرمائش پر آل انڈیا اور نیشنل کانفرنس کے پانچویں اجلاس میں سنانے کے لئے جو نومبر ۱۹۲۸ء میں بمقام لاہور منعقد ہونے والا تھا۔ میں نے اس کے حالات کو ایک بسیط مضمون کی شکل میں جولائی ۱۹۲۸ء میں مرتب کر ہی دیا۔ جس کو کانفرنس میں پڑھنے کے لئے ازراہ فدروائی و حوصلہ افزائی عالی جناب ڈاکٹر صاحب بہادر سرٹنہ تعلیمات یو۔ پی نے مجھے رخصت مخصوص عطا فرمائی مگر ”نذیر کتب بندہ و تقدیر زند خندہ“ تواریخ اجلاس سے چند ہی روز پیشتر وقت میں علیل ہو گیا۔ اور شرکت نہ کر سکا اور اب باضافہ حواشی مجموعی طور پر کم و بیش سات سال تک تاریخوں کی ورق گردانی اور عجائب خانوں کی خاک چھاننے کے بعد بدالنت خود آج اس تخت کے مکمل حالات کتابی شکل میں اردو دان پبلک کے سامنے پیش کر رہا ہوں۔ یہ کتاب گویا باب در باب نہیں اور اس کے مضامین مختلف عنوانات کے تحت

میں ہیں۔ مگر پھر بھی وہ سات بسیط حصص میں تقسیم ہو سکتی ہے۔

(۱) مختصر سوانح شاہجہان، اس کا مذاق، تخت طاؤس بنوانے میں اس کا نقطہ نظر۔

(۲) ساخت اور مہتمم ساخت ”تخت طاؤس“۔

(۳) بیہیت، بیان اجزاء و تنقید تصاویر ”تخت طاؤس“۔

(۴) تخمینہ مصارف۔

(۵) یہ تخت کب کب کہاں کہاں اور کس کس کے قبضہ میں رہا؟

(۶) موجودہ حالت ”تخت طاؤس“۔

(۷) ”تخت طاؤس“ کے رقیب شہرت۔

مجھے اس تخت کے حالات قلمبند کرنے میں جو مشکلات پیش آئیں ان کو کچھ

میرا ہی دل خوب جانتا ہے۔ چونکہ ہماری قدیم تاریخیں عموماً واقعات کی فہرستیں ہیں اور ان میں بے شمار تاریخی اشیاء و اشخاص کے حالات اس طرح پھیلے پڑے ہیں کہ



ارسال کئے۔ مولوی احسان اللہ خان صاحب ایم۔ اے۔ ایل۔ ٹی اور بابا بوجوہیا پٹنہ صاحب بی۔ اے۔ ایل۔ ٹی۔ مولوی ریاض علی صاحب فاضل اور مولوی افتخار حسین صاحب ایم۔ اے۔ ایل۔ بی (اسٹنٹ ماسٹران گورنمنٹ انٹر کالج جھانسی) کا جنہوں نے کتابیں دیکھ کر بہت سا مواد بہم پہنچایا۔ اور مرزا علی احمد صاحب و مولوی ابوالبقا صاحب بی۔ اے۔ ایل۔ ٹی (اسٹنٹ ماسٹران گورنمنٹ کالج جھانسی) کا جنہوں نے ترتیب مضامین کے متعلق مجھے بہت موزوں مشورے عنایت فرمائے۔ یہ صاحبان میرے دلی شکر یہ کے مستحق ہیں۔ بڑی ہی ناشکری ہوگی۔ اگر اس سلسلہ میں میں اپنے عزیز ترین دوست بابا سمیع الرحمن صاحب شہرہ اکبر آبادی (کلرک ریلوے سٹور جھانسی) بابو رفیق احمد صاحب چیف کلرک اور منشی حسین الدین کلرک محکمہ ریلوے جھانسی کا شکر یہ ادا نہ کروں کیونکہ وہ دونوں نے مجھے بعض اہم کتابیں بہم پہنچائی تھیں۔ اس شکر گزاری کے دوش بدوش مجھے اس شکوہ نگاری پر افسوس ہے۔ کہ بعض حضرات سے میں نے استفسارات کئے۔ اور انہوں نے میرے سوالات پر روشنی ڈالنا تو درکنار رسید خط سے بھی شاد نہ کیا۔ خیر

سفینہ جبکہ کنارہ پر آ لگا غالب

خدا سے کیا ستم و جور نا خدا کئے (غالب)

دیکھے ہمارا ملک کب تک ان مہذب ممالک کا ہم پایہ بنتا ہے۔ جن کے کسی اہل علم و فن سے اگر کوئی سوال کر دیا جائے۔ تو وہ اس کے مافیہ و ما علیہ پر اتنی روشنی ڈال دیتے ہیں۔ کہ سائل کو پھر ضرورت سوال رہنا تو ایک طرف اس کی معلومات میں بیش قرار اضافہ اور ہو جاتا ہے۔

اس کے بعد میں طریقہ پارینہ کے خلاف کتاب ہذا کا مطالعہ کرنے والے حضرات سے یہ عرض کروں گا۔ کہ وہ اس میں جو سقم اور خرابیاں پائیں ان کی کھلی ہوئی تنقید

قریب قریب ایسا ہوا ہی نہیں۔ الالبعض لبعض ان مقامات پر جہاں مغربی مصنفین نے  
 تعصب قومی سے ایشیائیوں کی صنعت پر پانی پھیرا ہے۔ ایسے مواقع پر بھی ان کے  
 بیانات کی تردید حتی الامکان انہیں کی فلموں یا واقعات تاریخی کی بنا پر کی گئی ہے +  
 پائیں صفحہ حوالہ جات دے دئے گئے ہیں۔ اور شروع میں ان تمام کتابوں کے نام  
 مع اسمائے مصنفین و توضیح زبان لکھ دئے گئے ہیں۔ جن سے یہ کتاب ماخوذ ہے +  
 متن کی طرح اس کتاب کے حواشی بھی میرے حقیقی نقطہ نظر تصحیح و تنقید روایات  
 مصنفین یورپ کے مظہر ہیں، جن کی کثرت اور متن سے زیادتی بعض نازک مزاج  
 حضرات کو غالباً گراں گزرے گی۔ مگر میں نے فہرست مضامین کے بعد فہرست حواشی  
 حروف تہجی کی ترتیب کے ساتھ مرتب کر کے گویا کتاب ہذا سے جداگانہ ایک چھوٹی سی  
 کتاب المعارف (بک آف نالج) اس کتاب میں اور شامل کر دی ہے۔ جو قسم  
 در قسم فوائد تاریخی پر مشتمل ہے۔ اور ایک ایسی زبان کے لئے جو "انسائیکلو پیڈیا" سے  
 عاری ہو۔ سو مند ثابت ہوگی۔ شاید میری یہ سہی ناچیز اس شکاکیت کو رفع کر سکے +  
 اب مجھے ان احباب اور بزرگوں کا شکریہ ادا کرنا چاہئے جنہوں نے اس  
 کتاب کی تالیف و تدوین میں میری امداد فرمائی۔ خصوصاً مولوی سید منظور علی صاحب  
 ایم۔ اے۔ ایل۔ ٹی (ہیڈ ماسٹر گورنمنٹ ہائی اسکول گونڈا) مولوی سعید احمد صاحب  
 مارہروی (سکرٹری انجمن محمدیہ آگرہ) مولوی میر محمدی حسین صاحب ایم۔ اے۔ ایل۔ ٹی  
 (ہیڈ ماسٹر اور) مولوی بشارت حسین خان صاحب آفریدی و مولوی عبدالرشید خان صاحب  
 بی۔ اے۔ بی۔ ٹی (اسسٹنٹ ماسٹر ان شعیب ہائی اسکول آگرہ) سید ماجد علی صاحب  
 دریاری سی۔ ٹی (اسسٹنٹ ماسٹر گورنمنٹ ہائی اسکول علیگڑھ) شیخ اطہر حسین  
 صاحب قریشی، مشیر احمد صاحب علوی ڈائٹارالحق صاحب، کلیم الدین احمد صاحب علوی  
 (متعلمین مسلم یونیورسٹی علیگڑھ) کا جنہوں نے ضروری مضامین کی نقلیں اور تراجم

# فہرست حوالہ جات "تاریخ تخت طاؤس"

کیفیت	اسمائے مصنفین و مولفین	زبان	(الف) شمار اسمائے کتب
	شمس العلماء مولانا مولوی محمد حسین صاحب آزاد دہلوی	اردو	۱ آجیات
	سر سید احمد خان کے بی۔ بی۔ این۔ آئی ایل۔ ایل۔ ڈی	"	۲ آثار الضاویہ
	داحد یار خان اکبر آبادی۔ بی۔ اے مدیر روزنامہ "نئی روشنی"۔ الہ آباد	"	۳ ارض تاج
	منشی سعید احمد مارہروی۔ نیچر شعبہ ہنی اسکول آگرہ	"	۴ اہرام ہنود
	شائع کردہ بائیسل سوسائٹی اور ریجنس بک سوسائٹی	"	۵ اناجیل
	مرتبہ محمد رحمت اللہ زہد کا پتھر	"	۶ بڑی جنتری
	شمس العلماء خان بہادر مولوی ڈاکٹر لد دہلوی	"	باب۱۸۹۲ ۷ تاریخ ہند
یہ تاریخ تیرہ جلدوں میں ہے اور ہر ایک کا نام علیحدہ علیحدہ ہے			

کریں۔ تاکہ میں اپنی کوتاہیوں سے مطلع ہو جاؤں۔ اور تاثرین دوسرے ایڈیشن کے انتظار  
کی تکلیف اٹھائے بغیر استفادہ کر سکیں۔

محمد عبداللطیف خان کشتہ قادری نقشبندی  
راؤزان پرشین، پی۔ ایل۔ ای (ایڈوانسڈ ان آرٹس)

گورنمنٹ انسٹرکٹو کالج جھانسی (یو۔ پی۔ اے)  
۱۰۔ مارچ ۱۹۲۹ء

نمبر شمار	اسماء کتب	زبان	اسماء مصنفین و مؤلفین	کیفیت
۱۷	دربار اکبری	اردو	مولانا آزاد دہلوی	
۱۸	سوانح اورنگزیب	"	مترجمہ لطیف احمد بی۔ اے	اصل کتاب "لین پول" کی تصنیف ہے۔
۱۹	سیر المصنفین	"	ایل۔ ایل۔ بی	
۲۰	شعر العجم	"	محمد کئی تنہا بی۔ اے۔ ایل۔ ایل۔ بی	
۲۱	شعر الہند	"	علامہ شبلی نعمانی	
۲۲	عالمگیر اورنگزیب	"	مولانا عبدالسلام ندوی	
۲۳	پرایک نظر	"	علامہ شبلی نعمانی	
۲۴	قصص ہند	"	مولانا آزاد دہلوی	
۲۵	قاموس المشاہیر	"	نظامی بدایونی	
۲۶	مختصر تاریخ ہند	"	محمد عنایت الدینی۔ اے	
۲۷	وقائع سیاحت پرنسیر	"	خلیفہ محمد حسین صاحب	سفر نامہ برنیر کا اردو ترجمہ

## رسائل اور اخبارات اردو

۲۵	"ایچ کیشنل گزٹ" لکھنؤ۔	بابت جنوری۔ فروری ۱۹۲۵ء
۲۶	"پیمانہ"	آگرہ " ستمبر ۱۹۲۵ء
۲۷	"حسن"	حیدرآباد " نومبر ۱۸۹۱ء (ازمنون حقیقتہ اللاس" مولانا تنہائی)
۲۸	"صح صاوق"	جھانسی " نومبر۔ دسمبر ۱۹۲۶ء
۲۹	"فانوس"	جھانسی " جنوری ۱۹۲۶ء

کیفیت	اسمائے مصنفین و مولفین	زبان	نمبر شمار اسمائے کتب
کتاب ہدایں اس کتاب کی جلد ششم کارنامہ جہانگیری اور جلد ہفتم "ظفر نامہ" شاہجہان سے زیادہ کام لیا گیا ہے *	ڈاکٹر ایشری پرشاد ایم۔ اے رکن شعبہ تاریخ الہ آباد یونیورسٹی	اردو	۸ تاریخ ہند
	ای ماریسڈن بی۔ اے سابق انسپکٹر مدارس	"	۹ " "
	منشی سیتل چند	"	الف تاریخ آگرہ
	مولوی احسان الدین عباسی	"	۱۰ تاریخ اسلام
	علامہ شبلی نعمانی	"	۱۱ جہانگیری اور اسکی توڑک
	مولوی محبوب الرحمن کلیم بی۔ اے	"	۱۲ جہان آرا
	ایل۔ ایل۔ بی۔ منشی سعید احمد مارہروی	"	۱۳ حیات صباح
		"	۱۴ حیات نورجہاں
	مترجمہ ظفر علی خان بی۔ اے مدیر روزنامہ "زمیندار" لاہور	"	۱۵ خیابان فارس جلد (۱)
لاہور کے لارڈ کرزن کی کتاب پر شہادت دی پرشین کوشچین کا نام مکمل ترجمہ ہے *			

نمبر شمار	اسماے مکتب	زبان	اسماے مصنفین و مؤلفین	کیفیت
۲۳ الف	سیر المناخرین	فارسی	علامہ طیا طبائی	اس کو حاشی میں کہیں کہیں "میر" لکھا گیا ہے
۲۴ ب	شاہجہاں نامہ	"	عنایت خان	
۲۴	طبقات اکبری	"	نظام الدین بخشی	
۲۵	عالمگیر نامہ	"	مرزا محمد کاظم	
۲۶	کلمات طیبات	"	مجموعہ خطوط اور رنگ زیب	
۲۷	منتخب التواریخ	"	ملا عبد القادر بدایونی	
۲۸ الف	آثار الامراء	"	میر عبدالرزاق شاہنواز خان خاں	حاشی میں کہیں کہیں اس کو "دماثر" لکھا گیا ہے
۲۸ ب	منتخب اللیاب	"	محمد ہاشم المعروف بہ خاں خاں	
<b>لغات اردو، عربی اور فارسی جن سے کتاب ہدایہ میں اردو لگی</b>				
۲۹	برہان قاطع			
۵۰	غیبات اللغات		ملا غیبات رامپوری	
۵۱	تفاسل اللغات			
۵۲	المنجد	عربی	باب یسوعی - بیروت	
۵۳	بہار عجم	فارسی	ٹیک چند بہار	

لاہور عید نمبر بابت ۱۹۲۲ء	"نیرنگ خیال"	۳۰
حیدرآباد .. ستمبر ۱۹۲۰ء (ازمضمون "ناورشاہ"	"حسن"	۳۱
اور اس کی تعجب انگیز کامیابی سید آغا حیدر		
(ب) اخبارات :-		
بدایون = ۱۹ - مارچ ۱۹۲۶ء	"العدل"	۳۲
آگرہ ۴ - نومبر ۱۹۲۸ء	"آگرہ اخبار"	۳۳
جھانسی ۲۳ - اکتوبر ۱۹۲۴ء	"ترجمان"	۳۴
لکھنؤ ۱۲ - ستمبر ۱۹۲۵ء	"ہمدم"	۳۵

کیفیت	اسمائے مصنفین و مولفین	زبان	اسمائے کتب	
	علامہ ابوالفضل	فارسی	آئین اکبری	۳۶
	معتدقان، مطالعہ الحدید لاہوری	"	اقبال نامہ بادشاہنامہ	۳۷
	جہانگیر - شائع کردہ سر سید مروج	"	توزک جہانگیری	۳۸
	ملک الشعرا سرخوش	"	تذکرہ سرخوش	۳۹
	میر عسکری الخطابی بہ عاقل خان	"	تاریخ عالمگیری المعروف	۴۰
			تاریخ عاقل خان	
	ابوالقاسم فرشتہ	"	تاریخ فرشتہ	۴۱
	جہانگیر	"	جہانگیر نامہ	۴۲
	علامہ آزاد بلگرامی	"	خزانہ عامرہ	۴۳
	میرزا نصر الدفائی الخطابی بہ علی باگچیان	"	داستان ترک تازان ہند	۴۴



نمبر شمار	اسماء کتب	زبان	اسماء مصنفین و مؤلفین	کیفیت
۶۸	ہسٹری آف انڈیا	انگریزی	مسٹر ونسٹ اسمتھ	
۶۹	"	"	سکرنل و ڈ	
۷۰	"	"	ٹامس رو	
۷۱	ہسٹری آف جہانگیر	"	یا پو بینی پرشاد ایم۔ اے	
۷۲	ہسٹری آف انڈیا	"	مسٹر الفسٹن	
<b>انگریزی اور سنسکرت لغات</b>				
۷۳	اورنٹیل بیا گرافیکل ڈکشنری	انگریزی	ٹی۔ ڈبلیو۔ بیل	
۷۴	انسائیکلو پیڈک ڈکشنری	انگریزی		مطبوعہ کیسل کپنی
۷۵	ٹوائس ایٹھ سینچری ویسٹر ڈکشنری	"		
۷۶	ڈکشنری فریز اینڈ فیبیل	"		
۷۷	رائل ڈکشنری	"		
۷۸	سنسکرت انگلش اسٹینڈرڈ ڈکشنری	انگریزی اور سنسکرت		

نمبر شمار	اسماء کتب	زبان	اسماء مصنفین و مولفین	کیفیت
۵۴	ادونگ زیب	انگریزی	ڈاکٹر جادو ناتھ سرکار	
۵۵	ہسٹری آف انڈیا	"	سٹریٹج-ایم۔ ایلپیٹ اور پروفیسر جان ڈاؤسن	یہ کتاب ایلپیٹ ڈاؤسن بھی کہلاتی ہے۔
۵۶	انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا	"		
۵۷	بک آف نانچ	"		
۵۸	پرتیشیا اینڈ دی پرنسین کوئین	"	لارڈ کرزن	
۵۹	چیمبرس انسائیکلو پیڈیا	"		
۶۰	سفر نامہ ڈاکٹر برنیر	"	مترجمہ مسٹر اردنگ برک	
۶۱	" "	"	مترجمہ مسٹرے کانٹیل	
۶۲	گریٹ مغل	"	ڈاکٹر سرکار	
۶۳	لیٹر مغل	"	مسٹر ولیم ارون	
۶۴	لون انگریزیشن آف اینٹی کومینٹری کارونیشن در بارہ ۱۹۱۱ء	"		
۶۵	ڈیول انڈیا	"	مسٹر لین پول	
۶۶	" "	"	ڈاکٹر ایبوری پرنٹاد	
۶۷	منوچی اسٹوریا ڈوموگور	"	منوچی	

# تخت طاؤس

## ہندوستان کی دلکشی

سرزمین ہند اپنی سرسبزى اشادابی ازرخیزی اور گوناگون دلفریبیوں کی وجہ سے ہمیشہ دیگر اقوام عالم کی جاذب نظر اور اس کی تسخیران کا نصب العین رہی ہے۔ اور یہ اس کی دلفریبی ہی تھی کہ اسے اکثر ایشیا اور یورپ کے بادشاہوں کا جولانگاہ بنائے رہی اور جو یہاں آیا یہیں کا ہو رہا۔ لیکن چونکہ قدرت نے طیارے اور مذاق جداگانہ بنائے ہیں۔ اس لئے ان آئے دن آنے والے فتح مندوں اور اولوالعزم بادشاہوں کی الگ الگ یادگار ایک جداگانہ حیثیت سے ہندوستان میں جلوہ نگیں ہے۔ جس سے سارا ہندوستان ملبو ہے \*

## سلاطین مغلیہ

چونکہ ہم شاہان مغلیہ کی ایک مٹی ہوئی یاد کو تازہ کرنا چاہتے ہیں اس لئے اور دوسرے فاتحین و سلاطین سے قطع نظر کر کے ہمارا بیان صرف اسی خاندان کے بعض فرمانرواؤں کی بابت ہوگا۔ جن کی سطوت کا دور دورہ ہمارے موجودہ حکمران فاتحین سے پہلے صد ہا برس تک ہندوستان میں رہ چکا ہے۔ گو زمانہ نے اپنی عادت

نمبر شمار	اسماء کتب	زبان	اسماء مصنفین و مؤلفین	کیفیت
<b>انگریزی اخبارات و رسائل</b>				
۷۹	دی اسٹریٹ ویکی آف انڈیا ۱۵- ستمبر ۱۹۲۹ء	انگریزی		
۸۰	انڈین نیشنل ہیئرلڈ	"		
۸۱	فیئلڈ	"		

عالم کچھ سے کچھ ہو گیا۔ مگر ان کی تہذیب و تمدن کا اثر آج تک سارے ہندوستان پر چھایا ہوا ہے۔ ان میں سے چند اولوالعزم بادشاہوں کی تاریخ کالب لہاب چند فقروں میں اس طرح بیان کیا جاسکتا ہے کہ بابر نے تو سلطنت ہند کی داغ بیل ڈالی، ہمایوں نے بنیاد رکھ دی اور سائو سامان جمع کیا۔ اکبر نے اس پر عظیم الشان قصر حکومت تعمیر کیا، جہانگیر نے اس کی زیب و زینت میں عمر گزاری، شاہجہان نے اطمینان سے بیٹھ کر چین کئے، لطف اٹھائے، شہرت عام اور بقاے دوام کے پھر سے اڑائے، اور اورنگ زیب عالمگیر نے ہر کئی کو پورا کر دیا +

فی الحال ہم ان میں سے صرف شاہجہان کے متعلق جو دو دمان تیموریہ کا پانچواں فرمانروائے ہند تھا مختصراً کچھ بیان کرنا چاہتے ہیں +

## شاہجہان

شاہجہان جس کا نام انتظام و انصرام، حکمرانی و فرمانروائی، رعایا پروری و عدل گستری، تربیت علم و فن، بے تعصبی و صلح جوئی اور جاہ و مرتبت غرض ہر حیثیت سے ہندوستان کی تاریخ میں ہمیشہ شہری حروف میں لکھا جاتا ہے۔ وہ ایک اقبال مند، نفیس مزاج، جدت پسند، جدت طراز اور طبیعت دار بادشاہ تھا۔ وہ تزک و احتشام کے ساتھ زندگی بسر کرنے، عمارتیں بنوانے اور باغات لگانے کا بے حد شائق تھا۔ تاج محل (اگرہ) جو اس کی چھٹی بیگم نواب ممتاز محل اور خود ہی ابدی خواب گاہ اور عجائبات عالم میں شمار ہونے والی دنیا کی عظیم المثل عمارت ہے، اسی کا بنوایا ہوا قلعہ معلیٰ جامع مسجد (دہلی) اور موتی مسجد (اگرہ) جو دنیا کی حیرت انگیز عمارتیں ہیں اسی کی تعمیر کردہ ہیں۔ حیات بخش، فیض بخش اور شالامار نامی ہندوستان کے مشہور و معروف پرفضا باغ اسی کی طبع رنگین کے ترتیب دادہ ہیں۔ لیکن آئی جانی دنیا میں یہ

کے موافق آج ان کا وجود اس صفحہ ملک سے جس پر وہ صدیوں فرما تر دانی کرتے رہے  
تھے مٹا دیا۔ تاہم ان کے کارنامے ایسے نہ تھے جو ان کی عارضی ہستی کی طرح ناپید  
ہو جاتے ہ

سعد یا مرد نکو نام نمیر و ہر گز  
مردہ آنست کہ نامش بہ نکوئی نبرد

اپنی قدردانی، صنعت نوازی اور نکتہ سنجی کے باعث ان کی سرپرستی نے علوم  
و فنون اور صنعتوں کے دریا بہا دئے۔ ان کے عہد کی تاریخیں، تذکرے، تصانیف،  
ایجادات، اختراعات، عمارتیں اور دیگر متنوع الاقسام آثار قدیمہ آج تک جبکہ انہیں  
خواب عدم میں سوئے ہوئے صدیاں گزر چکی ہیں بزبان بنیربانی ان کی تربیت علم و  
فن اور ان کی شوکت پارسیہ کی داستان سرائی گزرے ہیں اور آنے والی نسلوں کے  
سامنے ان کی تہذیب کا مرقع پیش کر کے انہیں محو حیرت بنا دینے کے لئے کافی  
ہیں ہ

از نقش و نگار و رودیوارش کستہ

آثار پدید است صنادید مجسم را

مگر ان محامد و محاسن سے متصف اس خاندان کے تمام ہی بادشاہ نہیں گزرے  
قابلیت، استعداد اور اہلیت وہ گرا نقدر عظمے ہیں جنہیں قدرت جس دماغ میں چاہتی  
ہے اسی میں ودیعت کرتی ہے ہ

ایں سعادت بزور بازو نیست

تا نہ بخشد خدائے بخشندہ

سلاطین مغلیہ کے عروج و اقبالیوں کی مدت ڈیڑھ سو سال سے کچھ  
اوپر ہوتی ہے۔ جس کے بعد زمانہ نے اپنی عادت کے مطابق کروٹ بدلی اور

دروازے سے آگے چل کر باغ، اسکی روئیں، روشوں کے درمیان بے حوض اور وسط باغ میں سنگ مرمر کا ایک مربع حوض بنا ہوا ہے۔ طولانی حوضوں میں فوارے اور فواروں کے بالمقابل سرو کے درخت لگے ہیں۔ باغ غرباً مشرقاً ۱۸۶ فٹ اور شمال جنوب میں ۱۰۰ فٹ ہے۔ جو اب مغربی طور پر راستہ ہے نسبت قدیم کے باعث آج تک اگر وہ کے بازاروں میں میوہ جات روشنے کی باغ کی طرح منسوب کر کے فروخت کئے جاتے ہیں۔ اور لوگ بشوق خریدتے ہیں۔

خاتمہ باغ پر چار فٹ اونچا چوتراہے جس کے اوپر مقبرہ ہے۔ چاروں گوشوں پر چار مینار ہیں۔ ان میناروں کے متعلق کسی زمین نے کہا ہے چار بلند قامت اور حسین خواص ہیں جو ممتاز محل کی خدمت کے لئے کھڑی ہیں۔ مولوی غلام امام شیعہ بھی وضہ تاج گنج کی تعریف کرتے ہوئے لکھا خوب شاعرانہ فقرہ ان میناروں کے متعلق تحریر کیا ہے: "مینار آسمان کی طرف تعجب کا ہاتھ اٹھاتے ہیں کہ ہم دیکھتے اور اس عمارت کی ہمسری کا دعویٰ اور دم دیکھتے: گو میناروں پر جن میں بارہیج کا زینہ بنا ہے چڑھنے سے سانس ضرور کھپول جاتی ہے۔ لیکن شہر کا نظارہ پیش نظر ہو جانا ہے۔ یہ چوتراہے ۲۱۲ فٹ مربع ہے میناروں کی بلندی سطح باغ سے ۱۶۲ فٹ ہے۔ اور خاص روغنہ کی عمارت ۱۸۶ فٹ مربع بنی ہوئی ہے۔ روغنہ کے چاروں طرف ۶۶ فٹ اونچی محرابیں ہیں۔ ان کی چوٹیوں سے محرابیں ۲۶ فٹ رہ جاتی ہیں۔ وسطی گنبد کا قطر ۵ فٹ ہے۔ اور اس کی چوٹی سطح زمین سے ۲۱۳ فٹ۔ گویا گنبد کے مقابلہ میں میناروں کی بلندی تقریباً ۲ ہے۔ گنبد پر جو کس ہے ۲۰ فٹ لمبا ہے۔ دونوں بازوؤں کے سرے سے محراب کی چوٹی تک کلام مجید کا سورہ جو خوب قلم سے لکھا ہے۔ اس کی تحریر طلسمی تحریر سے کم نہیں کہ ہر حرف جیسا نزدیک سے نظر آتا ہے ویسا ہی دور سے دکھائی دیتا ہے۔ گنبد کے اندر وسط میں ممتاز محل اور اس کے پہلو میں مغرب کی جانب شاہجہان کی قبر ہے۔ بیگم کی قبر برائے شاہ اور بادشاہ کی قبر برائے شاہ لکھا ہوا ہے۔ جو علی الترتیب ۱۶۲۱ اور ۱۶۶۶ عیسوی کے مطابق ہے۔ (اگر اس روغنہ میں کوئی شفقت و عیب ہے تو صرف یہ کہ ہر پرچہ جواب کا خیال رکھا گیا ہے۔ لیکن تعمیر مقابر میں یہ امر مد نظر نہ رہا۔ بیگم کی قبر ٹھیک وسط میں بنی تھی۔ شاہجہان کے بعد میں دفن ہونے نے یہ بات پیدا کر دی) اور صرف تعویذ ہیں اصلی قبریں نہ خانے میں ان کے نیچے ہیں تعویذوں کے گرد چوتھری کی جالیاں لگی ہیں باوجود استادان فن تعمیر کے مجمع اور مسالے کی فراوانی کے دس برس میں بنی ہوئی تھیں اور بجائے ان کے شروع میں طلائی مرصع بجا اور جالیاں لگی گئی تھیں چسپ جالیاں بیگمیں تو طلائی جالیاں عیدہ کردی تھیں ممتاز محل کی قبر پر ایک موتیوں کی پادرس کی قیمت لاکھوں روپیہ تھی پڑی رہتی تھی کہتے ہیں اسکو امیر الامراء حسین علی خان (المتوفی ۱۶۶۶) نے ۱۶۶۶ء میں ٹوٹ کر لے گیا ہے

اخبار "مژدہ" اگر وہ اپنی اشاعت مورخہ ۶۱ - فروری ۱۹۲۶ء میں رقمطراز ہے: "لاڈل ریڈنگ اور ایڈی ریڈنگ نے حال ہی میں ہزار ٹمس صارا یہ مبرودہ کے جو اہر خانے کو دیکھا۔ تختہ بنا در اور پیش قیمت جو اہر کی ایک چار دس فٹ لابی اور چھ فٹ چوڑی دیکھی جو سراسر موتیوں سے بنائی گئی ہے۔ سونے پاندی کی لٹریوں میں موتی گندے ہوئے ہیں۔ اس کی قیمت ۲۰ لاکھ (تیس لاکھ) روپیہ ہے۔ ہندوستان کے کسی بادشاہ نے رسالتاب صلے اللہ علیہ وسلم کے مزار پر انوار پر چڑھانے کے لئے مبنوائی تھی۔ تاریخ دان حفقات سے التماس ہے کہ وہ اس کا پتہ چلائیں۔ یہ تو اہر ہے کہ مرہٹوں نے انگریزی فتنے کے دوران میں اس پر قبضہ کیا ہے۔ اور آخر کار یہ کامیکار کے پاس پہنچ گئی ہیں مرنج

ناپائدار عمارتیں اور انکی دلفریبیاں چلتی پھرتی چھاؤں سے زیادہ حیثیت نہیں رکھتیں اکبر نے جس کی بنیاد رکھی اور شاہجہاں نے جس کی بنیاد پر ایک استوار عمارت قائم کی وہ ہندو مسلم اتحاد ہے۔ جس کے آثار ہندوستان کے ہر گوشہ میں اردو کی پاک و پاکیزہ صورت میں جلوہ افروز ہیں۔ یہ وہ خدمت ہے جس سے بڑی خدمت دنیا کے کسی تاجدار نے کسی ملک کی نہ کی ہوگی۔

۴۔ اور اللہ مرقد ہم

نوٹ۔ ۱۔ تاج محل۔ تاناریوں میں دستور تھا کہ ہر آدمی حتیٰ الوسع اپنی زندگی میں اپنے مقبرے کیواسطے کوئی باغ پسند کر لیا کرتا تھا۔ زندگی بھر تو اس میں رہتا تھا اور مرنے پر اسی میں دفن کر دیا جاتا تھا۔ شرط یہ ہوتی تھی کہ باغ چائے طور پر حاصل کیا گیا ہو چنانچہ ممتاز محل کے مقبرے کیواسطے جو باغ تاج محل پر مشاودہ بقول مولانا آزاد۔ راجہ مان سنگھ اور بقول صاحب ارض تاج (واحد یارخان بی۔ اے) راجہ جے سنگھ کی ملکیت تھا یہ صورت وہ باغ راجگان ہے پور کا تھا۔ اس باغ کے معاوضہ میں شاہجہاں نے اپنی ذاتی جائداد میں سے زمین دی اور اپنی محبوبہ کی وصیت کے مطابق یہ عظیم المثل روضہ بنوانا شروع کیا ۴

سندھ لغتوں میں سے استوائیسی (باشندہ ایشیائی ٹرکی) کا پیش کردہ نقشہ منظور ہوا۔ بغداد۔ دہلی اور لبنان سے ہمارے قند و ایشیائی ترکستان سے گندساز، قنوج و بغداد سے کچھ کارا شیراز سے طغرانیوں، جے پور سے سنگ مرمر، فتح پور سیکری سے سرخ پتھر، پنجاب سے کھنوا، چین سے بلور اور پتو نیا، اہلیت سے فیروزہ، انکل سے نیلم، عرب سے مورگا اور عقیق، اس کے علاوہ اور قسم قسم کے پتھر اور مسالے مارے ہندوستان اور وسط ایشیا کے تمام حصوں سے میا کے گئے۔ بیس ہزار آدمی تقریباً ۸ برس تک کام کرتے رہے۔ بقول مورخین قدیم چائے لاکھ میں اور بہ نختین جدید میں کہ دو روپیہ میں بن کر تیار ہوا۔ ایک ضعیف قول ۴ کروڑ روپیہ بھی ہے ۴

یہ دینی عمارتوں سے قطع نظر کرتے ہوئے ہم ناظرین کے سامنے صرف تاج کا اندرونی خاکہ پیش کرتے ہیں۔ اول ایک عالی شان پھانگ ہے۔ اس کے اندر ایک بڑا چوک۔ جس کے چاروں طرف عمارت ہے۔ یہ صحن عمد مغلیہ میں کاروان سرا کا کام دیتا تھا۔ یہیں غریب کے لئے ٹنگر جاری رہتا تھا۔ ہر سال بیگم کی تاریخ وفات پر بڑی خیرات ہوتی تھی۔ کچھ زمانہ ہوا اس چوک کے گرداگرد کی عمارتیں کھنڈرتھیں۔ لیکن لارڈ کرزن انجمنی (الموتی ۱۹۲۵ء) اور محکمہ آثار قدیمہ کی قدروانی و مساعی نے ان کو از سر نو تعمیر کرا دیا ہے ۴

چوک کے وسط میں شمال کی طرف روضے کا خاص دروازہ۔ اور دروازے کے اندر اوپر جانے کا زینہ ہے جو بھول بھلیوں میں لیجاتا ہے۔ چوک اس دروازے میں پائینے کے بلائی حصے میں ایک مختصر عجائب خانہ ہے جس میں روضے کے مختلف زمانوں اور مختلف حالتوں کی تصاویر ان پتھروں کے نمونے جو روضے میں لگے ہوئے ہیں اور قلمی نقشے وغیرہ رکھے ہیں ۴



شاہجہان کا انتقال ہوا تو بعض امرائے عالمگیر سے کہا: مرحوم کی خواہش تھی کہ روضہ ممتاز محل کے بالمقابل، دریا کے اس پار دفن ہو۔ عالمگیر نے جواب دیا: میرے ماں باپ چکوا چکوی نہیں ہیں جو ایک اس پار اور دوسرا اس پار رہے۔ یہ کہہ کر حکم دیا: "قبر ممتاز محل کے پاس قبر بنائی جائے"۔

مسجد کے جنوب میں چوتھے سے اتر کر وہ جگہ ہے جہاں ممتاز محل کی نقش اننا سپر د زمین ہوئی تھی۔ بارغ کے مغربی جنوبی گوشے میں ایک مکان ہے۔ جس میں درخت ہیں۔ اسی گوشے میں دالان کے اندر ایک اور مکان ہے۔ جس میں عجیب و غریب درخت دولت برطانیہ نے لگائے ہیں۔ پشت مسجد پر ایک بارغ ہے۔ جس میں اب پودنیا کی جاتی ہے۔ روضہ کی پشت پر چمن بے فائدہ سرنگرا یا کرتی ہے +

یہ جو کہا جاتا ہے کہ آگرہ کی مشہور عمارت اعنواد الدولہ جو نورجہاں کے باپ مرزا غیاث بیگ الخطاب بہ اعنواد الدولہ (المتوفی ۱۶۲۲ء) کا مقبرہ ہے۔ وہ تاج محل کے بچے ہوئے مسائے سے بن کر تیار ہوئی ہے۔ غلط ہے۔ کیونکہ اعنواد الدولہ کی عمارت پہلے بنی ہے۔ اور اسے نورجہاں نے دوبارے میں بنوایا ہے۔ اور وہ ۱۶۲۵ء میں بن کر تمام ہوئی ہے۔ یہ ضرور سمجھ میں آتا ہے کہ شاہجہان نے پینچال کو کہے کہ ایک وزیر کا مقبرہ تو اتنا شاندار ہولناک امیری محبوبہ بیگم کا مقبرہ بہت ہی عمدہ ہونا چاہیے۔ اس عمارت کو اتنا عجیب و غریب بنوایا ہوگا +

تاج محل کے جانے وقوع کے متعلق ابھی کچھ اور عرض کرنا ہے۔ اس عمارت کے جانے وقوع پر نظر ڈالی جائے تو معدوم ہوتا ہے کہ بادشاہ نے یہ خیال کر کے دہاں بنوائی تھی۔ کہ ہمیشہ اس کے پیش نظر رہے۔ سمن برج، دشمن برج، آگرہ کی عمارت قلعہ میں نورجہاں کے رہنے کے لئے مخصوص تھی۔ بعد میں ممتاز محل بھی اسی میں رہی۔ ممتاز محل کے مرنے کے بعد شاہجہان نے بذات خود وہیں رہنا شروع کر دیا۔ تاکہ اس کی محبوبہ کا مقبرہ اس کی آنکھوں کے سامنے رہے۔ مرض الموت میں جتنا ہونے پر وہ قلعہ وہیں رہا۔ اور تاج کا نظارہ کرتے کرتے جاں بحق تسلیم ہوا۔ گویا تاج محل اس خوبی و مناسبت سے بنایا گیا ہے۔ کہ بغالب اور حصص قلعہ کے وہ سمن برج سے بخوبی نظر آتا ہے۔ اس روضہ کی مرمت، امداد کی تنخواہ اور بیگم کی ختم فاتحہ کے خرچ کے لئے ایک لاکھ روپہ سالانہ آمدنی کے دیہات اور دو لاکھ سالانہ آمدنی کی دوکامیں اور سرائیں (جو اس کے گرداگرد بنائی گئی تھیں) اور جن سے مل جیل کر یہ ایک چھوٹا موٹا شہر بن گیا تھا۔ اور جس کا نام ممتاز آباد، ممتاز محل کے نام پر رکھا گیا تھا) بادشاہ نے وقف کر دی تھیں۔ یہ آبادی اب تاج گنج کہلاتی ہے یہاں تھانہ، شفا خانہ، ڈاکخانہ اور پرائمری مدارس متجانب دولت برطانیہ موجود ہیں +

یہ عمارت محکمہ آثار قدیمہ کے تحت انتظام میں ہے۔ برابر مرمت وغیرہ کا کام جاری رہتا ہے۔ حکومت نے شہر آگرہ و تاج گنج کے درمیان ہولناک اور غیر آباد ٹیلوں کو جابجا سے ہموار کر کے اعلیٰ درجہ کا ایک بارغ ترتیب دیا ہے۔ بہشت ارضی کا راستہ حقیقتاً اتنا ہی پربار ہونا چاہئے تھا۔ اب بھی سالانہ عرس بادشاہ کا ہوا کرتا ہے۔ جس کے مصارف سرکار انگلشیہ سے مرمت ہوتے ہیں۔ اس عمارت پر یہ شعر فی المثل صادق آتا ہے

نہیں البتہ فن تاریخ سے ذوق ضرور رکھتا ہوں۔ یہ مجھے معلوم نہیں کہ میرا مذاق تاریخ بینی صحیح ہے یا غلط بہر حال میں نے بہت سے امرائے سلاطین تیموری کی ساختہ اشیاء نذرانہ مقامات مقدسہ و عتبات عالیات کے حالات دیکھے ہیں۔ لیکن اس قسم کی کسی چادر کے حالات میری نظر سے نہیں گزرے۔ عجیب نہیں ہے کہ یہ وہی چادر ہو جس کا میرا لامل بگاڑ تھا۔ امیر مذکور کے علاوہ راجگان بے پور، جات اور مرہٹے وغیرہ بھی شورش مچا رہے تھے اسی گڑبڑ میں بالواسطہ یا بلاواسطہ یہ راجہ موصوف کے قبضہ میں پہنچ گئی ہوگی۔ یہ بھی ممکن ہے کہ سید مذکور نے بذات خاص اس چادر کو عفات نہ کیا ہو۔ بلکہ اسی کے سلسلہ دانی بجاوت میں لٹی ہو۔ اور اس کی نسبت سے اسکے نام پر اسکی لوٹ لکھی گئی ہوگی اس لئے کہ سوغہ وہی تھا +

روضہ میں چاندی کے دو دروازے بھی تھے، انہیں ۱۷۴۲ء میں جاٹ لوٹ کر لے گئے اور انہوں نے گھلا ڈالا۔ عدادہ انہیں لاکھوں روپیہ کا سامان مثل تالین اطلالی قنادیل و شمع دان وغیرہ کے بھی رکھا تھا میں نے ایک کتاب موسومہ "ہفت عجائبات عالم" میں دیکھا۔ اس میں لکھا تھا: صنایع نے گنبد کو اس خوبی سے بنایا ہے کہ ہر بارش میں ایک قطرہ آب باران کا بیگم کی قبر پر گرتا ہے، لیکن کسی مغیر تاریخ سے اس کی سند نہ ملی۔ جس کی بنا پر میں قدیم زمانہ کے خوش غپ حضرات کا اس کو شگوفہ طبعی سمجھتا ہوں +

دنیا بھر کو اگر ہر اس عمارت کی وجہ سے رشک آتا ہے۔ سات عجائبات عالم میں مشہور ہیں مگر وہ سب اس ایک کے آگے گم ہو گئے۔ یورپ والے اسی فن میں حصہ جاتے ہیں کہ کاش انہیں اس کے معمار ہونے ہی کی عزت میسر آجائے۔ چنانچہ بہت سی روایتیں بھی نقلی ہیں۔ بات بناتے ہیں لیکن بنائے نہیں بنتی۔ غور کیا جائے اور مقبرہ ہمایوں دہلی کو یہ نظر فائر دیکھا جائے تو معلوم ہوگا کہ اس عمارت کا خیال یہیں پیدا ہوا یہیں بڑھا۔ گویا جس خیال کی ابتدا ہمایوں کا مقبرہ تھا۔ اس کی امتداد تاج ہے +

اہل امریکہ اس کی تشریح کی دھن میں عرصہ سے لگے ہوئے ہیں۔ ان کے یہاں مستقبل قریب میں ایک نمائش ہونے والی ہے۔ جس میں ساٹھ (۶۰) لاکھ ڈالر (۲ کروڑ ۲۲ لاکھ روپیہ) کے صرف سے "تاج محل" کا نمونہ بنا کر دکھایا جائیگا۔ اس کا ٹھیکہ انڈین ٹریڈنگ کمپنی "نامی ایک ہندوستانی شرکت کو دیا گیا ہے + تاج محل میں مسجد اور تسبیح خانہ بھی ہے۔ مسجد کے جنوب میں ایک برج ہے جس میں بادلی بنی ہے مسجد کے شمال میں جو برج ہے "بسی برج" کہلاتا ہے۔ مسجد کا جواب بنا نا ضرور تھا۔ الٹی مسجد ہونے میں کوئی تھی۔ لہذا مسجد شمال عمارت بنا کر تسبیح خانہ کے نام سے موسوم کیا تھا۔ اس کے صحن کے چبوترے پر اتر کی جانب روضہ کے کلس کا پورا خاکہ سنگ سیاہ سے بنا ہوا ہے +

روضہ کے شمال میں زبریں چبوترے پر دو زیستے بنے ہیں۔ جو تہ خانے میں اتر گئے ہیں۔ ایک سے دوسرے میں آجائے ہیں۔ مگر بہت ہی تنگ و تاریک ہیں +

دریا کے اس پار ایک عمارت کے کچھ مٹے مٹے آثار دکھلائی دیتے ہیں۔ کہتے ہیں شاہجہان نے اپنے لئے اس پار مقبرہ بنوانا شروع کیا تھا۔ اس کا ارادہ تھا کہ پل بنا کر دونوں عمارتوں کو ملا دے (میں نے یہ بھی سنا ہے کہ وہ اس دوسری عمارت کو سنگ سیاہ کی بنا بنا چاہتا تھا) مگر دل کی دل ہی میں رہ گئی۔ جب

ممتاز محل کی لاش پہلے بارغ آہو خانہ، المعروف بہ بارغ زین آباد واقع برہنپور میں دریا سے تاپتی کے اس پار امانت اسپرو زمین کی گئی ہے بے بدل خان نے تاریخ کوئی حد  
جائے ممتاز محل جنت باد

۱۰ ۵ ۲۰

۶۔ بیٹے کے بعد ۱۰۔ جمادی الاول ۱۰۰۰ھ کو مرحومہ کی نعش شاہزادہ محمد شجاع، جہاں آرا بیگم، وزیر خاں اور صدر النہا سستی النہا قائم، اخت طالب آملی، کی معیت میں دار الخلافہ آگرہ کی طرف منتقل ہوئی۔ برہنپور سے آگرہ تک ہیشمار روپے اور مختلف قسم کے کھانے وغیرہ میں تقسیم کئے گئے۔ چونکہ مقبرے کی عمارت ابھی زیر تعمیر تھی اور مدفن نامکمل اس لئے مسجد روضہ کے جنوب کی طرف (چبوترے سے اتر کر) بارغ میں دوبارہ امانت مدفون کی گئی۔ اور ۱۵۔ جمادی الثانی ۱۰۰۰ھ کو اپنی اصلی جگہ پر دفن ہوئی۔ ممتاز محل کا مقبرہ ”تاج محل“ یا ”تاج“ یا ”تاج بی بی کار و رضہ“ یا ”روضہ“ کر کے مشہور ہے۔ دنیا کی بیشل، عظیم النظیر اور ایک ایسی عمارت ہے۔ جو اپنی مثال آپ ہے۔ اور مختلف مذاہب اور ممالک کے سیاح اس کے دیدار کو اپنے لئے صد نازش و افتخار سمجھتے ہیں +

ممتاز محل ایک نہایت درجہ حسین، ادب شناس، مراتب پرستاری سے بخوبی واقف اور روشن دماغ بیگم تھی۔ اس کی قیاضی و رحمدلی خصوصیت کے ساتھ قابل ذکر ہے۔ اس نے صد ہا مفلس و نادار لوگوں کی لڑکیوں کی شادیاں اپنے صفے سے کرا دیں۔ ہیشمار محتاجوں کو مالدار و صاحب ثروت بنا دیا۔ ہزاروں بچروں کو جو سزائے موت کے سزا دار تھے رٹائی دوائی +

وہ بڑی ذکی، فہیم اور صاحب الرائے عورت تھی۔ یہی وجہ ہے جن کے باعث شاہجہاں کو ایک ملحد کے لئے اس کی جدائی گوارا نہیں ہوتی تھی۔ سفا، حضر، رزم، بزم، غرض ہر جگہ اور ہر حال میں وہ اس کی رفیق و ہمدم ہوتی تھی۔ خوفناک حالتوں میں وہ بادشاہ کو بہت عمدہ رائیں دیا کرتی تھی۔ اس جلیل القدر بادشاہ کے بہت سے مشہور و معروف کارنامے اسی سنجیدہ بیگم کے قیمتی اور قابل قدر مشوروں کے مرہون منت ہیں +

یہ تحقیق نہ ہو سکا کہ اس مشہور عصر و شہرہ آفاق بیگم کی تعلیم و تربیت کی خدمت کن ستودہ صفات و لائق سائنس ہستیوں کے حصے میں آئی تھی۔ لیکن اس کی مؤثران طبعی، حاضر جوابی، طالبائے آملی کی بن صد النہا سستی النہا قائم کا اس کی بارگاہ میں منصب مصاحبت پر سرفراز ہونا وغیرہ ایسے امور ہیں جن سے پتہ چلتا ہے۔ کہ لائق و لیکتاے روزگار ماں یا پ نے جیتی اور لاڈلی بیٹی کو شہنشاہ ہند کی رفیقہ حیات بنانے میں کوتاہی نہیں کی تھی۔ پھر یہ اس گھر کی بیٹی تھی جس گھر کی حکمت، قابلیت اور وادائی ہمیشہ کینز بنی رہی۔ اعتماد الدولہ، آصفت خاں، دیوانجی بیگم، اور نور جہاں بیگم وہ مقتدر ہستیاں تھیں۔ جن کے علم و فضل کی تعریف میں ایک عالم رطب اللسان ہے۔ اس گھرانے کی لڑکی جو کچھ بھی نہ ہو تھوڑا ہے۔ لیکن افسوس ہے کہ مؤرخین قدیم کسی شخص کی زندگی پر ہر پہلو سے یکجائی بحث نہیں کرتے اور اکثر عام حالات کو نظر انداز کرنے کے عادی ہیں۔ جو وجودہ زمانے کے مؤرخین کی نظر میں اگلے زمانہ کی تہذیب سے

اگر فردوس پر روئے زمین استنا ہمین است و ہمین است و ہمین است  
(ماخذ از سیر المتأخرین، بادشاہنامہ، نڈل انڈیا لین پول، سفرنامہ ڈاکٹر برنارترجمہ خلیفہ سید محمد حسین  
صح عواشی اور ارض تاج واحد یار خان بی۔ اسے) +

نوٹ ۱۔ ممتاز محل۔ ارجمند بانو بیگم نام، نواب ممتاز ازبانی ممتاز محل، خطاب، قدسیہ بیگم اور نواب عالیہ بیگم  
مشہور ہیں۔ الدولہ آصف خان، خان خانان، مرزا ابوالحسن بن اعتماد الدولہ، مرزا غیاث بیگ، طہانی کی بیٹی  
تھی۔ یہ مشہور و معروف بیگم۔ دیوانچی بیگم بنت نواجہ غیاث الدین تزدینی (بن آقا ملا صاحب شاہ ظہار صاحب صفوی)  
کے بطن سے سنہ ۱۶۵۷ء میں پیدا ہوئی۔ سلسلہ نسب کے لئے یہ کہہ دینا کافی ہے کہ نور جہاں  
کی بھتیجی اور اعتماد الدولہ کی پوتی تھی۔ جسی سلسلہ شیخ شہاب الدین سمرودی رحمۃ اللہ علیہ کے توسط  
سے سیدنا ابوبکر صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ تک جا پہنچتا ہے۔ ۱۹ سال ۲۱ دن کی عمر میں جبکہ شاہجہان کی  
عمر محاسب شمسی ۲۰ سال ایک مہینہ اور ۸ دن کی تھی۔ ربیع الاول ۱۶۲۷ء میں اس کے ساتھ بیاہی  
گئی۔ تمام مراسم اعتماد الدولہ کے گھر میں ادا ہوئے۔ جہانگیر بہ نفس نفیس خود اس پرہم عروسی میں شریک تھا  
۵۔ لاکھ روپیہ کا مهر قرار پایا تھا۔ گو اس سے پہلے شاہجہان کی شادی شاہ اسماعیل صفوی بادشاہ  
فارس کی پوتی کے ساتھ ہو چکی تھی اور اس کے بعد بھی اس نے اپنے اسلاف کی طرح متعدد شادیاں  
کی تھیں۔ لیکن بیگمات میں جو عزت و توقیر ممتاز محل کی تھی وہ کسی کو نصیب نہ ہوئی۔ یہ بیگم چودہ مرتبہ  
حاملہ ہوئی۔ بہت سے لڑکے لڑکیاں ہوئیں۔ جن میں سے چار بیٹے اور تین بیٹیاں اس بیگم کے مرتے  
دم تک زندہ رہیں۔ آخری مرتبہ ذیقعد سنہ ۱۶۵۷ء میں گوہر آرا بیگم کی ولادت پر بمقام برہانپور وفات پائی۔  
تاریخی روایت ہے کہ جب بچی کی ولادت کا وقت قریب آیا تو آمد تجربہ کار دامائیاں اور باہراٹھیاں حاذق  
جمع ہوئے۔ دفعۃً پیٹ کے اندر سے بچے کے رونے کی آواز آئی۔ سب سن کر نہ صرف حیران رہ گئے  
بلکہ سب کے اوسان خطا ہو گئے۔ بیگم نے اپنی بڑی بیٹی (بیگم صاحبہ) کے ذریعہ سے خود بادشاہ کو طلب  
کیا۔ بادشاہ زندگی سے ایوس بیگم کے پاس پہنچا۔ ممتاز محل نے آہٹ پا کر آنکھیں کھول دیں۔ اور بادشاہ  
کو بڑی حسرت کی نگاہ سے دیکھا۔ شاہجہان سے اپنی پیاری بیگم کا یہ حال دیکھ کر ضبط نہ ہو سکا اور بے اختیار  
اسکے آٹھویں پٹے بیگم نے یہ دو وصیتیں کیں :-

(۱) یہ کہ اس کی قبر پر ایسی بے نظیر عمارت بنوائی جائے۔ کہ عالم میں یادگار رہے +

(۲) یہ کہ بادشاہ دوسری شادی نہ کرے کیونکہ بچے پریشان ہوں گے +

ان وصیتوں کے بعد جبکہ اس کی نظر اپنے جان نثار رفیق زندگی کے روئے متا یاں پر جمی ہوئی تھی اس  
کے مرغ روح نے عالم قدس کی طرف پرواز کی۔ اس وقت اس کی عمر ۲۹۔ سال ۴۔ مہینے کی تھی۔ شاہجہان کو  
ممتاز محل کے انتقال کا سخت طال ہوا۔ دو برس تک اس نے رنگین کپڑا نہ پہنا۔ عطر و خوشبویات سے محترز  
رہا۔ ترتیب جشن و اعیاد موقوف رہی۔ سماع جو اس کی زندگی کا جزو لاینفک تھا ترک کر دیا۔ چند ہی دنوں  
میں صدمے کی وجہ سے اس کے بال سفید ہو گئے +

میں اپنے اور پہاڑے کا اختیار نہیں کرتے۔ بے نکستی کے ساتھ اپنے عیوب کا اعتراف اور دوسرے کی خوبیوں کا اقرار کر لیتے ہیں۔ پادشاہ تاج پندرہ مصنفہ مسٹر اسمتہ، تاریخ ہند مصنفہ بالویشی شہزادہ ایم۔ اے۔ تاج پندرہ مصنفہ اے مارسلن صاحب بی۔ اے تاریخ ہند مصنفہ نسیم الحسنی مولوی ذکا علیہ مرحوم۔ آئنار لارا۔ سیر المتاخرین۔ بادشاہ نامہ ملا عبد الحمید لاہوری۔ جہاں آرا مصنفہ مولوی محمود الرحمن کلیم بی۔ اے ذکیل اورنگ زیب مصنفہ پروفیسر سرکار بالقبابہ ۱۲۱۰۔

**نوٹ نمبر ۱۲۔** قلعہ اعلیٰ (دہلی) شاہ جہاں نے اپنے جلوس کے بارہویں سال مطابق ۱۶۳۸ء میں شاہ جہان آباد (دہلی جدید) کی آبادی کا حکم دیا۔ ۱۲ ذوالحجہ کو یہ قلعہ بننا شروع ہوا۔ استاد حامد اور احمد معمار جو اپنے فن میں یکتا تھے اس کی تعمیر کے لئے مقرر ہوئے۔ پہلے عزت خاں کو اس کا اہتمام ملا۔ پانچ مہینے دو دن میں قلعہ کی بنیادیں کھدیں اور کچھ مسالہ جمع ہوا۔ اور کہیں کہیں سے بنیاد اونچی بھی جو آئی پھر الہ وردی خان کو یہ کام سپرد ہوا۔ اور دو برس ایک مہینہ گیارہ دن میں قلعہ کے سب طرف کی دیوار ۱۲-۱۲ گز اونچی ہو گئی۔ پھر حکومت خاں کے سپرد انتظام کیا گیا۔ بیسویں سال جلوس یعنی قریب نو برس کے عرصہ میں مکمل ہوا۔ ۲۴ ربیع الاول ۱۰۵۸ھ یعنی تحت نقشبندی کے اکیسویں سال میں بادشاہ نے اس میں پہلا جلوس کیا۔ یہ قلعہ ہشت پہلو بنا ہے۔ اس کا طول ایک ہزار گز، عرض چھ سو گز ہے۔ قلعہ آگرہ سے گویا دو گنا ہے۔ اس کی فصیل ۲۵ گز اونچی اور بنیاد ۱۱ گز گہری ہے۔ دیوار کا آثار بنیاد سے پندرہ اور اوپر سے ۱۱ گز کا ہے۔ اس کی خندق ۲۴ گز چوڑی اور ۱۰ گز گہری بنی ہے۔ جس کا محیط تین ہزار چھ سو گز ہے۔ اس قلعہ کی تعمیر میں پچاس لاکھ روپیہ خرچ ہوا ہے۔ بقول صاحب مرآت آفتاب ایک کروڑ روپیہ لاگت آئی جس میں سے پچاس لاکھ تعمیر قلعہ میں اور پچاس لاکھ اندرونی محلات وغیرہ کی تعمیر میں خرچ ہوا ہے۔ اس قلعہ میں عمارت خاص و عام۔ غسل خانہ۔ محل سڑے اور عالمگیر کی بنائی ہوئی موتی مسجد قابل دید اور بے نظیر عمارتیں ہیں۔ اگر اس قلعہ کو ہندوستانی عمارت کیجی کاری نسبت کاری اصغر گری و مستکاری کا عجائب خانہ کہا جائے تو بہت ہی سوزوں ہوگا۔ (ماخوذ از سفر نامہ ڈاکٹر برنیئر آثار الفنا دید مسرید۔ نظر نامہ شاہ جہان و قصص ہند آرا واد)۔

**نوٹ نمبر ۱۳۔** جامع مسجد دہلی، اس کی بنیاد ۱۰۶۰ھ = ۱۶۵۰ء میں رکھی گئی تھی۔ پانچ ہزار مزدور بیلدار اور سنگ تراش روزانہ کام کرتے تھے۔ تب بھی چھ برس میں دس لاکھ روپیہ کے خرچ سے بن کر تیار ہوئی تھی۔ اسکے تین گنبد ہیں۔ نوے گز طول اور تیس گز کے عرض میں۔ اندر کوسات محرابیں۔ باہر صحن کی طرف گیارہ دروازے ہیں جن میں ایک تو بہت بلند ہے۔ اور ۵-۵ اور آدھ دالے ذرا نیچے ہیں۔ بڑے دروازے پر کلمہ یا "اودی" بلور طغر اویاتی دروازوں پر شاہ جہان کے نام کا کتبہ تاریخ تعمیر اور زر مصارف جس کو زراعت خوشنویس نے خط نسخ میں لکھا تھا۔ سنگ موٹی کی کچی کاری سے بنا ہوا ہے۔ دروازوں کے دونوں طرف نہایت بلند اور خوشنویس بنا رہیں۔ جن میں اوپر جانے کے لئے مزیں اور سردوں پر بارہ دری کی برجیاں بہت ہی دلکش بنی ہوئی ہیں۔ شمالی مینار بجلی کے صدمے سے گر پڑا تھا اور فرش صحن بھی جو سنگ سرخ کا ہے خراب ہو گیا تھا۔ ۱۲۳۲ھ میں دولت برطانیہ نے دونوں کی تعمیر و مرمت کروائی جو کہ اس مسجد میں کوئی کبر نہ تھا۔ اس سے شہزادہ مرزا سلیم بن نعیم الدین محمد اکبر شاہ باوشاہ نے ۱۲۳۵ھ میں شہے دروازے کے بیچ میں سنگ باسی کا بہت ہی خوشنما کبر بنا دیا ہے مسجد کے اندر سنگ مرمر کا فرش ہے جس میں مرمر موٹی کی کچی کاری سے منسلک بنائے گئے ہیں ممبر بھی سنگ مرمر کا بہت خوش قطع بنا ہوا ہے۔ شمالی والوں میں کچھ تبرکات کندے کئے ہیں اور وہ مقام درگاہ آثار شریف کہلاتا ہے

آشنائی بہم پہنچانے کے لئے ایک رہبر کامل کا کام دیتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ ہم اس بیگم کی تعلیم، تربیت، علم و فضل کے متعلق قلم اٹھانے سے معذور ہیں۔ اور صاحب کتاب "جہان آرا" کی نوشتہ چند دستور اور ایک واقعے کے قلمبند کرنے پر اکتفا کرتے ہیں۔ جس سے ہمیں، سنجیدہ اور با مذاق حضرات بہت کچھ کھدیر لگا سکتے ہیں۔ کیونکہ کتاب مسطورہ کے مصنف نے بھی اسی طرح صد ہا کتابوں کی درق گردانی کر کے ایک ایک جملہ ڈھونڈ کر اس کتاب کو جمع کیا ہے۔ جس طرح آج کوئی اور بیٹھا ہوا کر رہا ہے وہ لکھتے ہیں "ارجمند بانو (ممتاز محل) زیور علم و فضل سے آراستہ تھی۔ شعر و سخن میں بھی اس کو دخل تھا۔ ایک مرتبہ شاہجہان جہانے کنارے تفریح طبع کی غرض سے بیٹھا ہوا تھا۔ اور قدرت کے دلکش مناظر کی سیر کر رہا تھا۔ اس موقع پر بیگم بھی وہاں جلوہ گر تھی۔ شاہجہان نے دریا کی موجوں کی طرف اشارہ کر کے ممتاز محل سے کہا

"آب از برائے دیدنت می آید از فرنگ ہا"

ممتاز محل نے بچہ بہ کما "از ہیبت شاہ جہاں سر می زند برنگ ہا"

عہد حاضرہ کے ایک مشہور مورخ کی تصنیف کردہ "تاریخ ہند" میں جو ممالک متحدہ آگرہ و اودھ کے مدارس میں بطور نصاب پڑھائی جاتی ہے۔ میں نے اس بیگم کے متعلق لکھا ہوا دیکھا "وہ بڑی بچی مسلمان تھی" اور غور کرنے پر معلوم ہوا کہ فاضل مورخ نے لفظ "مسلمان" بطور جو ملیج "شمشیر زن" یا "سفاک" کے معنوں میں استعمال کیا تھا۔ جو ایک صریحی فلفلی اور بیجا الزام ہے۔ میرے رائے میں مصنف موصوف کی رائے اس لئے چشتم پوشی کے قابل ہے کہ انہوں نے اہل مغرب کا تتبع کیا ہے۔ لیکن اس لئے وہ قابل گرفت ہیں۔ کہ انہوں نے باوجودیکہ ان کی آنکھیں نئی روشنی سے منور تھیں۔ اہل مغرب کی تقلید کو روش کی ہے ان کا ماخذ غالباً منوچی کی کتاب موسومہ "منوچی اسٹوڈیا ڈوموگور" ہے۔ منوچی کے متعلق اس زمانہ کے مشہور معروف مورخ عالی جناب بالوچا و ناتھ صاحب سرکار با نقابہ اپنی شہرہ آفاق تصنیف "اورنگ زیب" میں تحریر فرماتے ہیں۔ ایک معمولی کم علم آدمی تھا۔ بہت ہی ستم رسیدہ تھا۔ اس نے بہت سی باتیں زائدہ ما قبل کی لکھی ہیں۔ اور وہ بھی مرت یا دداشت سے۔ اس نے بہت سی باتیں خلاف قیاس و برعکس واقعات بھی لکھی ہیں، اس واسطے ہم اس کی باتوں کو صحیح نہیں سمجھتے۔ منوچی کی کتاب اس لئے بھی ہر معاملے میں خصوصاً شاہجہان وغیرہ کی ذاتیات کے متعلق ماخذ بنانے کے قابل نہیں۔ کہ اس کے ہم قوم اور ہم مذہب پرگیزی (پریشکلی) شاہجہان کے ہاتھوں اور بقول مسٹر اسمتہ ممتاز محل کے اشارے سے قتل و غارت کئے گئے تھے۔ وہ اگر ممتاز محل اور آل تیمور کو متہم نہ کرتا تو اور کون کرتا۔ رہا شاہجہان سو قوم مذکور کی تباہی کے معاملے میں اس کی نظر ہندو مسلم قوم کے مفاد پر تھی، سیاسی نقطہ نظر سے اس کا یہ فعل کسی پہلو سے نکتہ چینی کے قابل نہیں۔ اسی قسم کی غلط روایات دو ہندی بھائیوں (ہندو مسلمانوں) میں باہمی تنافر و تفریق کا باعث ہوئی ہیں۔ اول تو ہمیں سرکار موصوف کا انبار کرنا چاہیے کہ زیادہ تر اسی زمانہ کے مورخوں کی تاریخوں، درباریوں اور حاشیہ نشینوں کی تصانیف سے استخراج و اخذ واقعات کریں ورنہ پھر ان منصف مزاج اور محقق اہل مغرب کی کتابوں کو ذریعہ معلومات بنائیں۔ جو اظہار صداقت

محراب دور دو بام ہیں سب نور کا مسکن  
 کا نور کا تو وہ ہے کہ الماس کا معدن  
 بلور کا ہے قاعدہ یا نور کا ہے راس  
 ہاتھوں نے منہر مند کے اک سحر کیا ہے  
 یا تار نظر سے کہیں پتھر کو سیا ہے  
 نے شمع، نہ فانوس، نہ بتی، نہ دیا ہے  
 چلنے جو بیاں سے تو نظر کہتی ہے فی الغد  
 مسجد نے اشارہ کیا پتھر کی ربانی  
 کچھ شوکت ماضی کی کہی اس نے کسائی  
 اُن حجروں میں ہے شمع نہ اس حوض میں پانی  
 تسبیح، نہ تسلیل، نہ تکبیر و اداں ہے  
 جگمگٹ تھا کبھی یاں در راء و امراء کا  
 چرچا تھا شب و روز یہاں ذکر خدا کا  
 اک قافلہ ٹھہرا تھا یہاں عز و علا کا  
 ہیں اب تو ناری مرے باقی یہی دو تین  
 یاد ہو پ ہے، یا چاندنی، یا سایہ میسکین،

نوٹ نمبر ۶۔ حیات بخش۔ قلعہ دہلی کا مشہور و معروف پرفضا باغ ہے۔ یہ باغ اپنے احیاء و عمارات سمیت ۱۵۵۷ء۔ ۱۸۵۷ء میں بن کر تیار ہوا تھا۔ اس کے حوض کے وسط میں ابوالنظر سراج الدین بہادر شاہ ظفر المتوفی ۱۸۵۷ء نے ۱۸۵۶ء۔ ۱۸۵۷ء میں سنگ سرخ کا محفل بنا کر اس کا تاریخی نام ”ظفر محل“ رکھا تھا۔ جو اب ”جل محل“ کے نام سے مشہور ہے۔ اب یہ باغ مغربی طرز پر آراستہ پیراستہ ہے۔ اس کی سرسبزی و نشادابی کا بہر بادشاہ نے بہت لحاظ رکھا۔ خصوصاً عالمگیر کو اس کی تازگی پر خاص توجہ تھی۔ (ماخوذ از انوار الصاویہ و مناقبات عالمگیری) ۱۲

نوٹ نمبر ۷۔ شالامار۔ تین باغوں کا نام ہے۔ جن میں سے ایک کشمیر میں دہاں کی مشہور جھیل (ڈول) اور اس کے ادھر والے پہاڑوں کے درمیانی پہاڑوں کے ڈھال پر واقع ہے۔ یہ باغ بہت ہی پرفضا اور عجیب و غریب درختوں سے پر ہے۔ اس باغ کو جہانگیر کے پندرہویں سال جلوس میں شاہجہان نے باپ کی فرمائش سے بنایا اور مقام تعمیر کی مناسبت سے اس نام سے موسوم کیا تھا۔ گوشا جہان نے اپنے جلوس کے ساتویں سال اس کا نام بدل کر ”فرح بخش“ رکھ دیا تھا۔ لیکن اس نام نے رواج نہ پایا۔ صرف کنالوں اور کاغذات میں لکھا جاتا رہا۔ عام لوگ ”شالامار“ ہی کہتے رہے۔ آج بھی اسی نام سے مشہور ہے۔ دوسرا لاہور میں۔ یہ شاہجہان کے عہد میں اسی کی فرمائش سے شالامار کشمیر کی طرز پر تعمیر ہوا تھا اور باغ فیض بخش کے نام سے موسوم کیا گیا تھا اب بھی لاہور میں موجود ہے۔ بہترین باغوں میں شمار ہوتا ہے۔ نام نے اس کے بھی رواج نہ پایا اور شالامار ہی کہلایا

صحن مسجد عرض و طول سے ۱۲۶ گز ہے۔ جس کے وسط میں ۱۵ × ۱۲ گز کا خالص سنگ مرمر کا حوض ہے۔ اور اس میں فوارہ لگا ہوا ہے۔ صحن کے گرد والان، حجرے اور مکانات بنے ہوئے ہیں۔ چاروں کونوں پر بارہ دری کے چار برج ہیں۔ جنوبی و مشرقی والان کے سامنے دائرہ ہندی وقت نماز دیکھے کا بنا ہوا ہے۔ تینوں دروازے ٹٹے مسجد میں برنجی پھانگ چڑھے ہوئے ہیں۔ جنوبی دروازے پر بادشاہ کے قابل حجرے بنے ہوئے ہیں۔ مینٹیشن سیر میاں ہیں۔ جن پر تیسرے پر کو بازار لگتا اور جمع عام ہوتا ہے۔ اس مسجد کا متمم پانچ مہینے تک جعفر خان دو سال تک خلیل اللہ خاں تین سال پانچ مہینے سعد اللہ خاں، اور اس کے انتقال کے بعد روح اللہ داروغہ عمارت رہا اسی کے زمانہ میں بن کر تمام ہوئی تھی۔ کسی نے تاریخ کسی۔ ح

مسجد شاہ جہاں قبیلہ جاچات آمد

اور گو ایک سال کا فرق ہے۔ یعنی مسجد بنی ہے ۱۶۶۶ء میں اور اس تاریخ سے ۱۶۷۰ء تک ہے۔ لیکن جدت ادا کی بنا پر بادشاہ نے بہت پسند کی (ماخوذ از آثار الضاویہ وسیر التاخرین) +

**نوٹ نمبر ۵۔ مونی مسجد (آگرہ)۔** قلعہ آگرہ میں دہلی دروازے کے اندر داخل ہونے کے بعد سب سے پہلی عمارت یہی ہے۔ یہ مسجد بہت ہی خوبصورت ہے۔ اور ایک مرتفع چوڑے پر بنی ہوئی ہے۔ اس کی مغربی ڈھالی دیواریں ۲۲۴ فٹ لمبی ہیں۔ اور شمالی و جنوبی دیواریں ۱۸۷ فٹ کی ہیں۔ باہر تو سنگ سرخ ہے جو اپنی ساوگی میں بھی لطیف دیتا ہے۔ لیکن اندر قبة قدر ہے۔ نر سنگ مرمر استعمال کیا گیا ہے۔ اور کاریگری باعتبار تناسب ختم کر دی گئی ہے۔ اس کی اعلیٰ خوبصورتی (Classio Beauty) کو قلم کی مجال نہیں کہ خیر میں لاسکے۔ بس یہ معلوم ہوتا ہے کہ طائر لٹے سے جنت کا جگر پارہ اس فرش خاکی پر قفل انسانی کو حیرت میں ڈالنے کے لئے اترا آیا ہے۔ صحن مسجد ۱۵۵ فٹ مربع ہے۔ بیچ میں پیارا چوکور حوض ہے۔ اور جنوبی و مشرقی گوشہ میں ایک وصو پ گھڑی نہایت نفیس بنی ہوئی ہے۔ صحن کے تین طرف خوشنما والان و لغز ہی پر حکومت کر رہے ہیں۔ جن کی چوڑائی گیارہ فٹ ہے۔ والان مسجد ۱۴۲ فٹ لمبا اور ۵۶ فٹ چوڑا ہے۔ اس کے اوپر تین سڈول اور پر نزاکت گنبد ہیں۔ اور ہر گوشے میں ایک مینار ہے گنبدوں کے واسطے ہیول لکھتا ہے۔ بالکل کلیاں معلوم ہوتی ہیں۔ جو کھٹے کو ہیں۔ مسجد کے دونوں طرف حجرے ہیں جو غالباً مستورات کے واسطے مخصوص ہونگے۔ کیونکہ ان میں پتھر کی سبک اور نفیس چابیاں لگی ہوئی ہیں۔ یہ مسجد رنگ آمیزی سے بالکل معرا ہے۔ البتہ سفول میں زرد پتھر دکھنوا، دیا گیا ہے۔ مگر ساوگی بھی وہ بلا کی ہے جس کے لئے بے اختیار سنہ سے نکلتا ہے۔ ح

اس ساوگی پر کون نہ مر جائے اے خدا

اس مسجد کو شاہجان نے بنوایا تھا۔ ۱۶۳۸ء میں بننا شروع ہوئی، اور ۱۶۵۷ء میں اختتام کو پہنچی۔ لاگت تین لاکھ (۲۰۰۰۰۰) روپیہ بیان کی جاتی ہے، جو اب تین لاکھ ہی مرتبہ اس مسجد پر سے کچھا ور کرنے کو جی چاہتا ہے۔ (ماخوذ از ارض تاج مصنفہ و امد یار خان بی۔ اے) خالص صاحب مولوی محمد اسمعیل خان مرحوم ہیڈ مولوی نازل اسکول آگرہ نے اس کی ساوگی اور موجودہ وردناک حالت کا فوٹو بعنوان مشن قلعہ آگرہ کے جن پیر و دوپٹہ افرا شعاریں کھینچا ہے۔ درج ذیل ہیں :- ح

وہ مسجد زیباکر ہے اس بزم کی دہن خوبی میں لگانا ہے مگر سادہ ڈپرفن



نوٹ نمبر ۶۔ اردو صاحبِ شعر اہندہ کی رائے ہے کہ اردو زبان اکبر اور جہانگیر کے زمانہ میں جنم لے چکی تھی۔ اور قطب شاہی دور میں دکن میں بہت کچھ ترقی پائی تھی۔ زبان کی حیثیت سے اس کو اورنگ زیب کے عہد میں اس کی فتوحات دکن کے زمانہ سے ماننا چاہئے۔ اس کے بعد کچھ مثالیں بھی پیش کی ہیں۔ جن میں پایا جاتا ہے کہ فارسی شعرا ہندی کے الفاظ استعمال کرنے لگے تھے۔ اور اسی کو انہوں نے اردو کی ابتدا مانی ہے۔ لیکن صاحبِ بھیات و صاحبِ آثار الضاویہ شاہجہاں کے عہد میں اس کا وجود میں آنا بیان کرتے ہیں اور یہی متفقہ جہور ہے +

اخبر العدل، بیابان کی اشاعت ۱۹۔ مارچ ۱۹۰۷ء کے بیان کے مطابق ہندوستان کے ان پاشندوں کی تعداد جن کی مادری زبان اردو یا ہندوستانی ہے دس کروڑ کے قریب ہے۔ اگر اس میں وہ لوگ بھی شامل کر لئے جائیں جن کی زبان رپورٹ مردم شماری میں راجستانی یا مارواڑی دکھائی گئی ہے اور ماہرین لسان اقرار کرتے ہیں کہ یہ بھی محض مغربی ہندی یا اردو کی ایک شاخ ہے تو اردو کے کل اہل زبان گیارہ کروڑ ہوتے ہیں۔ اور زبان اردو دنیا کی سب سے بڑی سات زبانوں میں شمار ہو سکتی ہے۔ پورے دالوں کی کثرت اور علاقوں کی وسعت کے اعتبار سے دنیا کی سب سے بڑی زبانیں حسب ذیل ہیں۔ ۱۔ چینی، انگریزی، جرمنی، روسی، عربی، تاتاری اور اردو ۱۲۔

## ولادت

اس خوش نصیب، اقبال مند اور ہر دل عزیز بادشاہ کا ہر وجود مان متی جو وہ بانی و دختر راجہ اودے سنگھ، راتھور والی جو دھپور کے برج محل سے ۱۹۰۹ء ۳۶ جولائی اکبر شاہی میں بمقام لاہور طلوع ہوا۔

اس زمانہ کے نجمین نے اسے صاحبقران مانا ہے۔ اور چونکہ اس خاندان کا مورث اعلیٰ تیمور لنگ بھی صاحبقران تھا۔ اس لئے اس کو ”صاحبقران ثانی“ کہا جاتا ہے۔ اس کا عالم شہزادگی کا نام ”خورم“ تھا اور جہانگیر اس کو پیار میں ”بابا“ کہا کرتا تھا۔

نوٹ نمبر ۱۔ مان متی جو وہ بانی۔ یہ رانی زوجت گسامی کے نام سے مشہور ہے راجہ مالدیہ کی پوتی اور راجہ اودے سنگھ راتھور عرف راجہ موٹہ فرمانروائے جو دھپور کی بیٹی تھی۔ ۱۹۔ رجب ۱۹۰۹ء کو شہزادہ سلیم جہانگیر کے ساتھ بیابان گئی۔ نہایت حسین، دانشمند، نیک طبیعت، باسلیقہ، خوش بیان شیریں کلام اور حاضر جواب رانی تھی۔ اس کی حاضر جوابی کے بہت سے لطیفے مشہور ہیں۔ نور جہاں گیم میں

تیسرا دہلی میں جولاہوری دروانے سے یا ہر فصیل شہر سے چھ میل کے فاصلہ پر واقع ہے بقول صاحب انارالضادید۔ شاہجہان نے اس کی بنیاد ٹھینا سہ میں جبکہ وہ شہر پناہ بنا کر فارغ ہوا ہے رکھی تھی۔ اب غیر آباد ہے۔ چند درخت آم کے باقی ہیں۔ جن کا آم بہت ہی خوش ذائقہ ہوتا ہے۔ اس باغ کا نام اعز آباد رکھا گیا تھا۔ لیکن مشہور نہ ہوا۔ اور شالا ماری کے نام سے معروف ہے۔

لفظ شالا مار کے متعلق خلیفہ سید محمد حسین نے اپنے ترجمہ کردہ وقائع سیر و سیاحت ڈاکٹر برنیئر کے حواشی میں لکھا ہے۔ "ٹیک چند ہمارے اس کو سنسکرت کا لفظ بتایا ہے۔ اور لکھا ہے کہ یہ "شالا" اور "مار" سے مرکب ہے۔ جو بمعنی "خانہ شہوی" کے ہے۔ اور مجازاً باغ کے معنی میں مستعمل ہو گیا ہے۔ اس کی سند میں مرزا عبدالغنی قبول کا یہ شعر لایا ہے

ز باغ زلفت درخ یار دادہ است فراغم کہ منبل ہمیش کم ز شالا مار نیا شد  
لیکن ان معنوں کی غلطی خود ظاہر ہے۔ کیونکہ شاعر نے اس لفظ کو باغ کے عام معنوں میں نہیں لیا ہے اور ظاہر یہ ترکیب قواعد زبان سنسکرت کے بھی خلاف معلوم ہوتی ہے۔ کیونکہ اگر یہ لفظ ہندی ہوتا تو مار شالا ہونا چاہئے تھا۔ جیسے دھرم شالا۔ پاٹ شالا۔ گٹو شالا وغیرہ۔ اصل یہ ہے کہ یہ صرف اس جگہ کا نام تھا جہاں شہنشاہ جہانگیر کے پندرہویں سال جلوس میں شاہجہان نے باپ کی فرمائش سے باغ بنایا تھا اور مقام تعمیر کی مناسبت سے اس کا نام شالا مار پڑ گیا تھا۔ جس کو شاہجہان نے اپنے عہد کے ساتویں سال میں بدل کر فرح بخش نام رکھا۔ چنانچہ توک جہانگیری اور شاہجہان نامہ وغیرہ کتب تاریخ میں صاف اور صریح لکھا ہے اور دیوان کرپارام صاحب نے جو اپنی کتاب موسوم بہ گلزار کشمیر کے صفحہ ۲۱۰ پر شاہجہان کا ایک فرمان نقل کیا ہے۔ اس کے ایک فقرے سے بھی ایسا ہی معلوم ہوتا ہے۔ اور وہ فقرہ یہ ہے۔ "و باغ فرح بخش کہ واقع است در موضع معروف شالما مابدولت و اقبال در ایام فرخندہ فرجام شاپہر اولی امدات فریودہ بودیم"۔ میری رائے میں خلیفہ محمد حسین صاحب کا قیاس بہت ہی مدلل اور صحت سے بہت زیادہ قریب ہے لیکن ٹیک چند ہمار کی تحقیق کو بھی غلط نہیں کہا جاسکتا کیونکہ صاحب انارالضادید نے جو جہانگیر جیسے محقق بادشاہ کا قول توڑ کر جہانگیری اور مرآت آفتاب نما کے حوالے سے نقل کیا ہے اس سے بھی ہمارے رائے کی تائید ہوتی ہے۔ جہانگیر لکھتا ہے۔ "شالا مار دو ہندی لفظوں شالا (معنی کھڑکی) اور مار (یعنی عیش یا خوشی) سے مرکب ہے جس کے معنی "دریچہ فرح" ہیں۔

میں نے خود اس زمانے کی ترتیب یافتہ زبان سنسکرت کی مستند لغت موسوم سنسکرت کھنڈ اسٹریٹو ڈکشنری سے تحقیق کیا ہے اس کے معانی مارنا، مخالفت، محبت خدا، عیش، خواہش نفسانی اور عیسانی وغیرہ کے ہیں اور شالا کے معانی رکان، کوٹھڑی اور شاخ وخت کے اس حیثیت سے بھی ہمارے تحقیق محقق اور اس کی رائے صائب ہے۔ لیکن جہانگیر کی تحقیق مشکوک ہو جاتی ہے کیونکہ نہ لغت مذکور میں شالا کے معنی دریچہ کے سمجھے اور نہ مجھے دیگر ذرائع سے تحقیق ہو سکے۔ لیکن اگر یہ تسلیم کر لیا جائے کہ کل بول کر جنم روا لیا گیا ہے تو اس کی رائے بھی صحیح ہوئی جاتی ہے اور غالباً ایسا ہی ہوگا۔

یہ بہت ممکن ہے کہ شالا مار کشمیر کا نام محل وقوع کی حیثیت سے شالا مار رکھتے وقت اس میں یہ معنوی خوبی بھی مد نظر رکھی گئی ہو۔ جس کا اور باغوں کے ناموں میں خصوصیت کے لحاظ رکھا گیا ہو۔

ممتاز محل کی لاش پہلے باغ آہو خانہ المعروف یہ باغ زین آباد واقع برہانپور میں دریا کے تپتی کے اس پار امانت اسپر وزمین کی گئی بے بدل خان نے تاریخ گئی سے  
جلے ممتاز محل جنت باد

۱۰ ۵ ۲۰

۶ جینے کے بعد ۱۷ جمادی الاول ۱۰۲۰ھ کو مرحومہ کی نعش شاہزادہ محمد شجاع، جہاں آرا بیگم اور صبر خاں اور صدر النساء مستی النسا قائم، اذت طالب آملی کی معیت میں دارالخلافہ آگرہ کی طرف منتقل ہوئی۔ برہانپور سے آگرہ تک بیشمار روپے اور مختلف قسم کے کھانے وغزبائیں تقسیم کئے گئے چونکہ مقبرے کی عمارت ابھی زیر تعمیر تھی اور مدفن نامکمل اس لئے مسجد روضہ کے جنوب کی طرف (چونترے سے اتر کر) باغ میں دوبارہ امانت مدفون کی گئی۔ اور ۱۵ جمادی الثانی ۱۰۲۰ھ کو اپنی اصلی جگہ پر دفن ہوئی۔ ممتاز محل کا مقبرہ ”تاج محل“ یا ”تاج“ یا ”تاج بی بی کاروضہ“ یا ”روضہ“ کہے کے مشہور ہے۔ دنیا کی بیشمار عظیم النظیر اور ایک ایسی عمارت ہے۔ جو اپنی مثال آپ ہے۔ اور مختلف مذاہب اور ممالک کے سیاح اس کے دیدار کو اپنے فرائض صد تازش و افتخار سمجھتے ہیں +

ممتاز محل ایک نہایت درجہ حسین، ادب شناس، مراتب پرستاری سے نجوبی واقف، قابل اور روشن دماغ بیگم تھی۔ اس کی فیاضی و رحمدلی خصوصیت کے ساتھ قابل ذکر ہے۔ اس نے صد ہا مفلس و نادار لوگوں کی لڑکیوں کی شادیاں اپنے مرنے سے کرا دیں۔ بیشمار محتاجوں کو مالدار و صاحب ثروت بنا دیا۔ ہزاروں مجرموں کو جو سزائے موت کے سزا دار تھے رہائی دلوائی +

وہ بڑی ذکی، فہیم اور صاحب الرائے عورت تھی۔ یہی وجہ ہے جن کے باعث شاہ جہاں کو ایک لحظہ کے لئے اس کی جدائی گوارا نہیں ہوتی تھی۔ سفر، حضر، رزم، بزم، غرض ہر جگہ اور ہر حال میں وہ اس کی رفیق و ہمدم ہوتی تھی۔ خوفناک حالتوں میں وہ بادشاہ کو بہت عمدہ رائیں دیا کرتی تھی۔ اس جلیل القدر بادشاہ کے بہت سے مشہور و معروف کارنامے اسی سنجیدہ بیگم کے قیمتی اور قابل قدر مشوروں کے مرہون منت ہیں +

یہ تحقیق نہ ہو سکا کہ اس مشہور عصر و شہرہ آفاق بیگم کی تعلیم و تربیت کی خدمت کن ستودہ صفات دلائل ستائش ہستیوں کے حصے میں آئی تھی۔ لیکن اس کی مؤثر و ناطعی، حاضر و جوائی، طالب آملی کی بہن صد النساء مستی النسا قائم کا اس کی بارگاہ میں منصب مصاحبت پر سرفراز ہونا وغیرہ ایسے امور ہیں جن سے پتہ چلتا ہے۔ کہ لائق و یکتائے روزگار ماں باپ نے جینتی اور لاڈلی بیٹی کو شہنشاہ ہند کی رفیقہ حیات بنانے میں کوتاہی نہیں کی تھی۔ پھر یہ اس گھر کی بیٹی تھی جس گھر کی علمیت، قابلیت اور دانائی ہمیشہ کینز بنی رہی۔ اعتماد الدولہ آصف خاں، دیوانچی بیگم، اور نور جہاں بیگم وہ مقتدر ہستیاں تھیں۔ جن کے علم و فضل کی تعریف میں ایک عالم رطب اللسان ہے۔ اس گھرانے کی لڑکی جو کچھ بھی نہ ہو تو ٹوڑا ہے۔ لیکن افسوس ہے کہ مورخین قدیم کسی شخص کی زندگی پر ہر پہلو سے یکجائی بحث نہیں کرتے اور اکثر عام حالات کو نظر انداز کرنے کے عادی ہیں۔ جو موجودہ زمانے کے مورخین کی نظر میں اگلے زمانہ کی تہذیب سے

اور اس میں اکثر قبیلانہ لوگ جھونک رہا کرتی تھی۔

لطیفہ۔ فتح پور سیکری جیسا دلکش مقام تھا اور ہر طرف سکوت طاری، چاندنی رات تھی اور زمین سے آسمان تک عالم نوز، ہر چیز پر بخود چھائی ہوئی تھی مے و مینا کا دلدادہ جاگلیہ شغل سے نوشی میں مصروف تھا۔ اس کی محبوبہ نوز جہاں اپنے عادت کے موافق سفید لباس زیب تن کے پہلو میں بیٹھی ہوئی زبردست اور ستوالی اداؤں سے اس کا دل بھرا رہی تھی۔ یکایک اس منظر پر کیف سے سرفراز بادشاہ کو جودھ بانی یاد آئی۔ اور اس کے شریک صحبت ہونے کا حکم ہوا۔ پرستاروں دوڑیں اور یہ آن کے آن میں سرخ لباس میں طبوس بادشاہ کے برابر آکر بیٹھ گئی۔ بادشاہ بھی اس کی طرف متوجہ ہو گیا۔ نوز جہاں کو رشک ہوا۔ بادشاہ سے کہنے لگی: "دیکھئے! جودھ بانی آخر بے نا ایک زمیندار کی بیٹی اور ہندوستانی گنو ریا؟ کوئی پوچھے اس وقت سرخ جوڑا پہننے کی کیا تک تھی؟ جہانگیر نے جودھ بانی کی طرف ایک معنی خیز نظر ڈالی کہ کیا جواب ہے؟ جودھ بانی نے عرض کیا "حصو! ان کا سہاگ تو شیر افکن خان کے مرنے سے اجڑ گیا۔ الدرکھے میرا سہاگ بھاگ قائم ہے اور یہ دو ہاٹھ چلے

چار نار تاس کا ہتیا ایک چھوڑ جن دو جا کیا

نوز جہاں بید خفیف ہوئی اپنا سامنے لے کر رہ گئی اور اس قدر چھپی کہ اللہ کر چل دی۔ جہانگیر ہنسی کے مارے لوٹ لوٹ گیا \*

قلعہ آگرہ و فتح پور سیکری میں جودھ بانی کے عالیشان محلات اب تک اس کی یاد دلانے رہتے ہیں۔ اس نے آگرہ میں سہاگ پورہ کے نام سے ایک محلہ آباد کر کے اس میں اپنے عالیشان محلات و باغات تعمیر کرائے تھے۔ اب یہ محلہ ویران ہو چکا ہے۔ صرف اس کے عالیشان مقبرے کے جو اسی محل میں واقع تھا سٹپے سے نشانات باقی ہیں یہی وجہ ہے کہ یہ مقام اب تک جودھ بانی کے نام سے مشہور اور موضع بھوئی پورہ پرنے صد تحصیل آگرہ میں شہر کے متصل واقع ہے۔ اس لائق و فائق رانی نے لے بروز جمعہ ۳۰۔ ربیع الثانی ۱۰۲۸ھ کو رحلت کی۔ جہاں تیر سو بت رنج ہوا۔ دوسرے دن غمزدہ بیٹے زخوم کے مکان پر خود گیا اور اسے تسلی بخشی کر کے اپنے ساتھ لے آیا۔ راخوڈا امرائے ہندو۔ دربار اکبری تاریخ ہند مصنف ای مارسلن، ماٹرالامرا بادشاہ نامہ وغیرہ ۱۰۱۲۔ \*

لوٹ نمبر ۲۔ راجہ اووے سنگھ راٹھور۔ موثر راجہ عرف سہہ پیدائش لاسعلیم۔ رائے مال دیو فرما کر وائے جودھ پور کا بڑا بیٹا تھا۔ رائے مال دیو امارت و جمعیت لشکر کی حیثیت سے تمام راجگان ہند میں مہینہ و ممتاز راجہ تھا۔ اس کے مرنے کے بعد اس کا چھوٹا بیٹا "چندر سین" اس کا جانشین ہوا جس نے شہر اکبر شاہی میں اکبر کی اطاعت قبول کر لی تھی۔ لیکن ۱۹۔ ج میں باغی ہو گیا۔ شاہی فوجیں اس کی گوشمالی کے لئے مستعین ہوئیں۔ کئی محروکوں کے بعد ۲۰۔ ج میں پایندہ خان مغل سے شکست فاش کھا کر بھاگا اور روپوش ہو گیا۔ اس کی فراری کے بعد راجہ اووے سنگھ سند نشین حکومت جودھ پور ہوا اور اس قدر اکبر کے اخلاق و محبت کا گرویدہ ہوا کہ خاندانی رسم و رواج کو بالائے طاق رکھ کر اس نے اپنی جیتی بٹی وجود بانی و بیحد سلطنت شاہزادہ سلیم (جہانگیر) کو بیاہ دی۔ اکبر خود امراء و بیگمات کے ہمراہ راجہ کے مکان پر بیٹھ کے



آشنائی بہم پہنچانے کے لئے ایک رہبر کامل کا کام دیتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ ہم اس بیگم کی تعلیم، تربیت، علم و فضل کے متعلق قلم اٹھانے سے معذور ہیں۔ اور صاحب کتاب "جہان آرا" کی نوشتہ چند مسطور اور ایک واقعے کے قلمبند کرنے پر اکتفا کرتے ہیں۔ جس سے ہمیں، سنجیدہ اور با مذاق حضرات بہت کچھ کھوج لگا سکتے ہیں۔ کیونکہ کتاب مسطور کے مصنف نے بھی اسی طرح صد ہا کتابوں کی درق گردانی کرنے ایک ایک جملہ ڈھونڈ کر اس کتاب کو جمع کیا ہے۔ جس طرح آج کوئی اور بیٹھا ہوا کر رہا ہے \*  
 وہ لکھتے ہیں "ارجبند بانو (ممتاز محل)، زبور علم و فضل سے آراستہ تھی۔ شعر و سخن میں بھی اس کو دخل تھا۔ ایک مرتبہ شاہجہان جہانگیر کے کنارے تفریح طبع کی غرض سے بیٹھا ہوا تھا۔ اور قدرت کے دلکش مناظر کی سیر کر رہا تھا۔ اس موقع پر بیگم بھی وہاں جلوہ گر تھی۔ شاہجہان نے دریا کی موجوں کی طرف اشارہ کر کے ممتاز محل سے کہا

"آب از برائے دیدنت می آید از فرسنگ ہا"

ممتاز محل نے جببتہ کہا "از بہیت شاہ جہاں سر می زند برنگ ہا"

عہد حاضرہ کے ایک مشہور مورخ کی تصنیف کردہ "تاریخ ہند" میں جو ممالک متحدہ اگرہ و اودھ کے مدارس میں بطور نصاب پڑھائی جاتی ہے۔ میں نے اس بیگم کے متعلق لکھا ہوا دیکھا "وہ بڑی ہی مسلمان تھی" اور غور کرنے پر معلوم ہوا۔ کہ فاضل مورخ نے لفظ "مسلمان" بطور سچو ملج "منشیر زن" یا "سفاک" کے معنوں میں استعمال کیا تھا۔ جو ایک صریحی فلفلی اور بیجا الزام ہے۔ میرے رائے میں مصنف موصوف کی رائے اس لئے چشم پوشی کے قابل ہے کہ انہوں نے اہل مغرب کا متبع کیا ہے۔ لیکن اس لئے وہ قابل گرفت ہیں۔ کہ انہوں نے باوجود دیکھ ان کی آنکھیں نئی روشنی سے منور تھیں۔ اہل مغرب کی تقلید کو روش کی ہے ان کا ماخذ غالباً منوچی کی کتاب موسومہ "منوچی اسٹوڈیا ڈوموگور" ہے۔ منوچی کے متعلق اس زمانہ کے مشہور معروف مورخ عالی جناب یاجوہر ناتھ صاحب سرکار بالقابہ اپنی شہرہ آفاق تصنیف "اورنگ زیب" میں تحریر فرماتے ہیں۔ ایک معمولی کم علم آدمی تھا۔ بہت ہی ستم رسیدہ تھا۔ اس نے بہت سی باتیں زائدہ ما قبل کی لکھی ہیں۔ اور وہ بھی صرت یا دراشت سے۔ اس نے بہت سی باتیں خلاف قیاس و برعکس واقعات بھی لکھی ہیں، اس واسطے ہم اس کی باتوں کو صحیح نہیں سمجھتے۔ منوچی کی کتاب اس لئے بھی ہر معاملے میں خصوصاً شاہجہان وغیرہ کی ذاتیات کے متعلق ماخذ بنانے کے قابل نہیں۔ کہ اس کے ہم قوم اور ہم مذہب پرتگیزی (پرتگالی) شاہجہان کے ہاتھوں اور بقول مسٹر اسمتھ ممتاز محل کے اشارے سے قتل و عارت کئے گئے تھے۔ وہ اگر ممتاز محل اور آل تیمور کو متم نہ کرتا تو اور کون کرتا۔ رہا شاہجہان سو قوم مذکور کی تباہی کے معاملے میں اس کی نظر ہندو مسلم قوم کے مفاد پر تھی، سیاسی نقطہ نظر سے اس کا یہ فعل کسی پہلو سے نکتہ چینی کے قابل نہیں۔ اسی قسم کی غلط روایات دو ہندی بھائیوں (ہندو مسلمانوں) میں باہمی تنافر و تفریق کا باعث ہوئی ہیں۔ اول تو ہمیں سرکار موصوف کا اتباع کرنا چاہئے کہ زیادہ تر اسی زمانہ کے مورخوں کی تاریخوں، درباریوں اور حاشیہ نشینوں کی تصانیف سے استخراج و اخذ واقعات کریں ورنہ پھر ان منصف مزاج اور محقق اہل مغرب کی کتابوں کو ذریعہ معلومات بنا لیں۔ جو اظہار صداقت

محراب و درو بام ہیں سب نور کا مسکن  
 کا نور کا تودہ ہے کہ الماس کا معدن  
 بلور کا ہے قاعدہ یا نور کا ہے راس  
 ہاتھوں نے مہر مند کے اک سحر کیا ہے  
 یا تار نظر سے کہیں پتھر کو سیا ہے  
 نے شمع 'نہ فانوس' نہ بتی 'نہ دیا ہے  
 چلے جو بیاں سے تو نظر کتنی ہے فی الغد  
 مسجد نے اشارہ کیا پتھر کی ربانی  
 کچھ شوکت ماضی کی کہی اس نے کہانی  
 اُن حجر میں ہے شمع نہ اس جوش میں پانی  
 تسبیح، نہ تسلیل، نہ تکیہ و انواں ہے  
 جگمگ ٹٹھا کبھی یاں دُزراء و امراء کا  
 چرچا تھا شنب و روزیہاں ذکر خدا کا  
 اک قافلہ ٹھیرا تھا یہاں عز و علا کا  
 ہیں اب تو ناری مرے باقی ہی دو تین  
 یاد ہو پ ہے 'یا چاندنی' یا سایہ مسکین"

نوٹ نمبر ۶۔ حیات بخش۔ قلعہ دہلی کا مشہور و معروف پُر فضا باغ ہے۔ یہ باغ اپنے احیاء و عمارات  
 سمیت ۱۷۵۵ء میں بن کر تیار ہوا تھا۔ اس کے حوض کے وسط میں ابو الظر سراج الدین بہادر شاہ ظفر التوتی  
 ۴۔ نومبر ۱۸۶۲ء نے ۱۲۵۵ھ میں سنگ سرخ کا محل بنا کر اس کا تاریخی نام "ظفر محل" رکھا تھا۔  
 جو اب "مل محل" کے نام سے مشہور ہے۔ اب یہ باغ مغربی طرز پر آراستہ پیراستہ ہے۔ اس کی سرسبزی و نشادابی  
 کا بہر بادشاہ نے بہت لحاظ رکھا۔ خصوصاً عالمگیر کو اس کی تازگی پر خاص توجہ تھی۔ (ماخوذ از اثار الصاویہ و مناقبات  
 عالمگیری) ۱۲ \*

نوٹ نمبر ۷۔ شالامار۔ تین باغوں کا نام ہے۔ جن میں سے ایک کشمیر میں وہاں کی مشہور جمیل (ڈول) اور  
 اس کے ادھروا لے پہاڑوں کے درمیانی پہاڑوں کے ڈھال پر واقع ہے۔ یہ باغ بہت ہی پُر فضا اور عجیب و غریب  
 دشتوں سے پُر ہے۔ اس باغ کو جہانگیر کے پندرہویں سال جلوس میں شاہجہان نے باپ کی فرمائش سے بنایا  
 اور مقام تعمیر کی مناسبت سے اس نام سے موسوم کیا تھا۔ گو شاہجہان نے اپنے جلوس کے ساتویں سال اس  
 کا نام بدل کر "فرح بخش" رکھ دیا تھا۔ لیکن اس نام نے رواج نہ پایا۔ صرف کنالوں اور کاغذات میں لکھا  
 جاتا رہا۔ عام لوگ "شالامار" ہی کہتے رہے۔ آج بھی اسی نام سے مشہور ہے۔ دوسرا لاہور میں۔ یہ شاہجہان کے  
 عہد میں اسی کی فرمائش سے شالامار کشمیر کی طرز پر تعمیر ہوا تھا اور باغ فیض بخش کے نام سے موسوم کیا گیا تھا  
 اب بھی لاہور میں موجود ہے۔ بہترین باغوں میں شمار ہوتا ہے۔ نام نے اس کے بھی رواج نہ پایا اور شالامار ہی کہلایا

صحن مسجد عرض و طول سے ۱۲۶ گز ہے۔ جس کے وسط میں ۱۵ x ۱۲ گز کا خالص سنگ مرمر کا حوض ہے۔ اور اس میں فوارہ لگا ہوا ہے۔ صحن کے گرد دالان، حجرے اور مکانات بنے ہوئے ہیں۔ چاروں کونوں پر پابہ دری کے چار برج ہیں۔ جنوبی و مشرقی دالان کے سامنے دائرہ ہندی وقت نماز دیکھنے کا بنا ہوا ہے۔ تینوں دروازہ ٹٹے مسجد میں برنجی پھانگ چڑھے ہوئے ہیں۔ جنوبی دروازے پر دانش کے قابل حجرے بنے ہوئے ہیں۔ پینتیس ٹیڑھیں ہیں۔ جن پر تیسرے پر کو بازار لگتا اور جمع عام ہوتا ہے۔ اس مسجد کا متمم پانچ مہینے تک جعفر خان دوسال تک خلیل اللہ خان تین سال پانچ مہینے سعد اللہ خاں اور اس کے انتقال کے بعد روح اللہ داروغہ عمارت رہا اسی کے زمانہ میں بن کر تمام ہوئی تھی۔ کسی نے تاریخ کسی - ع

مسجد شاہ جہاں قبلہ حاجات آمد

اور گو ایک سال کا فرق ہے۔ یعنی مسجد بنی ہے ۱۶۶۱ء میں اور اس تاریخ سے ۱۶۷۶ء تک ہے۔ لیکن

جدت ادا کی بنا پر بادشاہ نے بہت پسند کی (ماخوذ از آثار الضادید وسیر المتاخرین) +

**نوٹ نمبر ۵۔ مونی مسجد (آگرہ)۔** قلعہ آگرہ میں دہلی دروازے کے اندر داخل ہونے کے بعد سب سے پہلی عمارت ہی ہے۔ یہ مسجد بہت ہی خوبصورت ہے۔ اور ایک مرتفع چوترے پر بنی ہوئی ہے۔ اس کی مغربی و شمالی دیواریں ۲۴ فٹ لمبی ہیں۔ اور شمالی و جنوبی دیواریں ۱۸ فٹ کی ہیں۔ باہر تو سنگ سرخ ہے جو اپنی ساوگی میں بھی لطف دیتا ہے۔ لیکن اندر قبتہ نور ہے۔ نرسنگ مرمر استعمال کیا گیا ہے۔ اور کارگیری باعتبار تناسب ختم کر دی گئی ہے۔ اس کی اعلیٰ خوبصورتی (Classic Beauty) کو قلم کی مجال نہیں کہ تحریر میں لاسکے۔ بس یہ معلوم ہوتا ہے کہ ملا لعل سے جنت کا جگر پارہ اس فرش خاکی پر عقل انسانی کو حیرت میں ڈالنے کے لئے اترا آیا ہے۔ صحن مسجد ۱۵۵ فٹ مربع ہے۔ بیچ میں پیارا چوکور حوض ہے۔ اور جنوبی و مشرقی گوشہ میں ایک و صوب گھڑی نہایت نفیس بنی ہوئی ہے۔ صحن کے تین طرف خوشنما دالان و لفزیبی پر حکومت کر رہے ہیں۔ جن کی چوڑائی گیارہ فٹ ہے۔ دالان مسجد ۱۲۲ فٹ لمبا اور ۵۶ فٹ چوڑا ہے۔ اس کے اوپر تین سڈول اور پر تراکت گنبد ہیں۔ اور ہر گوشے میں ایک مینار ہے گنبدوں کے واسطے ہیول لکھتا ہے۔ بالکل کدیاں معلوم ہوتی ہیں۔ جو کھلے کو ہیں۔ مسجد کے دونوں طرف حجرے ہیں جو غالباً مستورات کے واسطے مخصوص ہونگے۔ کیونکہ ان میں پتھر کی سبک لور نفیس جا بیاں لگی ہوئی ہیں۔ یہ مسجد رنگ آمیزی سے بالکل معرا ہے۔ البتہ صفوں میں زرد پتھر (کھٹوا) دیا گیا ہے۔ مگر ساوگی بھی وہ بلا کی ہے جس کے لئے بے اختیار منہ سے نکلتا ہے۔ ع

اس ساوگی پر کون نہ مر جائے اے خدا

اس مسجد کو شاہجہان نے بنوایا تھا۔ ۱۶۳۱ء میں بننا شروع ہوئی اور ۱۶۵۶ء میں اختتام کو پہنچی۔ لاگت تین لاکھ (۳۰۰۰۰۰) روپیہ بیان کی جاتی ہے، جو اب تین لاکھ ہی مرتبہ اس مسجد پر سے بچھا کر کرنے کو جی چاہتا ہے۔ (ماخوذ از ارض تاج مصنفہ واحد یار خان بی۔ اے) خالص صاحب مولوی محمد اسماعیل خان مرحوم ہیڈ مولوی ناسل اسکول آگرہ نے اس کی ساوگی اور موجودہ در و تاک حالت کا فوٹو بہ عنوان مشتمن قلعہ آگرہ کے جن پورہ و پورا اثر اشعار میں کھینچا ہے۔ درج ذیل ہیں :-

وہ مسجد زریبا کہ ہے اس بزم کی دہن خوبی میں لگانے ہے مگر سادہ و پورہ



**نوٹ نمبر ۱۰**۔ اردو صاحبِ شعر ہند کی رائے ہے کہ اردو زبان اکبر اور جہانگیر کے زمانہ میں جنم لے چکی تھی۔ اور قطب شاہی دور میں دکن میں بہت کچھ ترقی پائی تھی۔ زبان کی حیثیت سے اس کو اورنگ زیب کے عہد میں اس کی فتوحات دکن کے زمانہ سے ماننا چاہئے۔ اس کے بعد کچھ مثالیں بھی پیش کی ہیں جن میں پایا جاتا ہے کہ فارسی شعر ہندی کے الفاظ استعمال کرتے لگے تھے۔ اور اسی کو انہوں نے اردو کی ابتدا مانی ہے۔ لیکن صاحبِ بحیات و صاحبِ آثار الضاویہ شاہجاں کے عہد میں اس کا وجود میں آنا بیان کرتے ہیں اور یہی منفقہ جمہور ہے +

اخیر العمل" یدایون کی اشاعت ۱۹۔ مارچ ۱۹۱۶ء کے بیان کے مطابق ہندوستان کے ان باشندوں کی تعداد جن کی مادری زبان اردو یا ہندوستانی ہے وہ س کروڑ کے قریب ہے۔ اگر اس میں وہ لوگ بھی شامل کر لئے جائیں جن کی زبان رپورٹ مردم شماری میں راجستانی یا مارواڑی دکھائی گئی ہے اور ماہرین لسان اقرار کرتے ہیں کہ یہ بھی محض مغربی ہندی یا اردو کی ایک شاخ ہے تو اردو کے کل اہل زبان گیارہ کروڑ ہوتے ہیں۔ اور زبان اردو دنیا کی سب سے بڑی سات زبانوں میں شمار ہو سکتی ہے۔ پونے والوں کی کثرت اور علاقوں کی وسعت کے اعتبار سے دنیا کی سب سے بڑی زبانیں حسب ذیل ہیں۔

چینی، انگریزی، جرمنی، روسی، عربی، تاتاری اور اردو ۱۷۔ +

## ولادت

اس خوش نصیب، اقبال مند اور بہر دل عزیز بادشاہ کا ہر وجود مان متی جو وہ بانی و اخترِ راجہ اودے سنگھ رائٹھور والی وجود پھور کے برج محل سے ۱۵۹۱ء = ۳۶ جولائی اکبر شاہی میں بمقام لاہور طلوع ہوا +

اس زمانہ کے منجمین نے اسے صاحبِ جفران "مانا ہے۔ اور چونکہ اس خاندان کا مورث اعلیٰ تیمور لنگ بھی "صاحبِ جفران" تھا۔ اس لئے اس کو "صاحبِ جفران ثانی" کہا جاتا ہے۔ اس کا عالم شاہزادگی کا نام "خورم" تھا اور جہانگیر اس کو پیار میں "بابا" کہا کرتا تھا +

**نوٹ نمبر ۱۱**۔ مان متی جو وہ بانی۔ یہ رانی "جگت گسائیں" کے نام سے مشہور ہے راجہ مالدیو کی پوتی اور راجہ اودے سنگھ رائٹھور عن راجہ موتہ "فرمانروائے جودھپور کی بیٹی تھی۔ ۱۹۔ رجب ۱۵۹۳ء کو شاہزادہ سلیم (جہانگیر) کے ساتھ بیابھی گئی۔ نہایت حسین، دلنشین، نیک طبیعت، باسلیقہ، خوش بیان، شیریں کلام اور حاضر جواب رانی تھی۔ اس کی حاضر جوابی کے بہت سے لطیفے مشہور ہیں۔ نور جہاں بگم میں

تیسرا دہلی میں جولاءِ پوری دروازے سے باہر فضیل شہر سے چھ میل کے فاصلہ پر واقع ہے بقول صاحب انارالضادید۔ شاہجہان نے اس کی بنیاد تختینا سہ میں جبکہ وہ شہر پناہ بنا کر فارغ ہوا ہے رکھی تھی۔ اب غیر آباد ہے۔ چند درخت اہم کے باقی ہیں۔ جن کا آم بہت ہی خوش ذائقہ ہوتا ہے۔ اس باغ کا نام اعزاز آباد رکھا گیا تھا۔ لیکن مشہور نہ ہوا۔ اور شالا ماہی کے نام سے معروف ہے۔

لفظ شالا مار کے متعلق خلیفہ سید محمد حسین نے اپنے ترجمہ کردہ وقائع سیر و سیاحت ڈاکٹر برنیر کے حواشی میں لکھا ہے۔ "ٹیک چند ہمارے اس کو سنسکرت کا لفظ بتایا ہے۔ اور لکھا ہے کہ یہ "شالا" اور "مار" سے مرکب ہے۔ جو معنی "خانہ شہوی" کے ہے۔ اور مجازاً باغ کے معنی میں مستعمل ہو گیا ہے۔ اس کی سند میں مرزا عبدالغنی قبول کا یہ شعر لایا ہے

زباغ زلفت و رخ یار دادہ است فراغم کہ سنبل ہمیش کم ز شالا مار نیا شد  
لیکن ان معنوں کی فطرتی خود ظاہر ہے۔ کیونکہ شاعر نے اس لفظ کو باغ کے عام معنوں میں نہیں لیا ہے اور ظاہر یہ ترکیب قواعد زبان سنسکرت کے بھی خلاف معلوم ہوتی ہے۔ کیونکہ اگر یہ لفظ ہندی ہوتا تو مار شالا ہونا چاہئے تھا۔ جیسے دھرم شالا۔ پاٹ شالا۔ گوشالا وغیرہ۔ اصل یہ ہے کہ یہ صرف اس جگہ کا نام تھا جہاں شہنشاہ جہانگیر کے پندرہویں سال جلوس میں شاہجہان نے باپ کی فرمائش سے باغ بنایا تھا اور مقام تعمیر کی مناسبت سے اس کا نام شالا مار پڑ گیا تھا۔ جس کو شاہجہان نے اپنے عہد کے ساتویں سال میں بدل کر فرح بخش نام رکھا۔ چنانچہ تزک جہانگیری اور شاہجہان نامہ وغیرہ کتب تاریخ میں صاف اور صریح لکھا ہے اور دیوان کرپارام صاحب نے جو اپنی کتاب موسوم بہ گلزار کشمیر کے صفحہ ۲۱۰ پر شاہجہان کا ایک فرمان نقل کیا ہے۔ اس کے ایک فقرے سے بھی ایسا ہی معلوم ہوتا ہے۔ اور وہ فقرہ یہ ہے۔ "دباغ فرح بخش کہ واقع است در موضع معروف شالما مابدولت و اقبال در ایام فرخندہ فرجام شہزادگی امدات فرسودہ بودیم" میری رائے میں خلیفہ محمد حسین صاحب کا قیاس بہت ہی مدلل اور صحت سے بہت زیادہ قریب ہے لیکن ٹیک چند ہار کی تحقیق کو بھی غلط نہیں کہا جاسکتا کیونکہ صاحب انارالضادید نے جو جہانگیر جیسے محقق بادشاہ کا قول تزک جہانگیری اور مرآت آفتاب نما کے حوالے سے نقل کیا ہے اس سے بھی بہار کی رائے کی تائید ہوتی ہے۔ جہانگیر لکھتا ہے "شالا مار و ہندی لفظوں شالا (یعنی کھڑکی) اور مار (یعنی عیش یا خوشی) سے مرکب ہے جس کے معنی "دریچہ فرح" ہیں۔

میں نے خود اس زمانے کی ترتیب یافتہ زبان سنسکرت کی مستند لغت موسومہ سنسکرت انگلش اسٹنڈرڈ ڈکشنری سے تحقیق کیا ہے اور کے معانی مارنا، مخالفت، محبت خدا، عیش، خواہش نفسانی اور فسطائی وغیرہ کے ہیں، اور شالا کے معانی مکان، کونٹری اور شاخ و دخت کے اس حیثیت سے بھی بہار کی تحقیق محقق اور اس کی رائے صائب ہے۔ لیکن جہانگیر کی تحقیق مشکوک ہو جاتی ہے کیونکہ نہ لغت مذکور میں شالا کے معنی دریچہ کے ملے اور نہ مجھے دیگر ذرائع سے تحقیق ہو سکے۔ لیکن اگر یہ تسلیم کر لیا جائے کہ کل بول کر جنم و اولیا گیا ہے تو اس کی رائے بھی صحیح ہوئی جاتی ہے اور غالباً ایسا ہی ہوگا۔

یہ بہت ممکن ہے کہ شالا مار کشمیر کا نام محل وقوع کی حیثیت سے شالا مار رکھنے وقت اس میں یہ معنوی خوبی بھی مد نظر رکھی گئی ہو جس کا اور باغوں کے ناموں میں خصوصیت کے لحاظ رکھا گیا ہو

ادھر نورجہان نے بھائی (آصف خاں) کو بلا کر اپنے داماد کو بادشاہ بنانے کا مشورہ کیا۔ اس وقت  
 نے اسے پالے بٹے دئے اور اس کو سچ اس کی دوسری بہن اور اس کے شوہر کے کہ اس کا ہم خیال  
 تھا نظر بند کر کے داور بخش بن خسرو کو عارضی بادشاہ بنا کر مقصود خاں کے ساتھ جہانگیر کی نقش کو  
 لاہور روانہ کر کے، شاہجہان کو خبر مرگ جہانگیر دے کر اور اسے دکن سے ہندوستان کی طرف  
 منوجہ ہونے کا اشارہ کر کے خود داور بخش کی رکاب میں لاہور کی طرف کوچ کیا۔ چونکہ وہ بدل شاہجہان  
 کی سلطنت کا خواہاں اور صاحب اثر تھا قریب قریب تمام سردار اس کے جانب دار تھے +  
 لاہور سے تین کوس کے فاصلہ پہ داور بخش اور شہریار کے لشکروں میں لڑائی ہوئی شہریار شکست  
 کھا کر قلعہ لاہور میں آیا۔ رات کے وقت ارادت خان بن مرزا عزیز کو قلاتش خان اعظم نے قلعہ میں پہنچ  
 کر اسے رام کر لیا۔ صبح کو امر داور بخش کو لے کر قلعہ میں پہنچ گئے۔ اور اسے تخت پر بٹھا لاہور میں فیروز خان  
 خواجہ سرائے شہریار کو پکڑ کر الہ وردی خان کے سپرد کر دیا۔ اور وہ دست بستہ شہریار کو داور بخش  
 کے سامنے لایا۔ کورٹش کرائی۔ دو تین دن کے بعد شہریار کی آنکھوں میں سلائی پھیر دی گئی۔ اور وہ  
 اندھا کر دیا گیا۔ شہریار نے فی البدیہہ یہ رباعی کہی ہے

ز نرگس گلاب ارچہ نتواں کشید کشیدند از نرگس من گلاب  
 اگر از تو پر سند تاریخ من بگو کہ شد دیدہ آفتاب

یہی تاریخ تاریخ دقات ہوئی۔ کیونکہ ۲۵۔ جمادی الاول ۱۰۰۰ھ کو شاہجہان کے اشارے  
 سے آصف خان نے عارضی بادشاہ داور بخش، اس کے بھائی گشتاسب (ابنای خسرو ظور شاہ)  
 ہوشنگ، اور مرزا بایںققر (ابنای دانیال) کے ساتھ ہی ساتھ شہریار کو بھی عین جوانی میں منابہاؤ  
 الخاٹب یہ خدمت پرست خان کے ہاتھوں لاہور میں قتل کر دیا۔ نقشوں تک کا پتہ نہ چلا  
 جس سر کو غور آج ہے یاں ناجوسی کا کل اس پر ہیں نشوے پھر زور گری کا  
 شاہجہان کے لئے بساط سلطنت خالی ہو گئی۔ اور اس نے زمام حکومت ہاتھ میں لے کر  
 حکمرانی کرنا شروع کر دی +

شہریار اچھا خاصہ تعلیم یافتہ، باور اور سخی طبیعت شہزادہ تھا۔ وہ بیحد حسین تھا لیکن جتنا  
 ہی حسین تھا اتنا ہی بیوقوف بھی تھا۔ اس نے باپ کی تقلید کی۔ یعنی خود کو بی بی کے ہاتھ میں دیدیا  
 لیکن بھانہ سکا۔ اس کے نا عاقبت اندیش ہونے میں کلام نہیں۔  
 (ماخوذ از سیر المآثرین، بادشاہ ہشامہ، مائرا لامرا، ظفر نامہ شاہجہان، آثار نامہ  
 جہانگیر، فصص ہند آزاد، سیر المآثرین، تنزک جہانگیری، قاموس المشاہیر، ہسٹری آف جہانگیر، مینی پر شاہ  
 ہسٹری آف انڈیا اسمتھ، اور اورینٹل ساؤتھ ایشیا ڈکشنری) +

نوٹ نمبر ۲۔ نورجہان۔ عمر النساء نامہ نور محل اور نورجہاں خطاب، اعما والدولہ نواب مرزا فیاض شاہیگ  
 طہرائی کی بیٹی۔ آصف خان خاندان کی بہن اور جہانگیر کی شہزادہ آفاق ملکہ تھی۔ امجد الدولہ کا خاندان دولت  
 مغلیہ میں دی منزلت رکھتا تھا جو دولت بنو عباسیہ بغداد میں برکی خاندان۔ مگر خاندان برکی سیاسیات

اور اس میں اکثر قریباً نہ لوک جھونک رہا کرتی تھی۔

لطیفہ۔ فتح پور سیکری جیسا دلکش مقام تھا اور بہر طرف سکوت طاری، چاندنی رات تھی اور زمین سے آسمان تک عالم نور، ہر چیز پر بخود ہی چھائی ہوئی تھی۔ مے و مینا کا دلدادہ جمانگیر شغل سے نوشی میں مصروف تھا۔ اس کی محبوبہ نور جہاں اپنے عادت کے موافق سفید لباس زیب تن کے پہلو میں بیٹھی ہوئی زہد شکن اور ستوالی اداؤں سے اس کا دل بھرا رہی تھی۔ یکایک اس منظر پر کیف سے سرشار بادشاہ کو جودھ بائی یاد آئی۔ اور اس کے متریک صحبت ہونے کا حکم ہوا۔ پرستاریں دوڑیں اور یہ آن کے آن میں سرخ لباس میں طبوس بادشاہ کے برابر آکر بیٹھ گئی۔ بادشاہ بھی اس کی طرف متوجہ ہو گیا۔ نور جہاں کو رشک ہوا۔ بادشاہ سے کہنے لگی: "دیکھئے! جودھ بائی آخر بے نا ایک زمیندار کی بیٹی اور ہندوستانی گنوریا؟ کوئی پوچھے اس وقت سرخ جوڑا پہننے کی کیا تک تھی؟ جمانگیر نے جودھ بائی کی طرف ایک معنی خیز نظر ڈالی کہ کیا جواب ہے؟ جودھ بائی نے عرض کیا "حضور! ان کا سماگ تو شیراٹکن خان کے مرنے سے اجڑ گیا۔ الدرکھے میرا سماگ بھاگ قائم ہے اور یہ دو ہاٹ پڑھالہ

چار تار تاس کا ہتیا ایک چھوڑ جن دو جا کیا

نور جہاں بید خضیت ہوئی اپنا سامنے لے کر رہ گئی اور اس قدر چھپی کہ الٹھ کر چل دی۔ جمانگیر ہنسی کے مارے لوٹ لوٹ گیا \*

قلعہ آگرہ و فتح پور سیکری میں جودھ بائی کے عالیشان محلات اب تک اس کی یاد دلاتے رہتے ہیں۔ اس نے آگرہ میں سماگ پورہ کے نام سے ایک محلہ آباد کر کے اس میں اپنے عالیشان محلات و باغات تعمیر کرائے تھے۔ اب یہ محلہ ویران ہو چکا ہے۔ مرن اس کے عالیشان مقبرے کے جو اسی محلہ میں واقع تھا مٹے مٹے سے نشانات باقی ہیں یہی وجہ ہے کہ یہ مقام اب تک جودھ بائی کے نام سے مشہور اور موضع بھوگی پورہ پگڑہ صدر تحصیل آگرہ میں شہر کے متصل واقع ہے۔ اس لائق و فائق رانی نے ۳۰۔۳۱۔۳۲۔۳۳۔۳۴۔۳۵۔۳۶۔۳۷۔۳۸۔۳۹۔۴۰۔۴۱۔۴۲۔۴۳۔۴۴۔۴۵۔۴۶۔۴۷۔۴۸۔۴۹۔۵۰۔۵۱۔۵۲۔۵۳۔۵۴۔۵۵۔۵۶۔۵۷۔۵۸۔۵۹۔۶۰۔۶۱۔۶۲۔۶۳۔۶۴۔۶۵۔۶۶۔۶۷۔۶۸۔۶۹۔۷۰۔۷۱۔۷۲۔۷۳۔۷۴۔۷۵۔۷۶۔۷۷۔۷۸۔۷۹۔۸۰۔۸۱۔۸۲۔۸۳۔۸۴۔۸۵۔۸۶۔۸۷۔۸۸۔۸۹۔۹۰۔۹۱۔۹۲۔۹۳۔۹۴۔۹۵۔۹۶۔۹۷۔۹۸۔۹۹۔۱۰۰۔۱۰۱۔۱۰۲۔۱۰۳۔۱۰۴۔۱۰۵۔۱۰۶۔۱۰۷۔۱۰۸۔۱۰۹۔۱۱۰۔۱۱۱۔۱۱۲۔۱۱۳۔۱۱۴۔۱۱۵۔۱۱۶۔۱۱۷۔۱۱۸۔۱۱۹۔۱۲۰۔۱۲۱۔۱۲۲۔۱۲۳۔۱۲۴۔۱۲۵۔۱۲۶۔۱۲۷۔۱۲۸۔۱۲۹۔۱۳۰۔۱۳۱۔۱۳۲۔۱۳۳۔۱۳۴۔۱۳۵۔۱۳۶۔۱۳۷۔۱۳۸۔۱۳۹۔۱۴۰۔۱۴۱۔۱۴۲۔۱۴۳۔۱۴۴۔۱۴۵۔۱۴۶۔۱۴۷۔۱۴۸۔۱۴۹۔۱۵۰۔۱۵۱۔۱۵۲۔۱۵۳۔۱۵۴۔۱۵۵۔۱۵۶۔۱۵۷۔۱۵۸۔۱۵۹۔۱۶۰۔۱۶۱۔۱۶۲۔۱۶۳۔۱۶۴۔۱۶۵۔۱۶۶۔۱۶۷۔۱۶۸۔۱۶۹۔۱۷۰۔۱۷۱۔۱۷۲۔۱۷۳۔۱۷۴۔۱۷۵۔۱۷۶۔۱۷۷۔۱۷۸۔۱۷۹۔۱۸۰۔۱۸۱۔۱۸۲۔۱۸۳۔۱۸۴۔۱۸۵۔۱۸۶۔۱۸۷۔۱۸۸۔۱۸۹۔۱۹۰۔۱۹۱۔۱۹۲۔۱۹۳۔۱۹۴۔۱۹۵۔۱۹۶۔۱۹۷۔۱۹۸۔۱۹۹۔۲۰۰۔۲۰۱۔۲۰۲۔۲۰۳۔۲۰۴۔۲۰۵۔۲۰۶۔۲۰۷۔۲۰۸۔۲۰۹۔۲۱۰۔۲۱۱۔۲۱۲۔۲۱۳۔۲۱۴۔۲۱۵۔۲۱۶۔۲۱۷۔۲۱۸۔۲۱۹۔۲۲۰۔۲۲۱۔۲۲۲۔۲۲۳۔۲۲۴۔۲۲۵۔۲۲۶۔۲۲۷۔۲۲۸۔۲۲۹۔۲۳۰۔۲۳۱۔۲۳۲۔۲۳۳۔۲۳۴۔۲۳۵۔۲۳۶۔۲۳۷۔۲۳۸۔۲۳۹۔۲۴۰۔۲۴۱۔۲۴۲۔۲۴۳۔۲۴۴۔۲۴۵۔۲۴۶۔۲۴۷۔۲۴۸۔۲۴۹۔۲۵۰۔۲۵۱۔۲۵۲۔۲۵۳۔۲۵۴۔۲۵۵۔۲۵۶۔۲۵۷۔۲۵۸۔۲۵۹۔۲۶۰۔۲۶۱۔۲۶۲۔۲۶۳۔۲۶۴۔۲۶۵۔۲۶۶۔۲۶۷۔۲۶۸۔۲۶۹۔۲۷۰۔۲۷۱۔۲۷۲۔۲۷۳۔۲۷۴۔۲۷۵۔۲۷۶۔۲۷۷۔۲۷۸۔۲۷۹۔۲۸۰۔۲۸۱۔۲۸۲۔۲۸۳۔۲۸۴۔۲۸۵۔۲۸۶۔۲۸۷۔۲۸۸۔۲۸۹۔۲۹۰۔۲۹۱۔۲۹۲۔۲۹۳۔۲۹۴۔۲۹۵۔۲۹۶۔۲۹۷۔۲۹۸۔۲۹۹۔۳۰۰۔۳۰۱۔۳۰۲۔۳۰۳۔۳۰۴۔۳۰۵۔۳۰۶۔۳۰۷۔۳۰۸۔۳۰۹۔۳۱۰۔۳۱۱۔۳۱۲۔۳۱۳۔۳۱۴۔۳۱۵۔۳۱۶۔۳۱۷۔۳۱۸۔۳۱۹۔۳۲۰۔۳۲۱۔۳۲۲۔۳۲۳۔۳۲۴۔۳۲۵۔۳۲۶۔۳۲۷۔۳۲۸۔۳۲۹۔۳۳۰۔۳۳۱۔۳۳۲۔۳۳۳۔۳۳۴۔۳۳۵۔۳۳۶۔۳۳۷۔۳۳۸۔۳۳۹۔۳۴۰۔۳۴۱۔۳۴۲۔۳۴۳۔۳۴۴۔۳۴۵۔۳۴۶۔۳۴۷۔۳۴۸۔۳۴۹۔۳۵۰۔۳۵۱۔۳۵۲۔۳۵۳۔۳۵۴۔۳۵۵۔۳۵۶۔۳۵۷۔۳۵۸۔۳۵۹۔۳۶۰۔۳۶۱۔۳۶۲۔۳۶۳۔۳۶۴۔۳۶۵۔۳۶۶۔۳۶۷۔۳۶۸۔۳۶۹۔۳۷۰۔۳۷۱۔۳۷۲۔۳۷۳۔۳۷۴۔۳۷۵۔۳۷۶۔۳۷۷۔۳۷۸۔۳۷۹۔۳۸۰۔۳۸۱۔۳۸۲۔۳۸۳۔۳۸۴۔۳۸۵۔۳۸۶۔۳۸۷۔۳۸۸۔۳۸۹۔۳۹۰۔۳۹۱۔۳۹۲۔۳۹۳۔۳۹۴۔۳۹۵۔۳۹۶۔۳۹۷۔۳۹۸۔۳۹۹۔۴۰۰۔۴۰۱۔۴۰۲۔۴۰۳۔۴۰۴۔۴۰۵۔۴۰۶۔۴۰۷۔۴۰۸۔۴۰۹۔۴۱۰۔۴۱۱۔۴۱۲۔۴۱۳۔۴۱۴۔۴۱۵۔۴۱۶۔۴۱۷۔۴۱۸۔۴۱۹۔۴۲۰۔۴۲۱۔۴۲۲۔۴۲۳۔۴۲۴۔۴۲۵۔۴۲۶۔۴۲۷۔۴۲۸۔۴۲۹۔۴۳۰۔۴۳۱۔۴۳۲۔۴۳۳۔۴۳۴۔۴۳۵۔۴۳۶۔۴۳۷۔۴۳۸۔۴۳۹۔۴۴۰۔۴۴۱۔۴۴۲۔۴۴۳۔۴۴۴۔۴۴۵۔۴۴۶۔۴۴۷۔۴۴۸۔۴۴۹۔۴۵۰۔۴۵۱۔۴۵۲۔۴۵۳۔۴۵۴۔۴۵۵۔۴۵۶۔۴۵۷۔۴۵۸۔۴۵۹۔۴۶۰۔۴۶۱۔۴۶۲۔۴۶۳۔۴۶۴۔۴۶۵۔۴۶۶۔۴۶۷۔۴۶۸۔۴۶۹۔۴۷۰۔۴۷۱۔۴۷۲۔۴۷۳۔۴۷۴۔۴۷۵۔۴۷۶۔۴۷۷۔۴۷۸۔۴۷۹۔۴۸۰۔۴۸۱۔۴۸۲۔۴۸۳۔۴۸۴۔۴۸۵۔۴۸۶۔۴۸۷۔۴۸۸۔۴۸۹۔۴۹۰۔۴۹۱۔۴۹۲۔۴۹۳۔۴۹۴۔۴۹۵۔۴۹۶۔۴۹۷۔۴۹۸۔۴۹۹۔۵۰۰۔۵۰۱۔۵۰۲۔۵۰۳۔۵۰۴۔۵۰۵۔۵۰۶۔۵۰۷۔۵۰۸۔۵۰۹۔۵۱۰۔۵۱۱۔۵۱۲۔۵۱۳۔۵۱۴۔۵۱۵۔۵۱۶۔۵۱۷۔۵۱۸۔۵۱۹۔۵۲۰۔۵۲۱۔۵۲۲۔۵۲۳۔۵۲۴۔۵۲۵۔۵۲۶۔۵۲۷۔۵۲۸۔۵۲۹۔۵۳۰۔۵۳۱۔۵۳۲۔۵۳۳۔۵۳۴۔۵۳۵۔۵۳۶۔۵۳۷۔۵۳۸۔۵۳۹۔۵۴۰۔۵۴۱۔۵۴۲۔۵۴۳۔۵۴۴۔۵۴۵۔۵۴۶۔۵۴۷۔۵۴۸۔۵۴۹۔۵۵۰۔۵۵۱۔۵۵۲۔۵۵۳۔۵۵۴۔۵۵۵۔۵۵۶۔۵۵۷۔۵۵۸۔۵۵۹۔۵۶۰۔۵۶۱۔۵۶۲۔۵۶۳۔۵۶۴۔۵۶۵۔۵۶۶۔۵۶۷۔۵۶۸۔۵۶۹۔۵۷۰۔۵۷۱۔۵۷۲۔۵۷۳۔۵۷۴۔۵۷۵۔۵۷۶۔۵۷۷۔۵۷۸۔۵۷۹۔۵۸۰۔۵۸۱۔۵۸۲۔۵۸۳۔۵۸۴۔۵۸۵۔۵۸۶۔۵۸۷۔۵۸۸۔۵۸۹۔۵۹۰۔۵۹۱۔۵۹۲۔۵۹۳۔۵۹۴۔۵۹۵۔۵۹۶۔۵۹۷۔۵۹۸۔۵۹۹۔۶۰۰۔۶۰۱۔۶۰۲۔۶۰۳۔۶۰۴۔۶۰۵۔۶۰۶۔۶۰۷۔۶۰۸۔۶۰۹۔۶۱۰۔۶۱۱۔۶۱۲۔۶۱۳۔۶۱۴۔۶۱۵۔۶۱۶۔۶۱۷۔۶۱۸۔۶۱۹۔۶۲۰۔۶۲۱۔۶۲۲۔۶۲۳۔۶۲۴۔۶۲۵۔۶۲۶۔۶۲۷۔۶۲۸۔۶۲۹۔۶۳۰۔۶۳۱۔۶۳۲۔۶۳۳۔۶۳۴۔۶۳۵۔۶۳۶۔۶۳۷۔۶۳۸۔۶۳۹۔۶۴۰۔۶۴۱۔۶۴۲۔۶۴۳۔۶۴۴۔۶۴۵۔۶۴۶۔۶۴۷۔۶۴۸۔۶۴۹۔۶۵۰۔۶۵۱۔۶۵۲۔۶۵۳۔۶۵۴۔۶۵۵۔۶۵۶۔۶۵۷۔۶۵۸۔۶۵۹۔۶۶۰۔۶۶۱۔۶۶۲۔۶۶۳۔۶۶۴۔۶۶۵۔۶۶۶۔۶۶۷۔۶۶۸۔۶۶۹۔۶۷۰۔۶۷۱۔۶۷۲۔۶۷۳۔۶۷۴۔۶۷۵۔۶۷۶۔۶۷۷۔۶۷۸۔۶۷۹۔۶۸۰۔۶۸۱۔۶۸۲۔۶۸۳۔۶۸۴۔۶۸۵۔۶۸۶۔۶۸۷۔۶۸۸۔۶۸۹۔۶۹۰۔۶۹۱۔۶۹۲۔۶۹۳۔۶۹۴۔۶۹۵۔۶۹۶۔۶۹۷۔۶۹۸۔۶۹۹۔۷۰۰۔۷۰۱۔۷۰۲۔۷۰۳۔۷۰۴۔۷۰۵۔۷۰۶۔۷۰۷۔۷۰۸۔۷۰۹۔۷۱۰۔۷۱۱۔۷۱۲۔۷۱۳۔۷۱۴۔۷۱۵۔۷۱۶۔۷۱۷۔۷۱۸۔۷۱۹۔۷۲۰۔۷۲۱۔۷۲۲۔۷۲۳۔۷۲۴۔۷۲۵۔۷۲۶۔۷۲۷۔۷۲۸۔۷۲۹۔۷۳۰۔۷۳۱۔۷۳۲۔۷۳۳۔۷۳۴۔۷۳۵۔۷۳۶۔۷۳۷۔۷۳۸۔۷۳۹۔۷۴۰۔۷۴۱۔۷۴۲۔۷۴۳۔۷۴۴۔۷۴۵۔۷۴۶۔۷۴۷۔۷۴۸۔۷۴۹۔۷۵۰۔۷۵۱۔۷۵۲۔۷۵۳۔۷۵۴۔۷۵۵۔۷۵۶۔۷۵۷۔۷۵۸۔۷۵۹۔۷۶۰۔۷۶۱۔۷۶۲۔۷۶۳۔۷۶۴۔۷۶۵۔۷۶۶۔۷۶۷۔۷۶۸۔۷۶۹۔۷۷۰۔۷۷۱۔۷۷۲۔۷۷۳۔۷۷۴۔۷۷۵۔۷۷۶۔۷۷۷۔۷۷۸۔۷۷۹۔۷۸۰۔۷۸۱۔۷۸۲۔۷۸۳۔۷۸۴۔۷۸۵۔۷۸۶۔۷۸۷۔۷۸۸۔۷۸۹۔۷۹۰۔۷۹۱۔۷۹۲۔۷۹۳۔۷۹۴۔۷۹۵۔۷۹۶۔۷۹۷۔۷۹۸۔۷۹۹۔۸۰۰۔۸۰۱۔۸۰۲۔۸۰۳۔۸۰۴۔۸۰۵۔۸۰۶۔۸۰۷۔۸۰۸۔۸۰۹۔۸۱۰۔۸۱۱۔۸۱۲۔۸۱۳۔۸۱۴۔۸۱۵۔۸۱۶۔۸۱۷۔۸۱۸۔۸۱۹۔۸۲۰۔۸۲۱۔۸۲۲۔۸۲۳۔۸۲۴۔۸۲۵۔۸۲۶۔۸۲۷۔۸۲۸۔۸۲۹۔۸۳۰۔۸۳۱۔۸۳۲۔۸۳۳۔۸۳۴۔۸۳۵۔۸۳۶۔۸۳۷۔۸۳۸۔۸۳۹۔۸۴۰۔۸۴۱۔۸۴۲۔۸۴۳۔۸۴۴۔۸۴۵۔۸۴۶۔۸۴۷۔۸۴۸۔۸۴۹۔۸۵۰۔۸۵۱۔۸۵۲۔۸۵۳۔۸۵۴۔۸۵۵۔۸۵۶۔۸۵۷۔۸۵۸۔۸۵۹۔۸۶۰۔۸۶۱۔۸۶۲۔۸۶۳۔۸۶۴۔۸۶۵۔۸۶۶۔۸۶۷۔۸۶۸۔۸۶۹۔۸۷۰۔۸۷۱۔۸۷۲۔۸۷۳۔۸۷۴۔۸۷۵۔۸۷۶۔۸۷۷۔۸۷۸۔۸۷۹۔۸۸۰۔۸۸۱۔۸۸۲۔۸۸۳۔۸۸۴۔۸۸۵۔۸۸۶۔۸۸۷۔۸۸۸۔۸۸۹۔۸۹۰۔۸۹۱۔۸۹۲۔۸۹۳۔۸۹۴۔۸۹۵۔۸۹۶۔۸۹۷۔۸۹۸۔۸۹۹۔۹۰۰۔۹۰۱۔۹۰۲۔۹۰۳۔۹۰۴۔۹۰۵۔۹۰۶۔۹۰۷۔۹۰۸۔۹۰۹۔۹۱۰۔۹۱۱۔۹۱۲۔۹۱۳۔۹۱۴۔۹۱۵۔۹۱۶۔۹۱۷۔۹۱۸۔۹۱۹۔۹۲۰۔۹۲۱۔۹۲۲۔۹۲۳۔۹۲۴۔۹۲۵۔۹۲۶۔۹۲۷۔۹۲۸۔۹۲۹۔۹۳۰۔۹۳۱۔۹۳۲۔۹۳۳۔۹۳۴۔۹۳۵۔۹۳۶۔۹۳۷۔۹۳۸۔۹۳۹۔۹۴۰۔۹۴۱۔۹۴۲۔۹۴۳۔۹۴۴۔۹۴۵۔۹۴۶۔۹۴۷۔۹۴۸۔۹۴۹۔۹۵۰۔۹۵۱۔۹۵۲۔۹۵۳۔۹۵۴۔۹۵۵۔۹۵۶۔۹۵۷۔۹۵۸۔۹۵۹۔۹۶۰۔۹۶۱۔۹۶۲۔۹۶۳۔۹۶۴۔۹۶۵۔۹۶۶۔۹۶۷۔۹۶۸۔۹۶۹۔۹۷۰۔۹۷۱۔۹۷۲۔۹۷۳۔۹۷۴۔۹۷۵۔۹۷۶۔۹۷۷۔۹۷۸۔۹۷۹۔۹۸۰۔۹۸۱۔۹۸۲۔۹۸۳۔۹۸۴۔۹۸۵۔۹۸۶۔۹۸۷۔۹۸۸۔۹۸۹۔۹۹۰۔۹۹۱۔۹۹۲۔۹۹۳۔۹۹۴۔۹۹۵۔۹۹۶۔۹۹۷۔۹۹۸۔۹۹۹۔۱۰۰۰۔۱۰۰۱۔۱۰۰۲۔۱۰۰۳۔۱۰۰۴۔۱۰۰۵۔۱۰۰۶۔۱۰۰۷۔۱۰۰۸۔۱۰۰۹۔۱۰۱۰۔۱۰۱۱۔۱۰۱۲۔۱۰۱۳۔۱۰۱۴۔۱۰۱۵۔۱۰۱۶۔۱۰۱۷۔۱۰۱۸۔۱۰۱۹۔۱۰۲۰۔۱۰۲۱۔۱۰۲۲۔۱۰۲۳۔۱۰۲۴۔۱۰۲۵۔۱۰۲۶۔۱۰۲۷۔۱۰۲۸۔۱۰۲۹۔۱۰۳۰۔۱۰۳۱۔۱۰۳۲۔۱۰۳۳۔۱۰۳۴۔۱۰۳۵۔۱۰۳۶۔۱۰۳۷۔۱۰۳۸۔۱۰۳۹۔۱۰۴۰۔۱۰۴۱۔۱۰۴۲۔۱۰۴۳۔۱۰۴۴۔۱۰۴۵۔۱۰۴۶۔۱۰۴۷۔۱۰۴۸۔۱۰۴۹۔۱۰۵۰۔۱۰۵۱۔۱۰۵۲۔۱۰۵۳۔۱۰۵۴۔۱۰۵۵۔۱۰۵۶۔۱۰۵۷۔۱۰۵۸۔۱۰۵۹۔۱۰۶۰۔۱۰۶۱۔۱۰۶۲۔۱۰۶۳۔۱۰۶۴۔۱۰۶۵۔۱۰۶۶۔۱۰۶۷۔۱۰۶۸۔۱۰۶۹۔۱۰۷۰۔۱۰۷۱۔۱۰۷۲۔۱۰۷۳۔۱۰۷۴۔۱۰۷۵۔۱۰۷۶۔۱۰۷۷۔۱۰۷۸۔۱۰۷۹۔۱۰۸۰۔۱۰۸۱۔۱۰۸۲۔۱۰۸۳۔۱۰۸۴۔۱۰۸۵۔۱۰۸۶۔۱۰۸۷۔۱۰۸۸۔۱۰۸۹۔۱۰۹۰۔۱۰۹۱۔۱۰۹۲۔۱۰۹۳۔۱۰۹۴۔۱۰۹۵۔۱۰۹۶۔۱۰۹۷۔۱۰۹۸۔۱۰۹۹۔۱۱۰۰۔۱۱۰۱۔۱۱۰۲۔۱۱۰۳۔۱۱۰۴۔۱۱۰۵۔۱۱۰۶۔۱۱۰۷۔۱۱۰۸۔۱۱۰۹۔۱۱۱۰۔۱۱۱۱۔۱۱۱۲۔۱۱۱۳۔۱۱۱۴۔۱۱۱۵۔۱۱۱۶۔۱۱۱۷۔۱۱۱۸۔۱۱۱۹۔۱۱۲۰۔۱۱۲۱۔۱۱۲۲۔۱۱۲۳۔۱۱۲۴۔۱۱۲۵۔۱۱۲۶۔۱۱۲۷۔۱۱۲۸۔۱۱۲۹۔۱۱۳۰۔۱۱۳۱۔۱۱۳۲۔۱۱۳۳۔۱۱۳۴۔۱۱۳۵۔۱۱۳۶۔۱۱۳۷۔۱۱۳۸۔۱۱۳۹۔۱۱۴۰۔۱۱۴۱۔۱۱۴۲۔۱۱۴۳۔۱۱۴۴۔۱۱۴۵۔۱۱۴۶۔۱۱۴۷۔۱۱۴۸۔۱۱۴۹۔۱۱۵۰۔۱۱۵۱۔۱۱۵۲۔۱۱۵۳۔۱۱۵۴۔۱۱۵۵۔۱۱۵۶۔۱۱۵۷۔۱۱۵۸۔۱۱۵۹۔۱۱۶۰۔۱۱۶۱۔۱۱۶۲۔۱۱۶۳۔۱۱۶۴۔۱۱۶۵۔۱۱۶۶۔۱۱۶۷۔۱۱۶۸۔۱۱۶۹۔۱۱۷۰۔۱۱۷۱۔۱۱۷۲۔۱۱۷۳۔۱۱۷۴۔۱۱۷۵۔۱۱۷۶۔۱۱۷۷۔۱۱۷۸۔۱۱۷۹۔۱۱۸۰۔۱۱۸۱۔۱۱۸۲۔۱۱۸۳۔۱۱۸۴۔۱۱۸۵۔۱۱۸۶۔۱۱۸۷۔۱۱۸۸۔۱۱۸۹۔۱۱۹۰۔۱۱۹۱۔۱۱۹۲۔۱۱۹۳۔۱۱۹۴۔۱۱۹۵۔۱۱۹۶۔۱۱۹۷۔۱۱۹۸۔۱۱۹۹۔۱۲۰۰۔۱۲۰۱۔۱۲۰۲۔۱۲۰۳۔۱۲۰۴۔۱۲۰۵۔۱۲۰۶۔۱۲۰۷۔۱۲۰۸۔۱۲۰۹۔۱۲۱۰۔۱۲۱۱۔۱۲۱۲۔۱۲۱۳۔۱۲۱۴۔۱۲۱۵۔۱۲۱۶۔۱۲۱۷۔۱۲۱۸۔۱۲۱۹۔۱۲۲۰۔۱۲۲۱۔۱۲۲۲۔۱۲۲۳۔۱۲۲۴۔۱۲۲۵۔۱۲۲۶۔۱۲۲۷۔۱۲۲۸۔۱۲۲۹۔۱۲۳۰۔۱۲۳۱۔۱۲۳۲۔۱۲۳۳۔۱۲۳۴۔۱۲۳۵۔۱۲۳۶۔۱۲۳۷۔۱۲۳۸۔۱۲۳۹۔۱۲۴۰۔۱۲۴۱۔۱۲۴۲۔۱۲۴۳۔۱۲۴۴۔۱۲۴۵۔۱۲۴۶۔۱۲۴۷۔۱۲۴۸۔۱۲۴۹۔۱۲۵۰۔۱۲۵۱۔۱۲۵۲۔۱۲۵۳۔۱۲۵۴۔۱۲۵۵۔۱۲۵۶۔۱۲۵۷۔۱۲۵۸۔۱۲۵۹۔۱۲۶۰۔۱۲۶۱۔۱۲۶۲۔۱۲۶۳۔۱۲۶۴۔۱۲۶۵۔۱۲۶۶۔۱۲۶۷۔۱۲۶۸۔۱۲۶۹۔۱۲۷۰۔۱۲۷۱۔۱۲۷۲۔۱۲۷۳۔۱۲۷۴۔۱۲۷۵۔۱۲۷۶۔۱۲۷۷۔۱۲۷۸۔۱۲۷۹۔۱۲۸۰۔۱۲۸۱۔۱۲۸۲۔۱۲۸۳۔۱۲۸۴۔۱۲۸۵۔۱۲۸۶۔۱۲۸۷۔۱۲۸۸۔۱۲۸۹۔۱۲۹۰۔۱۲۹۱۔۱۲۹۲۔۱۲۹۳۔۱۲۹۴۔۱۲۹۵۔۱۲۹۶۔۱۲۹۷۔۱۲۹۸۔۱۲۹۹۔۱۳۰۰۔۱۳۰۱۔۱۳۰۲۔۱۳۰۳۔۱۳۰۴۔۱۳۰۵۔۱۳۰۶۔۱۳۰۷۔۱۳۰۸۔۱۳۰۹۔۱۳۱۰۔۱۳۱۱۔۱۳۱۲۔۱۳۱۳۔۱۳۱۴۔۱۳۱۵۔۱۳۱۶۔۱۳۱۷۔۱۳۱۸۔۱۳۱۹۔۱۳۲۰۔۱۳۲۱۔۱۳۲۲۔۱۳۲۳۔۱۳۲۴۔۱۳۲۵۔۱۳۲۶۔۱۳۲۷۔۱۳۲۸۔۱۳۲۹۔۱۳۳۰۔۱۳۳۱۔۱۳۳۲۔۱۳۳۳۔۱۳۳۴۔۱۳۳۵۔۱۳۳۶۔۱۳۳۷۔۱۳۳۸۔۱۳۳۹۔۱۳۴۰۔۱۳۴۱۔۱۳۴۲۔۱۳۴۳۔۱۳۴۴۔۱۳۴۵۔۱۳۴۶۔۱۳۴۷۔۱۳۴۸۔۱۳۴۹۔۱۳۵۰۔۱۳۵۱۔۱۳۵۲۔۱۳۵۳۔۱۳۵۴۔۱۳۵۵۔۱۳۵۶۔۱۳۵۷۔۱۳۵۸۔۱۳۵۹۔۱۳۶۰۔۱۳۶۱۔۱۳۶۲۔۱۳۶۳۔۱۳۶۴۔۱۳۶۵۔۱۳۶۶۔۱۳۶۷۔۱۳۶۸۔۱۳۶۹۔۱۳۷۰۔۱۳۷۱۔۱۳۷۲۔۱۳۷۳۔۱۳۷۴۔۱۳۷۵۔۱۳۷۶۔۱۳۷۷۔۱۳۷۸۔۱۳۷۹۔۱۳۸۰۔۱۳۸۱۔۱۳۸۲۔۱۳۸۳۔۱۳۸۴۔۱۳۸۵۔۱۳۸۶۔۱۳۸۷۔۱۳۸۸۔۱۳۸۹۔۱۳۹۰۔۱۳۹۱۔۱۳۹۲۔۱۳۹۳۔۱۳۹۴۔۱۳۹۵۔۱۳۹۶۔۱۳۹۷۔۱۳۹۸۔۱۳۹۹۔۱۴۰۰۔۱۴۰۱۔۱۴۰۲۔۱۴۰۳۔۱۴۰۴۔۱۴۰۵۔۱۴۰۶۔۱۴۰۷۔۱۴۰۸۔۱۴۰۹۔۱۴۱۰۔۱۴۱۱۔۱۴۱۲۔۱۴۱۳۔۱۴۱۴۔۱۴۱۵۔۱۴۱۶۔۱۴۱۷۔۱۴۱۸۔۱۴۱۹۔۱۴۲۰۔۱۴۲۱۔۱۴۲۲۔۱۴۲۳۔۱۴۲۴۔۱۴۲۵۔۱۴۲۶۔۱۴۲۷۔۱۴۲۸۔۱۴۲۹۔۱۴۳۰۔۱۴۳۱۔۱۴۳۲۔۱۴۳۳۔۱۴۳۴۔۱۴۳۵۔۱۴۳۶۔۱۴۳۷۔۱۴۳۸۔۱۴۳۹۔۱۴۴۰۔۱۴۴۱۔۱۴۴۲۔۱۴۴۳۔۱۴۴۴۔۱۴۴۵۔۱۴۴۶۔۱۴۴۷۔۱۴۴۸۔۱۴۴۹۔۱۴۵۰۔۱۴۵۱۔۱۴۵۲۔۱۴۵۳۔۱۴۵۴۔۱۴۵۵۔۱۴۵۶۔۱۴۵۷۔۱۴۵۸۔۱۴۵۹۔۱۴۶۰۔۱۴۶۱۔۱۴۶۲۔۱۴۶۳۔۱۴۶۴۔۱۴۶۵۔۱۴۶۶۔۱۴۶۷۔۱۴۶۸۔۱۴۶۹۔۱۴۷۰۔۱۴۷۱۔۱۴۷۲۔۱۴۷۳۔۱۴۷۴۔۱۴۷۵۔۱۴۷۶۔۱۴۷۷۔۱۴۷۸۔۱۴۷۹۔۱۴۸۰۔۱۴۸۱۔۱۴۸۲۔۱۴۸۳۔۱۴۸۴۔۱۴۸۵۔۱۴۸۶۔۱۴۸۷۔۱۴۸۸۔۱۴۸۹۔۱۴۹۰۔۱۴۹۱۔۱۴۹۲۔۱۴۹۳۔۱۴۹۴۔۱۴۹۵۔۱۴۹۶۔۱۴۹۷۔۱۴۹۸۔۱۴۹۹۔۱۵۰۰۔۱۵۰۱۔۱۵۰۲۔۱۵۰۳۔۱۵۰۴۔۱۵۰۵۔۱۵۰۶۔۱۵۰۷۔۱۵۰۸۔۱۵۰۹۔۱۵۱۰۔۱۵۱۱۔۱۵۱۲۔۱۵۱۳۔۱۵۱۴۔۱۵۱۵۔۱۵۱۶۔۱۵۱۷۔۱۵۱۸۔۱۵۱۹۔۱۵۲۰۔۱۵۲۱۔۱۵۲۲۔۱۵۲۳۔۱۵۲۴۔۱۵۲۵۔۱۵۲۶۔۱۵۲۷۔۱۵۲۸۔۱۵۲۹۔۱۵۳۰۔۱۵۳۱۔۱۵۳۲۔۱۵۳۳۔۱۵۳۴۔۱۵۳۵۔۱۵۳۶۔۱۵۳۷۔۱۵۳۸۔۱۵۳۹۔۱۵۴۰۔۱۵۴۱۔۱

نوٹ نمبر ۳۔ آصف خان۔ مرزا ابوالحسن نام، افتخار الدولہ مرزا غیاث کا بیٹا نورجہاں کا بھائی تھا۔ جہانگیر نے نورجہاں کے عقد کے بعد افتخار خان پھر ۱۶۰۳ء میں آصف خان خطاب دیا۔ آصف جاہ و آصف جاہی بھی کہلاتا تھا۔ شاہ جہان نے یہیں الدولہ خان خانان خطاب دیا۔ ۱۶۱۱ء میں جہانگیر نے اپنا وزیر مقرر کیا۔ اس کی لڑکی ارجمند بانو بیگم جو عوام میں ممتاز محل تاج بی بی نواب عالیہ اور قدسیہ بیگم مشہور ہے، شاہ جہان کی بی بی تھی۔ ۱۶۰۷ء شعبان ۱۰۱۶ھ۔ ۱۰۱۰ء نومبر ۱۶۰۰ء یہ عمر سنہ سال یا بہتر سال انتقال کیا۔ شہر لاہور کے بالکل مقابل دریائے راوی کے کنارے مدفون ہوا۔ شائستہ خان، مرزا سیح، مرزا حسین اور نوشہ نواز خاں چار یادگاریں چھوڑیں۔ جو باپ کی طرح صاحب عزت و وفار ہوئیں۔ علم سے بہرہ کامل رکھتا تھا۔ محفولات میں بدطولی حاصل کیا تھا یہی وجہ ہے کہ فرامین شاہی میں اسے ان القاب سے ملقب کیا جاتا تھا، فتعلہ، فرزند فطرت، انزاقی، و دانش آموز طبیعت، مناشیاں، خوشنویس، درست محاورہ، سیاق و سباق، معاملہ فہم، ملائم، متواضع اور مردم شناس امیر تھا (ابن قاسم) \*

نوٹ نمبر ۴۔ شیر افکن خان۔ علی قلی نام قوم استیپلو سے تھا۔ یہ شخص پہلے شاہ اسماعیل ثانی بن شاہ طہا سپ شاہ ایران کے نعمت خانہ کا وارث تھا۔ شاہ اسماعیل کی وفات کے بعد انقلاب سلطنت سے اکبر کے عہد میں براہ قند حارمنہ وستان پہنچا۔ امیر الامرا خان خانان عبد الرحیم خان اس زمانہ میں مہم ٹھٹھ میں مصروف تھا۔ علی قلی نے بمقام ملتان اس کے حضور میں شرف باریابی پایا۔ چونکہ جوان، خوش رو اور صاحب ہنر سپاہی تھا۔ اس لئے خان خانان نے بلا اجازت سلک ملاوان شاہی میں شامل کر لیا۔ اس مہم میں علی قلی سے کاروائی نمایاں طور پر آئی۔ بعد فتح ٹھٹھ خان خانان نے اسے دربار شاہی میں پیش کر کے اکبر سے اس کو اس کے لائق منصب دلوا دیا۔ اسی زمانہ میں مہر النساء بنت مرزا غیاث بیگ برآمد میں نورجہاں ہو کر دنیا میں چمکی، پر تیب پھٹ پڑا۔ اس کے سادہ و پرفرن حسن اور اس کی بھولی بھالی آواؤں نے ولیعہد سلطنت شاہزادہ سلیم (المعروف بہ شہنشاہ جہانگیر) کے مرغ دل کو شکار کر لیا و ضعدار اور نیک نیت اکبر نے مہر النساء کے عقد کو سلیم کے ساتھ اپنی شان شاہانہ کی خلاف سمجھ کر اور یہ جان کر کہ امراء کی ہویہ پٹیاں نظریہ سے بچانے کے لئے بیگمات شاہی کے مساوی ہیں۔ اسے علی قلی سے منسوب کر دیا۔ شہزادہ سلیم نے مرزا غیاث پر دباؤ ڈالا۔ اس نے یہ غدر کر کے پچھا چھڑا لیا۔ کہ محمد میں فرمان شاہی سے سرتابی کی مجال نہیں۔ چند روز بعد اکبر نے علی قلی و مہر النساء کا عقد کر کے علی قلی کو ہردوان میں جاگیر دے کر اور اس کو دجا کہ کا حاکم بنا کر رخصت کر دیا \*

یہاں حضرت عشق رنگ لائے سلیم نے باپ سے بغاوت کی اور ابوالفضل کو قتل کرنے کے مشورے میں بھی شریک تھا قتل کروایا۔ آخر پورنہ اور مرگ اولاد کے صدے اٹھایا ہوا اکبر دنیا سے کوچ کر گیا۔ اور بیٹے کی جاگیر کے لئے میدان خالی کر گیا \*

کی چھپیدگیوں میں پڑ کر جن جن کو قتل کیا گیا۔ اور اس خاندان نے ازبند ازنا انتہا نیا بت عز و وفار کی زندگی بسر کی۔ اور اس کے غلام تک خانی و خانی کے خطاب پا کر بڑے بڑے امراء پر سبقت لے گئے۔ اس خاندان کی دو بیگمات (ارجمند بانو بیگم المعروف بہ ممتاز محل اور مرالسا النماطیہ بہ نور جہاں) دولتِ مغلیہ کے دو جلیل القدر فرمانرواؤں یعنی شاہجہان اور جہانگیر کے جہاڑ عقد میں رہ کر ان بادشاہوں کے پردے میں خود حکومت کر گئیں۔ اور بڑی شان کے ساتھ کر گئیں۔ نور جہاں ۱۶۵۷ء میں جبکہ اس کا باپ انتہائی افلاس و پریشانی میں ایران سے ہندوستان کا سفر تماشہ معاش میں گمراہ تھا۔ جنگل میں پیدا ہوئی۔ اس کے باپ نے اپنے جوہر ذاتی کی بدولت دربار اکبری میں رفتہ رفتہ بڑا مرتبہ حاصل کیا۔ اس کا دو بیٹے شباب تھا کہ جہانگیر مرثا۔ اکبر نے مصلحت اس کا عقد شیر افکن خان کے ساتھ (جس کے حالات اجہی خواہشی کے ذیل میں درج ہیں) کر دیا۔ مگر جہانگیر نے تخت نشین ہو کر اس کے خاندان کے مارے جلنے پر اپنے عقد میں لے لیا۔ اور بادشاہ پر یہ اس قدر حاوی ہوئی کہ درحقیقت وہی حکمران ہندوستان کی سکوں پر اس کا نام ٹھپہ ہوتا تھا۔ صرف خطبہ میں اس کا نام نہیں لیا گیا۔ ورنہ اس کا نام تمام کاروبار سلطنت میں شریک تھا۔

وہ سید حسین، عقلمند، بسا اور حاضر جواب تھی۔ معنی تخلص کرتی اور شعر کہتی تھی۔ ایک دلین طبیعت رکھتی اور مختلف چیزوں کی موجد تھی۔ مثلاً مچھروانی، بیگماتی پانچا، پٹاچی کی گوٹ وغیرہ وغیرہ زیورات میں اس نے بہت سی دلچسپ ایجاد و اختراع کئے تھے۔ یورپ سے جو زیورات آتے ہیں ان میں بیشتر اسی کے ترمیم یا ایجاد کردہ ہیں۔ عطر مہلاب کی ایجاد مورفین کی غلطی سے اس کے نام سے مشہور ہے دراصل یہ اس کی ماں "دیوانچی بیگم" کی ایجاد ہے۔

چونکہ اس کی بیٹی جو شیر افکن خان کے صلب سے تھی۔ جہانگیر کے بیٹے شہر یار کو بیابھی تھی اس لئے اس کی بہت طرفداری کرتی اور اپنے بھائی کے داماد شاہجہان کو بوجہ شریک و سہم سلطنت ہونے کے اکثر تنگ رکھتی تھی۔ چنانچہ دھولپور کو کوشا جہان کی جاگیر میں تھا شہر یار کے نام پر منتقل کر دیا تھا اسی بنا پر شاہجہان جہانگیر سے باغی ہوا۔ آخر میں جہانگیر کے انتقال کے بعد شاہجہان کو ہی کامیابی ہوئی۔ اور وہ تاجدار ہند بنا۔ اور نور جہان کے ساتھ بہت اچھا سلوک کیا۔ یعنی ۲۵ لاکھ روپیہ سالانہ اس کی پنشن مقرر کر دی۔ اور اس کے آخری دم تک اس کے ساتھ عزت و حرمت کا برتاؤ کرتا رہا۔

نور جہاں جہانگیر کی وفات کے بعد بارہ برس تک شاہجہان کی پنشن خوار رہ کر ۱۶۵۷ء میں رگہر اے عالم باقی ہوئی۔ اس مدت میں وہ جہانگیر کا سوگ مناتی رہی۔ اور اس کی یاد میں کبھی رنگین کپڑا اپنے جسم سے مس نہ کیا۔ لاہور میں اپنے رفیق حیات جہانگیر کے پہلو میں مدفون ہوئی۔ (قصص ہند آزاں، دربار اکبری، قاموس المشاہیر، اور نیشیل سیل، ظفر نامہ) - ۱۲

روشنی ڈالی گئی ہے +

رکار نامہ جہانگیری - سہٹری آت جہانگیر مصنفہ بی بی پرشاد ایم اے - قاموس المشاہیر - حیات نورجہاں مصنفہ محمد الدین فوق - دربار اکبری آزاد مرحوم - تاریخ ہند امی مارٹن فیمس ہندو (۱۹۰۷ء)

## جہانگیر کی وفات اور اس کے سپاہیوں کی کشمکش

ان تعلقات نے ۱۶۰۷ء میں جہانگیر کی رحلت کے بعد ایک خوفناک صورت اختیار کی آصف خان و نورجہاں (بھائی بہن) میں ایک عجیب کشمکش رونما ہوئی۔ ہر ایک نے اپنے اپنے گھر میں حصول سلطنت کے لئے علیحدہ علیحدہ دوائیاں شروع کر دیں۔ امرا و اعیان دولت بھی علی قدر تعلق و اغراض ان دو میں سے کسی نہ کسی کے شریک ہو گئے اور انجام یہ ہوا کہ چند امراء کی مدد سے بھائی نے بہن کو نظر بند شہر یار کو متید اور خسرو (بن جہانگیر کے بیٹے) اور بخش کو مصلحتاً تخت نشین کر کے اپنے ہاتھ کی انگوٹھی اور زبانی جہانگیر کے انتقال کی خبر کن میں شاہزادہ خورم کے پاس بنا رکھی و اس کی معرفت بھیجی +

یہ بر قدم و صبار قمار پیک نیک شگون منزل چکر پٹی سے جو وسط کشمیر میں ہے روانہ ہو کر رواں دواں، پراں، شب و روز مسافت طے کرتا ہوا بیس روز کے عرصہ میں ۱۹ ربیع الاول ۱۰۲۷ھ کو جہانگیر (جو سرحد نظام کی انتہا پر ہے) چاہنچا۔ اور آصف خان کی ہدایت کے موافق مصائب خان سے جو وہاں موجود تھا، عرض حال کیا۔ مصائب خان نے فوراً شکستے محل میں خبر بھیجی، شاہزادہ محل سے برآمد ہوا۔ بنا رکھی و اس نے آصف خان کی مہر پیش کی اور اس حادثہ جا دکاہ کی اطلاع دی +

نوجوان شاہزادے پر اس دلخراش اور جگر دوز خبر سے کوہ غم ٹوٹ پڑا۔ دنیا آنکھوں میں اندھیر ہو گئی۔ باپ کا سایہ سر پر نہیں۔ نظم سلطنت میں اختلال پیدا ہو گیا۔ باغی، غادر، خائن خود غرض اہل خاندان و اراکین سلطنت جن کی قوت و اقتدار نے قمر مانی کا درجہ حاصل کر لیا ہے اپنی شہانہ حرفتوں سے سلطنت کو ذاتی ترقیوں اور ہوس پرستیوں کی آماجگاہ بنانے کے لئے تیار ہیں خود

سلطان سلیم نے جہانگیر کے لقب سے تخت سلطنت پر جلوس کیا۔ اور کچھ ایسی الجھنوں میں پڑا کہ ہر النساء کا عشق افسانہ خواب بن گیا۔ اسی زمانہ میں علی قلی نے تلوار سے شیر کا شکار کیا اور حضور شاہی سے اس کو شیر افکن خان کا معزز خطاب ملا +  
کچھ دنوں بعد وہ بادشاہ سے مشکوک ہو کر اور خدمات شاہی سے سنعفی ہو کر اپنی جاگیر پر چلا گیا +

سلطنت میں بادشاہ نے اپنے رضاعی بھائی شیخ جیون مخاطب نواب قطب الدین کو کہ دوغتر زاوہ حضرت شیخ سلیم حشمتی کو نکال کا صوبہ دار مقرر کر کے بھیجا۔ وہ ایک دن بروہان گیا شیر افکن خان نے اس کی آمد کی خبر پا کر اس کا استقبال کیا۔ شیخ موصوف نے دوران ملاقات کہا: اگر تم ہر النساء کو طلاق دے کر اس کا عقد بادشاہ سے کر دو تو مناسب ہے۔ شیر افکن خان نے شیخ پر اچانک حملہ کر کے اسے قتل کر ڈالا۔ اور شیخ کے ساتھیوں نے اسے گھیر لیا۔ شیر افکن خان نے مروانہ دار مغالہ کیا۔ کچھ کو مارا کچھ کو زخمی کیا۔ لیکن خود بھی زخمی ہو گیا۔ اور چاہا کہ بھاگ کر حرم سرا میں پہنچے اور یا یہ فساد و عناد ہر النساء کو قتل کر کے اطمینان سے جان دے۔ ہر النساء اپنی خلقی دانائی سے معاملہ کی تہ کو پہنچ گئی۔ دروازے بند کر دئے۔ یہاں تک کہ شیخ کے آدمیوں نے شیر افکن خان کو گھیر کر مار ڈالا۔ تمام مال و اسباب حسب دستور سلطنت ضبط کر کے ہر النساء اور اس کی لڑکی کے پایہ تخت کو روانہ کر دیا گیا۔ دل بہلنسا۔ خدیجہ الزمانی، رقیہ سلطانہ بیگم یا بقول بعض سلیمہ سلطان بیگم (مادران جہانگیر) کی نگرانی میں ویدی گئی +

عرصے تک وہ بادشاہ کے ساتھ شادی کرنے پر رضامند نہ ہوئی۔ لیکن آخر کار تاج و تخت کو ٹھکرانا مناسب نہ جان کر اس نے شہنشاہ میں جہانگیر سے عقد کر لیا۔ اور پہلے "نور محل" پھر "نور جہاں" خطاب پا کر دولت تیموریہ میں اپنے خاندان کی وہ وقعت کرا دی۔ جو بنی عباسیہ کے عہد میں ہر ایک کو بھی میسر نہ آئی +

شیر افکن خان ایک حسین، وضعدار، باغیرت، داب محفل کا ماہر، علم مجلسی میں کامل، بہادر اور نیر دل نوجوان تھا۔ اسے فن نجوم میں مہارت تامل حاصل تھی۔ ایک مرتبہ کا واقعہ ہے کہ چھت پر کھڑا ستاروں کی سیر کر رہا تھا۔ نور جہاں پاس کھڑی تھی اس نے کہا: ذرا میرے متعلق تو دیکھو، ٹھوڑی دیر غور کرنے اور زاپٹے پر نظر ڈالنے کے بعد شیر افکن خان نے کہا: "بیگم! میں چتر شاہی کو تمہارے سر پر نشانہ سمونے ہوئے دیکھتا ہوں، نور جہاں نے باتوں ہی باتوں میں ٹال دیا۔ لیکن اس واقعے کے بعد وہ اکثر فکر مند رہتا تھا اور نور جہاں بھی گھبرا کر کہتی تھی +

ہمت سے موزین نے جہانگیر کو اس معاملہ میں بھی بدنام اور شیر افکن خان کے قتل کو اسی کے اشارے پر معمول کیا ہے۔ اس مختصر میں اتنی گفتگو نہیں کہاں کہ نقد تبصرہ واقعات کیا جائے لیکن یہ ضرور ہے کہ ایسا نہ تھا۔ جو بایں تفصیل کو کارنامہ جہانگیری یعنی جلد ہشتم تاریخ ہند مسالہ العلماء مولوی ذکاؤ الد صاحب مرحوم کا تتمہ دیکھنا چاہئے۔ جس میں خصوصیت کے ساتھ اس امر پر کافی



صحیح النسب سادات رضویہ سے تھا۔ پہلے مرزا محمد حکیم (براہر اکبر) کا ملازم تھا۔ بعد اس نے اکبر کی ملازمت کر لی تھی۔ زمانہ بیگ بچپن میں احدیابن جہانگیر کے سلسلہ میں منسلک ہوا اور بہت جلد حسن خدمات کے باعث بخشی شاگردِ پیشہ کے عہدے پر پہنچ گیا۔ عالم شہزادگی و بغاوت میں جہانگیر نے کسی کارروائیوں پر اسے صابت خاں خطاب دیا اور بادشاہ ہونے پر اس کی بڑی قدر افزائی کی۔ ۱۶۳۵ء میں اس نے نورجہاں کے اثر اور اس کے بادشاہ کے مزاج میں حد سے زیادہ خلیل ہو جانے کی وجہ سے تنگ آکر جہانگیر کو نظر بند کر لیا۔ نورجہاں اپنے شوہر کی خاطر لڑی۔ اور کچھ ہی دن بعد جہانگیر آزاد ہو گیا۔ نورجہاں اور فنا جہاں کے مابین جب کہ ورت پیدا ہوئی تو یہ شاہ جہان کی گوشمالی پر دربار شاہی سے متعین ہوا۔ آخر کار جہانگیر کی جہانگیری کو ختم اور نورجہاں کی شمع اقبال کو بے نور ہوتے ہوئے دیکھ کر اس کی دورانِ پیشی نے اسے شاہ جہان کا خیر خواہ بنا دیا۔ اور حضرت خواجہ معین الدین چشتی رحمۃ اللہ علیہ المعروف بہ خواجہ اجیمیری و خواجہ غریب نواز کے مزار پر انوارِ شاہ جہان کی وقار کی کا عہد کیا۔ سلسلہ شاہ جہان میں خطاب خاں خانان، سپہ سالاری، منصب ہفت ہزاری، ہفت ہزار سوار اور صوبہ اجیمیر کی صوبہ داری پائی۔ ۱۶۴۵ء میں دہلی کا صوبہ و اضطرر کیا گیا۔ برطانویوں نے اسے تھکا کر مرض بھگند میں مبتلا ہوا، بد پرہیزی و بال جان ہوئی۔ اور ۱۶۴۵ء میں وفات پائی۔ تاریخ ہوئی عز زبان آرام گرفت حسب وصیت اس کی لاش کو اس کی معتقد اور کاشعار راجپوت فوج نے دہلی پہنچایا۔ جہاں شاہ مردان کے قریب دفن کی گئی +

صابت خان جو تیش (نجوم) کا ماہر تھا۔ ایرانیوں کی صحبت بہت پسند کرتا تھا۔ ابتداءً اس کا کوئی مذہب نہ تھا۔ لیکن آخر میں مذہب امامیہ کا پیرو ہو گیا تھا۔ صوم و صلوة کا پابند نہ تھا جس کے ساتھ مہربانی سے پیش آتا کچھ بھی ہو جانا بے رخی نہ کرتا۔ اور اس کی ذلت گوارا نہ کرتا تھا۔ اس درجہ کریم الطبع اور سادہ مزاج تھا کہ باوجود ایک کروڑ روپیہ سالانہ کے سب روپیہ صرف کر ڈالتا اور ساری پوشاک جو خود زیب تن کرتا پانچ روپیہ سے زیادہ کی نہ ہوتی تھی۔ اپنے کاروبار سے بچکر رہتا۔ لیکن معاملات سرکاری میں سخت اور جزیرس تھا۔ شاعر تھا۔ لیکن اظہارِ شاعری کو میسر نہ دیکر وہ جانتا تھا۔ اسی کا شعر ہے

ننگ دلم بود کہ پشت آرزو کند دوزخ نصیب من بود آرزو و مباد

غرض یہ کہ بہت اچھا، ہر دلعزیز اور جامع کلمات سرور تھا۔ بے عیب و نقص حرفِ خدا کی ذات ہے۔ یہ کیونکر خالی رہتا کہ انسان تھا۔ ظلم اور درندگی کے دھبوں سے اس کا دامن آلودہ

پانچ بیٹیوں میں سے دو مرزاخان المد المتخلص بہ امافی اور لہر اسپ صابت خاں) باپ کے قدم بہ قدم چل کر نام کی زندگی کا باعث ہوئے۔ باقی تین نے کوئی خاص ترقی نہ کی اور گن نام شہر خاموشاں میں جا بسے +

اپنے گورو کو رکتا ہے۔ نوپاپ دادا کی بی بی بنائی سلطنت مٹی جاتی ہے۔ آگے قدم بڑھاتا ہے تو خانہ جنگی کا وہ سیلاب عظیم پیش نگاہ ہے۔ جس سے سلطنت ایک حباب نظر آتی ہے غرضیکہ نہ جائے ماندن نہ پائے رفتن۔ خود و رطلہ حیرت و استعجاب میں غرق ہے۔ کہ دور اندیشی، صبر اور استقلال کے فرشتوں نے فوراً آگے بڑھ کر کان میں کہا۔ ”یہ موقع رنج و غم کا نہیں۔ اگر آپ اس صدمے سے اپنا برا حال کریں گے تو رعایا جو ولایت ایزدی ہے۔ پریشان، تباہ اور برباد ہو جائیگی۔ قدرت کو ابھی آپ سے بہت سے کام لینا ہیں۔ ضبط کیجئے اور جلد از جلد دار الخلافہ میں پہنچ کر زمام سلطنت دست حق پرست میں سنبھالئے خدا نخواستہ نوع و گھر بٹوا اور دراندازوں کو موقع ہاتھ آگیا تو کچھ بنائے نہ بن پڑیگی۔ یہاں اور وہاں منہ دکھانے کی جگہ نہ رہے گی۔ آل تیمور کا نام و نشان مٹ جائیگا۔“

**نوٹ نمبر ۱۔** داور بخش۔ داور بخش سلطان نام۔ مرزا بلاتی عرف خسرو کا بیٹا، جہانگیر کا پوتا، خان اعظم کو کلتاش خان مرزا عزیز کا نواسہ تھا۔ نور جہاں نے اسے شہریار کے پاس نظر بند کر دیا تھا جہانگیر کی رحلت کے بعد آصف خان نے جو مستقل طور پر شاہجہان کی تخت نشینی کا حامی تھا۔ اس کے ماموں ارادت خان کی مدد سے عارضی طور پر تخت نشین کر دیا تھا۔ شہریار بھی دعویدار سلطنت تھا اس نے اس کے اور داور بخش کے مابین جنگ ہوئی۔ شہریار شکست کھا کر گرفتار ہو گیا ۲۵ جمادی الاول ۱۰۱۶ھ کو شاہجہان کے اشارے سے آصف خان نے داور بخش، اس کے بھائی گشتا سپہران وانیال (طہورت)، ہوشنگ اور بایسنقر اور شہریار کو قتل کر دیا (تظفر نامہ شاہجہان آفرامہ)۔  
قاموس المشاہیر +

**نوٹ نمبر ۲۔** بنارس (داس)۔ مشرف فیاض شاہی، نیز دوی و سبکروی میں کیتاے عصر تھا (دیکھو یاد شاہنامہ۔ آثار و نظریات) لیکن مولانا آزاد مرحوم نے قصص ہند میں اس کا نام ”تمتا بناری“ اور اس کو ایک ہرکارہ لکھا ہے۔ اور تحریر کیا ہے کہ ایک اشرفی کوس تو اس کو اسی وقت دیا گیا تھا۔ اور انعام و اکرام کا وعدہ الگ تھا۔ اس نادر موقع پر اس کے بھیجے جانے سے اس کا معتبر ہونا ظاہر ہے اور نیز دوی کی اس سے زیادہ اور کیا دلیل ہو سکتی ہے۔ کہ دو مہینے کی منزلیں بین دن میں اس نے طے کر ڈالی تھیں۔ ممکن ہے کہ یہ پہلے ایک ہرکارہ ہی ہو۔ مگر اس خدمت اہم کی انجام دہی کے صلہ میں بھد شاہجہان مشرف ضلیخانہ بنایا گیا ہو۔ ۱۲ +

**نوٹ نمبر ۳۔** تظفر نامہ شاہجہان۔ سیر المتاخرین - ۱۲ +

**نوٹ نمبر ۴۔** حمایت خاں۔ زمانہ بیگ نام، اس کا باپ غیور بیگ جو باغی تھے کابل اور

ہندو جہاں زردیے عدد ہر دو چل کیست شہرا خطاب شاہجہانی مبرہن است  
یعنی ہندو جہاں دونوں لفظوں کے عدد ایک (۵۹) ہیں، اس لئے شاہ ہند کو  
شاہجہان کہہ سکتے ہیں \*

نوٹ نمبر ۱۔ آگرہ :- بقول واحد یار خاں بی اے (صاحب "ارض تاج") اس شہر  
کی وجہ تسمیہ بھی مورخین کے اختلافات کی ایک عجیب و غریب جولا نگاہ ہے \*  
کوئی کہتا ہے "آگر" ظن نکساری کو کہتے ہیں۔ اور چونکہ دہاں نکساری ہوتی تھی  
اس لئے یہ نام پیدا ہوا \*

بعض کا خیال ہے کہ یہ لفظ "اگلا" یا "اگرہ" یعنی قدیم سے منسوب ہے \*  
بعض کا بیان ہے کہ آگرہ کے معنی گھر ہیں۔ بعض اگر دال بنیوں کے اس شہر کو  
بسانے کے باعث اس کا نام آگرہ بتلاتے ہیں۔ مگر تیقن کے ساتھ نہیں کہا جاسکتا  
کہ صحیح کیا ہے \*

اکبر اور جہانگیر کے عہد حکومت تک یہ شہر اسی نام سے موسوم رہا۔ مگر شاہجہان  
نے حسب روایت صاحب بادشاہ نامہ اس لفظ کو بے معنی سمجھا کر اکبر آباد نام رکھا جو  
کافذات شاہی میں تو مدتوں زندہ رہا۔ لیکن عوام کی زبانوں پر نہ چڑھ سکا۔ جب بھی  
آگرہ تھا اور اب بھی آگرہ ہے۔

نوٹ نمبر ۲۔ ظفر نامہ۔ کار نامہ جہانگیری۔ سیر ۱۳ \*

نوٹ نمبر ۳۔ ظفر نامہ و قاموس المشاہیر۔ ۱۲ \*

نوٹ نمبر ۴۔ لین پول۔ ظفر نامہ۔ ۱۲ \*

نوٹ نمبر ۵۔ شعر الجم حصہ سویم مصنفہ مولانا شبلی مرحوم۔ نیز دیکھو "حیات صالح" مصنفہ  
منشی سعید احمد ماہروی (صاحب امرے ہنود) جہاں یہ لطیفہ علامی نواب سعد الدخان چنیوی  
وزیر شاہجہان (المتوفی ۱۶۶۶ء) کی طرف قبل عطائے منصب وزارت کے واقعات میں منسوب  
ہے۔ میں مولانا شبلی مرحوم کی تحقیق سے متفق ہوں۔ کیونکہ مولانا نے جہاں یہ لطیفہ درج کیا ہے وہیں  
ذیلی حاشی میں اس کا ماخذ کہلاتا ہے شعرے سرخوش کو ظاہر کرتے ہوئے مخیر فرمایا ہے لیکن سرخوش  
نے دوسرا مصرع جس طرح نقل کیا ہے دیوان میں نہیں۔ اس لئے میں نے دیوان کے مطابق نقل  
کیا ہے۔ جس سے یہ امر بخوبی ثابت ہو جاتا ہے۔ کہ یہ شعر طالب کلیم ہی کا ہے۔ اگر ایسا نہ ہوتا تو  
اس کے دیوان میں کیونکر داخل ہو جاتا۔ دیوان طالب کلیم اور تذکرہ سرخوش کے مابین صرف دوسرا  
مصرع مختلف فیہ ہے۔ پہلے میں اختلاف نہیں، اور اصل توجیہ لقب ہندو جہاں  
کا ہم عدد ہونا، پہلے ہی مصرعے میں ہے۔ اس لئے کوئی وجہ نہیں کہ اس پورے شعر کو اب طالب کلیم

ہماہت خان نے آگرہ میں جہان کے کنارے پچاس بیگہ زمین پر ایک عمارت اپنے رہنے کے لئے بنائی تھی جس کے کھنڈر ابھی تک باقی ہیں۔ (ماخوذ از قاموس المشاہیر اور ٹیل میاگر فیکل ڈکشنری آف انڈیا) بادشاہانہ تاریخ ہند مصنفہ و سنٹ اسمتھ سوانح جہانگیر مصنفہ بینی پرشاد ایم لے قصص ہند آزاد اور حیات نوری جہاں - ۱۲ -

## ہواپرستان سلطنت کا قتل اور شاہجہاں کی تاجپوشی

مستقل مزاج، عالی حوصلہ اور جوان ہمت شاہزادے نے ان حقیقی اور سچے غیبی نصیحت کرنے والوں کے پسند و نصائح کے سامنے سر تسلیم و رضا خم کر دیا اور ظل البد کے سایہ عاطفت کے اٹھ جاتے اور واقعات و حالات کے پیچ در پیچ ہو جانے کی وجہ سے ٹوٹتے ہوئے دل کو دونوں ہاتھوں سے سنبھالتے ہوئے ۲۳۔ ربیع الاول ۱۰۲۷ھ کو نجومیوں کی مہورت کے موافق گجرات کی راہ سے آگرہ کا رخ کیا۔ مرید اکو عبور کر کے اپنا ایک ہراول آصف خاں کے پاس بھیجا۔ رموز و اشارات نے پردے پردے میں کام کیا۔ اور تھاندان اکبری کے ہواپرستان سلطنت سیاسیات کا شکار ہو کر مصالح ملکی کے دیوتا کی بھینٹ چڑھ گئے۔ اب خورم کے لئے میدان صاف تھا۔ اس لئے کہ آصف خاں جیسے زبردست شاطر نے بساط حکمرانی پہلے ہی سے خالی کر رکھی تھی۔ لہذا آگرہ پہنچ کر بروز دو شنبہ ۲۴۔ جمادی الاول ۱۰۲۷ھ کو چھتیس سال کی عمر میں شہاب الدین محمد شاہجہاں کے لقب سے تخت سلطنت پر جلوس کیا۔

لطیفہ :- شاہجہاں کی تخت نشینی کے تھوڑے ہی دن بعد سلطان روم نے اُسے ایک خط میں لکھا :- آپ صرف ہندوستان کے بادشاہ ہیں۔ پھر آپ نے لقب شاہجہاں کیوں اختیار کیا؟ شاہجہاں کو بھی خیال پیدا ہوا کہ یہ غلط بیانی ہے اور یکلین الدولہ (اصغران) سے کہا: کوئی اور لقب اختیار کرنا چاہئے۔ ملک الشعراء، ابوطالب، کلیم، ہمدانی کو جو خبر ہوئی تو اس نے اسی وقت قصیدہ لکھ کر حضور میں پیش کیا۔ جس میں لقب کی یہ توجیہ کی

بلکہ رعایا کی بہبود اور مملکت کی فلاح کا ایک درد اس کے دل میں تھا جس کی جانب وہ توجہ رہا اور اس کے صلہ میں منعم حقیقی نے اس کو فراوانی آمدنی اور توسیع وسائل آمدنی سے مالا مال کر دیا۔ جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ جس سطوت و جبروت، شان و شکوہ، جاہ و جلال اور بدبہ وقربانی کے ساتھ اس نے سلطنت کی اس کی مثال دنیا کے بادشاہوں میں کم ملتی ہے۔ جس کی ایک کیفیت علامہ آزاد، دہلوی نے جلوس تخت طاؤس کے سلسلہ میں یوں ظاہر کی ہے۔

”جب جاہ و حشم کے ہجوم کے لئے آگرہ اور لاہور کے قلعوں میں گنجائش نہ رہی تو دلی میں ایک نیا قلعہ بنوانا شروع کیا کہ قلعہ آگرہ سے دو چاند اور لاہور سے چند در چند زیادہ ہو۔ چنانچہ کروڑ روپیہ کی لاگت سے دس برس میں بنکر تیار ہوا۔ میر عمارت نے عرضی لکھی۔ خود بدولت ہو ادار آبی پر سوار ہو کر لب دریا کے دروازے سے قلعے میں داخل ہوئے۔ قلعہ کو ملاحظہ کیا سر سے پاؤں تک سنگ سرخ سے گلرنگ، اس پر سنگ مرمر کے حاشیہ کا نرالا ڈھنگ، برجیاں، فصیلیں اور مرغولیں خوشما، عمارتیں اور باغ اور باغوں کی نہریں ایسی دلکش کہ اگر بے مبالغہ بھی ایک ایک کی تفصیل لکھی جائے تو ایک دفتر آراستہ ہو جائے۔ کل قلعے کا نقشہ دیکھو تو کاغذ پر ایک ہشت پھلو پھول نظر آتا ہے۔ غرض کہ جشن کا سامان شروع ہوا۔ دیوان عام کے سامنے وہ نشانیہ کہ جس کا نام دل بادل تھا اور دیوان خاص کے میدان میں سامنٹل خیمہ استادہ ہوا۔ جس کا کلس خیمہ فلک کے پار دکھلانا تھا۔ یہ بھی سات برس کے عرصے میں تیار ہوئے تھے۔ اور ہزاروں گز پشمین کشمیر کے اور محل زربان گجرات کے ان پر خرچ ہوئے تھے۔ دونوں ہونے کے ستونوں اور چاندی کے استادوں پر کھڑے تھے۔ ان کے آگے خوشنما شاہیانے پطلسی

کی حاضر جوابی کا ثمرہ نہ سمجھیں یا اس واقعہ کو اس کی طرف منسوب نہ کریں = ۲ =  
 نوٹ نمبر ۲ - ابو طالب کلیم - ہمدان کا رہنے والا تھا۔ جہاں گلیہ کے عہد حکومت میں  
 ہندوستان آیا، اور شاہ نواز خاں صفوی (عالمگیری کے خسر یعنی قنبر اسی زیب النساء اور شہزادہ  
 محمد اعظم کے نانا) کے دربار میں رسائی پیدا کی۔ ۱۲۵۰ء میں وطن کو واپس کیا۔ دو برس بعد پھر  
 آیا، اور میر جملہ شہرستانی کا دامن پکڑا۔ لیکن دربار تک رسائی میسر نہ آئی۔ اس کے رسائی دربار  
 میں ناکام رہنے کے دو وجوہ تھے۔ ایک تو یہ کہ ملک الشعراء دربار جہاں گلیہ طالب آئی کے  
 سامنے اس کی شاعری فروغ نہیں پاتی تھی۔ دوسرے تو جہاں اس کی شاعری کی معتقد نہ تھی  
 بلکہ اسے اس پر اعتراض اور کیا کرتی تھی +  
 لطیفہ - ایک دفعہ کلیم نے ایک شعر کہا اور خوب دیکھ بھال لیا کہ کہیں حرف رکھنے کی  
 جگہ نہیں ہے

ز شرم آب شدم کاب را شکستے نیست بجز تم کہ مرا روزگار چوں بشکست  
 اور جہاں کی خدمت میں بھیجا۔ وہ فوراً بول اٹھی "بج بست و پس بشکست" یہ اپنا سانس لیکر رہ گیا  
 ۱۲۵۰ء میں پھر وطن واپس گیا، اور تیسری مرتبہ شاہجہان کے عہد حکومت میں ہندوستان  
 پہنچا۔ رفتہ رفتہ اس کے دربار میں رسائی ہو گئی اور اس کو ملک الشعراء کا خطاب عطا ہوا۔ ۱۲۵۰ء  
 میں وفات پائی اور لاہور میں مدفون ہوا +

بعض لوگوں نے اسے اور سعید اے گیلانی مخاطب بے بدل خان کو ایک سمجھا ہے۔  
 ہم نے بے بدل خان کے حالات میں حاشیہ ۱۲۷ پر رفع اشتباہ کیا ہے +  
 طالب کلیم کے کلام میں حسن تعلیل اور پیمانہ پر موجود ہے۔ مثالیہ مضمون کی بنیاد جسے صاحب  
 (المتوفی ۱۲۵۰ء) نے حد کمال پر پہنچایا اسی کی ڈالی ہوئی ہے۔ صاحب دیوان بے کلام کا  
 اندازہ ان دو شعروں سے کرو

روضہ جہاں قابل دیدن دوبارہ نیست  
 کے بہر تاجرے چاک جگہ خواہم نمود  
 روپس نہ کرو ہر کہ ازیں خاکداں گذشت  
 من کہ ز خمش رانہاں از زخم سوزن داشتتم  
 (ماخوذ از شعر الحکم، قاموس المشاہیر)

## شاہجہان کا طور و طریقہ

ابتدائی زمانہ میں بمقابلہ اور مغل سلاطین کے شاہجہاں کو خاندانی مخالفین کے صاف  
 کرنے کے علاوہ بیرونی دشمنوں کے الجھاؤ میں کسی خاص انتظام و انصرام کے ساتھ زیادہ  
 عرصے تک پڑے رہنے کی ضرورت پیش نہ آئی۔ اور وہ تو وسیع سلطنت کا حریص بھی نہ تھا۔

ہوا مگر اقبال کا رعب و داب دیکھ کر قدرت خدا یاد آتی تھی۔ چنانچہ کٹرے  
 کے باہر اول مین و ایسار شہزادے والا تبار، بعد ان کے راجہ ہمارا راجہ ملک  
 ملک کے حاکم، امیر و وزیر اپنے اپنے عہدے لئے کھڑے مگر تمام فرمانبرداروں  
 کی آنکھیں زمین پر اور گوش دل فرمانروا کے حکم پر لگے تھے۔ ہر ایک در میں دو  
 دو خاص بردار تحمل کی عفان دار بند و قیں کندھوں پر بادے کی جھنڈیاں  
 ہاتھوں میں لئے بت بنے ہوئے قائم تھے۔ یاہر کے دالان میں اور عہد پیدار  
 منصب دار حکم کے منتظر حاضر تھے۔ اس کے آگے کے دروں میں تین تین  
 حبشی جیسے کالے کالے پہاڑ آنکھیں لال لال زربفت کی دریاں پہنے  
 ہتھیاروں میں اوچی بنے اگر زہاے فولادی کندھوں پر، یادے کی بیرقیں  
 ہاتھوں میں۔ تیسرے درجے میں اہلکار اور ہر کارخانے کے کاردار مثنیٰ قصدی  
 قلمدان بخل میں، بستے آگے رکھے موجود تھے۔ اور دروں میں سپاہی ننگی تلواریں  
 علم کئے، قد آدم چاندی کے کٹرے سے لگے خاموش کھڑے تھے۔ یاہر تیس  
 تیس گز کا فاصلہ دے کر پھر چاندی کا کٹرہ اکھڑا کیا تھا۔ اور اس کے برابر سپاہی  
 جن میں دائیں پر ترک، بائیں پر افغانی، سامنے راجپوت اپنی اپنی دریاں پہنے،  
 روپلی بیرقیں ہاتھوں میں لئے جمے تھے۔ یہاں سے دروازے تک سواروں  
 کے پرے دو دستہ، پابستہ آراستہ تھے۔ جو درباری لوگ آتے، پرے پرے پر  
 اپنے اپنے نام و نشان بتاتے اور آگے چلے جاتے۔ مگر دہلے کا یہ عالم تھا کہ  
 ہوش و حواس کے قدم ٹھرانے تھے۔ دربار میں پہنچ کر تین تسلیم گاہوں پر تسلیم بجا  
 لاتے تھے۔ جب نقیب آواز دیتا تھا "آداب بجا لاؤ، جہاں پناہ بادشاہ سلامت  
 عالم پناہ بادشاہ سلامت!" تو دل سینوں میں دہل جاتے تھے۔ کٹرے کے پاس  
 کورنش کا آداب ادا کرتے تھے۔ غرض اول شاہزادوں کی نذر میں گذرنی شروع ہوئی

وزیر بانی، سنہری روپلی جوتوں پر تانے گئے۔ ایوان عالی جس طرح طلائی چھت کی مینا کاری سے گوناگوں تھا۔ ویسے ہی ایرانی قالینوں اور بنارس کی کھابوں سے بوقلموں تھا۔ صدر سے لے کر پانڈاز کے ایک ایک مکان تک درو دیوار کو محفل زربان، بادلوں کجواب پر وہ ہائے فرنگی، دیباے رومی، اطلس چینی سے نگارخانہ چسپ کر دیا۔ صدر میں تخت طاؤس سجایا۔

تخت طاؤس نمونہ عجائبات دنیا کا تھا۔ کروڑ روپیہ کہنے کو دو لفظ اور ایک بات ہے۔ مگر خیال کرنا چاہئے کہ آج اس قدر سونے اور جواہرات کے لئے کس قدر دریا اور پہاڑ لٹنے پڑتے ہیں۔

بارہ مرصع سنوٹوں پر مغزق محرابیں اور جڑاؤ مینا کاری کی چھت دھری تھی۔ چھت سے پائے تک خالص کندن اور آبدار جواہر سے جگمگ جگمگ کر رہا تھا اور تین میٹری اور پر بلند چبوترے پر یہ عالم تھا گویا ایک ستارے کا نگینہ ہے۔ کہ انگوٹھی پر دھرا ہے۔ اس کی روکار کی محراب پر ایک درخت طلائی بھاری دھرا تھا۔ جسے سبزہ و الماس سے سرسبز اور لعل و یاقوت سے گل رنگ کیا تھا اور دھرا اس کے دو مور رنگارنگ کے جواہرات سے مرصع چونچ میں موتیوں کی تسبیحیں لئے اس طرح کھڑے تھے گویا اب ناچنے لگتے ہیں۔ چاروں طرف چار چتر زرنگار جن میں موتیوں کی جھار جھلملاتی تھی۔ آگے ایک شامیانہ کہ جواہرات اور موتیوں کی آبداری سے دریائے نور کی طرح لہراتا تھا۔ اور ایک لاکھ روپیہ کی لاگت میں تیار ہوا تھا۔ سونے روپے کی چوبوں پر استادہ تھا۔ گرد اس کے کرسیاں اور چکیاں اپنے اپنے مرتبے سے سجی ہوئی تھیں۔ تخت کے گرد پاس ادب کے لئے کئی کئی گز تک حاشیہ چھوڑ کر چاندی کا کٹہرا ایسا خوشنما لگا تھا کہ جس کی مینا کار جالیاں مرغ نظر کو شکار کرتی تھیں۔ غرض دیباہ راستہ



میں عالمگیر کے سفر کشمیر کے دوران خیمہ ہے معروف بہ خاص و عام کی کیفیت لکھتے ہوئے بیان کرتا ہے "اس میں ۳-۴ بیچ موٹے روٹی کے گدیوں کا فرش ہوتا ہے اور ان پر سگفت قالین اور زربفت کی مربع سندیں آرام سے تکیہ لگا کر بیٹھنے کے لئے بچھی ہوتی ہیں + اس رسم دیرینہ کی یادگار باوجود تغیر تمدن و ترقی تہذیب کے دیسی ریاستوں میں کمیں کہیں اب بھی باقی ہے۔ اور وہاں بڑے بڑے حکام اور خود والی ریاست عموماً یا خاص خاص موقعوں پر اب تک سند تکئے ہی پر اجلاس کرتے ہیں +

درحقیقت سلاطین مغلیہ کے دربار کا آئین یہ تھا کہ بادشاہ کے سوا دربار میں کوئی بیٹھ نہ سکتا تھا۔ امراء و وزراء اہل خاندان اور شاہزادے یہ سب کے سب دست بستہ کھڑے رہتے تھے۔ برنیر نے اپنا چشم دید آئین دربار جو لکھا ہے یہ ہے "اس دیوار کے وسط میں جو محلہ اسے اس (یعنی عمارت خاص و عام) کو جدا کرتی ہے۔ قد آدم سے کچھ اونچا ایک وسیع شہ نشین بنا ہوا ہے۔ جہاں ہر روز بادشاہ دوپہر کے قریب آن کر تخت پر بیٹھتا ہے۔ اور دائیں بائیں شاہزادے کھڑے ہوتے اور خواجہ سرا مورچھل ہلاتے اور بڑے بڑے سکے جھلٹے یا ادائے خدمات کیلئے نہایت ادب کے ساتھ دست بستہ کھڑے رہتے ہیں۔ اور تخت کے نیچے کے مقام میں چاندی کا جنگلہ لگا ہوا ہے۔ جس میں تمام امراء اور راجہ وغیرہ کے سفیر اکھیں نیچی کئے ہوئے اور ہاتھ باندھے کھڑے رہتے ہیں۔ اور تخت سے کسی قدر فاصلہ پر اسی طور سے منصب دار یعنی چھوٹے امراء کھڑے رہتے ہیں۔ اور ان سے جو جگہ خالی رہتی ہے وہ اور بلکہ تمام صحن سب قسم کے لوگوں اعلیٰ اور ادنیٰ مفلس وغنی سے بھرا رہتا ہے" صاحب آثار الصنادید نے دیوان عام کے حالات میں لکھا ہے "یہ والان امراء اور وزراء اور وکلاء کے حسب مرتبہ کھڑے رہنے کا ہے" اور عالمگیر نامہ و آثار عالمگیری سے ظاہر ہوتا ہے کہ بڑے بڑے امراء کو اعزازاً ایک ایک مرصع چھڑی (عصا) اس عرض سے عطا ہوتی تھی کہ وہ اس کے سہارے سے دربار میں کھڑے رہا کریں +

جیسا کہ پرانے زمانہ کی تصویروں اور درباری مرفعوں میں بھی دیکھنے میں آتا ہے۔ اور یہ تمام باتیں آئین مذکور کی دلیل ہیں +

شاہان مغلیہ کے درباروں یا ان کی مخصوص محبتوں میں اگر کسی کو بیٹھنے کی اجازت مل جاتی تھی تو یہ حد درجہ کی شاہی عنایت اور بے انتہا اعزاز سمجھا جاتا تھا۔ صاحب دربار اکبری کے حالات و آئین کے ذیل میں تحریر کرتے ہیں "بندگان خاص کو جس خلوت میں بارہتے تھے۔ بیٹھنے کی اجازت پانے تو سجدہ نیاز کرتے تھے" جہاں گہرے (جیسا کہ ہم متن میں کہیں لکھ چکے ہیں) جب فتح دکن کے صلہ میں شاہزادہ خورم کو "شاہجہان" کا خطاب اور تخت کے قریب مسند پر بیٹھنے کا اعزاز مرحمت کیا تھا۔ اس موقع پر وہ جہاں گہر نامہ میں خود اپنے ہاتھ سے لکھتا ہے "عنایتتہ است نمایاں و لطفہ است بے پایاں کہ نسبت باں فرزند سعادت محمد

ہر ایک کو خلعت اور ترقی منصب کے احکام سنائے گئے۔ علامہ سعد اللہ خان  
 وزیر اعظم کو ہفت ہزاری ہفت ہزار سوار کا منصب عنایت ہوا۔  
 عبرت۔ دربار میں یہ نشان پروردگار آشکار تھی کہ دفعتاً بادشاہ آبدیدہ ہوئے  
 اور دونوں ہاتھ فاتحہ کو اٹھائے، ساتھ ہی سب اہل دربار نے ہاتھ اٹھائے  
 مگر پاس ادب سے کوئی شخص جرات سوال نہ کر سکا۔ بعد فاتحہ کے خود بادشاہ  
 نے کہا: "اے بندگان با اخلاص! جو خیال اس وقت میرے دل میں گزرا،  
 اس کا اظہار تم پر بھی واجب سمجھتا ہوں۔ وہ یہ ہے کہ فرعون نے ایک آبنوس  
 اور ہاتھی دانت کے تخت پر بیٹھ کر دعویٰ خدائی کا کیا۔ گواہ اور آگاہ ہو! کہ جس  
 سخت و تکبر سے اس نے وہ دعویٰ کیا تھا۔ میں اس سے لاکھ مرتبہ مجز و نیاز  
 کے ساتھ عبودیت الہی کا اقرار کرتا ہوں۔" یہ کہہ کر اٹھا اور دو گانہ شکر اے  
 کا بجا لاکر دیر تک پیشانی کو زمین نیاز پر ملتا رہا۔ وقت کی تاثیر سے دربار  
 میں سنائے کا عالم ہو گیا۔ سب کے دل آپ ہو گئے اور سینوں کے دلوں  
 نے دم گرم سے اس ایوان میں ایک گونج پیدا کی۔ بادشاہ مسجد سے اٹھ  
 کر دوبارہ مسجد پر بیٹھا، جس سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ کس قدر خدا پرست تھا۔

نوٹ نمبر ۱۔ منقول از "قصص ہند" ۲۴۲ اور مرحوم۔ ۱۲۔

نوٹ نمبر ۲ لغابت ہم کے لئے دیکھو حواشی ص ۱۲۵-۱۲۶ ع ۱۲-۱۳-۱۴

نوٹ نمبر ۵۔ گو مولانا مرحوم نے تھوڑی ہی دور چل کر یہ فرما دیا ہے "اول یمن و  
 الیسارشا ہندوے.... راجہ مارا راجہ.... حاکم امیر و وزیر اپنے اپنے عہدے لئے کھڑے"  
 لیکن بعض حضرات کو کرسیاں اور چوکیاں اپنے اپنے مرتبے سے سمجھی تھیں "یہ فقرہ اس غلط  
 میں ضرور ڈال دینا۔ کہ دربار مغلیہ میں بعض امراء کو کرسی نشینی کا شرف حاصل تھا۔ اس لئے  
 اس امر پر تبصرہ کرنا ضرور ہے۔ ورنہ اس زمانہ کی رسم کے خلاف ایک غلط رائے قائم  
 ہو جانے کا اندیشہ ہے۔ دراصل ہندوستان میں مغلوں کے عہد تک کرسیاں عام نہ  
 ہوتی تھیں۔ اور ان کے دربار و دفاتر میں یہ شے نادر تھی نہ صرف بلکہ و غیرہ بلکہ بادشاہ بھی  
 بعض مواقع پر مسند تکیہ لگا کر کاروبار سلطنت انجام دیتا تھا۔ چنانچہ برنیر اپنے دقائق سیاحت

ان لوازم آرائش میں قسم بڑھ جائے دولت آئین است بر کرسی ہے زرین و سیمین چیدہ شدہ \*  
 متبعین تہذیب حاضرہ کرسیوں پر چیزوں کے چنے اور سجانے جانے کا مضحکہ اڑانے  
 کے لئے تیار ہو جائیں گے۔ لیکن نہیں اسلاف کے مراسم کو ہمیں نگاہ ادب آمیز سے  
 دیکھنا چاہئے۔ جس طرح ہر ملکہ و ہر رسمے مشہور ہے۔ اسی طرح ہر عہدے و ہر رسمے مسلم  
 زمانہ و تہذیب زمانہ ہر روز تغیر میں ہے۔ کیا عجب کہ ہمارے مستقبل میں ہماری طور و طریق  
 قابل مضحکہ سمجھے جائیں \*

اس زمانہ میں خود کرسیاں عجائبات میں شمار ہوتی تھیں۔ اور حق یہ ہے کہ خوب خوب بنتی  
 تھیں۔ پس اگر ان سے یہ کام لیا جاتا تھا تو کیا برائی تھی۔ اور جگہوں کا تو حال مجھے معلوم  
 نہیں۔ البتہ آگرہ میں میں نے عشرہ ادے محرم الحرام میں دیکھا ہے۔ کہ ورزشی اور کرتبی  
 اکھاڑوں کے مرکزوں میں خنجر، کچھوا، تلوار، سیف اور کرتب اور ورزش کے دوسرے  
 سامان و آلات کرسیوں اور چکیوں ہی پر چنے رہتے ہیں۔ جو گو یا کہ سلاطین مغلیہ کے  
 آئین دیرینہ کی یادگار ہے \*

یہاں یہ لکھنا خالی از دچسپی نہ ہوگا کہ ہمارے یہاں کے نہ صرف منجمین و مصنفین بلکہ متعین  
 لغات کو بھی "صندلی" اور کرسی کے مفہوم میں بہت کچھ اشتباہ ہوا ہے چنانچہ صاحبان غیاث برہان  
 و منتخب دونوں کو ہم معنی بمعنی "تخت کوچک (چوکی)" لکھتے ہیں صاحب منتخب و صاحب  
 برہان نے "صندلی" بالاسین لکھا ہے اور محمد عبدالواحد صاحب مرحوم مہتمم مطبع مصطفائی  
 و بخشی کلمات طیبات عالمگیری المعروف بہ رقعات عالمگیری نے حواشی کتاب سطر الصد  
 میں "صندلی" کی اصل بلا تذکرہ توجیہ "صندلی" تخریر کی ہے۔ مگر چونکہ صاحبان بڑوں و لغاتس  
 کے بیان کے موافق "صندل" "چندل" کا معرب ہے۔ اس لئے مناسب یہ ہے کہ ہم  
 بالصاد لکھنے والوں کا اتباع کریں۔ رہے معنی میری رائے میں "صندلی" سے حسب  
 بیان صاحب برہان اور جامع رائل و کنٹری اسٹول اور چھوٹی ٹی چوکی جس پر لالٹین  
 لیمپ یا جونہ اور کھڑاؤں وغیرہ رکھتے ہیں سمجھنا چاہئے۔ اور اسٹول کے خیال کے ساتھ  
 ہی ساتھ اگر ہم چھوٹی ٹی تپائی اور آرائشی میز بھی اس کا مفہوم سمجھیں تو کوئی مضائقہ نہیں  
 کرسی کا مفہوم میری نظر میں ماضی و حال میں یکساں ہے۔ اس تصریح کے بعد اب کوئی وقت  
 نہیں رہتی۔ اور قرین قیاس یہ امر طے ہوتا ہے کہ صندلیاں مشک و اگر وغیرہ جلانے لگان  
 قیمتی ظروف اور عجائبات عالم و لوا در روزگار ایشیا کے سجانے کے کام میں آتی ہوگی اور کرسیاں  
 بوجہ تکیہ دار ہونے کے اسلحہ وغیرہ آراستہ کرنے کے کام میں مگر اشتباہ معنوی نے ایک  
 خاص مغالطہ میں ڈال دیا۔ یہ بیان کرنے کی تو ضرورت ہی نہیں کہ "صندلی" زمانہ پیشینہ  
 صندل کی لکڑی سے بنائی جاتی ہوگی۔ اسی بنا پر اس نام سے موسوم ہوئی۔ کہ عیاں را  
 چہ بیاباں - ۲۱ \*

ظہور یافت چہ از زمان حضرت صاحبقران تا حال، بیچ پادشاہے ازیں سلسلہ عالیہ این گو نہ عنایت سرشار بہ فرزند شائستہ خود نمودہ۔ یا حسب روایت صاحب سیر المتاخرین "جب شاہجہان نے ۱۶۲۷ء میں جشن وزن قمری کے موقع پر شاہزادہ دارا شکوہ کو بادشاہ بلند اقبال کا خطاب، خلعت خاصہ اور طلائی کرسی پر جو تخت شاہی مرصع کے برابر لگائی گئی تھی، بیٹھنے کا اعزاز بخشا ہے۔ تو تمام امرائے دربار کو حکم دیا تھا کہ وہ لوگ شاہزادے کے محل میں جا کر اس کو اس عزت افزائی کی مبارکباد دیں" اور صاحب "جہاں آرا" (بولی محبوب الرحمن صاحب سلیم بی اے دکن) کی تحقیق کے موافق شاہزادی جہاں آرا بیگم المعروف بہ بیگم صاحب کے جشن حصول صحت کے موقع پر جبکہ شاہجہان سید خوش تھا اس نے ان تمام شاہزادوں کو جو تخت شاہی کے گرداگرد کھڑے تھے جوش مسرت میں بیٹھنے کا حکم دے دیا۔ عرض یہ کہ خاص ہی خاص موقعوں پر مغلوں کے دربار میں مغزین کو یہ موقع ہلا ہے۔ کہ وہ دربار شاہی میں مسند یا کرسی پر بیٹھ سکیں۔ عموماً شاہزادے اپنے ذاتی دربار تک مسند ہی پر کرتے تھے۔ چنانچہ خلیفہ محمد حسین صاحب نے وقایع سیاحت برنیہ مترجمہ خود کے حواشی میں اس موقع پر کہ جب عالمگیر اورنگ زیب اپنے باپ شاہجہاں سے قطعی بدگمان ہو کر قلعہ کو ملازمین شاہجہانی سے خالی کر چکا ہے۔ اور عمدہ و فضلہ شاہی اس کے حضور میں پہنچ چکا ہے لیکن ابھی تک وہ اپنے بھائی سلطان مراد بخش کو بظاہر بادشاہ بنائے ہوئے خود اس کی جانب سے کام کر رہا ہے اس صورت میں جو اس نے پہلا دربار اگرہ میں کیا ہے اس کے متعلق کچھ اہل عاقل خاں، عالمگیر نامہ عمل صالح اور سیر المتاخرین تحریر کیا ہے۔

"اب اس نے ایک تہایت شاندار دربار عامہ (مگر شاہزادوں کے دستور کے موافق بہ نشست مسند منعقد کر کے سب امرائے منصب داروں کی تدریس (شاہانہ طور پر لہیں) اب کہنے والا کہے گا کہ جب کرسیوں پر بیٹھنے کا دستور نہ تھا۔ تو دربار شاہی میں کرسیاں جا بجا لگائی کیوں جاتی تھیں؟ اصل یہ ہے کہ ان چوکیوں، صندیوں اور کرسیوں پر تو خاصہ (جو اہر طراز اسلحہ شاہی) نوادرو نقائش عالم، بیش قیمت نقرتی و طلائی ظروف اور اگر دان وغیرہ چنے جاتے تھے۔ چنانچہ صاحب جہاں آرا نے جشن حصول صحت مسطور الصدر کے سلسلہ میں آراستگی و پیراستگی دربار کا ذکر کرتے ہوئے لکھا ہے۔ "زرین کرسیوں پر جا بجا مشک و از فرجلیتا تھا" اور صاحب سیر المتاخرین نے شہنشاہ اورنگ زیب عالمگیر کے جلوس ثانی کی آرائش و زیبائش دربار کا جہاں ذکر کیا ہے وہاں یہ بھی تحریر کیا ہے "عقب تخت صندی لائے طلا تادند و قور خاصہ را کہ مشتمل است بر شمیر ہاے مرصع ساز با پیر لہائے جواہر طراز و سپر ہا و بر چھا ہاے مرصع کار جواہر نگار کہ تر صبیح آل انواع جواہر قیمتیہ گراں بہا بکار رفتہ بر روئے صندی ہا گزاشتند . . . . . در ایوانا دادائے طلا و ظروف نقرہ کہ

(۱۰) فرعون ہو فرج زوکیا کا اتحادی تھا۔ (کتاب یرمی باب ۴۴ - آیت ۳۰) کسا جاتا ہے کہ اس کا نام (Africa) تھا اور اس کو ۵۷۵ قبل مسیح میں گلا گھونٹ کر مار ڈالا گیا (کتاب سلاطین) منقول از ڈاکٹرنری فریز اینڈ فیبل، یہاں متن میں اول الذکر فرعون مراد ہے۔ جس نے خدائی کا دعویٰ بھی کیا تھا۔ + vi

## شاہجہان کے عہد میں دولتِ مغلیہ کا وقار

### بادشاہ کی سلیم الطبعی

جس وقت شاہجہان نے عنانِ حکومت ہاتھ میں لی ہے دولتِ چغتائیہ کے مہر اقبال کا عروج قریب قریب نصف النہار پہنچ گیا تھا، رعب و دیدہ اور جاہ و اقتدار کی یہ کیفیت تھی کہ ایک خفیف سی چشم نمائی کے بعد دور دست ریاستوں کا سر نیا زخم کر دینا ایک معمولی سی بات ہو گئی تھی۔ اور یہی وجہ تھی کہ کانیں اور برآوردگی جواہرات کی جو سہولتیں اور آسانیاں شاہجہان کو نصیب ہوئیں اور بادشاہوں کو میسر نہ آئیں۔ گو ایشیا و یورپ کے سفراء اور سیاحوں سے اس کا دربار کچھ کچھ بھرا رہتا تھا اور بڑے بڑے راجپوت سورا، کسی کی اطاعت نہ کرنے والے بہادر ترک و افغان تاج گورگانیہ کے آگے سر اطاعت و انقیاد خم کئے بیک اشارہ چشم دکھتی ہوئی آگ اور بہتے ہوئے ذخار دریاؤں میں پھاند پڑنے، رستم و اسفندیار صفت مستیوں سے ہم نبرد ہو جانے اور بہت شکن و شو ارگزار قلعوں کی اینٹ سے اینٹ بجا دینے کے لئے ہر وقت آمادہ دستعد نظر آتے تھے۔ مگر شاہجہانی سلیم الطبعی تھی کہ بجائے خونریزی اور توسیع سلطنت کے اس نے اندرونی انتظامات اور ملکی ترقی کو مد نظر رکھنا بہتر خیال کیا +

بیشمار دولت اور لانترا جواہرات سے ایک تو پہلے ہی سے خزانہ پُر تھے۔ اس پر پڑھ یہ کہ اس فیروز تخت بادشاہ کے تحت سلطنت پر قدم رکھتے ہی کوہ و دریا نے حاصلِ کان و

نوٹ نمبر ۶۔ یہ فصل بھی خالی از تند برد در عایا نوازی نہ تھا۔ گویا جتلا نامقصود تھا۔ کہ اگر ترک دست راست اور افغانی دست چپ سلطنت میں نوراچھت قلب دولت - ۲۱ +  
 نوٹ نمبر ۷۔ علامہ سعد المدقان۔ چنیوٹ علاقہ جھنگ (پنجاب) کے رہنے والے اور ایک غریب گناہم کے بیٹے تھے۔ لاہور میں تحصیل علم کی اور فقط علم کی برکت نے اس مرتبہ تک پہنچا یا کہ شہنشاہ ہند کے وزیر اعظم ہو گئے۔ شہنشاہ میں ملازم ہو کر ۵۵ سالہ میں دیوان خالصہ اور ۵۷ سالہ میں وزیر اعظم ہوئے۔ ان کی بنائی ہوئی مسجد چنیوٹ میں اب تک موجود ہے۔ جس کے دو مینار سنگ لوزاں کے ہیں جو ہلانے سے حرکت کرتے ہیں۔ ۱۲ +

نوٹ نمبر ۸۔ فرعون۔ عرب ہے۔ مصری زبان کے لفظ "فر" (pra یا phra) سے اس کو فرانسیسی میں "pharaoh"۔ یونانی میں "pharao"۔ عبرانی میں "paraoth" اور انگریزی میں "pharaoh" کہتے ہیں۔ مصری زبان کے لفظ "فر" کے معنی "آفتاب" کے ہیں۔ یہ مصر قدیم کے بادشاہوں کا لقب تھا۔ (۱) انسائیکلو پیڈک ڈکشنری جلد سوم و پنجم مطبوعہ کیسل کمپنی) +  
 عربوں کا منقولہ ہے کہ مصر کے اٹھارہویں حکمران خاندان کے بادشاہوں نے نسب سے پہلے اس لقب کو اختیار کیا +

تمام انجیل میں دس فراعنہ کا ذکر ہے۔

(۱) وہ فرعون جو بحر فلزم میں غرق ہوا تھا۔

اور غالباً یہ وہی ہے جو موسیٰ کے عہد میں تھا۔ اور جس کا تذکرہ قرآن مجید میں بھی ہے اس کا نام ہینوفتس (Menophthes) بن رمیزس دوم (Ramses II) بتایا جاتا ہے +

(۲) وہ فرعون جو حضرت ابراہیم کے زمانہ میں تھا (کتاب پیدائش باب ۱۲- آیتہ ۱۲۵) +

(۳) فرعون نیک کردار جس نے حضرت یوسفؑ کی اعانت کی تھی (کتاب پیدائش باب ۱۲) +

(۴) وہ فرعون جس نے خاندان کو بچایا تھا (کتاب سلاطین ۱- باب ۱۱- آیتہ ۱۹) +

(۵) وہ فرعون جس کی لڑکی کے ساتھ حضرت سلیمانؑ کی شادی ہوئی تھی (کتاب سلاطین

۱-۳-۱- باب ۹- آیتہ ۱۶) +

(۶) فرعون شیشک جس نے ری ہولوم (Rehoboom) کے ساتھ جنگ کی تھی

(کتاب سلاطین ۱- باب ۱۴- آیتہ ۲۵) +

(۷) وہ فرعون جس نے بیزکیا کے ساتھ سنقرپ کے مقابلہ میں عہد نامہ کیا تھا +

(۸) فرعون نیکو جس نے بوشع کے ساتھ جنگ کی تھی (۲- کتاب سلاطین باب ۲۳

آیت ۱۹ وغیرہ) +

## دولت اور اس کا مصروف

تخت طاؤس کی ساخت کے متعلق ہم کو شاہجہان کا مطمح نظر اور اس کی مصالح مملکت سمجھنے کے لئے امور ذیل کو پیش نگاہ رکھنا چاہئے یعنی یہ کہ دولت کا مصروف، اس کے اقسام اور ان کے طریق حصول جو امور کہ ہمارے سلسلہ بیان میں آتے ہیں انہیں ہم سپرد قلم اور بقیہ مسائل کو نظر انداز کر دیں گے۔

دولت کیا ہے؟ اس کا جواب ایک فقرے میں نہیں دیا جاسکتا۔ اشخاص، حالات، ازمہ، ماحول یا ان سبہوں کی مجموعی کیفیت سے جو نتائج مترتب ہوتے ہیں اور مختلف اجناس کی قدر و قیمت کا اندازہ جس طرح کیا جاتا ہے اسی کا نام ”دولت“ ہے۔

دنیا کی حالت پر جب ہم غور کرتے ہیں تو ہم کو کہیں معاون نظر آتے ہیں اور ان کا نام ”دولت“ قرار پاتا ہے۔ کہیں نفلت کے چشمے اپنے فوائد انسان کے پیش نگاہ کر کے اس کی توجہ اپنی طرف مبذول کر لیتے ہیں۔ کہیں لکڑیوں کے جنگل معیار دولت قرار پاتے ہیں کسی مقام پر آبی رو کے ایشیکاک سے جو انقلاب ہمیت ہوتا ہے اور اس سے جو برقی قوت انسان کے قبضہ قدرت میں آتی ہے اور اس طرح بطین ارض سے اس کے کمزور خزانے کا نکالنا اس کے لئے سہل ہو جاتا ہے دولت کہلاتی ہے۔ کہیں حبشی اللون حطب متحجر اپنی گوناگوں قوتوں کی وجہ سے ساری دنیا کے ذخائر کو اپنے مقام پر جذب کر کے سرمایہ دولت بنتا ہے۔ اسی طرح زئیم اور اشجار گوناگوں وازہار پوتلوں کے متعلق جتنی چیزیں ہیں اپنی اپنی جگہ سب دولت کے لقب سے لقب ہوتی ہیں۔ بعض صورتوں میں ان سب سے علیحدہ محض انسانی صنعت و دستکاری ذریعہ کسب مال و حصول معیشت یعنی ”دولت“ کے نام سے موسوم ہوتی ہے۔

ان مدارج کے طے ہونے کے بعد یہ مسئلہ ہماری سمجھ میں نہایت آسانی سے آجاتا ہے کہ ایک ہی چیز جو ایک وقت میں ایک مقام پر ایک شخص کے لئے مخصوص ماحول میں خواہ وہ کتنی

دیکر کہ قدم بہت نزدیگ پر اور لاکر نچھاور کرنا شروع کر دیا تھا۔ بنا برین نفاست پسند شاہجہان نے جو کہ اکبری جلال اور جہانگیری شوکت و اجلال کے شاندار مناظر کی سیر میں اپنی عمر کی چھتیس منزلیں طے کر چکا تھا۔ علم و فن کی سرپرستی، دربار اور ساز و سامان و دربار کی آراستگی و پیراشگی کہ یہ بھی صنعت و حرفت کی تربیت تھی انمذکورہ سب سے پہلے وہ اورنگ سلطنت (تخت طاؤس) کے بنوانے پر آمادہ ہوا۔ کہ بادشاہ کی ابتدائی اور انتہائی شان تاج و تخت پر ہی منحصر ہے۔ ادھر کروڑوں روپے کے جواہرات جو خزانوں اور جواہر خانوں میں قدیم راجاؤں اور پٹھانوں کی لوٹ مار، شاہان ممالک خارجہ کے تحف و ہدایا، امر و نشانہ لگان کے نذرانوں کے سلسلہ میں جمع ہو گئے تھے اور بیکار پڑے تھے۔ ان سے زیب و زینت کے سوا دوسرا کام نہیں لیا جاسکتا تھا۔ اور مذاق زمانہ کے مطابق اگر صحیح مصرف ہو سکتا تھا تو صرف یہ کہ یہ ایک ایسی شکل میں منتقل کئے جائیں کہ خاص و عوام کو ان کی سیر کا موقع ملجائے سلطنت کے وقار اور ساتھ ہی ملکی دستکاری و کاریگری میں نمایاں ترقی ہو جائے۔

نوٹ نمبر ۱۔ رستم۔ فارس کے مشہور پہلوان کا نام ہے۔ یہ نام فارسی ادب میں بکثرت آیا ہے۔ شاہنامہ فردوسی اس کے کارناموں سے بھرا ہوا ہے۔ جس میں اس کو رستم داستان کے نام سے یاد کیا گیا ہے۔ اس کو رستم زابلی بھی کہا گیا ہے۔ کیونکہ وہ زابلستان کا حاکم بھی تھا اس کے باپ کا نام زال کہا جاتا ہے اور دادا کا نام فریمان تھا۔ بہمن کے مقابلے میں جو خاندان کیانی کا ساتواں بادشاہ تھا مارا گیا۔

رستم کے متعلق اینیاتی قدیم شاعرانہ طرز یعنی مبالغہ گوئی سے بہت کام لیا گیا ہے۔ خود اس کا مدوح فردوسی کہتا ہے

نقش کردہ ام رستم پہلوان و گرنہ یلے بود در سیستان  
(ماخوذ از قاموس المشاہیر اور انجیل بیباگر فیکل ڈکشنری، شعر العجم)۔ ۱۲

نوٹ نمبر ۲۔ اسفندیار۔ بن گشتا سب شاہ فارس کا سپہ سالار تھا جس کو رستم نے قتل کیا تھا۔ اس کا تذکرہ شاہنامہ فردوسی میں ہے (قاموس المشاہیر) +



سفارتخانہ شایان شان سلطنت نہیں۔ اس سطوت و اقتدار قائم کرنے کے ساتھ ہی دول کو ہمیشہ شہرت دوام حاصل کرنے کا خیال بھی رہا ہے چنانچہ انگلستان میں بگ بین (Big Ben) نامی گھڑی اور محالک متحدہ امریکہ کی اکثر عمارتیں اسی خیال کا ایک مجسم نمونہ ہیں۔ اس لئے کسی باہنشاہ وقت کو یہ خیال پیدا ہو کہ خزانہ عامرہ میں بیش بہا جواہرات کے بیچارے ہوئے خزانہ کو پیکر رعب سلطانی کی شکل میں منتقل کیا جائے، ایک امر عجیب نہیں۔ تخت طاؤس اسی خیال کی جینی جاگتی تصویر تھا۔

نوٹ نمبر ۱۔ لارڈ کرزن (دیکھو صفحہ ۷۰ کا حاشیہ ۱)

## تخت طاؤس کی فرمائش

شاہجہان نے ۱۶۳۸ء سے ۱۶۵۸ء تک جلوس میں اس عجیبے روزگار اور نادور زمانہ تخت کی تیاری کا حکم دیتے ہوئے باستان سے جو اہر خاصہ (قیمتی دوکرور روپیہ) کہ محل معلیٰ میں محفوظ تھے، تمام ان جواہرات کے پیش کرنے کا فرمان صادر کیا جو بیرونی خزانچیوں کی تحویل میں رہنے تھے۔  
نوٹ نمبر ۱۔ ماثر الامراء، حواشی سفرنامہ۔ برنیر نوشتہ خلیفہ محمد حسین صاحب بجالاعلیٰ محمد لاہوری

## ایک تاریخی مغالطہ کا ازالہ

لفظ "بیرونی خزانچی" میں نے لکھا ہے۔ جو بظاہر صاحب "تذکرہ شاہجہان" کے بیان کے خلاف ہے۔ موصوف نخریر فرماتے ہیں:-

بادشاہ نے حکم دیا جو اہر خاصہ کے سوا جو اہر خانہ محل معلیٰ میں از قسم لعل، یاقوت، الماس، مروارید زبرجد قیمتی دوکرور روپے کے ہیں اور جو اہر کہ خانہ مان کی تحویل سے باہر ہیں۔ ہمارے سامنے لائے جائیں،

اس عبارت سے ایک تاریخی مغالطہ ہوتا ہے کہ خان زمان کسی داروغہ جو اہر خانہ یا خزانچی

ہی قلیل المفرد و دنی المقدرت کیوں نہ ہو مگر ممکن ہے کہ دنیا کی سب سے بڑی قدر و قیمت کی شے قرار پا جائے مثلاً ایک نشہ کام جاں بلب کے لئے ایک قطرہ آب۔ اسی طرح سے ہم یہ سمجھ سکتے ہیں کہ دنیا کی بڑی سے بڑی گراں بہا چیزیں یکساں طریقے سے ہر شخص کے لئے قدر و قیمت نہیں رکھتیں۔ ایک لعل شب تاب ایک دالی ملک کے جواہر طرف کلمہ کے ساتھ اوج قسمت لعل و گمر کا معیار قرار پاسکتا ہے مگر گڈری کا لعل ہو کر بے قدر رہ جاتا ہے۔ اسی سے ہم دنیا کی تمام چیزوں کی حالت کا اندازہ لگا سکتے اور سمجھ سکتے ہیں کہ ہر چیز کی قدر و قیمت اور اس قدر و قیمت کی نوعیت ایک جداگانہ حیثیت رکھتی ہے اور اسی حیثیت کے ساتھ اس کے صحیح مصرف کا اندازہ ہو سکتا ہے۔ اگر جواہرات کی مکلف ٹھیلیدیاں تو نشہ خانہ کے کسی گوشہ میں صندوقوں میں پوشیدہ رہیں اور موقع بہ موقع نظارگیاں عالم کو محو دید کر کے سلطانی ہیبت و جبروت کا ایک ناپائدار اثر پیدا کریں تو ان کا یہ مصرف ہرگز اس قدر صحیح نہیں ہو سکتا ہے جس قدر کہ یہ طریقہ استعمال کہ ان کو حسن و خوبی سے مرتب کر کے ہیبت و دید بہ سلطانی، شان و شکوہ و اربائی عظمت و جلالت جمانداری کی جیتی جاگتی تصویر قرار دیکر ان سے روزانہ ایک مستقل و پائدار اثر سلطانی نہیب و دید بہ کا پیدا کیا جائے۔

## سلاطین عالم کا مذاق

سلاطین عالم رعایا و پیرایا پر اپنا رعب قائم کرنے کے لئے ہمیشہ سے مختلف طریقے کام میں لاتے رہے ہیں۔ وقتاً فوقتاً فوجوں کے متحرک ہونے، عجیب و غریب عمارتوں کے قیام اور دربار کے مختلف طریقوں سے آراستگی و پیراستگی وغیرہ کا مقصد سطوت سلطانی کے ساتھ جبروت و قہر مانی پیدا کرنے کے سوا اور کچھ نہیں۔ حتیٰ کہ سفر اے دول جو ممالک خارجہ میں جاتے ہیں تو اپنے سفارتخانوں تک کو اتر حالت میں نہیں دیکھ سکتے۔ مثلاً لارڈ کرزن انجمنی نے اپنے زمانہ سفارت ایران میں دولت برطانیہ کو اس امر کی طرف توجہ دلائی تھی کہ برطانی

ان میں سے اکثر شعبے "کارخانہ" کے نام سے موسوم تھے۔ اور مجموعی طور پر یہ تمام شعبہ جات "کارخانات" کہلاتے تھے چنانچہ شہنشاہ اورنگ زیب عالمگیر نے اپنے بیٹے محمد اعظم المحاطب بہ عالیجاہ کو ایک خط میں لکھا ہے۔

ماکہ پان تہی خورشیم این کارخانہ ہم رنگے دیگر گرفت و آبدارخانہ ہم باب و تاب نیست۔ ہوشیاری و جزرسی داروغما آنتست کہ ہمہ وقت ہمہ جا کارخانجات عمدہ خود بہ ترک آراستہ دارند تا وقت کار مجرای آہنا ظاہر شود و تقاسمت مزاج و پاکیزگی آہنا بر ما ہوید اگر دو دہمہ مردم بینندگان شان دولت خدا داد و ما معلوم کنند و شکوہ او معائنہ نمودہ ناذان بیناں پست گردند +  
مولانا مولوی محمد حسین صاحب آزاد دہلوی نے بھی دربار اکبری میں سفر میں بارگاہ کا کیا نقشہ تھا کے عنوان سے نثر پر کیا ہے۔

..... پھر ذرا بڑھ کر توشہ خانہ، آبدارخانہ، خوشبو خانہ وغیرہ تمام کارخانے

ہر گوشہ پر جوک .....

یہاں "خازنان بیرون" سے "زرگ خانہ" کے منتظمین، کارکن اور تولید امراد ہیں جن کا بیرون محل ہونا لازم جیسا کہ صاحب مائرا لاءرا کے بیان سے واضح ہوتا ہے موصوف نثر پر فرماتے ہیں۔

"سوائے جو اہر خاصہ کہ اندرون محل می باشد و دکر و ڈروپہ قیمت آنتست)

از جو اہر یکہ در کارخانہ (مراد کارخانہ زرگری۔ کشتہ قادری) بود و قریب سہ کرو ر

روپیہ ازیں جملہ بہ ہمائے مبلغ ہشتاد و شش لک روپیہ انتخاب نمودہ ...."

نوٹ نمبر ۱۔ صاحب ظفر نامہ شاہجہاں مراد از شمش العلماء، خان بہادر

مولوی ذکاء الدخاں بن حافظ ثنا اللہ یہ یکم اپریل ۱۸۳۷ء کو دہلی کوچہ بلاتی بیگم میں پیدا ہوئے۔ اور ابتدائی تعلیم حاصل کرنے کے بعد بارہ برس کی عمر میں دہلی کالج میں داخل ہوئے۔

بعد فراغ تعلیم اسی کالج کے مدرس ریاضیات مقرر ہوئے، بعد ازاں کالج میں ادب

کا نام یا خطاب ہے۔ اور اس کی تحویل میں رہنے والے جواہرات کو بھی بادشاہ نے پیشی سے مستثنیٰ کر دیا تھا۔ حالانکہ ایسا نہیں۔ کیونکہ میری ذاتی تحقیقات کے مطابق سلاطین تیموریہ ہند کے عہد میں جتنے امراء یا ملازمین شاہی اس نام کے گزرے ہیں۔ یا جو اس خطاب سے مخاطب ہوئے ہیں۔ ان میں سے کوئی بھی خزانہ داری کی خدمت یا داروغہ جواہر خانہ کے عہدے پر کبھی مامور نہیں ہوا۔ حتیٰ کہ کسی انتظام کے سلسلہ میں بھی کسی ایک سے عارضی طور پر یہ خدمت کبھی نہیں لی گئی۔ خود شاہجہاں کے زمانہ فرمانروائی میں میرخلیل برادر جعفر خان داماد نواب آصف خان وزیر اعظم اور امان اللہ خان امانی بن مہابت خاں یہ دو امراء اس خطاب سے مخاطب ہوئے۔ مگر ان کے حالات و سوانح پر نظر ڈالنے سے معلوم ہوتا ہے کہ انہوں نے کبھی اس قسم کی خدمات انجام نہیں دیں۔ اس کے علاوہ ملا، عبد الحمید، لاہوری، مورخ شاہجہانی "یاد شاہنامہ" میں لکھتے ہیں حکم شد کہ سوائے جواہر خاصہ کہ در جواہر خانہ مشکوے مینو مثال می باشد

..... کہ دو صدک روپیہ قیمت آنست ہر چہ در تحویل خازنان بیرونست

از نظر اطہر گیزرانند +

جس سے میرے بیان کی تائید ہوتی ہے۔ اور معلوم یہ ہوتا ہے کہ ظفر نامہ میں بجائے "خازنان" کے "خان زمان" استعمال کیا گیا ہے۔ دراصل مصنف علیہ الرحمۃ نے تخریر فرمایا ہوگا۔

"..... اور جواہر کہ خازنان کی تحویل میں یاہر میں ....."

لیکن کاتب صاحب کی عنایت اور مصحح کی مہاراجہ نے کہیں سے کہیں پہنچا دیا۔ حقیقت یہ ہے کہ سلاطین چغتائیہ کے عہد میں خود ان کے اور ان کے امراء کے یہاں بھی ہر کام اور ہر ضرورت کے لئے ایک جداگانہ منظم شعبہ قائم تھا مثلاً تو شہ خانہ ابدانہ باور چپخانہ اور زرگر خانہ وغیرہ اور ہر شعبہ ایک خوش سلیقہ داروغہ (مہتمم) کے زیر اہتمام رہتا تھا

یہ تصانیف بہتر ہیں۔ قطعی صحیح ہے کہ انہوں نے جس کی طرفداری پر کمر باندھی انہی تاریخوں میں اصلی رنگ ظاہر کرتے ہوئے طبع سازی سے کام لیا۔ جو ایک مورخ کی شان کی مختلف ہے (ماخوذ از سیر المصنفین تنہائی۔ اے اور گلہ دستہ ادب مولفہ منور ہلال زلثی ایم اے)

نوٹ نمبر ۲۔ قاموس المشاہیر۔ ۱۲۔

نوٹ نمبر ۳۔ ملا عبد الحمید لاہوری۔ شاہجہان کا مورخ خاص تھا۔ اس نے بہت سالہ حالات شاہجہاں قلیتہ کے ہیں جو "بادشاہنامہ" کے نام سے موسوم ہیں۔ یہ تاریخ شاہجہان کے عہد سلطنت کی بیس سال کی معتبر تاریخ ہے۔ اور چھپ چکی ہے۔ ملاے موصوف نے شاہجہان شاہجہانی میں انتقال کیا۔ ذرا حیات و قالیح سیاحت بربرہ ۱۲۔

نوٹ نمبر ۴۔ محمد اعظم شاہ نام، عالیجاہ خطاب، اورنگ زیب کا تیسرا بیٹا تھا۔ جو ۲۵ شعبان ۱۰۳۱ھ = ۱۱ جولائی ۱۶۲۲ء کو درس بانو بیگم المخاطبہ بہ شاہ بانو بیگم بنت شاہنواز کے بطن سے پیدا ہوا۔ اورنگ زیب کی وفات کے وقت چونکہ اس کا بڑا بیٹا محمد معظم شاہ المخاطب بہ بہادر شاہ گجرات میں تھا۔ لہذا یہ ۱۰ ذوالحجہ ۱۰۳۱ھ میں بادشاہ بنایا گیا۔ تھوڑے دنوں بعد دونوں بھائیوں میں کشمکش پیدا ہو گئی۔ اور نوبت تاہ جدال و قتال پہنچی۔ اور یہ بروز یکشنبہ ۱۸ ربیع الاول ۱۰۳۱ھ = ۸ جون ۱۶۲۲ء کو اورنگ زیب کی وفات کے ۱۳۔ ماہ ۱۸۔ دن بعد بمقام عاجو (ماہین آگرہ اور دھولپور) نہایت بہادری کے ساتھ اپنے بھائی کے خلاف لڑ کر اپنے دو بیٹوں بیدار بخت و والٹا رسیت بربرہ میدان مار گیا۔ اور مقبرہ ہمایون دہلی میں دفن ہوا۔ عالی تبار اور بیدار دل دو بیٹے اپنی یادگار چھوڑ گیا۔ اورنگ زیب اس سے بہت محبت کرتا تھا۔ اور اکثر اپنے پاس ہی رکھتا تھا۔ یہ شاہزادہ حافظ قرآن۔ علوم ادبیہ سے بہرہ یاب۔ ترکی و فارسی زبان کا ماہر اور اقسام انشا پر دازی پر حاوی اور بید بہادر تھا۔ اورنگ زیب نے جو تقسیم نامہ مملکت بیٹوں کے نام لکھا تھا اس پر اس کے بیٹے رضامند نہ ہوئے اور آپس میں ٹکرائے۔ نتیجہ عالیجاہ کی موت اور بہادر شاہ کی بادشاہت ہوا۔ (تاریخ ہند مولوی ذکاء اللہ اور نیل سیل اور قاموس المشاہیر)۔ ۱۲۔

نوٹ نمبر ۵۔ کلمات طیبات المعروف بہ رقعات عالمگیری = ۱۳۔

نوٹ نمبر ۶۔ شمس العلماء مولوی محمد حسین آزاد دہلوی۔ بن مولوی محمد باقر تہوں نے اردو اخبار کے نام سے پہلا اخبار ۱۸۵۲ء میں دہلی سے نکالا۔ شرفائے دہلی سے تھے۔ آزاد باختلاف مورخین ۱۸۳۱ء یا ۱۸۳۲ء یا ۱۸۳۳ء میں بمقام دہلی پیدا ہوئے۔ ابتدائی تعلیم حضرت ذوق دہلوی کے سایہ عاطفت میں پاکر دہلی کالج میں داخل ہوئے اور علوم مروجہ میں اچھی استعداد پیدا کی۔ ذوق کی بدولت اکثر نامی گرامی شاعروں میں شرکت کرتے رہے۔ ان کی وفات کے بعد حکیم آغا جان عیش سے استفادہ کیا۔ ہنگامہ خود ۱۸۵۴ء میں

اردو کی تعلیم پر مامور ہوئے۔ ۱۸۸۵ء میں ڈپٹی انسپکٹر مدارس کی آسامی پر مقرر ہو کر اضلاع بلتستان اور مرد آباد میں رہے۔ ۱۸۶۶ء میں دہلی نارمل اسکول کی صدر مدرسہ اختیاریہ میں ۱۸۶۹ء میں آؤٹریٹل کالج لاہور میں لیکچراری کی خدمت پیش کی گئی۔ لیکن اس ملازمت پر جانے سے پہلے آپ میور کالج الہ آباد کے پروفیسر مقرر کر دیئے گئے۔ اور ایم۔ اے تک عربی فارسی پڑھاتے رہے اسی کالج سے پٹن نے کرفانہ نشین ہو گئے۔ اور ۲۴ سال تک تصنیف و تالیف میں اپنا وقت صرف کیا۔ آپ کی تصنیفات و تالیفات کی جامع فہرست ایک اخبار میں شائع ہوئی تھی۔ جو یہ ہے

مضمون	کتاب مطبوعہ	غیر مطبوعہ	کل
ریاضیات	۸۱	۶	۸۷
تاریخ و جغرافیہ	۱۷	۱	۱۸
ادب	۱۶	۰	۱۶
اخلاق	۶	۰	۶
طبعیات و طبیعت	۷	۲	۹
سیاست و مدن	۲	۵	۷

میزان ۱۲۹ ۱۲ ۱۲۳

یہ ۲۳ کتابیں ۱۸۵۴ء سے ۱۹۱۱ء تک کی کمائی ہیں۔ امام غزالی کا روزانہ اوسط تصانیف ۴ صفحہ ہوتا ہے۔ اور یہی اوسط قریب قریب مولانا ذکاء اللہ صاحب کا ہے۔ آپ نے ۷۰ نومبر ۱۹۱۱ء کو بمقام دہلی انتقال کیا۔ مختلف اصناف میں آپ کے زور قلم نے ایک حد تک اردو کی ضرب المثل مفلسی کو دور کیا۔ آپ اراکین خمسہ اردو (نذیر احمد۔ ذکاء اللہ۔ سر سید۔ شبلی و عالی) میں سے ہیں۔ آپ نے یوں تو تاریخ، فلسفہ، سائنس، کیمیا، طرز معاشرت، علم المعنیات اور سیاسیات وغیرہ جملہ مضامین پر خاص فرسائی فرمائی لیکن فلسفہ ریاضی اور تاریخ سے آپ کو ایک خاص دلچسپی تھی۔ ترجمہ کاری کے آپ استاد تھے اور انگریزی میں جس کو از خود توفیق پڑھا تھا اعلیٰ قابلیت رکھتے تھے۔ بہت سی انگریزی کتابوں کا آپ نے اردو میں ترجمہ کیا تھا۔ ان کے طرز بیان میں یہ خوبی ہے کہ ترجمہ اور مضمون ماخوذ ماخوذ نہیں معلوم ہوتا۔ بلکہ ان کا ذاتی خیال نظر آتا ہے۔

آپ کی تاریخ ہندوستان کے اٹھارہ حصے تیرہ جلدوں میں مجلد اور سات ہزار ایک سو اتر صفحات پر مشتمل ہیں۔ ہر جلد ایک جداگانہ نام سے موسوم ہے۔ شاہجہان کے واقعات جس جلد میں مرقوم ہیں "ظفر نامہ شاہجہان" کے نام سے معروف ہے۔

آپ کی تاریخ کے متعلق پینڈت برج نرائن چکست کا قول ہے انکی تاریخ میں اس نقادانہ بیانت سے کام نہیں لیا گیا ہے۔ جو کہ فن تاریخ کی شان میں داخل ہے۔ مگر نہ ہونے سے

یوں تو مولانا کی تصنیفات و تالیفات بیشمار ہیں۔ مگر آبجیات، نیرنگ خیال، سخن دان فارس اور دربار اکبری خاص طور پر قابل ذکر ہیں \*

نیرنگ خیال، جمال اخلاقی و تمدنی اصلاح کا دستور العمل اور پسند و نصح کا ایک دفتر ہے وہاں رنگین بیانی کا دلچسپ مرقع۔ استعارے و تمثیل کے پردے میں وہ وہ جوہر نمایاں کئے ہیں کہ باید و شاید اور پھر اپنی روش خاص کو ہاتھ سے جانے نہیں دیا۔ آمد کا دربار ہے کہ جس میں مارا ہے۔ یہ کتاب انگریزی روش الیگوریکل (نثر تمثیلی) کا اردو میں شاہکار اور اہل نظر کے لئے قابل تقلید نمونہ ہے \*

سخن دان فارس :- علم فلسفۃ السان کی اردو میں پہلی کتاب، مولانا کے طرز بیان کا اعلیٰ نمونہ ہے۔ جس میں فارسی و سنسکرت کے رشتے دکھولے ہیں \*

مولانا نے اردو میں تذکرہ نویسی اور خصوصاً تاریخ نگاری کی ایک نئی وضع قائم کی یعنی تاریخ نویسی کی روش قدیم کو ترک کر کے کہ وہ صرف واقعات کی فہرستیں ہوتی تھیں وہاں کارنگ بھی دکھلایا ہے اور اردو کے لئے تاریخ نگاری کا ایک مکمل نمونہ چھوڑ گئے لیکن ان کی تاریخی کتاب میں دنیا بھر کی خوبیوں کے ساتھ ایک خاص عیب بھی لئے ہوئے ہیں۔ وہ یہ کہ ان کا قلم جنبہ داری کا پہلو لئے ہوئے ہوتا ہے۔ جیسا کہ دہلوی ہونے کے باعث انہوں نے "آبجیات" میں کہ باعث احیاء قدامت اور اپنی طرز کا تذکرہ فرمایا ہے۔ لکھنؤ کے بعض باکمال اور لازمی طور پر قابل ذکر شعراء کو نظر انداز کر دیا ہے وہ جا بجا اپنی آراء اور اپنے جذبات کو نمایاں کرنے میں بھی درہنچ نہیں کرتے جس کا مظہر ان کی بہترین تصنیف دربار اکبری ہے اور یہ امور اصول فن تاریخ نویسی کے خلاف ہیں۔ لیکن مولانا مرحوم انسان تھے۔ فرشتہ نہ تھے کہ معصوم ہوتے۔ مورخین اکثر اس ام میں پھنس ہی جاتے ہیں۔ گو دربار اکبری پیرانہ سالی اور ایسی حالت میں لکھی گئی ہے کہ وہ بعض امراض میں مبتلا تھے اور ان کی دماغی حالت خراب ہو چکی تھی۔ تاہم کتاب دلاویز اور "آزادیت" کا نمونہ اعلیٰ ہے۔ ان کے طرز تاریخ نویسی کو لارڈ میکالے کی روش تاریخ نگاری سے مانا جا سکتا ہے۔ کیونکہ جس قدر اس کی انگریزی پر لطف ہوتی ہے اسی قدر ان کی اردو اور حبیبی اس کی تاریخ انگلستان ساقط الاعتبار ہے ایک حد تک ویسی ہی ان کی دربار اکبری \*

وہ مذہب ابامیہ کے پیرو تھے۔ مگر بہت سے مواقع پر اسم باسمنی ان کا یہ احسان بھی ہمیں نہ بھولنا چاہئے کہ انہوں نے ہمیں زندہ فارسی سکھائی اور روزمرہ ایران کی تعلیم دی۔ فارسی کا ایک سلسلہ ان کی اس احسان عظیم کی یادگار ہے (ماخوذ از سیر المصنفین علامہ شبلی پندت منوہر لال زلشی ایم اے پرنسپل ٹریننگ کالج لکھنؤ)

نوٹ نمبر ۲ :- صاحب آثار الاءراء۔ عبد الرزاق نام نواب صمصام الدولہ،

اپنے باپ کے شہادت پانے کے بعد اودھ کی طرف بھاگے۔ اور ایک مدت تک صحرا نوردی کرنے کے بعد لاہور پہنچے اور وہاں دفتر سرسرتہ تعلیم میں ماسٹر پیارے لال آشوب امرنی ارنجی کی سفارش سے ملازم ہو گئے۔ ماسٹر صاحب کی سفارشیں خود ان کی علمی قابلیتیں اور میجر فلر ڈائرکٹر سرسرتہ تعلیمات پنجاب کی قدر دانیاں ان کی ترقیوں کا باعث ہوئیں۔ اور یہ ”سرکاری اخبار“ کے معین مدیر اور یونیورسٹی کالج کے پروفیسر بنا دئے گئے۔ حکومت پنجاب کے میونسٹی پنڈت من پھول آنجمنائی کے ساتھ ۱۸۶۶-۶۷ء میں آپ نے کابل پدخشاں کا سفر کیا۔ اور ۱۸۶۷ء میں ایمان گئے۔ ان کو سرکاری خدمات کے صلہ میں صحیح روپیہ پنشن ملتی تھی۔ مگر اپنی قصاصت کی بدولت انہوں نے خاصہ سرمایہ جمع کر لیا تھا۔ ان کا کتب خانہ قابل قدر تھا۔ جس کی عمارت انہوں نے اپنے حین حیات میں بنوائی تھی۔ اگست ۱۸۸۹ء میں آثار جنون پیدا ہوئے۔ اور ۱۹۱۰ء میں اسی عالم میں ۶۱ سال بسر کر کے بمقام لاہور راہی ملک یقا ہوئے۔ مولانا مرحوم نے جو کچھ شہرت حاصل کی محض اپنے علمی کارناموں کی بدولت اور جو عزت پیدا کی اپنے قوت بازو کے بھروسے پر۔ وہ فلک اردو کے آفتاب ہیں۔ اردو زبان پر ان کے احسانات عظیم ہیں۔ انہوں نے اردو کا ایک بہترین سلسلہ ادب و قواعد لکھ کر نہ صرف اہل پنجاب کو اردو کی تسلیم المذاقی کا درس دیا۔ بلکہ باشندگان ممالک متحدہ اگر وہ اودھ کے لئے ادبی صراط مستقیم قائم کر گئے۔ ان کی جدت طبعی نے اردو کی شاعری قدیم کی کساویازاری السنہ مغربیہ کی روز افزوں ترقی کے وجوہات پر نظر ڈال کر اردو میں نیچرل شاعری کی بنیاد ڈالی اور اس پر بہترین و قابل تقلید عمارتیں تعمیر کیں جو تاریخ اردو کا جزو دلائیفک ہیں +

آزاد کی سب سے بڑی شہرت کا باعث ان کے کارنامہ ہائے نثر ہیں اور ان کا طرز تحریر تننا و صفت سے مستغنی ہے۔ بیان کی لطافت، زبان کی سلاست، بندش کی چستی، محاورے کی دلاویزی جس قدر اور جس اسلوب سے آزاد کے یہاں ہے کسی دوسرے نثار اردو کے یہاں نہیں اور ظرافت کی چاشنی ان سب پر طرہ ہے۔ بقول منشی بالکنند صاحب گپت ان کا ایک مخصوص انبیازی وصف یہ ہے کہ وہ جس قلم سے اعلیٰ اعلیٰ درجہ کی کتابیں لکھ کر علماء و فضلا کو جو حیرت بنا سکتے ہیں۔ اسی قلم سے پہیلیاں اور لوریاں لکھ کر بچوں کو بہلا سکتے ہیں۔ اور یہ ایسا وصف ہے جو دنیا کے بہت ہی کم مصنفین کے حصہ میں آیا ہے ان کا مذاق سلیم ایجاد و اختراع کے ہر موقع پر مبتلا دیتا ہے۔ کہ کون سی اختراع قابل پذیرائی ہے اور کون سی ایجاد مزاج زبان کے خلاف اور یہ وہ نکتہ ہے جس کو نئی روشنی کے دلدادہ مغربی ادب کی تقلید کی دھن میں اکثر نظر انداز کر جاتے ہیں۔ اور جس کا بدیہی نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ نقل الفاظ و گرا نیاری تراکیب کے باعث زبان اصلی لطافت کو کھو بیٹھتی ہے اور اہل زبان کو ایک تلخ خوش مرکب سے دوچار ہو کر ترقی زبان سے بالوسی ہو جاتی ہے +



دوست میر غلام علی صاحب آزاد بلگرامی صاحب تذکرہ سرد آزاد و خزانہ عامرہ وغیرہ (التوفی ۱۲۸۴ھ) نے اوراق گمشدہ کی ایک بہت بڑی تعداد کو جمع کیا اور کچھ اضافہ کے ساتھ جس میں مصنف کی سوانح عمری بھی شامل ہے اسے از سر نو مرتب کیا۔ اس کے بعد شاہنواز خان کے بیٹے میر عبدالحمی خان نے جنہیں ان کے والد کے انتقال کے بعد صمصام الدولہ صمصام جنگ کا خطاب ملا اس کتاب کو اصلی موجودہ شکل میں ۱۹۶۹ء میں مکمل کیا۔ انہی وفات ۲۸۔ اپریل ۱۹۸۲ء = ۱۵۔ جمادی الاول ۱۳۹۶ھ میں واقع ہوئی (ازبیا گریٹیکل ڈپٹری مصنفہ ٹاس و ٹیم بیل)

آثار الامراء ایک نہایت جامع و مانع کتاب ہے۔ اور کوئی کتاب اس کا اس امر میں مقابلہ نہیں کر سکتی کہ اس سے امرائے تیموری کے حالات، اس زمانہ کے واقعات، اندرونی و بیرونی کوائف بخوبی معلوم ہو سکیں۔ اپنی نوعیت میں یہ کتاب فرد ہے۔ آج جتنی تاریخیں یا تاریخی لغتیں وغیرہ مرتب کی گئی ہیں ان کا ماخذ یہی ہوا ہے مصنف نے کسی شخص کے عیب و بہر کو کسی وجہ سے بھی چھپایا نہیں۔ غرض یہ ایک نادر اور بے با مجموعہ ہے \*

## تخت طاؤس کی وضع اور اسکے لئے سونے اور جواہرات کا عطیہ

ان جواہرات میں سے چھیا سی لاکھ (۸۶،۰۰،۰۰۰) روپے کے بیش قیمت جواہرات جن کا وزن پچاس ہزار مثقال ہے، ہیرے چھ لاکھ ۲۰۰ تولہ، ہر ایک ہیرے کا وزن ۲۰۰ تولہ ہے، سب جواہرات ۱۳۰ من (ایک لاکھ تولہ) طلا سے خالص (قیمتی چودہ لاکھ (۱۲،۰۰،۰۰۰) روپیہ) کے (اس وضع کے) تخت پر بٹوائے جائیں اور بے بدل خان متم زرگر خانہ شاہی اس کے بنوانے پر مامور ہوں \*

تخت طاؤس کی وضع قطع، جواہرات کا موزونیت کے ساتھ تعبیر ہونا ترتیب لون کا خیال پیش نگاہ رکھنا۔ تاکہ جواہرات کی کمرلوں کی چھوٹ سے ایک رنگا رنگ کیفیت پیدا ہو جائے۔ اس کے علاوہ فن عمارت میں بادشاہ کی وسعت غنظ، عطائے خطابات میں اس کی جدت اور اشیاء کے نام رکھنے میں اسکی موزونیت پر نظر کرتے ہوئے خود بخود یہ خیال پیدا ہوتا ہے کہ فنا ہیمان نے یقیناً

ثنا ہوا رخاں خطاب تھا۔ خراسان کے سادات خواف کی نسل سے تھے۔ ان کے پردادا امیر کمال الدین آبر کے زمانہ میں ہندوستان آئے۔ اور آگرہ پہنچ کر امراء کے زمرہ میں داخل ہوئے۔ امیر کمال الدین کے بیٹے میرک حسین نے شہنشاہ جہانگیر کی ملازمت میں جگہ پائی ان کے بیٹے میرک معین الدین مخاطب بہ امانت خان کو شاہجہان کے عہد حکومت میں بڑا عروج تھا اور وہ اول درجے کے امراء میں تھے۔ عالمگیر کے زمانہ میں بھی ان کا اقتدار بدستور رہا اور وہ لاہور، ملتان، کابل اور کشمیر وغیرہ جیسے مقامات پر سلطنت کی اہم خدمات پر مامور رہے۔ عالمگیر کی سلطنت میں امانت خان لائق ترین شخص سمجھے جاتے تھے۔ اسی وجہ سے بادشاہ انہیں بہت مانتا تھا۔ ملتان میں جب شاہجہان بسا در کو کھنڈا کر دکن کی صوبہ داری پر مقرر ہوا ہے۔ تو دکن کی دیوانی اور قلع نگاری کی خدمت پر امانت خان مامور کئے گئے تھے۔

ان کے چار بیٹے تھے۔ (۱) عبدالقادر مخاطب بہ امانت خان کو بیدار صرف خاص۔ (۲) میر حسین مخاطب بہ امانت خان کو بیدار خزانہ عاشرہ و صوبہ بیدار سورت۔ ان کے انتقال کے بعد ان کا منصب ان کے بڑے بھائی کو دیا گیا تھا۔ (۲) عبدالرحمن مخاطب بہ وزارت خان دیوان بجا پور (مالوہ) یہ اچھے شاعر ہیں اور صلاب دیوان تھے۔ (۳) قاسم خان۔ دیوان ملتان۔ قاسم خان کے بیٹے کا نام میر حسن علی تھا۔ جو نواب مصمصام الدولہ شہنواز خان کے باپ تھے شہنواز خان بیابان میں بمقام لاہور پیدا ہوئے۔ صغیر سنی ہی میں اورنگ آباد چلے گئے۔ اور اپنے اعزاء کے ساتھ جو پہلے سے جا چکے تھے رہنے سننے لگے۔ پہلی ملازمت ان کی نظام الملک آصف جاہ کے دربار میں ہوئی۔ اور آصف جاہ اور اس کے بیٹے ناصر جنگ کے عہد حکومت میں کئی سال تک انہوں نے برار کی دیوانی کی خدمت انجام دی۔ صلابت جنگ کے عہد میں بہت ہزاری کے منصب پر مرفراز ہوئے۔ اور مصمصام الدولہ کا خطاب پایا۔ ۱۷۔ مئی ۱۷۵۷ء = ۳۔ رمضان ۱۱۵۷ھ کو عہد الرحمن حیدر جنگ کو جو فرانسیزی جرنیل بسی کے مشیر تھے نظام علی برادر صلابت جنگ کے اغوا سے لوگوں نے قتل کر ڈالا اور اسی گڑ بڑ میں مصمصام الدولہ اور ان کے چھوٹے بیٹے عبدالباقی خان بھی مارے گئے۔ لیکن ان کے دو اور بیٹے میر عبد السلام و میر عبدالحی بچ کر بھل گئے۔ دونوں باپ بیٹوں کی لاشیں ان کے آبائی قبرستان میں جو شہر اورنگ آباد کے جنوبی حصے میں واقع ہے دفن ہوئیں۔

شہنواز خان نے ایک کتاب لکھنا شروع کی تھی۔ جس کا نام "آئند الامراء تیوریہ" ہے اور اس کتاب میں ان امراء کے حالات زندگی درج کئے تھے جنہوں نے خاندان تیوریہ کے عہد حکومت میں ہندوستان اور دکن میں خدمات انجام دی تھیں۔ لیکن اس کے ختم ہونے کی نوبت نہیں آئی تھی کہ مصنف کا انتقال ہو گیا۔ اور اس پورش میں اس کے مسودے کے اکثر حصے کہیں سے کہیں پہنچ گئے۔ خیال تو یہ کیا جاتا تھا کہ کتاب تلف ہو گئی۔ لیکن ان کے ایک

بے بدل خان اعلیٰ درجہ کا شاعر، حکماک اور خوشنویس تھا۔ اس نے تخت طاؤس کی حیالی وضع کو جسے شاہجہان کی موزونیتِ دماغ نے مرتب کیا تھا، سات سال کی مدت میں عملی جامہ پہنا کر قدردان اور مبصر بادشاہ کے حضور سے اپنے ہموزن طلّائے خالص انعام پایا +

تاریخ گوئی میں اسے خاص ملکہ حاصل تھا۔ چنانچہ ۱۶۴۷ء میں کشمیر سے واپس ہو کر جب شاہجہان نے ”تخت طاؤس“ پر پہلا جلوس کیا ہے۔ تو اس نے ایک سو پچیس (۱۶۵) بیت کا قصیدہ کہہ کر حضورِ شاہی میں پیش کیا۔ جس کی ابتدائی بارہ (۱۶) ابیات کے ہر مصرعے سے تاریخِ ولادتِ بادشاہ، ان کے بعد والے بتیس (۲۳) بیتوں کے ہر مصرعے سے تاریخِ جلوسِ شاہجہانی اور بقیہ نوے (۹۰) کے ہر مصرعے سے ”تاریخِ نہضتِ کشمیر از آگرہ“ و ”معاودتِ آگرہ“ و ”جلوسِ بر تختِ طاؤس“ نکلتی تھی +

افسوس! امتدادِ زمانہ کے ٹانھوں یہ جواہر ریزے صفحہ دنیا سے نیست و نابود ہو گئے اور اب صرف ان کا تذکرہ ہی تذکرہ باقی رہ گیا۔ دستیابیِ قصیدہ کی ہم نے بہت کوشش کی مگر وہ کہاں - ع

ورق بر ورق ہر سونے برد باد

صاحبِ آثار الامراء نے اس کے نتائجِ قلم سے یہ رباعی حوالہ قلم کی ہے

آنی کہ سریرت آسماں پایہ بود بر ملک جہاں عدل تو پیرا یہ بود  
تاہست خدا تو نیز خواہی بود زیرا کہ ہمیشہ ذات باسا یہ بود

نوٹ نمبر ۱۔ صاحبِ ظفر نامہ شاہجہان، جلد ہفتم تاریخ ہندوستان مصنفہ مولوی ذکاء اللہ صاحبِ موعوم نے لکھا ہے۔ یہ جواہرات اسی لاکھ (۸۰۰۰۰۰) روپیہ کے تھے۔ اور ملا عبد الحمید لاہوری ”مورخ شاہجہانی“ بادشاہت نامہ میں لکھتے ہیں۔ مبلغ ہشتاد و ہشت لاکھ روپیہ بہاے آں شدہ بود“ ایک تو یوں ہی صاحبِ ظفر نامہ ملا صاحب کے مقابلہ میں غیر معتبر ہیں۔ دوسرے اگر صاحبِ ظفر نامہ کے اس بیان کو صحیح مان لیا جائے تو خود ان کے اور مورخینِ قدیم کے بیان کے مطابق تخت مذکور کی قیمت ایک کروڑ روپیہ تک پہنچنے میں چھ لاکھ (۶۰۰۰۰) روپیہ کی کمی رہتی ہے۔ اس کے برعکس ملا صاحب کے بیان کے موافق حساب

اس تخت کی وضع قطع خود اختراع کی ہوگی۔ اور بے بدل خان کا انتخاب بھی بجائے خود بادشاہ کی نکتہ سنج و نکتہ نوا طبیعت کے لئے داد طلب ہے۔ بے موقع نہ ہوگا اگر بے بدل خان کے حالات بالا اختصار بیان کر دئے جائیں۔

## مہتمم تخت طاؤس، اس کے نام کی صحت اس کی قابلیت اور سہمیں اس کا راہم کی انجام دہی کی اہلیت

بے بدل خان۔ سعید نام، بے بدل خان (جو حقیقتاً خطاب ہے) مشہور گیلانی کا رہنے والا تھا۔ بابو ایشری پرشاد صاحب ایم۔ اے نے اپنی "تاریخ ہندوستان" میں حرف "A" سے امداد تھی حاصل کرنے کی بجائے اس کو "الف" کا قائم مقام سمجھ کر "بے بدل خان" لکھ دیا ہے۔ انگریزی میں "بے بدل" (Bay Badal) اور "بے بادل" (Bay Badal) دونوں کا املا یکساں ہے۔ صرف کھینچ کر پڑھے جانے والے حروف پر ایسٹرس (اعراب یعنی ایک تڑپھی لکیر) بنا دیتے ہیں۔ غالباً بابو صاحب موصوف نے انگریزی تاریخوں سے حالات اخذ کئے ہونگے اور کوئی ایسی کتاب نظر سے گزری ہوگی جس میں Badal کے "A" (با بعد "B") پر غلط ایسٹرس ہوگا یا نہ ہوگا اور جلدی میں مطالعہ کرتے ہوئے مغالطہ میں پڑ گئے۔ یا جس مصنف کی تاریخ اس ضمن میں دیکھی وہ انگریزی ہوگا۔ جو نا آشنائی زبان فارسی کے باعث "بے بادل" کی معنوی غلطی کو نہ سمجھ کر ایسا لکھ گیا ہوگا۔

سعیدائے گیلانی، جہانگیر کے عہد حکومت میں ہندوستان اگر سلسلہ شعراء میں منسلک ہوا کچھ دن بعد اپنے وطن کو واپس گیا۔ اور دوسری مرتبہ پھر آیا۔ شاہجہان نے اپنے زمانہ سلطنت میں اسے "بے بدل خان" کے خطاب سے مخاطب کر کے مہتممی زرگر خانہ شاہی کی خدمت پر مامور کیا۔ یہ عہدہ اس زمانہ میں بہت ہی وقیع تھا۔ اور اس پر معتد علیہ بندگان شاہی متعین ہوا کرتے تھے۔ کیونکہ اکثر و بیشتر شاہی جواہرات اسی عہدہ دار کی تحویل میں رہتے تھے۔

”تخت طاؤس کی کوئی تصویر نظر سے نہیں گذری۔ لفظی تصویر یا نثر الامراء سے نقل کر کے

بھیجتا ہوں“

عصہ ہوا کہ یہاں درشاہ یا اکبر شاہ ثانی کے بنوائے ہوئے تخت طاؤسی کی ایک قلمی تصویر قلعہ معلیٰ دہلی میں موجود تھی جس کو لوگ غلطی سے شاہجہانی تخت طاؤس کی شبیہ سمجھا کئے۔ اور اب وہ بھی معدوم ہے۔ البتہ اسی کی عکسی تصویر لونگنز انٹرنیشنل آف اینڈی کوٹیکٹرز کا روٹیشن دربار ۱۹۱۱ء نامی کتاب کے صفحہ ۱۵۲ پر ضرور موجود ہے \*

نوٹ نمبر ۱۔ سعید احمد۔ آپ ماربرہ کے رہنے والے ہیں۔ ہلکٹری آگرہ کے اہلند اور اپنے زرین کارناموں کے باعث سرسید ثانی ہیں۔ اتفاق سے آپ کے نام نامی اور سید مرحوم کے اسم گرامی میں۔ تجنیس زائد کا علاقہ بھی ہے۔

آپ نے آگرہ میں انجن محمدیہ کی بنا ڈالی ہے جو رجب پڑ باڈی اور بہت سے رفاہ عام کے کاموں پر حاوی ہے۔ اس انجن کے تحت میں صغیر فاطمہ نسواں اسکول، شعیب محمدیہ ہائی اسکول، مدرسہ محمدیہ اور کئی ایک مشنری مدارس ہیں۔ یہ مدرسے یوپی کے مدارس اسلامیہ میں بہت ممتاز ہیں \*

آپ کو فن تاریخ سے خاص طور پر دلچسپی ہے۔ اور اس میں کئی مستند اور مفید کتابوں کے مصنف ہیں۔ آپ کی سرکٹہ آلا رانصیف ”امرائے ہنود“ ہے جس میں عہد اسلامی خصوصاً دولت تیموریہ کے ہندو امراء کا تذکرہ ہے۔ آپ انجن محمدیہ کی اعزازی نظامت اور شعیب ہائی اسکول کی منیجر کی خدمات اپنی ملازمتی مصروفیتوں کے ساتھ ساتھ بہت ایمانداری و بیدار مغزی کے ساتھ انجام دے رہے ہیں۔ خدا کرے کہ عرصہ تک زندہ رہیں اور دو فارسی کے ماہرین سے ہیں \*

نوٹ نمبر ۲۔ *Lawn Exhibition of antiquities, coronation Durbar 1911 A.D.*

## ایک غلط تصویر

بک آف نالج (کتاب المعارف) میں جہاں چند سطور میں اس کے حالات پر روشنی

ڈالی ہے وہاں اس کی تصویر بھی دی ہے۔ جو یہ ہے \*

پورا ہوجاتا ہے۔ اس لئے بھی ملا صاحب ہی کا بیان زیادہ مستند اور قابل تسلیم ہے  
 آثار الامراء سے بھی اسی کی تائید ہوتی ہے۔ ۱۲۔ +

نوٹ نمبر ۲۔ ایک شقال برابر ہے ۵ ماشہ کے (دیکھو طامس روکی تاریخ) ۱۲۔ +  
 نوٹ نمبر ۳۔ ظفر نامہ میں ایک لاکھ تولہ سونا۔ اور یاد شاہنامہ میں ایک لک تو لڑ لٹائے  
 ناب کہ دو صد پنچا ہزار شقال است لکھا ہے ۱۳۔ +

نوٹ نمبر ۴۔ اور ٹیل بیا گر فیکل ڈکشنری میں بے بدل خان کے حالات پر روشنی ڈالتے  
 ہوئے لکھا ہے۔ ”بے بدل خان“ ”ابو طالب کلیم“ کا پرانا خطاب معلوم ہوتا ہے۔ ”بطاہر مرتبہ“  
 لغت مذکورہ مندرجہ ذیل متحدہ امور سے یہ دھوکا ہوا +

۱۱) دونوں عہد جمانگیری میں اپنے وطن گئے۔ اور شاہجہان کے عہد میں واپس آئے +

۱۲) دونوں نے اپنے اپنے ہوزن سونا انعام پایا +

۱۳) دونوں نے قطعہ تاریخ ”تخت طاؤس“ اور قصیدہ تمنیت جشن جلوس تخت مذکور پیش کیا  
 مگر امور ذیل شہادت مذکورہ بالا کو رفع کر کے یہ ثابت کرتے ہیں کہ ”ابو طالب کلیم“ اور  
 ”بے بدل خان“ دو علیحدہ علیحدہ شخصیتیں تھیں۔

۱۱) بے بدل خان عام شعراء میں تھا۔ اور ابو طالب کلیم ”ملک الشعراء“ دربار۔

۱۲) بے بدل خان صرف ایک مرتبہ وطن جا کر واپس آیا۔ لیکن کلیم تین مرتبہ گیا اور واپس آیا۔

۱۳) بے بدل خان ”گیلان“ کا اور ابو طالب کلیم ”ہمدان“ کا رہنے والا تھا +

۱۴) اٹھارہ مضمون ”متمم تخت طاؤس“ نوشتہ برادر بجان برابر منشی منظور لطیف خان صاحب  
 رسالہ ”فانوس“ جہانسی بابہ جنوری ۱۹۲۷ء۔ ۱۲۔ +

## تخت طاؤس کی تصویر

میں نے باسٹھنائے کلکتہ قریب قریب ہندوستان کے تمام مشہور عجائب خانوں کی سیر  
 کی ہے اور برابر تخت طاؤس کی تصویر کا جو یارہ لیکن میری متلاشی نظریں ناکام ہی رہیں۔ اور  
 دریافت سے معلوم ہوا کہ کلکتہ میں بھی کوئی تصویر موجود نہیں +

اس زمانہ میں کہ میں اس کے حالات قلمبند کر رہا ہوں میں نے دورِ حاضرہ کے مشہور  
 مورخ منشی سعید احمد صاحب مارہروی (صاحب ”امراء ہنود“ وغیرہ) سے اس معاملہ  
 میں دریافت کیا۔ موصوف نے تحریر فرمایا +

وہ مستعفی ہو کر ولایت چلے گئے۔ اور ۱۹۲۵ء میں وفات پائی +  
 لارڈ کرزن آکسفورڈ یونیورسٹی کے تعلیمیافتہ، بیدار مغز، لائق، ادیب، انگریزی کے اعلیٰ  
 دانشا پرداز اور انگلستان کے ان مایہ ناز فرزندوں میں تھے جنہیں مشرق وسطے کی سیاسیات  
 میں یدِ طولیٰ حاصل تھا۔ وہ مشرق کی سیاسیات کے متعلق ایک معرکتہ الاراقہ نویس چھوڑ کر  
 راہی ملک بقا ہوئے +

فدائشیں ملک و کٹوریہ قبیرہ۔ بند سنے انہی کے زمانہ واسر اسٹیٹ میں ۱۹۲۵ء میں انتقال  
 کیا۔ ۱۹۲۵ء کا جشن و ربار تاج پوشی فردوس آرامگاہ ایڈورڈ بمقام انہیں کے عہد میں شہا جس  
 کا تذکرہ و احتشام آج تکہ حزب المثل ہے۔ تقسیم جنگل ان ہی کے زمانہ میں ہوئی۔ اور  
 ایکٹ انتقال اراضی انہی کی یادگار ہے +

انہیں تاریخ اور تاریخی عمارات سے علی الخصوص جید دلچسپی تھی۔ ممکنہ اتنا تاریخ پر جس نے  
 منلوں کی صد عمارات کو دستبرد زمانہ سے بچا کر ان کی یاد کو تازہ کر رکھا ہے انکے واسر اسٹیٹ  
 کے زمانہ کی ایک نمایاں یادگار ہے +

تاریخی حلقہ میں ان کی تصنیف ”پرشیا اینڈ دی پرشین کوشین“ جہاں کا سفر نامہ ایران ہے  
 موقر نظر سے دیکھی جاتی ہے +

بہت حسین آدمی تھے۔ ڈاڑھی موچھ منڈاتے تھے۔ ہندوستانیوں میں یہ طرز انکی یادگار خاص اور  
 ”کرزن فیشن“ کے نام سے آج تک موسوم ہے + (بامداد تاریخ ہند ایشیائی پرشاد) +  
 نوٹ نمبر ۲۔ پرشیا اینڈ دی پرشین کوشین - ۱۲ +

## ایک معاون تصور تصویر

ڈاکٹر ایشوری پرشاد نے اپنی تاریخ ہند میں جو صوبہ یو۔ پی کے انگریزی مدارس کے نصاب  
 میں داخل ہے ”شاہجہان بر تخت طاؤس“ کے عنوان سے ایک تصویر دی ہے۔ اور جس کو  
 ہم بھی شروع میں ختم کر آئے ہیں۔ یہ تصویر بھی ہماری نظر میں مشکوک ہے۔ کیونکہ مورخین  
 قدیم بارہ ستون بیان کرتے ہیں۔ اور اس میں صرف چار ہیں۔ ڈاکٹر صاحب نے یہ  
 تصویر کہاں سے لی ہے نہ اس کا کہیں تذکرہ اور نہ ہمارے استفسار کے جواب میں موصوف  
 نے بتلایا کہ اس کی صحت یا غلطی کے متعلق ہم کسی خاص فیصلہ تک پہنچتے تاہم ”تخت طاؤس“ کے  
 تخیل میں یہ تصویر بہت معاونت کر سکتی ہے +

ایک مرصع ہشت پہل تخت، اس کے چاروں طرف بطور حاشیہ چند تختے لگے ہوئے  
مگر سامنے کے رخ کا درمیانی حصہ تختوں سے عاری، پشت کی طرف رسمی نکیہ گاہ  
جس پر ادھر ادھر دو چڑیاں بنی ہوئیں چھت وغیرہ کچھ نہیں، چڑھنے کے لئے تین  
چڑاؤ سیڑھیاں ۛ

بطور تویہ تصویر اصول فروغ تجارت کو مد نظر رکھ کر کتاب میں دی ہوئی معلوم ہوتی ہے۔  
جس طرح سے کہ اسی کتاب میں ایک خیالی تصویر پیمبر آخر الزمان حضرت سرور کائنات محمد رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم کی بھی ہے۔ اور جس کی بدولت اواخر ۱۹۲۵ء میں اخبارات و رسائل کتاب مذکور  
پر بہت کچھ لعن طعن کر چکے ہیں۔ کیونکہ تخت طاؤس کی شبیہ جو موخرین نے اپنی مندی قلموں سے  
صفحہ تاریخ پر کھینچی ہے۔ اس سے یہ بالکل مختلف ہے۔ مگر تحقیق کرنے پر معلوم ہوا کہ دراصل ایسا  
نہیں بلکہ تخت طاؤسی ساختہ ایران (جس کا حال ہم آگے چل کر بیان کریں گے) کا عکس ہے جس  
کی صاحب کتاب نے تشریح نہیں کی۔ کیونکہ لارڈ کرزن آنجمنی کا بیان میری رائے کا موید ہے  
موصوف فرماتے ہیں۔

”آجکل اس تخت کے صرف بعض حصص باقی رہ گئے ہیں۔ جو یورنیر کے نوشتہ (مذکورہ بالا)  
مفصل حالات کا جزو ہیں چھتری کا نام و نشان بھی نہیں ہے۔ نہ یہ معلوم ہو سکتا ہے کہ  
چھت موجودہ تخت پر کس طرح قائم ہوتی تھی۔ حتیٰ کہ طاؤس بھی نہیں۔ اور ان تمام امور  
کو مد نظر رکھتے ہوئے یہ خیال پایہ یقین کو پہنچتا ہے کہ موجودہ تخت طاؤس کا وہلی  
کے لئے ٹھونڈے اصلی تخت طاؤس سے اگر کوئی تعلق ہے تو صرف علاقہ بہمنی  
نوٹ نمبر ۱۔ لارڈ کرزن۔ ۱۹۱۹ء میں جبکہ ان کی عمر ۴۴ سال سے کچھ کم تھی وائسرائے  
ہند مقرر ہوئے۔ اور بڑی قابلیت سے وائسرائے کی خدمات انجام دیتے رہے۔ وہ خیالات اور  
اور طرز حکومت میں لارڈ ڈلہوزی سے مشابہ تھے۔ ان کی حکمت عملی ہندوستانیوں میں مقبول نہ ہوئی  
۱۹۰۹ء میں سپہ سالار ہند کے محکمہ کا جو نظام تجویز ہوا تھا اس کی بابت ان میں اور لارڈ کچنر  
(سپہ سالار ہند) میں کچھ اختلاف رائے ہوا۔ وزیر ہند نے لارڈ کچنر کی رائے کو ترجیح دی۔ اسی بنا پر



## پایوں کے متعلق ایک خاص بیان

ہندوستانی مورخین قدیم نے تو پایوں کا بیان قطعی نظر انداز کیا ہے۔ مگر ڈاکٹر برنیئر اور بیورنیر نے ان کا ذکر کیا ہے۔ برنیئر لکھتا ہے:-

”یہ تخت چھ طلائی پایوں کا ہے۔ جن کے متعلق کہتے ہیں کہ بالکل ٹھوس ہیں۔ ان میں یا قوت، زمرہ اور ہیرے چڑے ہوئے ہیں۔ مگر ان کی تعداد اور قیمت بیان نہیں کر سکتا۔ کیونکہ کسی کو اس قدر نزدیک جانے کی اجازت نہیں۔ کہ ان کا شمار اور آب و تاب کا اندازہ کر سکے۔ لیکن یقین کیجئے کہ ہیرے اور جواہرات بہت ہی ہیں“

اور لین پول صاحب ”سوانح اورنگ زیب“ کے حواشی میں بیورنیر کا بیان لکھتے ہیں:-  
”تخت ہذا چار پایوں کی بڑی چوکی کی وضع کا تھا (اس میں چھ پائے نہ تھے)“

بخلان اس کے اسی سیاح کا قول جو لارڈ کرزن نے اپنی کتاب موسومہ پریشیا اینڈ دی پریشین کوشچن میں نقل کیا ہے اس میں سات پائے بیان کئے گئے ہیں۔ بہر حال میں ان لوگوں سے متفق ہوں جو چھ پائے کہتے ہیں۔ کیونکہ ایک مشن تخت کا توازن نہ بغیر چھ پایوں کے کسی طرح قائم رہ سکتا ہے اور نہ اس میں کسی خاص کئی بیشی کی ضرورت

نوٹ نمبر ۱۔ برنیئر۔ فرانسس برنیئر نام، ملک فرانس کے شہر انجرس میں پیدا ہوا۔ سال پیدائش محقق نہیں۔ ڈاکٹر دول ٹیر ۱۶۲۵ء سنہ ولادت بتلاتے ہیں۔ صاحب جمیرس میاگرنگل وکشنری نے ۱۶۵۲ء لکھا ہے۔ لیکن واقعہ سیاحت ڈاکٹر برنیئر مترجمہ خلیفہ محمد حسین صاحب کے دیباچہ سے جہاں اس نامور سیاح کے حالات پر روشنی ڈالی گئی ہے معلوم ہوتا ہے کہ اس سنہ میں اس نے ملک شام کا سفر کیا تھا۔ اس کی وسعت سیاحت کو مد نظر رکھتے ہوئے ڈاکٹر دول ٹیر کا ہی قول صحیح معلوم ہوتا ہے۔ برنیئر نے مونٹ پیریس علم طب کو تحصیل کر کے علامہ طبیعیات و ڈاکٹر آف فزیک کا فاضلانہ مرتبہ (ڈگری) حاصل کیا۔ وہ طبعاً سیر و سیاحت کا ہمیشہ سے شائق تھا۔ تحصیل علم سے فارغ ہوتے ہی وہ اس طرف مائل

## تخت طاؤس کی ہیئت

موزخین میں عام طور پر اختلاف پایا جاتا ہے۔ اس لئے حیران ہوں کہ کس طرح تخت مذکور کا نقشہ اپنے ناظرین کے ذہن نشین کروں؟ بہر حال قدیم باکمال اور مسلم الثبوت مصوروں کی صفحہ تاریخ پر کھینچی ہوئی لفظی تصاویر سامنے رکھ کر جو تصویر میں نے اپنے دماغی عکس گیر (کیمرے) میں تیار کی ہے۔ اس کو تذریہ ناظرین کرنا ہوں۔ یہ تصویر زیادہ تر تو صاحب ظفر نامہ شاہ جہان، صاحب بادشاہ نامہ اور صاحب آثار الامراء جیسی مستند شخصیتوں کی کشیدہ شبیہ قلمی سے ماخوذ ہے لیکن کہیں کہیں دوسرے مصورانِ حالاتِ پاستا نیاں کے یہاں سے بھی رنگ و روغن لیکر آرائش و زیبائش کی گئی ہے +

## طول عرض اور بلندی

یہ تخت ۱۳ گز (حسب بیان ٹیورنر ۴ فٹ) طویل، ۲۱ گز (حسب بیان ٹیورنر ۴ فٹ) عرض، ۵ گز (حسب بیان ٹیورنر ۴ فٹ) بلند اور شمن تھا۔ جس میں ایک سو آٹھ لعل (مواضع ۱۳۵) رتی سے ڈھائی سو رتی تک کے وزنی، اور ایک سو ساٹھ (۱۶۰) زہرود (۳۶) سے ۷۲ رتی وزن تک کے (جرے ہوئے تھے)۔ اور دو۔ دو فٹ اونچے چھ طلائی مرصع پالیوں پر قائم تھا +

- نوٹ نمبر ۱۔ سرکاری عمارتی گز بقول ابو الفضل ۳۲ طسوج کے برابر اور درزی کا گز ۱۶ گز کا ہوتا تھا۔ ہمارے یہاں کا عمارتی گز اب بھی وہی ہے۔ جو شاہ جہان کے عہد حکومت میں تھا۔ (کشتہ قادری) - ۱۲ +

نوٹ نمبر ۲۔ ۵۔ ڈیول انڈیا مصنفہ لین پول - ۱۲ +

نوٹ نمبر ۳۔ تاریخ ہندوستان قسط سوم۔ شائع کردہ مالکان بڑی جنٹری۔ بڑی جنٹری

بابت سال ۱۸۹۶ء - ۱۲ +

صاحب سابقہ دلپسندیدہ عادات، خوش تقریر اور تبلیغ آدمی تھا۔ یہی وجہ ہے کہ سینٹ  
یورمانٹ جو ابتدائے سن تیز میں ایک پادری، صدید الطبع، عجیب و غریب قابلیتوں  
کا جامع، نامور فاضل اور سپاہی تھا۔ اور کچھ ہی ہو کسی کی بچو کر دیئے اور کسی پر بچھتی کس جیسے  
سے کبھی نہ چوکتا تھا۔ بڑنیر کو "نول صورت فلسفی" کہا کرتا تھا۔ کیونکہ وہ اپنی ان تمام  
قابلیتوں کے ساتھ ہی اپنے فلسفیانہ خیالات میں جن کو فلسفہ کہ کر اس لفظ کی  
مٹی خراب کرتا ہے۔ حکیم اپنی کیورس یونانی کا پیرو تھا۔ وہ اپنے استاد گیسینٹی  
کا (جس سے اس نے فلسفہ کی تعلیم پائی تھی) نہایت معتقد تھا۔ اور مذہب عیسوی  
کے مسلمہ مسائل الہامیہ کا منکر اور بیدین فلسفیوں کے مجددانہ تجلیات کا قائل +

وہ تحقیقات کا شیدا تھا۔ اس نے بہت سی کتابیں فلسفہ الہیات وغیرہ پر لکھیں  
جو اب نامقبول ہیں۔ وہ فن وقایع نگاری و تاریخ نویسی میں اہل یورپ کے نزدیک مسلم  
و عدیم الثبیر ہے۔ اقوام مغرب اُسے اس فن میں استاد مانتی ہیں۔ وہ جس چیز کا ذکر کرتا  
ہے اس کی تصویر نظر کے سامنے کھینچ جاتی ہے۔ اس کا سفر نامہ بہت ہی مقبول ہوا۔  
جس سے اس زمانہ کی تہذیب، آئین سلاطین، طریق دربار و سزا و جزا، وضع قطع، تماش  
خرائش اور ہر چیز پر بخوبی روشنی پڑتی ہے۔ ڈاکٹر برنیر اور اس کے سفر نامے کے  
منعق مسٹر سرکار نے جو رائے قائم کی ہے وہ مختلف صورتوں سے اسی کتاب کے  
متن و حواشی میں جا بجا درج کی جا چکی ہے۔ جس سے موصوف کی نظر میں اس کی بے  
اعتباری ظاہر ہے۔ اس میں ذرا بھی شبہ نہیں کہ اس کا طرز بیان بہت ہی دلچسپ اور  
اس کی تحقیقات بید قابل داد اور پر منفعت ہوتی ہے۔ لیکن اس کے تعصب نے اس  
کو اتنا موقر نہ رکھا۔ جتنا کہ اس کو ہونا چاہئے تھا۔ اس کی عادت ہے کہ وہ دوسروں کے  
عیوب پر نو نکتہ چینی کرتا ہے۔ لیکن اپنے اور اپنی قوم کے انہیں عیوب کو نظر انداز کر جانا  
ہے۔ اور کچھ پرواہ نہیں کرتا۔ چنانچہ اس نے ۱۰ جون ۱۶۶۷ء کے ایک خط موسومہ  
مسٹر چیپ لین میں جو شیراز سے لکھا گیا تھا۔ ہندوؤں کے عقائد سے بحث کرتے ہوئے  
ان کے طریق عبادت و بت پرستی پر اعتراض کیا ہے۔ حالانکہ وہ خود جس مذہب کا متبع  
تھا اس میں حضرت مسیح علیہ السلام، حضرت مریم علیہا السلام کی شبیہیں اور لپٹس حواری  
کے جوئے کی نقل رکھی جاتی مقدس جان کران کی پرستش کی جاتی اور ہندوؤں کی طرح دوپ  
دیپ دے کر گھٹنے بجائے جاتے ہیں۔ یا اس نے سفرائے حبش کا جو دربار مغل میں آئے  
تھے ٹھوڑے کا گوشت کھانے پر بہت مذاق اڑایا ہے۔ حالانکہ اس کی قوم خود ایک زمانہ  
میں یہ شوق اس کو کھاتی رہی ہے۔ تعصب نے اسے عیب راہنر باید کے حکیمانہ مفوضے  
پر بھی عمل نہ کرنے دیا۔ اس نے سلاطین، شاہزادگان اور بیگمات تیموری کے منہم کرنے  
کو اپنا نصب العین بنایا۔ چنانچہ قلم کی روانی میں شاہجہان، جہاں آرا اور روشن آرا وغیرہ پر

ہو گیا ۱۶۵۲ء میں وہ ملک شام کو گیا۔ وہاں سے وہ ملک مصر پہنچا۔ ایک سال سے زائد قاہرہ رہا یہ تخت مصر میں قیام پذیر رہا۔ پھر ہندوستان آیا اور بندرگاہ سورت پر اترا۔ جس زمانہ میں یہ ہندوستان پہنچا ہے۔ عالمگیر اور اس کے بھائیوں میں لڑائی ہو رہی تھی۔ داراشکوہ جب اجمیر سے احمد آباد کی طرف بھاگا ہے۔ تو چونکہ اس کے ساتھ کوئی طبیب نہ تھا۔ اور ایک بیگم کے پیروں میں خطرناک زخم تھا۔ لہذا اس نے برنیہ کو جبراً اپنے ساتھ لے لیا۔ داراشکوہ راجہ کچھ سے مشکوک ہو کر ٹھٹھ کی طرف گیا تو برنیہ کو لیوں کے ہاتھ میں پڑ گیا۔ جنہوں نے بڑی مشکل سے ۸ دن اس کو نظر بند رکھ کر رہا کیا۔ اور احمد آباد کے قریب پہنچا دیا۔ وہاں اس کی ایک امیر سے ملاقات ہو گئی۔ اور اس امیر نے اس کو دہلی تک پہنچایا۔ برنیہ ہندوستان میں بارہ برس تک رہا۔ جس میں سے ۸ سال تک اس نے عالمگیر کے طبیب خاص کی خدمات انجام دیں۔ اور بقیہ زمانہ ملاشفیعاے یزدی المخاطب بہ نواب دانشمند خاں کی ملازمت میں بسر کیا +

نواب دانشمند خاں عہد عالمگیر اور عہد شاہجہان کے باکمال لوگوں میں سے تھا۔ یہ شخص فلسفہ، ہیئت اور ہندسہ میں بالتحفہ مشہور و معروف تھا۔ اور ایسا زبردست عالم تھا کہ نعمت خاں عالی جیسا فاضل اس کا شاگرد تھا۔ شاہجہان نے محض اس کے علم و فضل کی شہرت سن کر جبکہ وہ اپنے وطن کو تجارت کے کاروبار سے فارغ ہو کر واپس جا رہا تھا۔ بند سورت سے واپس بلا کر امرائے دربار میں داخل کر لیا تھا۔ عالمگیر کے عہد میں یہ سوار فوج کے میجر بنی کے عہدے سے ترقی کر کے وزیر خارجہ کے عہدے پر ممتاز ہو گیا تھا۔ صرف ایک ہی ایسا امیر تھا کہ جس کو اس کے شغف علمی کی وجہ سے شام کے دربار عثمانیہ کی حاضری سے جس میں ہر امیر کا حاضر ہونا لازمی تھا مستثنیٰ کر دیا گیا تھا۔ یہ صرف چار شخصہ کو کہ اس کی چوکی کا دن تھا۔ دربارندگور میں حاضر ہوا کرتا تھا۔ اس فاضل اجل نے سنہ ۱۶۵۲ء میں وفات پائی +

میں برنیہ کا ذکر کرتے کرتے نواب دانشمند خاں کا تذکرہ کرنے لگا۔ خیر غرض یہ کہ برنیہ دربار شاہی میں تین سو روپیہ ماہانہ پاتا تھا اور اس زمانہ میں ایک بڑی تنخواہ تھی اور ذی عزت عہدہ داروں کے زمرہ میں شمار ہوتا تھا۔ وہ ۱۶۶۶ء میں فرانس واپس گیا۔ اور اس نے ۱۶۷۱ء میں اپنا مشہور و معروف سفرنامہ شائع کیا۔ اس سفرنامہ کا انگریزی ترجمہ جیکوئیل (المتوفی ۱۶۷۱ء جولائی ۱۶۷۲ء) کے یہاں سے ۱۶۹۲ء میں شائع ہوا بہترین ہے۔ (کائنات) ایک وہ ہستی تھی جس کے دنیائے علم پر صد ہا احسانات ہیں اسی معزز کتب فروش نے ۱۶۸۲ء میں انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا کا حق تصنیف ۱۱۳۰۰۰ پونڈ میں خریدا تھا ۱۶۸۸ء میں برنیہ نے اس فہم سے انتقال کیا کہ ڈی ہارے اولین صدر جمہوریہ فرانس نے جلسہ عام میں اس کی نسبت سخت لعن طعن کی تھی۔ برنیہ ایک خوشرو، موزوں قد، خلیق،

ممالک خارجہ کو (خواہ وہ سفیر ہوں، تاجر ہوں یا سیاح ہوں) ملکی آدمیوں کی طرح معلومات بہم نہیں پہنچ سکتی ہے بریئر یا ٹیورنیر کے بیانات کو ہمیں نظر انداز کرنا چاہئے۔ ان جس جگہ کسی وجہ سے یہاں کے ملکی مورخین خاموش ہوں اس جگہ ان لوگوں کی تصانیف دیکھ کر اور کھرے کھوئے کا امتیاز کر کے خدا صفا دور ماکہ پر عمل کر لینا چاہئے۔ ۱۲۔  
نوٹ نمبر ۲۔ دقائق سیاحت ڈاکٹر بریئر نثر چہ خلیفہ محمد حسین صاحب - ۱۲ +

## حاشیہ

تخت کے گرد اگر دیگرارہ تختے مرصع و مغرق بجواہر ٹکنے کے لئے بطور حاشیے کے لگے ہوئے تھے۔ اور صرف بیچ کا تختہ جو صدر میں بادشاہ کے تکیہ لگانے کے لئے بنایا گیا تھا دس لاکھ (۱۰۰۰۰۰۰) روپے میں تیار ہوا تھا۔ اور کثرتِ جواہر سے مجموعہ جواہرات بنا ہوا تھا +

نوٹ نمبر ۲۰۔ بادشاہتِ مغلظفر نامہ شاہجاں، سیر المتاخرین، سفر نامہ بریئر اور ماثر الامراء - ۱۲ +

## ایک تاریخی لعل

اس تختے میں یوں تو بڑے بڑے بیش قیمت، بے نظیر اور عظیم المثل جواہرات جڑے ہوئے تھے۔ لیکن ایک بیش بہا، نادرا، نایاب اور تاریخی لعل خصوصیت کے ساتھ قابل ذکر ہے۔ اس خصوصیت ذکر کی وجہ یہ کہ عام طور پر حصولِ جواہر میں جو دقتیں پیش آتی ہیں ان کو لوگ نظر انداز کر دیتے ہیں۔ بخوفِ تکرار یہاں وضاحت نہیں کی جاتی، پھر بھی اس کٹائے کے بغیر چارہ کار نظر نہیں آتا۔ کہ لفظ "تعبیہ" کی تفہیم کے ساتھ جواہر تراشی کی دقتوں کی جانب بھی اشارہ کیا جائے۔ جیسا کہ اوپر بیان کیا جا چکا ہے، ناری الاصل صخور نہایت ہی سخت اور صلہ ہوتے ہیں۔ ان کا کٹنا ایک نہایت اہم امر ہے۔ اور اس وقت میں اس وقت اور بھی اضافہ ہو جاتا ہے جبکہ ان جواہرات کو کسی خاص ہندسی شکل کے موافق تراشنا

صد ہا بیجا ناممکن اور پدمنا الزام لگا دے۔ اور اس سے اس کا مقصد اس کے سوا کیا ہو سکتا تھا۔ کہ مغلوں کے خلاف اپنی قوم کو ہندوستان پر حملہ کرنے کے لئے آمادہ کرے فن سیاسیات کے ماہر ہی اس نکتہ کو خوب سمجھ سکتے ہیں۔ کیا پانڈیچری پر فرانسیسی جہاؤ اور فرانسیسیوں کا گھور گھور کرہندوستان کی طرف دیکھنا اس پر وپیکنڈے کا نتیجہ نہیں کہا جاسکتا۔ وہ تو یوں کہئے کہ اقبال برطانیہ کے آگے فرانسیسیوں کا چراغ گل ہو گیا ورنہ آج ہندوستان انہیں کے زیر نگیں ہوتا +

نوٹ نمبر ۲۔ ٹیورنیر۔ جین بیپٹسٹ ٹیورنیر نام، بیرن ڈی آبان لقب، اینٹورپ کے ایک لکڑی پر نقش ونگار کرنے والے کا بیٹا تھا۔ ۱۷۳۷ء میں پیرس میں پیدا ہوا۔ جو اہرات کا بہت بڑا مبصر اور تاجر تھا۔ اس نے ایک جوہری کی حیثیت سے مغربی یورپ اور ایشیا کے بیشتر حصوں اور ملکوں کی سیاحت کی۔ اس نے یہ تفصیل ذیل چھ سفر کئے :-  
(۱) ۱۷۳۷ء سے ۱۷۳۸ء تک اس سفر میں وہ قسطنطنیہ کے راستے سے ایران گیا۔ اور وہاں سے ماٹا ہوتا ہوا اٹلی پہنچا +

(۲) ۱۷۳۸ء سے ۱۷۴۳ء تک اس سفر میں ملک شام طے کر کے اصفہان اور آگرہ ہوتا ہوا گولکنڈہ پہنچا +

(۳) ۱۷۴۳ء سے ۱۷۴۹ء میں اس سفر میں اصفہان ہوتا ہوا ہندوستان پہنچا۔ اور وہاں سے بیویا (جاوہ) ہوتا ہوا بلیٹیم کو گیا۔ اور وہاں سے راس امید کی راہ سے ہالینڈ +  
(۴) ۱۷۵۱ء سے ۱۷۵۵ء تک (۵) ۱۷۵۶ء سے ۱۷۶۲ء تک (۶) ۱۷۶۳ء

سے ۱۷۶۸ء تک۔ ان آخری تین سفروں میں، اس نے زیادہ تر ہندوستان اور ایران کی سیاحت کی۔ ۱۷۶۹ء میں لوش چہاردہم نے اسے خاص خطوط و فرامین عنایت کئے اور اگلے سال اس نے جنیوا (سوٹزر لینڈ) کے قریب آبان کا تعلقہ خریدا۔ ۱۷۸۳ء میں وہ الکنڈ آف برینڈن برگ کی مشرقی تجارتی تاجروں میں مشورہ دینے کے لئے برلن گیا ۱۷۸۹ء میں اس نے بمقام ماسکو انتقال کیا۔ اس کے مشورہ و معروف چھ سفر ۱۷۶۷ء میں

چھپے اور ان کا انتہہ ۱۷۶۹ء میں شائع ہوا۔ ۱۷۸۱ء اور ۱۷۸۲ء میں اس کے سفر نامے کے دوسرے ایڈیشن شائع ہوئے ہیں (ازچیمبرس بیباگر فیکل ڈکشنری) ٹیوگنیر کا ماخذ بہت کچھ برنیر کا سفر نامہ اور سنی سنائی باتیں ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ مسٹر سرکار نے اسکو بھی کچھ زیادہ معتبر نہیں سمجھا ہے۔ اس کے بیانات برنیر کے مقابلہ میں زیادہ دقیق نہیں کیونکہ وہ دربار شاہی سے ایک خاص تعلق رکھتا تھا۔ اور یہ محض ایک جوہری کی حیثیت سے

دربارہ درباروں میں آتا جاتا تھا۔ چونکہ ٹیورنیر برنیر کا ہم قوم ہم مذہب، سیاحت میں ہم خیال تھا اور بہت کچھ اسی کے بیانات سے اخذ کرتا تھا اس لئے وہ ہر حیثیت سے اس کا مقلد ثابت ہوا۔ یہ بھی سخت متعصب اور آل تہ و رکاب نام کنندہ تھا۔ میرے خیال میں باشندگان

کے قبضے میں تھے متصرف ہو کر ان کا بادشاہ تسلیم کر لیا گیا۔ اس نے ۴۲-۴۳ سال تک حکمرانی کی۔ اور ۲۵ ذوالحجہ ۸۵۵ھ = ۱۲ مارچ ۱۴۴۷ء کو فارسی نوردوز (انوار) کے دن جبکہ بحساب شمسی اس کی عمر ۷۰ سال کے قریب تھی بمقام قشاورہ (علاقہ رتی) وفات پائی۔ پانچ بیٹے، مرزا لغ بیگ، ابراہیم مرزا، مرزا یاسینقر، مرزا سیرغیش اور محمد علی یادگار چھوڑے۔ بہت ہی خشک مزاج، بہادر اور صلح پسند بادشاہ تھا۔ باوجودیکہ ۴۲ سال حکمرانی کی۔ لیکن سوائے قبیلہ ترکمان کے (جو ایشیائی نژد میں آباد تھا اور جسے امیر تیمور نے منسوخ کر لیا تھا)۔ لیکن اچھی طرح قابو میں نہ آیا تھا اور کسی سے نہ لڑا باوجود خشک مزاجی کے لالچی نہ تھا۔ (اور نسیل بیاگرنیکل ڈکشنری تاریخ ہند مولوی ذکا اللہ نوٹ نمبر ۲۔ مرزا لغ بیگ۔ لغ بیچ بھی مشہور ہے۔ مرزا شاہ رخ کا بیٹا اور امیر تیمور کا پوتا تھا۔ اپنے باپ کے زمانہ حیات میں ۴۰ سال تک سمرقند کا حاکم رہا باپ کی وفات پر ۸۵۱ھ میں تخت حکومت پر جلوس کیا۔ وہ ایک بہت ہی بد قسمت آدمی تھا۔ کہ خانہ جنگی کا شکار ہو کر قید کر لیا گیا۔ اور اس کے بیٹے مرزا عبد الطیف نے ۲۷ اکتوبر ۱۴۲۹ء = ۱۵۲۵ء میں اس کو قتل کر ڈالا۔ یہ تاریخی نکتہ ہے۔ کہ پدرکش سلطین خود بھی زیادہ دنوں زندہ نہ رہ پائے۔ اور ان کو چین سے سلطنت کرنا پيسر نہ آیا۔ چنانچہ اس شہزادے نے اتنے بڑے جرم کا مرتکب ہو کر سلطنت حاصل کی اور صرف ۶ مہینے سلطنت کرنے کے بعد اپنی فوج کے ہاتھوں قتل کر دیا گیا اور خسر الدنیا والاخرہ کا مصداق بنا +

مرزا لغ بیگ علوم و فنون کا فنیہ اور تعلیم و تعلم کا عاشق زار تھا۔ اس نے خود بھی بہت زیادہ تعلیم حاصل کی تھی۔ اور ساری عمر تعلیم و تربیت پر زور دینے میں گزارا وہ لڑائی سے ہمیشہ بالکل الگ تھلگ رہا۔ فن نجوم میں اس کو مہارت تامہ حاصل تھی اور اس سے اس کو بہت زیادہ دلچسپی بھی تھی۔ اس نے اپنے ممالک محروسہ کے تمام نجومیوں اور اس زمانہ کے تمام آلات کو پایہ تخت میں جمع کر کے دلچسپ تحقیقاتیں کیں۔ اور مفید معلومات بہم پہنچائی۔ مزج لغ بیگ اسی زمانہ کی تحقیق و تفتیش کا نتیجہ ہے یہ علم ہیئت و نجوم کی ایک مشہور و معروف کتاب ہے۔ اس نے ایک رصد گاہ بنوائی تھی۔ جس کی بلندی سینٹ ابا صوفیہ (قسطظیہ کا مشہور و معروف گرجا۔ جس کو ترکوں نے مسجد بنا لیا ہے۔ اور اب مسجد ابا صوفیہ کہلاتا ہے) کے برابر یعنی ۸۰ (اردن) فٹ ہے +

مرزاے مسطور نے ۱۴۲۷ء کے ثوابت (قائم رہنے والے ستاروں) کی ایک فہرست تیار کی تھی۔ جس کو ۱۶۵۷ء میں اٹلی پرہس افسور ڈنے حواشی کے ساتھ شائع کیا۔ (لغوز از اور نسیل بیاگرنیکل ڈکشنری۔ مولفہ ہنری جارج کین) - ۱۲ +

نوٹ نمبر ۳۔ شاہ عباس صفوی اول۔ صفوی ناندان کا سا نواں بادشاہ جس کو

مقصود ہو۔ جس میں زادیوں اور ضلعوں کا خیال کرنا پڑتا ہے۔ ایک ضلع پر دوسرے ضلع اور ایک زاویہ پر دوسرے زاویہ کا اس طرح سے پیوست ہونا کہ دو جواہرات مل کر ایک چیز معلوم ہوں۔ حقیقتاً صنعت کی ایک عجوبہ کاری ہے۔ کہ جس کی مثالیں اب ناپید ہو رہی ہیں۔ سننے میں تو لفظ "تعبیہ" سے ایک معمولی کام کا خیال پیدا ہوتا ہے۔ مگر اس عرق ریزی، جگر خراشی اور جانفشانی کی داد ہم اس وقت دے سکتے ہیں جب پورے طریقے سے ان دقتوں کو محسوس کریں۔ جو فن جواہر تراشی میں صنعت کاروں کو پیش آتی ہیں۔ اس لعل پر ہر اس شخص نے جس کے بھی وہ قبضہ میں رہ چکا تھا اپنا اپنا نام کندہ کر لیا تھا۔ اور سب سے زیادہ عجیب و سخت ترین درجہ اس لعل کے تعبیه کرنے میں یہی تھا۔ کہ جن لوگوں کے نام کندہ تھے وہ اپنی پوری حیثیت سے اس میں قائم رہ جائیں اور تعبیه ہونے میں لعل کی خوشامی میں بھی کوئی فرق نہ آئے۔ چنانچہ امیر تیمور "صاحبقران اول"، مرزا شاہرخ، مرزا الن بیگ اور شاہ عباس صفوی اول بادشاہ ایران کے اسمائے گرامی اس پر پہلے سے کندہ تھے۔ اور جب شاہ عباس موصوف الصد نے بسپام میں اپنے سفیر زنبیل بیگ کے توسط سے بہت سی بیش بہا اور نادر اشیاء کے ساتھ یہ لعل جہانگیر کو تحفہً بھیجا ہے۔ تو جہانگیر نے اپنے باپ اکبر کے نام کے ساتھ اپنا نام کندہ کر کے "علی، افضل خاں کے ذریعہ سے شاہجہان کو فتح و کن کے صلہ میں مرحمت فرمایا تھا۔ شاہجہان نے اس پر اپنا نام منقوش کرا کے تخت طاؤس کی تکیہ گاہ میں جڑوا دیا۔ اس عجوبہ روزگار لعل کی قیمت ایک لاکھ (۱۰۰۰۰۰)

روپیہ تھی۔

نوٹ نمبر ۱۔ مرزا شاہرخ۔ امیر تیمور صاحبقران کا چوتھا بیٹا ۱۱۲۔ رجب الاول ۱۵۱۹ء مطابق ۲۱۔ جولائی ۱۵۱۹ء کو پیدا ہوا۔ باپ کے ساتھ بہت سی لڑائیوں میں شریک رہا۔ چنانچہ فتوحات ہندوستان اسی کی قوت بازو کا نتیجہ تھیں۔ باپ کے انتقال پر ۱۵۳۰ء میں خراسان کا حاکم تھا۔ وہیں کا مستقل فرمانروا ہو گیا۔ ۱۵۴۰ء میں جبکہ اس کا برادر زادہ سلطان خلیل مرزا فرمانروا ہو گیا۔ تو یہ فوجیں لے کر بڑھا۔ اور اس کے ممالک پر قبضہ کرنے کے علاوہ ایران، توران اور قریب قریب ان تمام ممالک پر جو امیر تیمور



کھڑے ہونے کا مستحق نہیں رہتا۔ رفع کردوں \*  
 کوئی صاحب ہشام میرٹھی ہیں جو اس تختِ لعل پر ۱۱-۱۲ سطروں میں روشنی ڈالتے ہوئے مقرر یہ  
 فرماتے ہیں۔ یہ بیش بہا جو اہر شاہ عباس بادشاہ ایران نے اپنے ایلچی کے ذریعے سے جنت  
 مکانی جہانگیر بادشاہ کو ہدیہ میں بھیجا تھا۔ جب شاہجہان نے دکن فتح کیا تو جہانگیر نے خوش ہو کر  
 اس فتح کے صلہ میں اپنے غلام افضل خان کے ہاتھوں شاہجہان کو عنایت کیا تھا۔

کیا اس عبارت کو پڑھ کر کوئی سمجھ سکیگا۔ کہ افضل خان وہی افضل خان ہیں جو علامی  
 ابو الفضل کے بعد خطابِ علامی کے مستحق ٹھہرے تھے۔ بن کے علم و فضل کی ہر چہاں جانب  
 و صوم تھی۔ جو دارالعلم شیراز کے مایہ ناز فرزند اور شاہجہان کے دیوان کل روز بہ اعظم تھے  
 نہیں اور ہرگز نہیں۔ پڑھنے والا صرف یہ سمجھے گا کہ وہ شخص شاہی غلام تھا۔ اور زیادہ  
 سے زیادہ یہ خیال کریگا۔ کہ بڑا معتد غلام تھا۔ جب ہی تو لاکھ روپیہ کا لعل بادشاہ نے اسکے  
 ہاتھوں بچھوایا۔ معزز مضمون نگار نے کسی فارسی تاریخ سے ترجمہ کیا ہے۔ اور اس میں کوئی  
 ایسا ہی غلطی لفظ ہوگا۔ جیسا کہ پرانے انشا پرداز ملازمین و وابستگان دامن کے لئے لکھا کرتے  
 تھے۔ مثلاً قدوی درگاہ۔ بندہ درگاہ وغیرہ وغیرہ جس کا ترجمہ آزادی سے کر دیا گیا۔ اصل میں  
 ضرورت اس امر کی ہے۔ کہ ترجمہ کرتے وقت وہ امتیازی خصوصیات ضرور مد نظر رکھی جائیں  
 جن سے کسی آدمی کی حیثیت پر اثر پڑتا ہو۔ خصوصاً تاریخی اور کسی خاص فن کے متعلق تراجم میں۔  
 تاریخ ایک ایسا راستہ ہے۔ جس کے دونوں طرف بڑے بڑے خوفناک غار اور کھڈ ہوتے  
 ہیں۔ قدم چوکا پاؤں کو لغزش ہوئی اور آدمی کہیں سے کہیں پہنچا۔ سرسری نظر ڈالنے سے  
 بھی تو یہ بات سمجھ میں نہیں آتی۔ کہ اس زمانہ میں جبکہ آئین و آداب کی پابندی بڑی لازمی  
 تھی اور تخت و عطا یا مرسل الیہ کی حیثیت و وقعت کو مد نظر رکھتے ہوئے ایک حیثیت دار  
 آدمی کے ہاتھ بھیجے جایا کرتے تھے۔ وہ باپ جو شہنشاہ ہند ہے اس بیٹے کو جس کے متعلق واد  
 نے رو در رو سفارشیں کی ہیں۔ مسند پر تخت کے برابر بٹھا لاجاتا ہے۔ لائق ہے، لائق ہے،  
 جس کی تشبیہ خاراٹنگ گاف کا لوہا سارا دکن مانے ہوئے ہے ایک غلام کے ہاتھ صلہ بھیجتا۔  
 معنی جہانگیر اعظیہ ایک قابل قدر نادر روزگار لعل ولیعهد سلطنت شاہجہان کو اور حامل و برتندہ  
 ایسی معمولی شخصیت۔ شاید لائق مضمون نگار نے آبجیات میں وہ واقعہ نہیں پڑھا جو میر تقی  
 میر اور نواب سعادت علیخان فرمانروائے اودھ (المتوفی ۱۲۲۹ھ مطابق ۱۱۱۲ھ) کے  
 مابین گزرا۔ وہ ہونڈا \*  
 جب نواب آصف الدولہ (المتوفی ۱۲۱۲ھ مطابق ۱۰۹۹ھ) کی وفات ہوئی۔ اور نواب  
 سعادت علیخان کا دور ہوا۔ تو میر صاحب و رہا رہا چھوڑ چکے تھے۔ وہاں کسی نے طلب نہ  
 کیا۔ ایک دن نواب کی سواری جاتی تھی۔ یہ تجسین کی مسجد پہ سر راہ بیٹھے تھے۔ سواری سامنے  
 آئی سب اٹھ کھڑے ہوئے۔ میر صاحب اسی طرح بیٹھے رہے۔ سید انشا خواصی میں تھے۔ نواب نے

پرانے زمانہ کی تاریخوں میں "عباس ماضی" لکھا گیا ہے \*

بروز دو شنبہ ۲۹ - جنوری ۱۵۸۷ء مطابق یکم رمضان ۹۷۷ھ پیدا ہوا۔ سولہ سال کی عمر میں اس کو امراے خراسان نے ۱۵۸۷ء میں تخت نشین کیا۔ اکبر دوجہانگیر کا ہم عصر تھا۔ حدود سلطنت کے بڑھانے میں اس نے بہت سعی کی۔ ۱۶۲۶ء میں مغربی اقوام سے آرمیوں (جزیرہ آئی لینڈ) چھین لیا۔ یہ جزیرہ ایک سو پانچیس سال سے پرتگالیوں کے قبضے میں تھا۔ عراق عرب کو سخر کیا۔ ترکوں سے برابر کی صلح کی۔ ازبکوں سے خراسان چھینا اور ایک سرے کے دوسرے سرے تک سارے ایران کو اپنے زیر نگین کر لیا۔ یہ سب سے پہلا بادشاہ ہے جس نے اصفہان کو پایہ تخت بنایا۔ ۴۴ سال حکومت کرنے کے بعد ساٹھ سال کی عمر میں ۲۴ - جمادی الاول ۱۶۳۷ء مطابق ۱۶۲۹ء میں انتقال کیا \*  
شاہ عباس بہت ہی چالاک، خوش مزاج، ہماور، علم دوست، ہنر شناس اور بیدار مغز بادشاہ تھا۔ اس کا دربار بھی مختلف علوم و فنون کے ماہرین کا مرکز تھا۔ یہ شعی المذہب تھا اور تشیح میں اسے بہت غلو تھا۔ وہ وسعت حکومت اور انتظامات ملکی میں دوسرا اکبر یا شاہجہان تھا۔ اس نے ملک کے امن و امان، آبادی و سرسبزی کے لئے جو کام کئے ہندوستان کا تیموری خاندان بھی نہ کر سکا اس نے اس سرے سے اس سرے تک کاروان سرائیں بنوائی تھیں۔ جن میں مسافروں کے لئے سلطنت کی طرف سے تمام چیزیں مہیا رہتی تھیں \*

اس میں اور اکبر میں علی ہذا اس کے اہلکاروں، امرا و اعیان سلطنت اور اکبر کے نوبیلین و امراے دولت میں اکثر معاصرانہ چوٹیں چلا کرتی تھیں \*

لطیفہ - ایک مرتبہ شاہ عباس نے ملا وحید طاہر کی یہ رباعی اکبر کے دربار میں بھیجی۔  
جس میں درپردہ اپنی تعریف اور اکبر پر چوٹ تھی \*

زنگی بہ سپاہ و شیل و لنگر نازد رومی بہ سنان و تیغ و خنجر نازد

اکبر بہ خزینہ پراز زر نازد عباس بہ ذوالفقار حیدر نازد

فیضی نے فی الید یہ یہ رباعی کہ کر پیش کی۔ جو جواباً دربار ایران میں بھیجی گئی

فردوس بہ ساسیبل و کوثر نازد دریا بہ گہر فلک بہ اختر نازد

عباس بہ ذوالفقار حیدر نازد کوئین بذات پاک اکبر نازد

راخوذا ز نعر العجم - حیات صالح - اور نیل بیباگر فیکل و کشتری مولفہ منبری چارج کین ۱۵۱۰

لوٹ نمبر ۴ - ہسٹری آف جہانگیر - بادشاہ نامہ - آثار الامراء - ۱۲ \*

لوٹ نمبر ۵ - علامہ افضل خان - قبل اس کے کہ اس علامہ روزگار ہستی کے

عالات پر روشنی ڈالوں۔ مناسب معلوم ہوتا ہے کہ اس اشتباہ کو جو رسالہ "پیمانہ" آگرہ ہائنتہ ستمبر ۲۵ء کے صفحہ ۴ کے مطالعہ سے اس لائق و فائق شخصیت کے متعلق ہوتا ہے اور

جس سے بسا ا سلطنت مغلیہ کا ایک مور و تحسین و تعریف وزیر فرزانہ پیادوں کی صف میں بھی

علم و فضل کے باعث شہرت و عزت پائی۔ سلطنت مغلیہ میں صرف تین امرا کو علامی کا خطاب حاصل ہوا۔ (۱) علامی ابو الفضل (المتوفی ۱۱۱۷ھ) وزیر اکبر۔ (۲) یہی ملا فخر الدین علامی (فضل خان اور (۳) علامی سعد الدین خان (المتوفی ۱۱۶۶ھ مطابق ۱۷۵۶ء) وزیر شاہجہاں۔ لطف یہ ہے کہ تینوں کی سوانح زندگی اٹھائے کے دیکھو تو معلوم ہو گا کہ ہر ایک نے اپنی علمی قابلیت اور ذاتی لیاقت کی وجہ سے سب کچھ حاصل کیا۔

علامی افضل خان شیراز سے اول بندر سورت میں آئے اور قانع خان مہاراجہ کی مصابحت میں داخل ہوئے۔ بعد شہزادہ خورم (شاہجہاں) کی ملازمت میں منسلک ہو کر میر عدل مشکہ مقرر ہوئے۔ اس کے بعد دوبارہ جاگیر گیری سے افضل خان کا خطاب عطا ہوا۔ شاہجہاں کے عہد میں پہلے میر سامان پھر علامی ہو کر دیوان کل (وزیر اعظم) ہوئے۔ "شہ فلاحوں وزیر" کے نام سے وزارت ہوئی۔ سال ۱۱۳۰ھ میں شاہجہاں نے ان کو ہفت ہزاری۔ ہفت ہزار سوار کا منصب عنایت فرمایا۔ ۱۱۳۰ھ رمضان ۱۱۳۰ھ کو ۷۷ سال کی عمر میں بنام لاہور انتقال کیا۔ کسی نے تاریخ کسی سے

#### ذخوبی برو گوے نیک نامی

دش آگرہ لاکرہ دفن کی گئی۔ ان کا مقبرہ "پہی گھاڑو" کہلاتا ہے۔ اور خوب عمارت ہے۔ گویا بیٹے (شاہجہاں) کا وزیر باپ (جہانگیر) کے وزیر (اعتماد الدولہ) سے کچھ ہی دور ہٹ کر جہانگیر کے اس پار خوب عہد کے مزے سے رہا ہے۔ علامہ موصوف جامع معقول و منقول، خوشنویس، خوشگو، خوش فہم، اعلیٰ درجے کے شاعر اور انشا پرداز تھے۔ لیکن علم حساب سے انہیں فطری تمنہ تھا۔ اور بہت الجھتے تھے۔

لطیفہ۔ علامہ افضل خان چونکہ حساب کتاب سے بہت گہرا تھے۔ اس لئے اس کے متعلق انہوں نے تمام اختیارات اپنے پیشکار لالہ دیانت رائے ناگر گجراتی کے سپرد کر رکھے تھے۔ ہر بات کے لئے اسی سے دریافت کر لیا کرتے تھے۔ اگر کوئی ان سے کچھ پوچھ بیٹھتا تو کہہ دیتے "دیانت رائے سے پوچھو" ان کے انتقال پر کسی نے ان کا مرثیہ کہا اور اس میں اس واقعے کی طرف اشارہ کر کے لکھا۔ کہ فرشتوں نے قبر میں سوال کئے تو خان موصوف نے کہا "از دیانت رائے ہر پر سید۔ جواب شہا خواہ داد" (افسوس ہے کہ میں نے اس مرثیہ کو بہت تلاش کیا لیکن دستیاب نہ ہوا۔ ورنہ ناظرین کے سامنے اس اشعار پیش کرتا)

علامہ موصوف کی عالی ظرفی و وسیع الاخلاق اس سے ظاہر ہے۔ کہ یاد وجود ۲۸ سال ملازمت کرنے اور صاحب اقتدار رہنے کے شاہجہاں کا بیان ہے۔ کہ افضل خان کی زبان سے کبھی

پوچھا "انشاء! یہ کون شخص ہے؟ جس کی تمکنت نے اُسے اُٹھنے بھی نہ دیا" عرض کی "جناب عالی یہ وہی گداؤں کے منکر ہے جس کا ذکر اکثر حضور میں آیا ہے۔ گزارے کا وہ حال اور مزاج کا یہ عالم۔ آج بھی فاقہ ہی سے ہوگا۔ سعادت علیجاں نے آکر خدمتِ بھالی اور ایک ہزار روپیہ دعوت کا بھجوا دیا۔ جب چوبدار نے کرگیا۔ میر صاحب نے واپس کر دیا۔ اور کہا "مسجد میں بھجواتے ہیں مگر اتنا محتاج نہیں۔ سعادت علیخان جو اب سن کر متعجب ہوئے۔ مصاحبوں نے پھر سمجھایا۔ عرض تو اب کے حکم سے سید انشا (المتوفی ۱۲۲۳ھ) خدمت لے کر گئے اور اپنے طرز پر سمجھایا کہ "میر صاحب اپنے حال پر بلکہ عیال پر رحم کیجئے۔ اور بادشاہ وقت کا ہدیہ ہے۔ اسے قبول فرمائے۔" میر صاحب نے کہا "صاحب! وہ اپنے ملک کے بادشاہ میں ہیں اپنے ملک کا بادشاہ ہوں۔ کوئی ناواقف اس طرح پیش آتا۔ تو مجھے شکایت نہ تھی۔ وہ مجھ سے واقف۔ میرے مال سے واقف۔ اس پر اتنے دنوں کے بعد ایک دس روپیہ کے خدمتگار کے لئے خدمت بھجوا۔ مجھے اپنا فقر و فاقہ قبول ہے مگر یہ ذلت نہیں اٹھائی جاتی +

دو روپیوں چلے مرزا نوشہ غالب (المتوفی ۱۸۶۹ء) کو بیچے جنہوں نے مغلوں کا بگڑا ہوا دربار چند روز دیکھا تھا۔ ان کی آن بان کی یہ کیفیت ہے کہ یہ جس وقت ۱۸۴۲ء میں ہلی کالج کی فاری مدرسے کی ملازمت کرنے کے سلسلہ میں ٹاسن صاحب سے ملنے گئے ہیں۔ تو پالکی سے اتر کر اس انتظار میں کچھ دیر کھڑے رہے کہ صاحب استقبال کو تشریف لائیں۔ تو اندر جائیں۔ انہیں پہنچنے میں دیر ہوئی۔ اور صاحب کو وجہ بتلائی گئی۔ خبر وہ تشریف لائے اور کہا "مرزا صاحب! جب آپ دربار گورنری میں بحیثیت ریاست تشریف لائیں گے تو آپ کی حسب دستور تعظیم ہوگی۔ لیکن اس وقت جبکہ آپ تو گری کے لئے تشریف لائے ہیں اس تعظیم کے مستحق نہیں۔" مرزا صاحب نے فرمایا "سرکار کی ملازمت باعریٹ زیادتی اعزاز سمجھتا ہوں۔ نہ یہ کہ بزرگوں کا اعزاز بھی گنتوں بیٹھوں۔" صاحب نے کہا "ہم آئین سے مجبور ہیں۔ مرزا صاحب رخصت ہو کر چلے آئے مگر آن بان سے معذور تھے۔ (آجیات دیا دگار غالب) +

جب ان لوگوں کی کہ مغل تہذیب کے پیرو تھے یہ کیفیت ہوتوان ہستیوں کا جو ضامن تہذیب و آئین تھیں کیا کچھ عالم ہوگا۔ سلطنت و معاملات سلطنت میں باپ ہو یا بیٹا۔ بھائی ہو یا بھتیجہ۔ جو رو ہو یا بیٹی۔ سب کے ساتھ پابندی قواعد مقررہ برتی جاتی ہے۔ علاوہ ازیں ملا عبد الحمید مورخ شاہجہانی نے نواعلی کا فلڈ پڑھا کر شک و شبہ کی گنجائش رکھی ہی نہیں +

اب ملاحظہ ہوں حالات "علامی افضل خان" :-

علامی افضل خان - ملا شکر اللہ نام۔ افضل خان اور علامہ خطاب، علامی تخلص، باپ کا نام عبدالحق۔ شیراز وطن تھا۔ سلطنت مغلیہ کے ان چند امرا میں سے ہیں جنہوں نے محض اپنے

سپر وغیرہ کے آدیزاں رہتے تھے۔ درمیان میں ایک بہت بڑا صاف و شفاف بیش قیمت پتھر جس سے نظر دار پار ہو سکے، ۲۶۰ گرین کے وزن کا لعل و نیلم سے گھرا ہوا اس طرح آدیزاں تھا کہ تخت پر جلوس کرنے والے کی نظر کے سامنے رہے مگر بارہ زمرہ سنو توں اور جڑاؤ محرابوں پر قائم تھی۔ درمیانی محراب پر ایک طلائی درخت تعبیه تھا۔ جس میں نادرہ کار صناعتوں نے لعل، یاقوت، زمرد وغیرہ جواہرات کے پھل، پھول اور پتے بنا کر واد صنعت و دستکاری دی تھی۔ حق تو یہ ہے کہ ایہ درخت انسانی ٹیوگانی و دقیقہ رسی کا جینتا جاگتا معجزہ تھا۔ اس درخت کے ادھر ادھر دو نظیری مرصع طاؤس دم پھیلائے کھڑے تھے۔

- نوٹ نمبر ۱۔ بادشاہنامہ و نظرنامہ شاہجہاں - ۱۲ +  
 نوٹ نمبر ۲۔ بڑی جینتری یا بنہ ۱۶۹۳ء قسط سوم تاریخ ہند - ۱۲ +  
 نوٹ نمبر ۳۔ ۵۔ حواشی سوانح اورنگ زیب مصنفہ لین پول منترجمہ لطیف احمد بی۔ اے۔  
 نوٹ نمبر ۴۔ پرشیا اینڈ دی پرشین کوشچن - ۱۲ +  
 نوٹ نمبر ۵۔ "لارڈ کرزن" نے "پرشیا اینڈ دی پرشین کوشچن" میں ٹیورنیر کی سند پر ستونوں کی تعداد چار لکھی ہے۔ اور بابو ایشری پرشاد صاحب کی تاریخ ہند میں دی ہوئی تصویر "شاہجہان بر تخت طاؤس" سے بھی جس کو ہم بھی کہیں دے آئے ہیں، اسی کی تائید ہوتی ہے۔ مگر صاحب بادشاہنامہ اور مورخین قدیم نے ۱۲ ستون لکھے ہیں۔ ٹیورنیر کے بیان کے مطابق ستون بلبوس و رقتے اور ان میں تعبیه شدہ موتیوں میں سے ہر ایک کا وزن ۲۴ سے ۴۰ گرین تک تھا +  
 نوٹ نمبر ۶۔ ۸۔ قصص ہند "آزاد مرحوم +

## موروں کی تعداد اور اختلاف مورخین

ان موروں کی تعداد اور محل وقوع کے متعلق مورخین میں بہت اختلاف ہے تاریخ ہندوستان منشورہ مالکان بڑی جینتری، سوانح اورنگ زیب مصنفہ لین پول صاحب چیمبرس انسائیکلو پیڈیا (مطبوعہ "لندن") اور ٹیورنیر کے بیانات سے ایک مور ثابت ہوتا ہے

کسی کے حق میں برائی نہ سنی، ان کا ماہر سیاسیات ہونا اسی سے ظاہر ہے کہ شاہجہان جیسے دانشمند اور مردم شناس بادشاہ نے ان کو اپنا وزیر اعظم مقرر کیا تھا۔ وکن کے صدقہ عقدے ان ہی کے ناخن تدبیر کے کھولے ہوئے تھے۔ علامہ موصوف لاولد تھے۔ اس لئے انہوں نے اپنے چھوٹے بھتیجے عنایت اللہ خاں کو متبنے کر لیا تھا۔ علم دوست، شریف نوازا اور قدردان بادشاہ نے ان کی وفات کے بعد اس کو ایک عقلمند کی نشانی سمجھ کر عاقل خاں کے خطاب سے معزز و ممتاز کیا تھا + (قاموس المشاہیر۔ ماثر الامراء اور سیر المتأخرین) ۱۲ +

نوٹ نمبر ۶ - سیر و بادشاہنامہ - ۱۲ +

نوٹ نمبر ۷ - تاریخ ہند اسمتہ - بادشاہنامہ - سیر - ماثر الامراء +

نوٹ نمبر ۸ - ماثر - بادشاہنامہ - تاریخ ہند اسمتہ - ۱۲ +

## ایک خاص ستارہ

نکیہ گاہ کے درمیانی اُبھرے ہوئے حصے کے عین وسط میں ایک ہیرے کا ستارہ لگا ہوا تھا جس کی شعاعیں چاروں طرف پھیل کر عالم برق پیدا کرتی اور نما ثنائی کی آنکھوں کو خیرہ کر دیتی تھیں۔ یہ ستارہ ایسی ترکیب کے ساتھ بنایا گیا تھا کہ اس کو گھمایا بھی جاسکتا تھا +

نوٹ نمبر ۱ - پریشیا اینڈ دی پرنسپل کوئٹن - ۱۲ +

## چھت

گنبد نما چھت (خالص کنڈن کی اندر سے بیشتر مینا کار اور کہیں کہیں موزونیت کے ساتھ مرصع، خصوصاً باہر کی طرف لعل، یاقوت، الماس اور مختلف الاقسام رنگا رنگ جواہرات سے متفرق، جا بجا گوہر ناسفتہ (جن میں سے ہر ایک کا وزن ۹ سے ۱۲ اتنی تک تھا۔) تاباں و درخشاں، عاشریہ میں پرتکلف مدور صراحی دار مرواریدی بھالہ لٹکی ہوئی موقع بموقع موتیوں کی لڑیوں کے حلقے بنے ہوئے جن میں اسلحہ سلطانی مثل گرز، شمشیر، تیر، کمان اور

کوئی مذہبی یا سیاسی مسئلہ بھی نہیں ہے جو اس نے بادشاہ کے خوف یا اپنے خیالات سے اس میں تغیر و حذف سے کام لیا ہو۔ مورخ مذکور ہی کے بیان سے اخذ کر کے یا خود دیکھ کر خانی خان اور ڈاکٹر برنیئر وغیرہم نے دو مور لکھے ہیں اور یہی صحیح ہے اس کے علاوہ نقل کو عقل پر فضیلت بھی ہے +

نوٹ نمبر ۱۔ سوانح اورنگ زیب مصنفہ لین پول و منترجمہ لطیف احمد بی۔ اے۔ ۱۲۔ +

نوٹ نمبر ۲۔ ماخوذ از امراء۔ سفر نامہ ڈاکٹر برنیئر۔ ۱۲ +

## محل وقوع طواو لیس

یہ بحث تو تھی تعداد طواو لیس کے متعلق اب رہا مسئلہ محل وقوع طواو لیس۔ بعض لوگوں نے لکھا ہے کہ تکیہ گاہ پر تھے۔ مگر خانی خان، ملا عبد الحمید لاہوری اور برنیئر چھت بیان کرتے ہیں۔ اور یہی قرین قیاس ہے۔ ہم مولانا آزاد دہلوی کی رائے کے موافق ہیں۔ جو ان سے ماخوذ اور یہ ہے۔

روکار کی محراب پر ایک درخت طلائی بھاری دھرا تھا..... ادھر ادھر اس کے دو مور..... کھڑے تھے +

نوٹ نمبر ۱۔ بک آف نالج۔ ۱۲ + نوٹ نمبر ۲۔ قصص ہند۔ ۱۲ +

## کیفیت طواو لیس

صناع نے ان ہر دو طاؤسان طلائی کو ایسی خوبصورتی سے دم پھیلانے ہوئے بنایا تھا۔ کہ آمادہ رقص معلوم ہوتے تھے۔ اور ان کی دموں میں اس خوش اسلوبی و حسن ترتیب سے نیلم، زمرد، فیروزے اور دوسرے جواہرات تعبیه کئے تھے۔ کہ دم طاؤس کا اصلی مذاق نمایاں تھا۔ ہر ایک کی چونچ میں سڈول اور یکساں موتیوں کی تسبیح پڑی ہوئی۔ سینے پر

اور دو گلدستے لیکن مرتب انسا بیٹھو پیڈیا آف برٹانیکا، مورخ شاہجہانی، مولوی ذکاء اللہ صاحب ماثر الامراء اور ڈاکٹر برنیر وغیرہم دو۔ دو مور اور ایک ایک درخت بیان کرتے ہیں۔ اور یہی قول مستند معلوم ہوتا ہے۔

شاہجہان کی طبیعت کا اندازہ کرتے ہوئے بھی ایک مور کا ہونا ناممکن کیونکہ اسے ہر چیز میں جواب کا التزام تھا۔ چنانچہ اس کی بنوائی ہوئی کوئی عمارت اس شان سے خالی نہیں تھی کہ تاج محل اگرہ میں اس نے ایک مسجد بنوائی۔ تو دوسری جانب اس کے مثل ایک مسجد بے سمت بنوا کر تسبیح خانہ کے نام سے موسوم کی۔

ہماری اس رائے پر ایک اعتراض ہو سکتا ہے۔ کہ ٹیورنیر کے بیان کے موافق ”چتر کے اوپر ایک طلائی طاؤس دم پھیلائے کھڑا تھا۔ اس کی دم فیروزوں اور جواہرات سے جڑی ہوئی تھی۔ طاؤس کے دونوں طرف طلائی پھولوں کے گلدستے تھے ان میں بھی قیمتی جواہرات جڑے ہوئے تھے“ ابھی ذوق شاہجہانی کو صدمہ نہیں پہنچتا کیونکہ ادھر ادھر گلدستے اور بیج میں مور۔

اس اعتراض کا جواب ایک تو عقلی ہے۔ وہ یہ کہ کیا عجیب ہے کہ ٹیورنیر لکھنا چاہتا ہو۔ دو مور اور ایک گلدستہ“ مگر سہواً لکھ گیا ہو اس کے برعکس اور دوسرے اس کے بیان کو اپنا ماخذ قرار دیکر غلط فہمی میں پڑ گئے ہوں۔ دوسرا نقلی کہ صاحب بادشاہ نامہ جو مورخ شاہجہانی تھا لکھا ہے:-

”و مقرر شد کہ سقف آں راز درون بیشتر مینا کار و نختے مرصع و از بیرون بہ لعل و یاقوت و جز آں مرصع مغرق ساختہ بر زمرہ و اساطین دوازده گانہ بر افراز و بالائے آں دو پیکر طاؤس مکمل بہ جواہر زواہر و در میان ہر دو طاؤس درختے مرصع بہ لعل و الماس و زمرہ و مروارید تعبیه کند“

اس کا بیان سب سے زیادہ موثق ہے۔ کیونکہ اس کا کام ہی شاہی تاریخ نویسی تھا۔ یہ



۳) موراسی فرانسیسی ہی کے بنائے ہوئے تھے۔ اور اسی وجہ سے وہ بید فو بصورت تھے +

(۴) ہندوستانی و ایشیائی صنعت و قیج نہیں +

پہلے امر کے متعلق تو ہم یہ کہیں گے کہ قطعی غلط بقول ڈاکٹر ایشری پرشاد (جو عمید حاضرہ کے مشہور و مسلم الثبوت مورخ صاحب تصانیف کثیرہ اور جامعہ (یونیورسٹی) الہ آباد کے شعبہ تاریخ کے ایک نمایاں و سربر آوردہ رکن ہیں) اس تخت کی تعریف عمد مغلیہ کے سفرائے اروپا (یورپ) نے بڑے شد و مد کے ساتھ کی ہے تاکہ وہ ایشیائی مذاق سے نا آشنائی کی بنا پر یا اپنی عادت کے موافق کہ ایشیائیوں اور خصوصاً ہندوستانوں اور ان کی ہر ہر شے کا مذاق اڑانے کے لئے ہر وقت اور ہر موقع پر ادھار کھائے ہوئے ہے۔ ایسا کہتا ہے۔ تو تعجب نہیں۔ حیرت تو اس وقت ہوتی جب وہ ایسا نہ کرتا۔ کیونکہ یہ اسکی عادت کے خلاف ہوتا۔ پھر اس کے زمانہ کا یورپ آجکل کا سا صنایع و دستکار اور ہر خطہ دنیا کے مذاق کا واقف و نباض نہ تھا۔ اور جو اہر تراشی میں خصوصاً فرانس اس لئے بھی بیچارا ڈاکٹر قابلِ عفو اور اس کی تحریر لائق چشم پوشی ہے +

دوسرے اور تیسرے امر کی مخالفت ہم علی الاعلان کرنے کے لئے تیار ہیں۔ یہ محض ڈاکٹر مذکور کا جذبہ وطن پرستی ہے۔ جو ایسا لکھوارا ہے۔ ورنہ اسکی کوئی حقیقت نہیں اس موقع پہنچنے پہلے کی تواریخ پر نظر ڈالتی چاہئے۔ ع

قیاس کن رنگستان من بہار مرا

ہمارے یہاں کے مورخین نے جو عادتاً کبھی کسی کی صنعت و دست کاری پر خاک نہیں ڈالتے۔ اس طنز اشارہ و کنایہ سے بھی کام نہیں لیا ہے۔ حالانکہ اگر ایسا ہوتا تو وہ بڑی شد و مد کے ساتھ لکھتے۔ کیونکہ جب کبھی کسی غیر ملک یا غیر مذہب کے آدمی نے کوئی معمولی سا کام بھی کیا ہے۔ تو انہوں نے بالتصریح لکھا ہے۔ مثلاً کوہ نور کو ایک وینس کے باشندے

ایک ایک بیش قیمت اصل جڑاٹوا جس کے گردا گرد دو دو سو گرین کے وزنی موتی جھے ہوئے  
گلے میں ۶۳-۶۳ رقی موتیوں کا ہر ایک نورانی ہیرے سمیت (جس کا وزن ۱۱۷ رقی تھا)  
آب و تاب کے ساتھ آویزاں تھا +

نوٹ نمبر ۱- قصص ہند - ۱۲ +

نوٹ نمبر ۲- پرشیا اینڈ دی پرنسپل کوئٹن - ۱۲ +

## ڈاکٹر برنیر کے ایک قول کی تنقید

اس موقع پر ڈاکٹر برنیر کے ایک قول کی تنقید کرنی بے محل اور خالی از دلچسپی نہ  
نہ ہوگی۔ وہ تخت مذکور کے حالات پر تبصرہ کرتے ہوئے لکھتا ہے:-

”مگر اس کی ساخت اور کاریگری ان جواہرات کے ہم پلہ نہیں ہے۔ البتہ  
دو مور جو موتیوں اور جواہرات سے بالکل ڈھکے ہوئے ہیں۔ بہت ہی عمدہ  
نقشے پر بنے ہیں۔ اور ان کو ایک صناعت نے جس کی کاریگری اور ہنرمندی حیرت  
کے لائق تھی۔ اور جو اصل میں فرانس کا رہنے والا تھا (اور جس نے یورپ کے  
بہت سے ریشموں کو جھوٹے جواہرات دے دیکر جن کو وہ ایک خاص حکمت  
سے تیار کرتا تھا۔ خوب اٹا تھا اور پھر بھاگ کر شہنشاہ مغل کے یہاں پناہ  
آن لی تھی۔ اور یہاں بھی خوب دولت کمائی تھی) بنایا تھا۔“

ڈاکٹر مذکور کے مسطورہ بالا بیان سے امور ذیل مستنبط ہوتے ہیں

(۱) تخت طاؤس بذات خود کچھ زیادہ خوبصورت نہ تھا۔ اور نہ اس کی صنعت لائق داد  
تھی۔ بلکہ صرف اس کے جواہرات قابل قدر تھے +

(۲) اس تخت کو محض ایشیائیوں نے نہیں بنایا تھا۔ بلکہ ایک فرانسیسی بھی اسکے بنانے  
میں شریک تھا +

سے حضرت عیسیٰ اور حضرت مریم علیہم السلام کی تصاویر عام ہو چکی ہوں، اور دیوان عام کے شہ نشین والی تصویر کے متعلق بھی یہ امر آسانی سے واضح ہو جاتا ہے۔ کہ یورپ کے سلاطین سلاطین مغلیہ کو عام طور پر تخت و ہدایا بھیجتے رہتے تھے۔ ان کی قدر دانی اور مصوری کی خوش مذاقی سے آگاہ ہو کر کسی بادشاہ نے اپنے ملک کی پسندیدہ و مقبول عام تصویر ”مرقع سرود آرفیوس“ بھی بھیجی ہوگی۔ بادشاہوں میں سے کسی نے بہت پسند کی ہوگی یا اس نے پسند عام کا خلعت پہنا ہوگا۔ اور خود بادشاہ کے اشارے یا کاریگروں کی مزاج شناسی و نظریازی نے سرور بار لاکر لگا دی ہوگی۔

پس یہ کیسے ممکن تھا کہ اس تخت اور خصوصاً ان عجوبہ روزگار طوائس کے بنانے میں کوئی یورپین کاریگر شریک ہوتا یا قطعی وہی بناتا اور وہ نہ لکھتے۔ جس طرح بقول صاحب ارض تاج (واحد یار خاں بی اے اکبر آبادی، مدیر نئی روشنی) یورپین قومیں تاج محل کی خوبی سے متاثر ہو کر روایتیں گڑھ گڑھ کر چاہتی ہیں کہ اس کے معمار ہی بننے کی عزت حاصل کر لیں، اسی طرح ڈاکٹر پرنیر بھی یہ چاہتا ہے کہ کسی نہ کسی طرح تخت طاؤس کی ساخت و خوبصورتی کو ممنون صنعت فرانسہ بنا کر جب الوطنی کی داد دے۔ ہمارے خیال میں تخت طاؤس۔ کیسکی نیتز (कैकयी चक्र) نامی قصص الاصلی خیالی یا واقعی تخت کے تخیل کی ویسی ہی حقیقی شکل تھا جیسی بقول واحد یار خاں صاحب ”تاج“ مقبرہ ہمالیوں کے ابتدائی خیال کی حد و انتہا ہے۔

یہ ایک بدیہی امر ہے کہ اگر کوئی مغربی تخت طاؤس کے بنانے میں شریک ہوتا۔ تو ٹیورنیر جو بقول سرکار ڈاکٹر ندکور کا خوشہ چسپ اور ہماری رائے میں اسی کی طرح جذبہ وطن پرستی سے مملو تھا۔ وہ اس امر کی توضیح کرنے میں دریغ نہ کرتا۔ ہمیں سرکار ممدوح کی رائے پر کہ ”خاص امرائے دربار نے جو لکھا وہ زیادہ قابل تسلیم ہے“ عمل کرنا اور اس امر کو بدینہ جو کہ خود مورخ شاہی نے ایسا نہیں لکھا غلط سمجھنا چاہئے۔

ہارٹینٹو پارگس نے تراشا ہے۔ وہ بے تکلف لکھ رہے ہیں، معماران تاج محل کے ذیل میں ملکی ہندو مسلمانوں کے ساتھ ایک رومی کا نام بھی بیدریغ تحریر کر رہے ہیں۔ یہی نہیں بلکہ بعض مقامات پر تو خواہ مخواہ یورپ کے ساتھ کہیں بطور شک اور کہیں بطور یقین اپنی خوش عقیدگی کا اظہار کر گئے ہیں۔ اور اپنی ملکی صناعی کو ان کے نام کے ساتھ منسوب کر دیا ہے۔ جیسا کہ سرسید مرحوم نے ٹوزک جہانگیری مطبوعہ علیگڈھ میں جہاں جہانگیری نے ایک مسلمان ایشیائی کی ساختہ لٹھی دانت کی ان چار نادر و نایاب تصاویر کا تذکرہ کیا ہے جو ایک پستہ کے جھلکے میں سما جاتی تھیں۔ اور جن میں سے ہر ایک بطور خود ایک مرقع تھی۔ اس تصویر کا بیان پڑھ کر جس میں ایک درخت ہے۔ درخت کے نیچے حضرت عیسیٰؑ بیٹھے ہیں۔ ایک آدمی آنحضرتؐ کے پاؤں چوم رہا ہے۔ وہ ایک پیر مرد سے باتیں کر رہے ہیں۔ چار شخص اور اس پاس کھڑے ہیں تحریر کیا ہے۔

ساختن تصویر حضرت عیسیٰؑ را وجہ معلوم نمی شود۔ غالباً اس کا نامہ از کار نامہ کار ریگر ان فرنگ بودہ و بدستش افتادہ اس را از کار نامہ خود نذر گزرانید۔

یاسید صاحب مرحوم ہی نے شاہ نشین دیوان عام قلعہ دہلی میں بنی ہوئی تصاویر کا بیان اثار الضاویہ میں کرتے ہوئے مرقع سرود آر فیوس کا ذکر کیا اور تحریر فرمایا ہے:-  
جو کہ اس مرقع کا فرنگستان کے سوا اور کہیں رواج نہیں تھا۔ اس لئے یقین پڑتا ہے کہ اس قلعہ کے بنانے میں کوئی نہ کوئی اٹلی کارہنے والا فرنگی شریک تھا۔

حالانکہ بقول علامہ شبلی نعمانی مرحوم ”اس زمانہ میں یورپ یہ یورپ نہ تھا۔ مسلمان انبیائے نبی اسرائیل سے نا آشنا نہ تھے۔ کہ ان کے لئے اس اول الذکر مرقع میں حضرت عیسیٰؑ کی تصویر بنانا دشوار و تعجب انگیز ہوتا خصوصاً جبکہ اکبر کے دربار میں عیسائیوں کے دخل پانے

نوٹ نمبر ۳۔ تاریخ ہند ڈاکٹر ایشوری پرشاد - ۱۲

نوٹ نمبر ۴۔ کوہ نور۔ بلا اضافت یعنی "نور کا پہاڑ۔ گوکنڈہ (دکن) سے برآمد شدہ ایک مشہور و معروف ہیرا جس کی ابتدائی تاریخ پردہ خفا میں ہے۔ ہندو روایات کے مطابق یہ ہیرا انگ دیش (کے راجہ کے قبضہ میں تھا جس کا عہد سلطنت تین ہزار سال قبل مسیح گزرا ہے۔ یہ راجہ جنگ مابھارت میں شریک تھا۔ ایرانی روایات بتلاتی ہیں کہ وہ توران کے بادشاہ افراسیاب کے پاس تھا۔ لیکن منظر عام پر آنے لگے آئے ہیں۔ جبکہ راجہ مالوہ کی شکست کے بعد علاؤ الدین خلجی کے ہاتھ لگا۔ اور یہیں سے اس کی تاریخ شروع ہوتی ہے۔ تاہم دوسو بائیس برس تک اس کے تاریخی حال پر اس کے بعد بھی پردہ پڑا رہا۔ اور ۱۷۵۷ء میں وہ قطعی طور پر بے نقاب ہو گیا۔ یہ وہ وقت تھا۔ جبکہ سلطان ابراہیم لودھی کی شکست کے بعد اس کی ماں نے اسے باہر کی نذر کیا۔ اور شاہجہان کے دور سے وہ بڑی شد و مد کے ساتھ صفحات تاریخ پر منور ہوئے۔ اور غالباً یہ نام بھی اس نے اسی با مذاق بادشاہ کے حضور سے پایا ہے۔ شاہجہان نے ہارٹینسلو بارگس نامی ایک جواہر تراش سے جو دینس کا با شندہ تھا اس کو ترشوا یا اور اس کی غلطی سے اس کا بہت سا حصہ ضائع ہو کر اس کا وزن ۱۸۶ قیراط رہ گیا۔ جس کے تاوان میں شاہجہان نے اس سے دس ہزار روپیہ وصول کیا۔

کوہ نور وضع قطع میں گلاب کے پھول کے مشابہ تھا۔ اس پر مسلسل سطوح بغیر کسی ابھار کے نمایاں تھیں۔ اس کو بالکل مرغی کے نصف نوکدار انڈے کی مانند تصور کرنا چاہئے ۱۷۳۹ء تک یعنی دو سو تیرہ سال یہ مغلوں کے قبضہ میں رہا۔ اور بعد ازاں اسی سنہ میں نادر شاہ بادشاہ ایران اسے لوٹ کر ایران لے گیا۔ نادر کے قتل کے بعد ۱۷۴۷ء میں وہ اس کے بھتیجے علی عادل شاہ کے قبضہ میں پہنچا اور اس کی معزولی کے بعد نادر کے پوتے شاہرخ مرزا کے تصرف میں آ گیا۔ جس نے ۱۷۵۷ء میں احمد شاہ ابدالی کے سپرد کر دیا۔ رفتہ رفتہ وہ ۱۷۸۱ء میں شاہ شجاع دانی کابل کے پاس پہنچا۔ اور جب شاہ شجاع کابل سے بھاگ کر راجہ رنجیت سنگھ والی پنجاب کے یہاں پناہ گزین ہوا۔ نوراہ موصوف نے یکم جون ۱۷۳۹ء میں اس کو مجبور کر کے اس ہیرے کو اپنے قبضہ میں کر لیا۔ اور ۱۷۴۹ء تک یہ اس خاندان کے حیطہ تصرف میں رہا۔ اور رانی چاند کنور کے حکومت برطانیہ سے برسرِ معرکہ ہونے اور شکست پانے پر لارڈ ڈلہوزی کے مقررہ کردہ بورڈ کے قبضہ میں پہنچا۔ اس بورڈ نے اس ہیرے کو لارڈ ڈلہوزی کے حوالہ کیا جو اس زمانہ میں سر جان اور میں کے نام سے نافذ کشتی پنجاب تھے۔ اور انہوں نے پھر لارڈ ڈلہوزی ہی کے ہاتھ اسے بمبئی بھیجا۔ لارڈ ڈلہوزی نے یہ نفس نفیس خود بمبئی پہنچ کر مجلسِ منتظمہ سرکار کمپنی کے حوالہ کیا اور ۲ جولائی ۱۷۵۷ء کو اسے ڈاکٹر کٹران کمپنی کے دانش چیرمین نے ہدیۃً ملکہ معظمہ و کٹوریا قیصرہ ہند مرحومہ کے

چوتھا امر بھی قطعی خلاف واقعہ ہے۔ اہل ایشیا خصوصاً ہندوستانوں کی صنعت و دستکاری زمانہ قدیم سے ضرب المثل رہی ہے۔ اور انہوں نے اپنے چہرے انگیز صنعتی کارناموں سے دنیا کو آگشت بدندان بنا دیا ہے۔ جو اس دعویٰ کی دلیل قطعی ہے۔ خود ڈاکٹر موصوف کا یہ قول "آفتاب آمد دلیل آفتاب" کا مصداق ہے +

"دہلی میں ہنر مند کاریگروں کے کارخانے بالکل نہیں ہیں۔ مگر اس کا یہ سبب نہیں کہ ہندوستانی لوگ صناعی اور کاریگری کی قابلیت نہیں رکھتے کیونکہ ہندوستان کے ہر ایک حصے میں بہت سے ہوشیار اور ذہین لوگ پائے جاتے ہیں۔ اور بیشمار خوبصورت چیزیں دیکھنے میں آتی ہیں۔ جن کو لوگ بغیر کلوں کے بناتے ہیں اور جنہوں نے شاید کسی استاد سے تعلیم نہیں پائی ہوتی۔ بعض اوقات تو یہ لوگ یورپ کی چیزوں کی ایسے کامل طور سے نقلید کرتے ہیں کہ اصل اور نقل میں فرق کرنا دشوار ہو جاتا ہے۔ چنانچہ منجملہ اس قسم کی اور اشیاء کے نہایت عمدہ شکاری بندوقیں ہیں۔ اور سونے کے زیورات تو ایسے عمدہ بناتے ہیں کہ کوئی یورپین سارا ان سے بڑھ کر شاید ہی بنا سکے۔ مصوری و نقاشی کا بھی ایسا تازک اور باریک کام تیار کرتے ہیں کہ جن کو دیکھ کر میں اکثر حیرت میں آ گیا ہوں جلال الدین محمد اکبر کی بڑی مہموں کی ایک شبیہ جو ایک مشہور اور نامی مصور نے ایک ڈھال پر سات برس کے عرصہ میں تیار کی تھی۔ اس نے تو بالخصوص مجھ کو حیران کر دیا اور میں نے اس کو ایک عجیب کام خیال کیا۔"

نوٹ نمبر ۱۔ - وقائع سیاحت برنیر۔ ۱۲ +

نوٹ نمبر ۲۔ - ڈاکٹر ایشری پر شاہ صاحب = ایم۔ اے۔ یہ صاحب الہ آباد یونیورسٹی کالج میں شعبہ تاریخ کے ہسٹری ریڈر ہیں۔ بہت ہی قابل آدمی ہیں۔ انہوں نے اردو ہندی میں ایک سلسلہ تاریخ لکھا ہے۔ جو انگریزی مدارس کے نصاب میں داخل ہے۔ ان کی مشہور تاریخی تصنیف "مڈیول انڈیا" ہے۔ یہ ایک محقق مورخ ہیں +

مشاہیر دہلی کے حالات پر مشتمل ہے طرز تحریر پرانے ڈھنگ کا ہے۔ مگر معتبر تاریخ ہے۔ سرسید نے ۱۲۷۰ھ مارچ ۱۹۵۷ء کو بمقام علی گڑھ وفات پائی اور کالج کے احاطہ میں مدفون ہوئے۔ ان کی بعد کی تصنیفات کی زبان بہت شستہ ہے۔ ان کے اخلاق کے متعلق مسٹر بیک کا قول نقل کر دینا کافی ہو گا۔ انہوں نے موصوف کے انتقال کے بعد لکھا: "گو ان کی بیباقتیں بہت بڑی تھیں۔ مگر اخلاق ان سے بھی بڑھے چڑھے تھے" (گلدستہ ادب اور سیر المصنفین)۔

**نوٹ نمبر ۷۔** یہ تصویر ملک اٹلی کے رہنے والے ارفیوس نامی ایک کلاؤنٹ کی ہے جس کی کہانی یوں مشہور ہے کہ وہ علم موسیقی میں اپنا نظیر نہ رکھتا تھا۔ اور ایسا خوش آواز تھا کہ جب گانے بیٹھتا تو چرند پرند اس کی آواز سے مست ہو کر اس کے گرد آن بیٹھتے تھے۔ اور اس کہانی کے موافق اسی ملک کے رہنے والے رفیل نامی ایک مصور نے جو اس فن میں بے مثل تھا۔ اپنے خیال سے ارفیوس کے گانے کا ایک مرقع کھینچا تھا یہ مصور ۱۵۲۲ء میں مرا۔ مگر اس کا یہ مرقع اور فرنگستانی ملکوں میں بہت مروج اور نہایت مشہور ہے اور اب تک اہل نقیص موجود ہیں فلسفہ مہنجیالی پر نظر کرنے جوئے وقائع ڈوئی پرنٹرز نے **نوٹ نمبر ۸۔** علامہ شبلی۔ شبلی نام النعمانی خود کو امام ابوحنیفہؒ کی جانب مسوب کر کے لکھتے تھے۔ شمس العلماء خطاب تھا۔ موصوف ۱۸۵۸ء میں ہندول نامی گاؤں میں جو ضلع اعظم گڑھ میں ہے پیدا ہوئے۔ فازی پورا اور سہارنپور وغیرہ میں علوم رسمیہ عربی و فارسی کی تعلیم پائی حج کو گئے۔ واپس آکر وکالت کی۔ یہ پیشہ طبیعت کے خلاف تھا لہذا چھوڑ کر ملازمت کی اور امین ہو گئے۔ اس کو بھی خیر باد کہا۔ اور ۱۸۸۲ء میں علی گڑھ کالج کے پروفیسر مقرر ہو گئے۔ اسی زمانہ میں ترکی، مصر اور شام کا سفر کیا۔ واپسی سفر پر گورنمنٹ نے شمس العلماء کا خطاب دیا۔ ۱۶ سالہ ملازمت کالج کے بعد کالج چھوڑ کر خانہ نشین ہو گئے۔ چند روز کے بعد حیدرآباد میں ناظم علوم و فنون کے عہدے پر مامور ہوئے اور ۴ برس تک وہاں رہنے کے بعد استعفاء دیا اور عرصہ تک لکھنؤ میں ندوۃ العلماء کی خدمات انجام دیتے رہے۔ ۱۸۰ نومبر ۱۹۱۲ء میں وفات پائی۔ حیدرآباد سے جو منصب مقرر ہوا تھا آخری وقت تک پاتے رہے۔ مولانا شبلی فارسی واروونظم و نثر پر قادر تھے ان کی سب سے بڑی شہرت کا باعث ان کی اردو کتب منقولہ میں آپ کو تاریخی تحقیقات کا بہت ذوق تھا اور عہد حاضرہ کے ترقی یافتہ طرز سیرۃ نگاری کے بانی اور ان مصنفین میں سے تھے جنہوں نے اردو طبقہ کو فن تنقید سے روشناس کرایا اور اردو میں داد تنقیدی آپ بہت ہی کتابوں کے مصنف ہیں۔ جن میں سے مندرجہ ذیل زیادہ مشہور ہیں۔

سیرۃ نبوی۔ نثر العجم۔ موازنہ انیس و دوسیر۔ الفاروق۔ الماسون۔ الفرائی۔ سوانح

مولانا روم۔ سفر نامہ شام و روم۔ آپ کا طرز تحریر سلیس پر زور اور دلچسپ ہے۔ سوانح و سیر المصنفین اور گلدستہ ادب۔

نذر کر دیا۔ اور اس وقت سے کہ نور تاج برطانیہ کے جواہرات کی فہرست میں شامل ہو گیا  
 ۱۸۵۲ء میں یہ لندن کی عظیم الشان نمائش میں رکھا گیا۔ اور ۱۸۵۲ء میں امسٹرڈم کے  
 مشہور جواہر تراش میسرز کا سٹرا اینڈ کو کے یہاں مکڑ ترشوا یا گیا۔ جہاں اس کمپنی کے مشہور  
 و معروف نگینہ تراش سنگرنامی نے اس کو ۲۸ دن ۱۶ گھنٹہ میں مختلف پہلوؤں سے تراش کر  
 بیضاوی شکل میں منتقل کر دیا۔ اور اس کا وزن  $184 \frac{1}{4}$  قیراط سے  $104 \frac{1}{4}$  قیراط رہ گیا۔ اس  
 مرتبہ تراشنے کے بعد اس میں اگلی سی تاب و تابش نہ رہی۔ اس نئے مسر ڈیوڈ بریوسٹر اور  
 پروفیسر میٹھاٹ نامی ماہرین علوم کیمیا نے اس کی چمک دمک میں اضافہ کرنے کے متعلق  
 بہت ہی دلچسپ تجربے کئے۔ حضور قیصرہ مرحومہ نے اس ہیرے کو اپنی بہو یعنی ہمارے  
 ملک معظم کی مرحومہ والدہ ماجدہ علیہا حضرت کوئن الگزیٹڈرا کو بطور تکرہ مرحمت فرما دیا تھا۔  
 بڑی جنتری کے مرتب کے بیان کے موافق یہ ہیرا ملکہ شہنشاہ انگلستان کے تاج میں  
 نغیبہ ہے۔ اور شاہجہان کے زمانہ میں اس کی قیمت ۸۷ لاکھ پندرہ ہزار پانسو پچیس روپے  
 آگلی گئی تھی +

اس ہیرے کا ایک نمونہ (Model) ٹاور آف لندن اور ایک نمونہ عجائب خانہ  
 لاہور کی آرٹ گیلری میں رکھا ہوا ہے۔ یہ مختلف فرمانرواؤں کے پاس گردش کرنے  
 اور تاریخی ہیرا ہونے کے باعث دنیا بھر کے ہیروں پر سبقت لے گیا ہے۔ اکثر لوگ  
 اس کی نحوست کے قائل ہیں۔ چنانچہ لیڈی برٹن کا مقولہ ہے "یہ نہایت بد نشگون ہیرا ہے  
 جس کے پاس رہا تب ہی لایا"۔ مگر یہ خیال ہی خیال ہے۔ اتحاد مضمون خود "الماس" ایجوکیشنل  
 گزٹ فروری ۱۹۲۵ء۔ "ہمد" اخبار لکھنؤ ۱۴ ستمبر ۱۹۲۶ء۔ بڑی جنتری ۱۹۲۵ء  
 نوٹ نمبر ۵۔ اتحاد مضمون خود "الماس" جو جنوری فروری نمبر بابتہ سال ۱۹۲۵ء  
 میں "ایجوکیشنل گزٹ" لکھنؤ میں شائع ہوا = ۱۲ +

نوٹ نمبر ۶۔ سر سید۔ سید احمد خان نام، جواد الدولہ عارف جنگ کا خطاب بہادر شاہ شاہ دہلی کے  
 حضور سے اور سر کے۔ سی۔ ایس۔ آئی کا خطاب برٹش گورنمنٹ سے اور ایل۔ ایل۔ ڈی کی ڈگری ایڈنبرا  
 یونیورسٹی سے ملی تھی۔ دہلی کے رہنے والے تھے۔ ۱۸۔ اکتوبر ۱۸۱۷ء کو پیدا ہوئے۔ ابتدائی  
 تعلیم حاصل کرنے کے بعد بہادر شاہ آخری بادشاہ دہلی کی ملازمت میں آگئے۔ کیونکہ ان  
 کے آباؤ اجداد والبتہ وامن دولت مغلیہ تھے۔ مگر ازراہ دورانہ لیشی کچھ ہی دن کے بعد  
 انگریزی سرکاری نوکری کر لی اور سب ججی کے عہدے تک پہنچے۔ ارکان ضمنہ اردو میں  
 شمار ہوتے ہیں۔ علیگڑھ کالج کے بانی اور بہت بڑے مصنف تھے۔ فن تاریخ سے علی الخصوص  
 ان کو مذاق خاص تھا۔ آئیں اکبری کی تصحیح کی۔ نوزک جہانگیری طبع کرائی۔ تاریخ جبینور رسالہ  
 اسباب بغاوت ہند۔ تاریخ سرکشی جبینور خطبات احمدیہ، تفسیر القرآن اور آثار الضاہ بیان  
 کی مشہور تصانیف ہیں۔ آثار الضاہ وید کو انہوں نے ۱۸۴۴ء میں تصنیف کیا جو عمرا رات و



## ہندوستانِ قدیم میں آلاتِ پرواز

اس روایت سے یہ بھی ظاہر ہوتا ہے کہ زمانہ قدیم میں ہندوستان میں ”آلاتِ پرواز“ ایجاد ہو چکے تھے۔ اور اگر ایسا نہ تھا تو یہ ضرور تھا۔ کہ قدیم اہل ہند کے خیالات اس قسم کی صنعت گری کی طرف ترک تاز اور پرواز ضرور کر رہے تھے۔ ورنہ یہاں کی دیو مالادائی (خالوچی) میں یہ خیال ظاہر نہ کیا جاتا۔

### ایک نقل

نقل کہتے ہیں کہ ”جس وقت بادشاہ تختِ طاؤس پر جلوس کرتا تھا تو یہ مور دم پھیلا کر ناچنے لگتے۔ تسبیح ان کی منقاروں میں گردش کرنے لگتی۔ اور ”الہ اللہ“ کی صدا ایش چوچوں سے برآمد ہوتی۔ اور ہر صدا پر ایک دانہ ہٹتا جاتا تھا۔ لیکن یہ نقل ہی نقل ہے اصل کو اس میں ذرہ بھر دخل نہیں۔ کہ ع

بڑھا بھی دیتے ہیں کچھ زیب داستاں کے لئے

نوٹ نمبر ۱۔ بڑی جنتری بابتہ ۱۸۹۷ء و تاریخ ہند قسط سوم = ۱۲ +

### سیڑھیاں

تخت پر چڑھنے کے لئے تین طلائی مرصع و مغرق بجاہر زواہر سیڑھیاں بنی ہوئی تھیں۔  
نوٹ نمبر ۱ ”ٹیورنیر“ نے درمیانی صحاب کے متعلق یہ اور لکھا ہے۔ کہ اس میں ایک بیش قیمت، صاف اور شفاف جواہر آویزاں کیا گیا ہے۔ کہ جب بادشاہ تخت پر بیٹھتا ہے تو وہ اس کے سامنے رہتا ہے۔ اس کا وزن ۲۶۰ گرین کا ہے۔ اور اس کے گرد لکڑی لعل و نیلم وغیرہ جڑے ہوئے ہیں +

نوٹ نمبر ۹ - سرکار - سر، جادو نامتھ سرکار ایم۔ اے (ڈاکٹر) ہندوستان کے مشہور محقق مورخ۔ ان کی تاریخیں چونکہ انہوں نے اہل دربار کی تحریروں سے بہت کچھ اخذ کر کے لکھا۔ زیادہ مقبول ہوئیں۔ ”گریٹ مغل“ (تاریخ اکبر اعظم) اور ”اورنگ زیب“ یہ دونوں تاریخیں انگریزی زبان میں ہیں۔ اور اچھی تاریخوں میں شمار ہوتی ہیں۔ ولیم ارون کی ”ہیئر مغل“ کو اس کی وفات کے بعد انہیں نفاذ کیا۔ پہلے ہندو یونیورسٹی کالج کے ہسٹری پروفیسر تھے۔ اب ڈھاکہ یونیورسٹی کے شعبہ تاریخ کے رکن ہیں۔

نوٹ نمبر ۱۰-۱۱ - اورنگ زیب مصنفہ ڈاکٹر جادو نامتھ سرکار \*

نوٹ نمبر ۱۲ - وقائع سیاحت برہنہ = ۱۲ \*

## وجہ تسمیہ تخت طاؤس

نام اور وضع کا خیال ہندو قصص الاصل نام سے لیا گیا

ان طواہیس ہی کی وجہ سے یہ تخت تخت طاؤس کے نام سے موسوم ہوا تھا۔ میرے خیال میں اس تخت اور اس نام کا خیال اہل ہندو کی ان قدیم روایات سے اخذ کیا گیا ہے۔ جو بتلاتی ہیں کہ اسی نام کا ایک تخت ہندوستان کے عہد ماضی بعید میں بھی تھا۔ چنانچہ جن مرت کی کتابوں میں یہ روایت موجود ہے۔ کہ ایک راجہ معہ اپنی رانی کے اس سبب سے کہ اس کے دیوان نے اس سے غدروہ پوفانی کی تھی۔ کیسٹی نیترا (केकयी यंत्र) نامی تخت پر بیٹھ کر بھاگا۔ فضا میں پہنچ کر کسی خرابی کے باعث وہ تخت بگڑ گیا۔ اور وہ دونوں ایک مرگھٹ پر گر کر مر گئے۔ لفظ کیسٹی نیترا (केकयी यंत्र) ”سریر طاؤس“ یا ”تخت طاؤس“ کے ہم معنی ہے \*

نوٹ نمبر ۱ - ڈوائیٹی اٹیٹھ سینچری ویسٹر ڈکشنری اور انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا = ۱۲ \*

مسٹر اسی مارسٹن بی۔ اے نے اپنی تاریخ ہند میں لکھا ہے: ”ساڑھے چھ کروڑ  
(۶۵۰،۰۰۰) روپیہ اس پر خرچ ہوا تھا۔ چونکہ صاحب موصوف کی درسی کتابوں میں  
اکثر امور کی بنا ضعیف روایات پر ہے۔ اس لئے ان کی تخریر پر توجہ نہیں کرنا چاہتا۔  
مشہور فرانسسیسی سیاح و جوہری ٹیورنیر نے جو اس تخت کی نمائندہ تعریف و توصیف  
سن کر اسکی دید کا مشتاق ہو کر ہندوستان تک پہنچا تھا۔ اس کی قیمت کا اندازہ ساڑھے لاکھ  
(۶۰۰،۰۰۰) پونڈ (عمد حاضرہ کے نرخ کے مطابق نو کروڑ روپیہ) کیا تھا۔

ہم ٹیورنیر کے تخمینے سے اس بنا پر متفق ہیں کہ جمہور مورخین متاخرین جزوی اختلاف  
کے ساتھ اس کی رائے سے بالکل یہ اتفاق کرتے چلے آئے ہیں اور بغیر کسی قوی دلیل  
کے جمہور سے اختلاف کرنا ممدوح نظر نہیں آتا۔ علاوہ ازیں ایک اور وجہ بھی قول  
مذکورہ کی تائید کرتی ہے۔ اور وہ یہ کہ عہد حاضرہ میں تاریخ نویسی کا جو طرز اختیار کیا گیا ہے یہ  
ہے۔ کہ پہلے ہر امر کی کافی تحقیق و تفتیش کر لی جائے۔ بعد ازاں اس کا اندراج تاریخ میں کیا  
جائے۔ جس کی دلیل تواریخ منقدین کے بہت سے مندرجہ واقعات کا زمانہ موجودہ کی  
تاریخوں میں نہ پایا جانا ہے۔ پس یقین و اثن ہے کہ مورخین دور موجودہ نے اس امر خاص  
میں بھی اپنے زمانہ کے طرز کو نظر انداز نہ کیا ہوگا۔

عمد حاضرہ کے بعض مورخین نے جو اس تخت کے مصارف کا اندازہ سات کروڑ ساڑھے  
لاکھ (۷۶،۰۰۰) یا آٹھ کروڑ (۸۰،۰۰۰) روپیہ کیا ہے۔ اس کا ماخذ بھی ٹیورنیر کا  
تخمینہ معلوم ہوتا ہے۔ اور بظاہر وجہ اختلاف پونڈ کی قیمت کا وقتی تغیر۔ ایک اور تازہ  
شہادت ہماری رائے کی تائید مزید کرتی ہے۔ اور وہ اخبار ”فیلڈ“ میں ایک سیاح کا شائع  
شدہ بیان ہے۔ جس نے حال ہی میں دوران سیاحت طہران سفیر دولت برطانیہ کے توسط  
سے شاہ پہلوی شہنشاہ ایران کے محلات کے سیر کی عزت حاصل کی ہے۔ وہ اس تخت  
کا تذکرہ کرتے ہوئے لکھتا ہے:-

## مصارف

تخت طاؤس کے مصارف کے متعلق بھی مورخین میں بہت کچھ اختلاف ہے۔ بعض کے نزدیک علاوہ مشہور و معروف جواہرات کے ایک کروڑ روپیہ اس پر صرف ہوا تھا۔ لیکن یہ قول ضعیف ہے۔ کسی معتبر تاریخ میں ایسا دیکھنے میں نہیں آیا +

جمہور مورخین قدیم اور ان سے مستنبط کرنے والے مورخین ماضی و حال مجموعی طور پر متفق ہیں کہ حسب حساب مندرجہ صفحہ ۷۹ (۷۹) تمام جواہرات سمیت ایک کروڑ روپیہ میں تیار ہوا تھا +

رسالہ "پیمانہ آگرہ" بابتہ ستمبر ۱۹۲۵ء میں ہیشام صاحب میرٹھی کا ایک مضمون بہ عنوان "تخت طاؤس" نکلا تھا۔ اس میں ایک کروڑ گیارہ لاکھ روپیہ تخمینہ مصارف تھا۔ مگر وہ مضمون ساقط الاعتبار ہے۔ اس لئے میرے نزدیک یہ تخمینہ بھی قابل اعتبار نہیں +

مسٹر لین پول اس کا تخمینہ مصارف دو کروڑ ساٹھ لاکھ روپیہ بیان کرتے ہوئے لکھتے ہیں "برنیر اور ڈیورنیر اس کی قیمت اور زائد بتلاتے ہیں"۔

برنیر نے اپنے مقالے سیاحت کی دوسری جلد میں لکھا ہے "چنانچہ اس رشاہجہان کا ایک تخت ہی (اگر میری یاد میں کچھ غلطی نہ ہو تو) تین کروڑ روپے کی لاگت کا ہے"۔

مسٹر بال نے زمانہ قدیم کے سکول کی قیمتوں کو مروجہ حال سے جات کی قیمتوں سے مقابلہ کر کے جو اس کی لاگت کا اندازہ کیا ہے، وہ ایک کروڑ سچاس لاکھ سینتیس ہزار پانسو (۵۰،۳۴،۵۰۰) پونڈ پونڈ کے بین المللی نرخ حاضرہ کے موافق بائیس کروڑ پچیس لاکھ، باسٹھ ہزار پانسو روپیہ) ہے +

# تختِ طاؤس

صلدِ طلائی تھا یا اس پر سونے کا پتھر منڈھا ہوا تھا؟

بعض مغربی مورخین اور سیاحوں نے کہیں شک اور کہیں یقین کے ساتھ تختِ طاؤس کے کل یا جزو کے متعلق یہ خیال ظاہر کیا ہے کہ وہ صلدِ طلائی نہ تھا۔ بلکہ اس پر سونے کا پتھر منڈھا ہوا تھا۔ چنانچہ مسٹر لین پول نے سوانح اورنگ زیب کے حواشی میں ٹیورنیر کا یہ قول نقل کیا ہے :-

”تخت پر سونے کا پتھر جڑا تھا“

اور لارڈ کرزن انجمنی نے اپنی کتاب پریشیا اینڈ دی پریشین کولشچین میں اسی سیاح کا یہ بیان لکھا ہے :-

”اوپر بنا ہوا مور جو تمام پکھراج کا بنا ہوا ہے دم پھیلائے ہوئے ہے۔ اس کا جسم سونے کے پتھر کا ہے“

برنیر اپنے واقع سیاحت میں رقمطراز ہے :-

”یہ تخت چھ طلائی پایوں کا ہے۔ جن کو کہتے ہیں کہ بالکل ٹھوس ہیں“

مسٹر ولیم اروٹن نے لیٹر مغل میں تحریر کیا ہے :-

”تختِ طاؤس سونے کے پتروں سے بنا ہوا تھا“

لیکن مورخین قدیم اور درباری تاریخ نگاروں کی تحریریں اس امر پر تبصرہ کرنے سے قطعی مجبور ہیں۔ مگر جب ہم اس کے طول، عرض، بلندی اور سونے کی مقدار پر نظر ڈالتے ہیں تو چونکہ سونے کی ٹھوڑی ہی سی مقدار روزنی و سنگین ہوتی ہے اور اس تخت میں صرف ۳۱ من سونا استعمال ہونا ہوا دکھائی دیتا ہے۔ تو ہمیں اہل مغرب کی تحقیق صحیح معلوم ہوتی

”اس کی قیمت کا اندازہ ستر لاکھ پونڈ کیا گیا تھا“

۰۰۰۰۰۰، ستر لاکھ پونڈ۔ دس کروڑ پچاس ہزار روپیہ کے مساوی ہوتے ہیں اور  
یہ رقم بھی ٹیورنیر اور مورخین مابعد کے تخمینوں کے لگ بھگ ہے \*

نوٹ نمبر ۱ - سوانح اورنگ زیب - مصنفہ مسٹر بین پول - مترجمہ مسٹر لطیف احمد  
صاحب بی - ۱ - \*

نوٹ نمبر ۲ - سفر نامہ برنیر - مترجمہ اے کانٹیل صاحب صفحہ ۴۲، ۴۳ - فٹ  
نوٹ نمبر ۱ - ۱۲ +

نوٹ نمبر ۳ - تاریخ ہند مصنفہ امی مارسٹن بی - ۱ - مترجمہ لالہ جیا رام و  
خلیفہ عماد الدین صاحبان - داستان ترکستان ہند - ۱۲ + \*

نوٹ نمبر ۴ - ڈیول انڈیا مصنفہ لین پول - ۱۲ + \*

نوٹ نمبر ۵ - تاریخ ہند ”قسط سوم“ شائع شدہ بڑی جنتری ۱۹۲۳ء اور  
رسالہ ”پیما“ آگرہ ستمبر ۱۹۲۵ء - ۱۲ + \*

نوٹ نمبر ۶ - شاہ پہلوی - رضاخان نام ایک ایرانی معمر و مدبر جنرل ہیں۔  
جن کو اواخر ۱۹۲۵ء میں ایرانی پارلیمنٹ نے خاندان قاجاریہ کے آخری حکمران  
ایران احمد شاہ کجکلاہ کے اعلان معزولی کے بعد عنان حکومت ایران تفویض کی  
اور موصوف ۱۴ - دسمبر ۱۹۲۵ء کو اندرونی کشمکش کے وجہ سے کے بعد مستقل  
شہنشاہ ایران تسلیم کر لئے گئے۔ ممدوح چونکہ خاندان پہلوی کے رکن اور ایرانی  
قدیم حکمرانوں کی نسل سے ہیں۔ اس لئے آپ نے جلوس کے وقت اس نام کا اعلان  
کیا۔ اب تخت ایران نسل بعد نسل پہلوی خاندان کا ورثہ صحیح تسلیم کیا جاتا ہے۔ یہ  
ایک ہر دل عزیز، بیدار مغز، روشن خیال اور موجودہ طرز حکمرانی کے ماہر بادشاہ ہیں۔  
سلطنت ایران آپ کے زیر سایہ تیزی کے ساتھ فنا ہرہ ترقی پر گامزن ہے  
نوٹ نمبر ۷ - ”آگرہ اخبار“ آگرہ مورخہ، نومبر ۱۹۲۵ء - ۱۲ + \*

۱۷۰۳ء سے ۱۸۰۳ء تک ایک تاریخ لکھنا چاہتا ہوں ۱۷۲۵ء تک مسودہ کر چکا ہوں ۱۷۵۹ء تک میں نے ذخیرہ جمع کر لیا ہے۔ اس کتاب کا نام اس نے لیٹر مغل (مغلان آخر) رکھا تھا۔ چونکہ وہ ہر سرباٹ کو بے انتہا تحقیقات کرنے کے بعد لکھتا تھا۔ اس لئے اس کتاب کی تصنیف کا کام بہت آہستگی کے ساتھ ہوا۔ لیٹر مغل کا نمونہ انھوں نے آج سے ایشیا تک کو انٹرنی ریویو اور ایشیا تک سوسائٹی بنگال میں شائع ہونا رہا۔ یہ نامور محقق بجائے سو سال کے صرف ۲۱ ہی سال کی تاریخ لکھ پایا تھا۔ کہ اس کا جام زندگی لبریز ہو گیا۔ اور اس نے جمعہ کے دن ۳۔ نومبر ۱۷۵۹ء کو ودیعت حیات مالک حقیقی کے سپرد کر دی۔ انتقال کے وقت اس کی عمر ۷۱ سال ۴ ماہ کے قریب تھی جس طرح گارڈن کو اپنی تاریخ کے ختم نہ ہونے کا مرتے دم بہت صدمہ تھا۔ ویسا ہی اسے اتنا فرق ہے کہ اس کو ایک لائق اور عمدہ طلبہ شاگرد میسر تھا اور یہ اس نعمت سے بھی محروم تھا لیٹر مغل کو مسٹر سرکار نے مرتب کر کے شائع کیا ہے۔ جس سے یقیناً اس کی روح بالوہ موصوف کی ممنون ہوئی ہوگی۔ اس نے جو یہ چاہا تھا کہ اس کی تاریخ قاموس التاریخ ہسٹوریکل انسائیکلو پیڈیا ہو۔ وہ نہ ہو سکا۔ اور اس کے لئے کافی زمانہ کی ضرورت تھی +

دلیم ارون انگریزی، فرانسیسی اور جرمنی زبان کا ماہر تھا۔ اسے فارسی میں بھی کافی ملکہ تھا۔ فارسی زبان کو بخوبی سمجھ لینا اور فارسی کی قلمی کتابوں کو بخوبی پڑھ سکتا تھا۔ ہندی اور اردو بھی اچھی طرح جانتا تھا۔ اس نے ہندوستان کی موجودگی ہی میں فارسی کی مطبوعہ و قلمی کتابوں کے علاوہ اردو ہندی کی کتابیں بھی جمع کر کے کافی ذخیرہ ہم پہنچایا تھا۔ وہ نہ صرف محقق بلکہ شہدائے تحقیقات تھا۔ اس کو جب کسی امر کی تحقیق مطلوب ہوتی یا وہ کوئی حوالہ دینا چاہتا۔ تو یورپ، ایشیا اور امریکہ غرض ہر جگہ چھان بین کرتا تھا۔ اس کا طرز بیان سلیس و لاویز منطقی اور قطعی نقطہ مقصودہ پر ہوتا تھا۔ اس کی تاریخ نویسی کے نمایاں اور مستحسن طریقوں میں یہ امور خصوصیت کے ساتھ قابل تذکرہ ہیں کہ اس نے ہم عصر اسناد سے صحیح تحقیق و استنباط کیا ہے۔ ہر چیز حوالہ جات کے ساتھ لکھی ہے۔ اس نے اس زمانہ کی فارسی تاریخوں، انگریزی، ڈچ اور پرتگالی سیاحوں کے سفرناموں مخلوط اور یادداشتوں اور عام تصنیفات، تاریخات اور فرامین سے اخذ کر کے اپنی کتاب ترتیب دی ہے۔ وہ قدرتی طور پر اور تعلیم کی وجہ سے اور شواہد پر تبصرہ کنال فیصلہ کرنے کا ایک خاص مادہ رکھتا تھا۔ اس کی تحقیق و تحریر میں وہ صحت و جامعیت ہے۔ کہ الما عینین (باشندگان جرمن) کو بھی میسر نہ آئی۔ اس کی تاریخ نویسی۔ اعلیٰ تاریخ نویسی کی مثال اور قابل تقلید ہے۔ مسٹر سرکار اس کے متعلق دیباچہ لیٹر مغل میں لکھتے ہیں ہندوستان کے مورخین اور طلب تاریخ کو لیٹر مغل کا بخور مطالعہ کرنا چاہیے۔ تاکہ وہ ان کو تاریخ نویسی کا طریقہ سکھائے اور نظام دماغی کی تعلیم دے۔ مورخین کو چاہیے کہ وہ لیٹر مغل

ہے۔ اور اوپر بیان کئے ہوئے مختلف اقوال کو مسلسل کرنے سے مندرجہ ذیل ترتیب  
ہمارے ذہن نشین ہو جاتی ہے۔

سورجوت اور پائے ٹھوس تھے۔ بقیہ اور سارے تخت پر دبیر پتھر چڑھا ہوا تھا  
ٹوٹ تمبرا۔ ولیم ارون۔ اسکاٹ لینڈ کے ایک وکیل کا بیٹا تھا۔ ۵ جولائی  
۱۷۷۷ء کو ایسڈین میں پیدا ہوا۔ بچپن میں لندن پہنچا۔ وہیں تعلیم و تربیت پائی۔ ۱۵  
سال کی عمر میں مدرسہ کو خیر باد کہہ کر دنیاوی عملی زندگی میں قدم رکھا۔ ۱۹ سال کی عمر میں  
محکمہ بحری میں ملازم ہو گیا۔ سال دو سال بعد چونکہ اس نے فرانسیسی و جرمنی زبان  
بجوبنی سیکھ لی تھی۔ اس لئے مستعفی ہو کر کنگس کالج لندن میں تکمیل تعلیم کے لئے  
بھرتی ہوا۔ اور ۱۷۸۵ء کے انڈین سول سروس کے امتحان میں اعلیٰ درجہ پر کامیاب  
ہو گیا +

۱۲ دسمبر ۱۷۸۶ء میں ہندوستان پہنچ کر سہارنپور میں اسٹینٹ مجسٹریٹ مقرر  
ہوا۔ اس کے بعد نظر نگہ تبدیل ہو گیا۔ ۱۷۹۲ء میں اس نے دو سال کی رخصت لی  
اور یورپ کو واپس گیا۔ واپسی پر فرخ آباد کا جنٹ (جوئنٹ) مجسٹریٹ معین ہوا۔ چونکہ  
تختیقات تاریخ کا مذاق شروع عمر سے اس کی طبیعت میں موجود تھا۔ اور تعیناتی ہوئی  
ایک تاریخی مقام پر اس لئے اس نے نواباں بنکاش کی تہایت مستند و محققانہ تاریخ  
لکھ کر ایشیا ٹک سوسائٹی بنگال کے رسالہ میں ۱۷۹۶ء میں شائع کی۔ یہ تاریخ فرخ آباد  
ڈسٹرکٹ گزیٹیر مرتبہ مسٹر ایٹکن سن شائع شدہ ۱۷۹۷ء میں شامل کری لی گئی +  
ارون دوران ملازمت غازی پور میں زیادہ رہا۔ غازی پور میں وہ کلکٹر اور حاکم ہندوبت  
تھا۔ یہاں کی تعیناتی کی یادگار اس نے ضلع غازی پور کے ہندوبت کی رپورٹ چھوڑی  
ہے۔ جو ۱۷۹۷ء میں شائع ہوئی +

اسے اپنی علمی قابلیت اور اہلیت کی بنا پر ایک خاص مرتبہ تک پہنچنا چاہئے تھا  
چونکہ خلاف امید ایسا نہ ہوا۔ اس لئے جوں ہی مدت ملازمت پنشن کے استحقاق تک  
پہنچی اس نے پنشن لے لی۔ ۲۴ مارچ ۱۷۹۷ء کو وہ سہارنپور واپس ہو کر پنشن  
پا گیا۔ گویا آغاز و انجام ملازمت سہارنپور میں ہوا۔ اس نے ۲۵ سال ملازمت کی۔ جس  
میں سے پانچ سال رخصت پر رہا۔ پنشن کے وقت اس کی عمر ۴۸ سال اور نند رستی  
بست اچھی تھی۔ پنشن لینے کے بعد وہ انگلینڈ پہنچا۔ جہاں مددِ اعمرا دی خدمات انجام  
دیتا رہا۔ وہ ۱۸۱۷ء سے ۱۸۲۷ء تک کی تاریخ ہندوستان زمانہ اور نگہ سے لکھنا چاہتا تھا  
چنانچہ اس نے فروری ۱۸۲۷ء میں جاوونا لکھ صاحب سرکار کو ایک خط میں لکھا تھا۔ میں



## تخت طاؤس کی شکست پریری

تخت طاؤس کے متعلق یہ بھی کہا جاتا ہے کہ وہ اس طرح بنایا گیا تھا کہ اس کے اجزاء الگ الگ نہ کر کے رکھ لئے جاتے تھے۔ اور ضرورت کے وقت سب کو مرتب کر کے تخت بنایا جاتا تھا۔ گو اس کا کافی ثبوت تو تاریخ قدیم سے قطعی نہیں ملتا۔ تاہم بعید از قیاس بھی نہیں۔ بلکہ اس حیثیت سے کہ وہ ایک بیش قیمت بے بہا نادر العصر اور اعجوبہ روزگار چیز تھا۔ جہاں اس میں پائیداری و مضبوطی موجود تھی۔ وہاں نزاکت کا وجود بھی پایا جاتا ہوگا۔ نکالنے رکھنے کی سہولت اور گرو و غبار سے حفاظت میں آسانی وغیرہ وغیرہ پر نظر ڈال کر عجب نہیں کہ ایسا ہی بنایا گیا ہو +

ہمیں اس سے بحث نہیں، اس کی قیمت کچھ ہی ہو، وہ اس طرح بنایا گیا ہو، کہ اس کے پرزے پرزے الگ کئے جاسکتے ہوں۔ یا اس طرح کہ اس کے اجزاء کو ایک دوسرے سے جدا کرنا دشوار ہو، اسے ٹھوس سونے سے بنایا گیا ہو۔ یا اس پر سونے کے پتھر چڑھائے گئے ہوں۔ وہ ایک ایسا عجیب و غریب تخت ضرور تھا کہ جس کی نظیر آج تک دنیا کو میسر نہیں آئی۔ اس سے پہلے بھی کوئی تخت اس کے مثل یا اس سے بہتر صفحہ تاریخ پر نظر نہیں آیا اور فی زمانہ بھی کہ روپے کی بہتات، جواہرات کی کثرت اور صنعت و حرفت کو انتہائی ترقی حاصل ہے۔ بڑے بڑے اولوالعزم سلاطین سر حکومت پر جلوہ افروز ہیں۔ لیکن دنیا اس کی تمثیل پیش نہ کر سکی۔ وہ اپنی بے مثالی کی وجہ سے دیکھنے والوں کو حیرت بنا دیتا تھا۔ ایشیا و یورپ کے سیاح و سفراء بڑے بڑے راجے ہمارے اور فرمانروا، بڑے بڑے ماہرین صنعت و حرفت اسے دیکھ کر بیخود ہو جاتے اور تصویر حیرت بنجاتے

کو اپنا نمونہ بنائیں۔ اور اسی طرح پر لکھیں۔ "ارون کے متعلق اس نامور مورخ نے یہ بھی لکھا ہے۔ کہ "اس کو لوگ ہندوستان کا گین ماننے کے لئے تیار نہیں۔ کیونکہ اس نے واقعات لکھے ہیں۔ اور تاریخ نامکمل ہے۔ لیکن ان کو ماننا چاہئے"۔

ارون کو مالی معاملات میں عبور کامل تھا۔ اس کی دلیل ایک نووہ مضمون ہے۔ جو اس نے کلکتہ ریویو میں ۱۸۵۷ء میں شائع کر دیا اور دوسری اس کی تصنیف کر دیا ہے۔ جو کتاب موسومہ ریویو ڈائی جس یا لآٹ پر ریجر ہے۔

وہ ایک بذلگو، لطیفہ سنج، ظریف الطبع، نرم گفتار عالی حوصلہ اور اپنے انھوں کے ساتھ نرمی سے پیش آنے والا آدمی تھا اور ہمیشہ ہشاش بشاش رہا کرتا تھا۔ میرے نانا مولوی عبدالرحمن صاحب مرحوم سر دفتر محکمہ اسٹامپ ریاست بھوپال ریاست بھوپال کی ملازمت سے پہلے محکمہ ہندوستان و ولت برطانیہ میں انٹر میڈیٹ ملازم رہے تھے۔ اسی سلسلہ میں مرحوم کو صاحب موصوف کے ماتحت غازی پور میں منٹم عکس یا منصرم جانچ کے عہدے پر کچھ عرصے تک رہنے کا اتفاق ہوا تھا۔ وہ فرمایا کرتے تھے۔ "صاحب موصوف ایک بہت ہی سنجیدہ، متین اور فارسی میں بصیرت کامل رکھنے والے انگریز تھے۔ ان کی مقدمات نے انہیں خشک مزاج نہیں بنایا تھا۔ وہ اپنے ماتحتوں سے خندہ پیشانی سے پیش آتے تھے۔ جو لوگ ہندوستان کے قدیم اور شریعت گھرانوں کے رکن ہوتے تھے۔ ثبات ان کے ساتھ اچھا برتاؤ کیا کرتے تھے اور بدل ان کی ترقی مناصب و علوے، مدارج کے خواہشمند رہتے تھے۔ اپنے مفوضہ سرکاری کاروبار کو تندہی سے انجام دیتے اور جو وقت بچتا اس کو مطالعہ تاریخ میں صرف کیا کرتے تھے۔ وہ خود جامع علوم و فنون تھے۔ اور ایسے ہی لوگوں کو بہت پسند کرتے تھے۔ فرمایا کرتے تھے "انسان اور خصوصاً مورخ کو ہر چیز جانتا چاہئے۔ جس چیز کو انسان حاصل کر سکے اس سے اسے گریز نہ کرنا چاہئے"۔ ان کی زندگی ایک طالب علمانہ زندگی تھی"۔

یٹر مغل جیسا کہ میں اوپر لکھ آیا ہوں ایک بے نظیر تاریخ ہے۔ لیکن ساتھ ہی اس کے یہ امر بھی مد نظر رکھنا چاہئے کہ حسب بیان بالا اس کا ماخذ بائبل گان پورپ کے خطوط، سفر نامے اور کتابیں ہی ہیں اور گو بہت کچھ مصنف نے تحقیق و تدقیق کے بعد لکھا ہے۔ مگر پھر بھی اپنی ہم قوموں، ہم جنسوں اور ہم ملکوں کے ساتھ اس خوش عقیدگی نے کہ ان کا لکھا آیت وحدیث ہے۔ بعض بعض جگہ ان کو مغالطہ دے ہی دیا ہے۔ اور یہ تقاضائے بشریت ہے + ۱۲ = +

میں نہیں کہہ سکتا کہ شاہجہان کو اس کے کارناموں کے معاملہ میں خوش قسمت کہا جائے یا بد قسمت، چیزیں اس نے وہ بنوائیں کہ جن کی حقیقت کا اظہار رہتی دنیا تک ایک افسانہ رہے گا۔ مگر زمانہ نے کچھ اس طرح سے پلٹا کھلایا کہ اسکی اکثر یادگاریں اور انکی عظمتیں حادثات زمانہ کے ناقصوں قائم نہ رہ سکیں، رہے نام اللہ کا ایک جامع مسجد ہے اور ایک تاج محل جن سے اس کی بلند حوصلگی کا اندازہ ہو سکتا ہے اور بس اگر اس کی تمام یادگاریں باقی رہ جاتیں تو انہیں دیکھ دیکھ کر دنیا ہمنفہ محو حیرت رہا کرتی۔ یہ بھی بسا غنیمت ہے کہ ان چیزوں کی یادگار کسی نہ کسی طرح قائم رکھنے والے اس وقت موجود تھے۔ جنہوں نے ان کو قطعی محو نہ ہونے دیا تخت طاؤس ہی کو لے لیجئے گو اس کے ظاہری وجود کی طرح آج اس کی شبیہ بھی معدوم ہے۔ مگر لفظی تصویر مولانا قدسی کی سحر نگاریوں کی مرہوں منت ایک شنوی کی شکل میں ہمارے پیش نظر ہے۔ جس کی حقیقی قدر کچھ اسی نے کی جو جان قدر دانی تھا یعنی جوہر شناس اور نکتہ نواز بادشاہ کے حکم سے موصوف کی اس شنوی کا کتبہ مینائے سبز سے تخت کے اندرونی حصے میں منقش کیا گیا۔ حقیقت تو یہ ہے کہ اس سے زیادہ اس شنوی کی قدر و منزلت ہو بھی نہیں سکتی تھی وہ شنوی ذیل میں درج ہے۔ اس کے آخری مصرعے سے تاریخ نکلتی ہے :-

زبے فرخندہ تخت بادشاہی	کہ شد ساماں بتائید الہی
فلک روزے کہ میکردش مکمل	زر خورشید را بگداخت اول
بحکم کار فرما صرف شد پاک	بہ مینا کاریش میناے افلاک
خبر این تخت از زر و جوہر مقصود	وجود بگردگان را حکمت این بود
زیادتش کہ در قید بہانہ نیست	لب لعل بتاں را دل بجانیت
برائے پایہ اش عمرے کشیدہ	گہر افسر لہر خاتم بدیدہ

تھے۔ اس پر جلوس کرنے والے کا رعب و دبدبہ، اس کی عظمت و شان دیکھنے والے کی نظر میں اس طرح جہتی اور اس کے قلب میں اس طرح سماقتی تھی۔ کہ دل بے اختیار مائل بہ عبودیت ہو جاتا تھا۔ اور یہ بھی برکاتِ اسلام کا ایک معجزہ سمجھنا چاہئے کہ ایسی سطوت و ہیبت پیدا ہونے کے بعد بھی شاہجہان نے اپنی عبودیت کے اظہار میں سرنیازا اس بے نیاز معبود حقیقی کے سامنے خم کیا۔ جیسا کہ مذکور ہو چکا ہے۔

گواہ بایں حیثیت مجموعی اس تخت کا صرف لفظی افسانہ باقی رہ گیا ہے۔ تاہم اس کی خوبی و صناعی کی تعریف و توصیف میں سارا عالم اب تک رطب اللسان ہے۔

نوٹ نمبر ۱۔ لیرٹفل - ۱۲ +

## سال و مدت اتمام

اور

### کارگیروں کی تعداد و مولانا قدسی کی ایک ہمیشہ شہنومی و تاریخ اور اس شہنومی کے متعلق شاہی قدر وانی

تخت طاؤس پانچ لاکھ (۵۰۰۰۰۰) کارگیروں کے زیر نظام و صنعت سات سال کی مدت میں پہنچنے میں تمام و کمال بن کر تیار ہوا۔ تاریخ ہوئی۔

سرپرہمایون صاحب قرآنی

قدسی نے عالم قدس کی جانب پرواز کی۔ ابوطالب کلیم نے تاریخ وفات کسی صحیح  
دور زماں بسیل قدسی چمن زنداں شد

اور نیٹیل بیباگر فیکل و گمشدی میں لکھا ہے کہ شاہ جهان نے اس کو خطاب ملک الشعراء  
بھی دیا تھا۔ اور اس کے بعد یہ خطاب ابوطالب کلیم ہمدانی کو عطا ہوا۔ لیکن بادشاہ ہنامہ  
خزائنہ عامرہ اور ماثر الامراء وغیرہ سے ایسا ثابت نہیں کہ قدسی کو کبھی یہ خطاب ملا ہو۔ اور  
ان کے مقابلہ میں لغات مذکورہ کا اعتبار ظاہر۔

قدسی کی ثنوی و تصدیق گوئی معراج بلاغت کو پہنچ گئی تھی۔ غزل اس رتیبہ کی نہیں۔ اکثر  
قصائد اقتضاب کے عیب سے بھرے ہیں جو گراں گزرتا ہے۔ بقول اور نیٹیل بیباگر اس نے  
ایک کتاب فن انشائیں بنام نظر نامہ اور بقول صاحب خزائنہ نامہ ایک ثنوی موسومہ  
بادشاہ نامہ صاحب **قرآن ثانی** اپنی یادگار چھوڑی۔ اسی کا شعر ہے

شادم کہ بمرگم نشود نشا و دل غیر داند کہ بمرگ از نو مرانیت ہدائی

انخاذا ز بعضی خود بعنوان مولانا قدسی مشدی جس سالہ صحیح صادق بھانسی باہر ماہ نومبر ۱۸۶۶ء میں شائع ہوا  
نوٹ نمبر ۵ - بادشاہ نامہ - ۱۲ - +

## تخت طاؤس پر جلوس اول

تخت طاؤس پر جلوس اول کے متعلق بھی تھوڑا سا اختلاف ہے۔ منوچھی کہتا ہے  
شاہجہاں اس تخت پر بیٹھا ہی نہیں۔ بلکہ سب سے پہلے اس پر اورنگ زیب نے جلوس  
کیا تھا۔ لیکن تخت مذکور سنہ جلوس شاہجہانی میں بن کر تیار ہو گیا تھا۔ اور شاہجہان تخت  
بننے کے ۲۳-۲۴ سال بعد تک حکمرانی کر کے ۱۶۵۷ء میں معزول ہوا تھا۔ تکمیل و انجام  
تخت اور عزلی شاہجہانی کے وسطی زمانہ میں کسی بڑے بڑے جشن ہوئے جن میں سے  
سنہ ۱۶۵۷ء کا وہ روزہ جشن نوروزی منعقدہ قلعہ آگرہ ۱۶۵۷ء کا جشن بتقریب حصول  
صحت نواب عصمت آف انڈس احتجاج علیہ العالیہ جہاں آرا بیگم المعروف بہ بیگم صاحب  
کلاں (بڑی بیگم صاحب) اسی سنہ کا جشن شمسچی جس کے اخراجات کی تکفل خود بیگم صاحبہ  
موصوفہ تھیں۔ ۱۶۵۷ء کا دربار افتتاحی قلعہ معلیٰ (دہلی) اور اسی سنہ کا ایک مشہور نہ روزہ

بحرِ حش عالم از زرش چنان پاک  
 رساند گرفتگ خود را بپالیش  
 سرفرازے کہ سر بر پایہ اش سود  
 خراج بحر و کاں پر ایہ او  
 ز انواع جواہر گشتہ الوان  
 در اطرافش بود گل ہائے مینا  
 چومی کرد از قرازش کوتی دست  
 شپ تار از فروغ لعل و گوہر  
 دہد شاہ جہاں را بوسہ بر پائے  
 کند شاہ جہاں بخش دیوان بخت  
 خداوندے کہ عرش و کرسی اورانت  
 اثر باقیست تا کان و مکان را  
 بود تختے چنیں ہر روز جالیش  
 چو تار بخش زباں پر سید از دل  
 بگفت "اورنگ شاہنشاہ عادل"

چو تار بخش زباں پر سید از دل

بگفت "اورنگ شاہنشاہ عادل"

۱۰ ۴ ۴

نوٹ نمبر ۱ - اگر اخبار اگرہ مورخہ ۶ نومبر ۱۹۲۹ء بحوالہ اخبار "نیپلز" = ۱۲ +

نوٹ نمبر ۲ - سیر، ظفر نامہ، بادشاہ نامہ اور آثار الامراء = ۱۲ +

نوٹ نمبر ۳ - بادشاہ نامہ و سیر = ۱۲ +

نوٹ نمبر ۴ - قدسی - محمد جان نام، قدسی مخلص، مشرف برج ہونے کے باعث "ماجی"

لقب، شہد کار ہونے والا تھا۔ کتاب جہاں آرا میں اس کا نام محمد خان لکھا ہے۔ علی ہذا بعض

تذکرہ نویسوں نے اس کا تخلص "قدسی" ظاہر کیا ہے جو بظاہر کتابت کی غلطی ہے۔ ۱۰۲۲ھ

میں ہندوستان پہنچکر ملازمان دربار شاہ جہاںی کے زمرے میں شامل ہوا۔ ۱۰۲۲ھ کو ۴ و ۵

میں زرہفت و محمل کے شنایا نے چاندی سونے کے سنوٹوں پر تانے پھر زمین پر زرین و رنگین فرش بچھائے گئے اور اسپک کے نیچے ایک مرصع چبوترہ بنایا گیا۔ اور اس کے چاروں ضلعوں پر ایک سچ زرین نصب ہوا اور اس کے عین وسط میں تخت طاؤس رکھا گیا اور تخت کے چھترہائے مرصع جنہیں موتیوں کی لڑیاں لگی ہوئی تھیں (۸-۸ فٹ طولانی سر تا پا عرقی جواہرات چیلوں پر) لگائے گئے۔ اور درو دیوار، سقف و چدار و طاق اور خاص و عام کے احاطوں کے اطراف اور نقارخانہ کی عمارت اور سردروازے کے پیش طاق جن کی تزئین کے متکفل شاہزادے (اور امراء) تھے ان سب کو سردیار کے اقمشہ، نفیسہ، محمل طلا بان و نقرہ بان اور زرہفت ایرانی و دیبائے رومی سے منڈھا اور سب جگہ اس مجلس میں سونے کے مرصع کار ظروف ترتیب سے چنے گئے۔

نوٹ نمبر ۱۔ منوچی۔ ایک پرتگالی سیاح اس کی کتاب "اسٹوریا ڈو گو مور" بہت مشہور ہے۔ اس کے متعلق پروفیسر سرکار نے اپنی معرکتہ الاراء تصنیف "اورنگزیب" میں لکھا ہے:-  
 "ایک معمولی کم علم آدمی تھا۔ اس نے بہت سے بے سرو پا اور سنی ستائی بانیں لکھی ہیں"

نوٹ نمبر ۲۔ منوچی اسٹوریا ڈو گو مور جلد دوم صفحہ ۳۴۸ = ۱۲ +  
 نوٹ نمبر ۳۔ جشن نوروزی۔ نوروز کے دن کو عام طور پر اہل ایشیا خواہ وہ کسی مذہب و ملت کے ہوں عید مانتے ہیں۔ نرکان چنگیز کا کوئی مذہب نہ تھا۔ مگر اس دن مکان سجا کر نوان لپٹا لگاتے اور سب مل کر روتے تھے اور سال بھر کے نئے مبارک شگون سمجھتے تھے۔ آتش پرستوں اور ہنود کے یہاں یہ دن زیادہ منبرک سمجھا جاتا تھا۔ اکبر نے تالیف قلوب کے لئے اس میں ہندو ائمہ اور شامل کر دئے تھے۔ اس دن دیوان عام خوب سجتا زبردست دربار ہوتا تھا۔ اکثر امراء بادشاہ کی دعوت کرتے اور نذرین دیتے تھے بادشاہ سونے کی ترازو میں سونا، چاندی، ابریشم، خوشبوئیات، لوب، تانیا، جست، توٹیا، گھی، دودھ، چاول اور ست نچے کے ساتھ تلتا اور یہ سب غربا کو تقسیم ہوتا تھا۔ (ماخوذ از دارالکبریٰ)

جشن جو "بارعام" مذکور الصدر کے سلسلہ میں جشن وزن قمری تک ہوتا رہا۔ یہ سب تقریبات خصوصیت کے ساتھ قابل ذکر ہیں۔ کوئی وجہ نہیں ہو سکتی ہے کہ ایسے ایسے شائدار و موقر درباروں اور جشنوں میں شاہجہان جیسے صاحب شکوہ نادر پسند بادشاہ نے اس عجوبہ روزگار مجسمہ صنعت نوازی کو باوجود تیاری نثر جلوس و خلعت قبول نہ بخشا ہو۔

منوچی کا پریمان ویسا ہے پاور ہوا ہے۔ جیسا کہ ٹیورنیر کا یہ خیال کہ "یہ وہ مشہور و معروف تخت ہے۔ جسے تیمور لنگ نے بنوانا شروع کیا تھا اور شاہجہان نے تکمیل کو پہنچایا"۔

جمہور مورخین کی تصدیق کے مطابق جس زمانہ میں یہ تخت بن کر تیار ہوا ہے، شاہجہان کشمیر سے واپس ہو کر لاہور کی طرف مراجعت کر رہا تھا۔ وہ اس سفر سے ۳۰۔ رمضان ۱۰۲۷ھ (۲۰۔ فروری ۱۶۲۷ء) صبح جلوس کو آگرہ واپس آیا۔ اور چونکہ نجومیوں نے (اندرون شہر) آگرہ کے داخلہ کی تاریخ یکم شوال ۱۰۲۷ھ مطابق ۲۔ فروری ۱۶۲۷ء معین کی تھی۔ اس لئے جشن نوروزی کے رسم و ربار کا جتنا پار منعقد ہونا قرار پایا۔ اور کارپردازان سلطنت ایوان دولتخانہ خاص و عام دار الخلافہ (آگرہ) کے زیب و زینت پر مامور ہوئے۔

ہم اس آرائش و زیبائش کی کیفیت شمس العلماء مولوی ذکاء اللہ صاحب مرحوم و مغفور کی قلم معجز رقم سے زیب قرطاس کرتے ہیں۔

اول انہوں نے کارپردازان سلطنت نے اسکی مجلس وزیر لہنت کی کہ گجرات کے صنعت گروں اور مہروروں نے بنائی تھی اور اس میں طرح طرح کی صنعتیں کی تھیں اور ایک لاکھ روپیہ میں تیار ہوئی تھی ایوان چہل ستون کی پیشگاہ میں زرین و سیمین ستونوں پر استادہ کی اور اس کے اطراف



کہ وہ ملک فصاحت کی حکمران تھی۔ حمد، نعمت، منفیت اور مدح بزرگان میں جو بابجا اشعار لکھے ہیں وہ بتلاتے ہیں کہ نظم میں بھی وہ پایہ کمال کو پہنچی ہوئی تھی۔ ذیل کے اشعار اس مرثیہ کے اشعار میں جو اس نے شاہجہان کی وفات پر فی البدیہہ کہا۔ اور اب اس کے اسی قدر شعر پائے جاتے ہیں۔

اے آفتاب من کہ شدی طائب از نظر آیت شیب فراق ترا ہم بود سحر  
اے بادشاہ عالم و اے فیلبہاں بکشائے چشم رحمت و برجال مانگر  
تادم چنیں ز غصہ و بادوم بود بدست سوزم چو شمع در غم و دودوم رود ز سر  
کلام فحسی اور اہل کمال کی قدردانی اس کا خاندانی ورثہ تھا۔ رحم دلی اور شرم و حیا کا مجسمہ تھی۔ اس کے اخلاق و عادات اور اس کا چال چلن بہ طرح قابل ستائش دکھائی دیتا ہے۔ تمام مورخ اس کو "فرشتہ سیرت" کے لفظ سے یاد کرتے ہیں۔ الّا ڈاکٹر پیر اور اس کا ہمنوا ٹیورنیر کہ انہوں نے بیچاری کو بہت بدنام کرنے کی کوشش کی ہے لیکن ان کا کہیں بچھ اور کہیں کچھ کہنا۔ دروغ گورا حافظہ نشاندہ کے تحت میں آکر انہیں غلط گواہ ثابت کر دیتا ہے۔ اس کی شادی نہیں ہوئی تھی اور اس نے اپنی تمام زندگی تخرید، ریاضت، نفس کشی میں بسر کی جیسا کہ عام طور پر نسل شاہزادیاں کرتی تھیں۔ جس کی وجہ بقول برنیر یہ ہے "کہ مغلیں سلاطین ایک تو اپنا ہمسرہ نہ پا کر اپنی لڑکیوں کے منسوب کرنے سے باز رہتے تھے۔ دوسرے انہیں اپنے اقربا سے اکثر بغاوت کا کھٹکا لگا رہتا تھا" اس بیگم نے بہت سی خوبصورت اور پاکیزہ عمارتیں بنوائی تھیں۔ جو اب تک اس کی یادگار ہیں۔ اور صدقہ جاریہ کا کام دیتی ہیں۔ مندرجہ ذیل عمارت زیادہ مشہور ہیں :-

- (۱) جامع مسجد آگرہ۔ بصرف ۵ لاکھ روپیہ۔
- (۲) بیگمی دالان۔ اجمیر شریف۔ یہ درگاہ خواجہ غریب نوازؒ۔ یہ سنگ مرمر کی بہترین عمارت ہے۔ اس میں سنگ افشاں ابرسی کا فرش ہے۔ درمیانی محراب پر جو اہرات کی بے نظیر چھیکاری ہے۔ لوگ کہتے ہیں کہ وہ نورجہاں کے گھٹے کی دھندھکی ہے +
- (۳) کارہ انسرا۔ دہلی۔ برنیر نے اس کو برائل پلیس (فرانس) سے تشبیہ دیتے ہوئے اس کے پیرس میں واقع ہونے کی تمنا کی ہے +
- دامخو از جہاں آرا۔ مولوی محبوب الرحمن کلیم بی۔ اے ایل۔ ایل۔ بی۔ اور

تاریخ آگرہ منشی سیل چند

نوٹ نمبر ۵۔ ۶۔ جشن شمسی۔ جشن قمری۔ سلاطین مغلیہ نے ہندوؤں کی تالیف قلوب کے لئے ان کی بعض رسمیں اختیار کر لی تھیں۔ جن کو اکبر کے عہد سے

نوٹ نمبر ۴۔ جہاں آرا بیگم۔ جہاں آرا بیگم نام، نواب علیہ العالیہ خطاب، بیگم صاحبہ کلاں مشہور اپنے بیگم صاحبہ کملاتی تھی۔ مگر اپنی چھوٹی بہن روشن آرا بیگم کے اسی عرف سے معروف ہونے کے بعد "بڑی بیگم صاحبہ" کملانے لگی +

ممتاز محل کے یطن سے جن دنوں شاہجہان میواڑ کی مہم میں مصروف تھا چار شہ کے دن ۶۔ صفر ۱۰۲۷ء کو پیدا ہوئی۔ ممتاز محل کی پہلی اولاد تھی۔ جو زندہ رہی، شاہجہان کو اس سے بیحد محبت تھی۔ ملک الشعراء ابوطالب کلیم بھدانی کی بہن اور رکنائے کاشی کی بی بی سستی النساء خانم المینا طیب بہ صدر النساء (المنونی) کے زیر تربیت و تعلیم رہی، ممتاز محل، دیوانچی خانم اور نور جہاں کے فیضان صحبت کے علاوہ پایہ تخت کے اکثر ارباب کمال سے استغاثہ کیا۔ ماں کے مرنے کے بعد باپ کے مزاج میں بہت ذخیل ہو گئی تھی۔ اپنے بھائیوں میں دارا شکوہ سے اس کو بیحد محبت تھی۔ اور گریپ اور اس کے بھائیوں میں جو فائدہ جنگی ہوئی اس میں باپ اور بھائیوں میں اکثر ذریعہ صفائی بنی۔ لیکن اس کی بات کو کسی نے نہ مانا۔ شاہجہان کے زمانہ نظر بندی میں وہ اس کی خدمت کرتی رہی۔ ۷۰ سال کی عمر میں ۷۔ رمضان ۱۰۹۲ء میں بمقام دہلی وفات پائی اور حسب وصیت صحن روضہ حضرت نظام الدین اولیاء رحمۃ اللہ علیہ میں مدفون ہوئی مقبرہ بصورت حجر کھلی چھت کا بنا ہوا ہے۔ لوح مزار خام اور چھینٹہ سبز گھاس سے سبز پوش رہتی ہے۔ مزار پر یہ عبارت کندہ ہے۔

### ہوالحی القیوم

بنیر سبزہ پوشد کے مزار مرا کہ قبر پوش غریباں ہیں گیاہ بس است  
النقیرة العانیہ جہاں آرا بیگم مرید خواجگان چشت بنت شاہجہان بادشاہ غازی  
انار اللہ برانہ ۱۰۹۲ء

وہ قرآن مجید خوش الحانی اور صحت لفظی کے ساتھ قواعد تجوید کے موافق پڑھنے میں طاق تھی +

سیاحت نے اس کی نظر میں وسعت پیدا کر دی تھی، اور ایک حسین، باسلیقہ خوش پوش اور خوش گزردان بیگم تھی +

فن تاریخ سے خاص طور پر دلچسپی رکھتی تھی۔ اور خواجگان چشت کی بے حد معتقد تھی۔ اس نے "مونس الارواح" کے نام سے تذکرہ خواجہ غریب نواز لکھا ہے جس میں آپ کے بعض خلفاء کے حالات بھی ہیں۔ یہ کتاب بتلاتی ہے۔ کہ وہ پایہ کی انشا پرداز تھی۔ جا بجا عربی جملوں کا استعمال اس کی عربی دستگاہ کی دلیل ہے۔ مضامین کی ترتیب، عبارت کی شست، الفاظ کی تلاش و سوز و نیت بتلاتی ہے

مذکورہ بالا چالیس ستونوں کی وجہ سے یہ عمارتیں "چھل ستون" بھی کہلاتی تھیں۔ سفر کی حالت میں یہ کام پٹاچی کے کام کے ایک بہت بڑے ٹیمے سے جس میں اندر کی طرف مچھلی پٹن کی چھینٹ لگی ہوتی تھی لیا جاتا تھا۔ اور اس خیمہ کو اونچے مقام پر نصب کیا جاتا تھا۔ تاکہ دور سے پہچانا جاسکے۔ اور داؤخواہ بے روک ٹوک آسانی کے ساتھ حضورِ شاہی میں باریاب ہو سکے۔ خاں صاحب، مولوی محمد اسماعیل خان مرحوم پٹنہر ہیڈ مولوی سنٹرل نارمل اسکول آگرہ نے جو اردو کے ایک بہت بڑے خندہ ستوندار تھے۔ اور جن کا مدتہ العمر اردو پراچان رہے گا۔ قلعہ آگرہ کی عبرتناک حالت پر ایک مٹمن لکھا تھا۔ یہاں اس کا وہ حصہ جس سے عام و خاص کی موجودہ رقت خیز و عبرت انگیز تصویر آنکھوں کے سامنے پھر جاتی ہے۔ نقل کیا جاتا ہے۔

وہ قصر معلیٰ کہ جہاں عام تھا دیوار آئینہ منط صاف ہیں جیسے درو دیوار  
وہ سقطت زرا ندو ہے مانند چین زار وہ فرش ہے مرمر کا مگر چشمہ انوار  
اب بانگ لقیب اس میں نہ چاؤش کی لنگار سر سبک کمر بستہ نہ وہ مجمع حصار  
کہتا ہے کبھی مرکز اقبال تھا میں بھی

ہاں اقبلہ کہ عظمت و اجلال تھا میں بھی

جب تک کہ مشیت کو مرا و قمر تھا منظور نافذ تھا زمانہ میں مری جاہ کا منشور  
شاہان معاصر کا معین تھا یہ دستور کرتے تھے سفیران ذوی القدر کو مامور  
آمیری زیارت سے کریں چشم کو پر نور آوازہ مری شان کا پہنچا تھا بہت و

اکانات جہاں میں تھا مرا و بدب طاری

تسلیم کو جھکتے تھے یہاں ہفت نہاری

وہ چہرہ وہ دیم وہ سامان کہاں ہیں؟ وہ شان وہ نوٹیں وہ خاٹاں کہاں ہیں؟  
وہ بخشی دوستور وہ دیواں کہاں ہیں؟ خدام ادب اور وہ دربان کہاں ہیں؟  
وہ دولت مغلیہ کے ارکان کہاں ہیں؟ فیضی و ابوالفضل سے اعیان کہاں ہیں؟

سنان ہے وہ شاہ نشین آج مدافوس

ہوتے تھے جہاں خاں و خواہیں نہیں پوس

(تاریخ خانی خان، سفر نامہ برنیہ منترجمہ خلیفہ محمد حسین، ترک اردو مولفہ مولوی محمد اسماعیل خان، ص ۳۰۰-۳۰۱)  
نوٹ نمبر ۱۵۔ انکارخانہ۔ یہ دوبارہ آگرہ میں ہوا تھا۔ اور وہاں کا انکارخانہ عام و خاص کے جانب ہے۔ لیکن دہلی کے انکارخانے کے متعلق برنیہ لکھتا ہے وہ عام و خاص میں جس درجے سے داخل ہوتے ہیں۔ اس پر ایک بڑا بالا خانہ بنا ہوا ہے۔ جس کے دروازے عام و خاص کی طرف ہیں۔ اس میں نفیریاں، نشانیوں اور انکارخانے رکھے رہتے ہیں، جو دن اور رات کو اوقات معینہ پر اکٹھے بجائے جاتے ہیں۔ نووار و اہل فرنگ کو اس کی آواز نہایت کرمیہ معلوم

اس سلسلہ کے اختتام تک سب بادشاہ بجالانے رہے۔ مثلاً تلوادان یعنی سال شمسی و قمری کے حساب سے جب بادشاہ کی عمر کا کوئی سال شروع ہوتا تھا۔ تو بادشاہ سونے چاندی کے ساتھ تلکتا تھا۔ اور وہ سب سونا چاندی مستحقین کو بطور خیرات دے دیا جاتا تھا۔ سال شمسی کا جشن "جشن شمسی" اور سال قمری دالاجن "جشن قمری" کہلاتا تھا۔ (دربار اکبری اور حاشی و فرائع سیاحت ہرنیر۔ مترجمہ خلیفہ محمد حسین صاحب)

نوٹ نمبر ۷۔ پرشیا اینڈ دی پرنسپل کوئٹین = ۱۲ +

نوٹ نمبر ۸۔ ظفر نامہ = ۱۲ +

نوٹ نمبر ۹۔ جشن نوروزی۔ دیکھو حاشیہ ۳ صفحہ ۱۲۵ +

نوٹ نمبر ۱۰۔

نوٹ نمبر ۱۱۔ ظفر نامہ = ۱۲ +

نوٹ نمبر ۱۲ و ۱۳۔ اسپکی یا اسپک "اسپک" فارسی میں بڑے خیمے کو کہتے ہیں۔ یہ ایک خاص قسم کا شامیانہ تھا جو "دل بادل" بھی کہلاتا تھا۔ اس کا طول مشرگز اور عرض پینتالیس گز تھا۔ باہر کی طرف اس میں سرخ کپڑا اور اندر کی جانب مچھلی پین (گجرات) کی بنی ہوئی مٹھی چھینٹ لگی ہوئی تھی۔ جس کے رنگ بہت ہی نیر اور شاداب تھے بیل بوٹے ایسے موزوں بنائے گئے تھے کہ تختہ گلزار کی سیر کا لطف آتا تھا۔ سات سال کے عرصے میں یہ صرف ایک لاکھ روپیہ گجرات میں ہنکر تیار ہوا تھا۔ ۲۲ - ۲۲ گز اونچی چاندی کی چولوں پر جن میں سے تین مثل مستیل جہاز اور بھی بلند تھیں تانا جاتا تھا تین ہزار فراش اسے استادہ کیا کرتے تھے۔ بارہ سو گز زمین گھیر لیتا تھا اور دس ہزار آدمی اس کے سائے میں بیٹھ سکتے تھے +

(ظفر نامہ شاہجہان، سفر نامہ ڈاکٹر ہرنیر غیاث اللغات و ہرین قاطع)

نوٹ نمبر ۱۴۔ ایوان چیل ستون۔ شاہجہان سے پہلے بادشاہوں کے عہد میں دیار عام کے لئے کوئی ایسا بڑا مکان موجود نہ تھا جہاں دھوپ اور بارش سے بچاؤ ہو اس لئے شاہجہان نے اپنے جلوس کے پہلے سال میں حکم دیا کہ قلعہ آگرہ، لاہور اور پٹنہ میں دربار عام کے لئے چالیس چالیس ستونوں کی تین عالیشان عمارتیں بنائی جائیں۔ اور چونکہ یہی ایک ایسا مقام تھا جہاں رعایا کا ہر ایک تنفس اپنے عرض حال کے لئے باریاب ہو سکتا تھا۔ اس لئے تیار ہونے پر ان کا نام عام و خاص رکھا۔ آگرہ کے عام و خاص کی تیاری پر اب طالب کلیم نے اس کی تعریف میں یہ رباعی کہی ہے

اپن تازہ بنا کہ عرش ہمسایہ اوست رفعت حرنے ز زمینہ پایہ اوست

باغیت کہ ہر تون سبز ش ہر دست کاسائش خاص و عام در سایہ اوست

تجائز و نفائس پیش کئے +

نوٹ نمبر ۱ - ظفر نامہ = ۱۲ +

نوٹ نمبر ۲ - سلاطین - جمع سلطان یعنی فرارنواؤ صاحب حکومت لیکن حسب بیان مولانا آزاد دہلوی مرحوم خاندان چغتائیہ کی اصطلاح میں بادشاہ اور ولی عہد کے سوا جو خاندان کے بھائی بند ہوتے تھے "سلاطین" کہلاتے تھے بلکہ مجازاً ایک کو بھی "سلاطین" کہ دیتے تھے۔ (دور بار اکبری) اردو میں اس قسم کے بہت سے الفاظ مستعمل ہیں۔ جو ہیں تو درحقیقت جمع مگر واحد کے معنی میں آتے ہیں۔ مثلاً نواب کہ جمع نائب ہے۔ میں نے بہوپال میں وہاں کے حکمران خاندان کے ایک رکن کے لئے بھی "اخوان الریاست" (جو درحقیقت جمع ہے) بولتے ہوئے سنا ہے +

نوٹ نمبر ۳ - دربار مغلیہ کا آئین تھا کہ ہر شاہزادے اور رکن سلطنت کا ایک ایک وکیل دربار شاہی میں موجود رہتا اور علاوہ اپنے آقا کو دربار (۵) ضروری خبریں پہنچانے کے جملہ احکام شاہی کی تعمیل اور مراسم دربار کی بجا آوری اپنے آقا کی طرف سے بلوئے مختار کل انجام دیتا تھا +

## ابو طالب کلیم ہمدانی وغیرہ کے قصیدے اور شاہی حوصلہ افزائی

ملک الشعراء، ابو طالب کلیم، ہمدانی نے قصیدہ تہنیت جشن پیش کیا جس کا

مطلع تھا

خجستہ مقدم نوروز و غرہ شوال فشانندہ اندچ گلہائے عیش بہر سال

شاہجہان نے اس قصیدے کے صلے میں کلیم کو روپیہ کے برابر تلوایا، چنانچہ ۵۵ روپے وزن میں آئے اور اسے عطا ہوئے۔ بعض مورخین کا بیان ہے کہ شاعر مذکور نے میں تولایا اور ہونٹن طذا اس کو روپیہ انعام ہوا +

شاہد امان سلطان نے جو گھکر کی شاہی نسل سے تھے اور جس نے لقب سلطانی

اختیار کر لیا تھا۔ اس موقع پر بادشاہ اور تخت کی مدح میں ایک بہترین مثنوی لکھی اور معقول انعام پایا۔ کسی پنڈت نے کبکٹ لکھکر پیش کی اور اس کا منہ موتیوں سے بھر لیا +

ہوتی ہے۔ جب میں آیا ہی آیا تھا مجھے بھی گراں گزرتی تھی۔ لیکن اب سنتے سنتے کان عاوی ہو گئے ہیں۔ اس کی آواز بہت ہی بھی معلوم ہوتی ہے۔ خصوصیت کے ساتھ رات کے وقت دور سے۔  
رمیر حسن نے اپنی بے مثل شنوی میں کیا خوب کہا ہے۔

سہانی وہ نوبت کی وہیمی صدا کہیں دور سے کان پڑتی تھی آ  
لفیری جو قرنا کہلاتی ہے نوٹ لمبی ہوتی ہے۔ اس کا قطر ایک فرانسیسی فٹ سے کم نہیں  
اور بے یا پیتل کا چھوٹے سے چھوٹا نفاہ چھ فٹ قطر کا ہے۔

نوٹ نمبر ۱۶۔ یہاں "امراء" کا لفظ میں نے بڑھایا ہے۔ مولوی ذکاء اللہ صاحب نے  
درو دیوار اور عمارت گرداگرد خاص و عام کی تزیین کا متکفل صرف شاہزادوں کو لکھا  
ہے۔ لیکن برنیہ اور پورنیہ جو ہذات خود دربار مغلیہ میں عرصے تک رہے ہیں۔ صرف  
امراء کو لکھتے ہیں۔ اصل بات یہ تھی کہ عام و خاص کے گرداگرد جو غلام گردوش تھی۔  
اس کی ایک ایک محراب بڑے بڑے امراء کے سپرد تھی۔ اور ہر ایک کو اس کی مفوضہ  
محراب کے متعلق بادشاہی حکم تھا۔ کہ اسے اس کے متعلقات سمیت اپنے صرف سے  
آراستہ پیارستہ کرے۔ یہ امراء بادشاہ کو خوش کرنے، درباروں کی رونق بڑھانے کے  
لئے آرائش و زیبائش میں اپنی امکانی طاقت خرچ کر دیتے تھے۔ اور ایک دوسرے پر  
فوق بیگانے میں ساعی ہوتے تھے۔ انجام یہ ہوتا تھا کہ مذکورہ بالا غلام گردوش عجائبات  
عالم کا نمونہ بن جایا کرتی تھی۔ عجیب نہیں کہ مثل امراء کے ایک ایک حصہ شاہزادوں  
کے سپرد بھی ہوتا ہو بلکہ یہ امراء حیثیت سے کہ وہ بھی مناصب و مراتب کی حیثیت سے ذوی اقتدار امراء میں شامل تھے اور  
نوٹ نمبر ۱۷۔ نظر نامہ شاہجان = ۱۲ +

## سنہ اور محل جلوس اولیں

بادشاہ حجاہ نے بعد فراغ نماز عید الفطر دولت خانہ گھاٹ سے بسواری کشتی  
مینو سواد اکبر آباد میں نزول اجلال فرما کر غرہ شوال المعظم ۱۰۴۴ھ = ۳۔ فروری ۱۶۳۷ء  
کو بروز جمعہ المبارک ٹھیک بارہ بجے دن کے تخت طاؤس پر جلوس فرمایا +

شاہزادوں، سلاطین، راجگان، ہمارا جگان ہند، اراکین دولت، عمائدین سلطنت  
اور سفرائے ممالک خارجہ نے ہذات خود یا کسی عذر کے باعث بتوسط و کلاء عقیدت مندی  
اطاعت شعاری اور اخلاص مندی کا اظہار کر کے حضور شاہی میں ندریں گزرائیں اور

اور ہمارا راجہ جس وقت سنگھ ہفت ہزاری اور راجہ مرزا جے سنگھ شہنشاہ ہزاری کر دئے گئے تھے۔ امراء کی تعداد مقرر تھی اور وہ مناسب مراتب ہوتے تھے۔ ان سے کم اور سواروں سے زیادہ رتبہ کے لوگ منصبدار کہلاتے تھے۔ یہ مخصوص معزز درجہ ہوتا تھا۔ اور امراء انہیں میں سے منتخب ہوتے تھے۔ ان کے پاس شاہجان کے عہد سے سوار وغیرہ نہ ہوتے تھے۔ صرف ۵-۶ گھوڑے رکھتے تھے۔ اور بجز بادشاہ کے کسی کے ماتحت نہ ہوتے تھے۔ ان کی تنخواہ ڈیڑھ سو سے سات سو تک ہوتی تھی۔ اور بجلاوات امراء کے غیر معین تعداد میں رہتے تھے +

منصبداروں کے بعد سواروں کا رتبہ تھا۔ جو امراء کے ماتحت ہوتے اور دو قسم پر منقسم تھے۔ (۱) دو اسپہی (۲) ایک اسپہی۔ دو اسپہی کی تنخواہ نسبتاً ایک اسپہی سے زیادہ ہوتی تھی۔ اور گوان کی تنخواہ خزانہ شاہی سے ملتی تھی۔ مگر تنخواہ کی کمی و بیشی وہ جس امیر کے ماتحت ہوتے اس کی سیر حسبی پر منحصر ہوتی تھی۔ ان کی تنخواہ روزانہ ملتی تھی +

سواروں کے بعد روزینہ داروں کا نمبر تھا۔ یومیہ تنخواہ پاتے تھے۔ اور گوسواروں سے ذرا کم رتبہ شمار ہوتے تھے۔ مگر تنخواہیں بیش قرار پاتے تھے۔ حتیٰ کہ بعض بعض تو منصبداروں سے زیادہ تنخواہ پانے لگتے تھے۔ یہ بیشمار ہوتے اور عموماً منصفدی و نائب منصفدی وغیرہ کے عہدوں پر کام کرتے تھے +

ان کے بعد پیدل کا نمبر تھا۔ یہ سب سے کم تنخواہ ملتا تھا۔ یا عہد پاتے تھے۔ کولہ اندازوں کی تنخواہ بہت ہوتی تھی۔ خصوصاً ڈچ، پرتگالی، جرمنی اور فرانسیسی یعنی اہل مغرب کی۔ پہلے یہ کئی کئی سو ماہ نہ پاتے تھے مگر بعد میں سے سے زیادہ کسی کو نہ ملتا تھا +

یہ یاد رکھنا چاہئے کہ دربار مغلیہ کا دستور تھا کہ جب تک امراء کی طرح شہزادے کسی عہد وغیرہ پر مامور نہ ہوتے تھے ان کو کوئی مرتبہ یا منصب نہ ملتا تھا۔ بلکہ ان کے ذاتی اخراجات کے لئے انہیں روزانہ ایک معقول و معینہ رقم دی جاتی تھی جیسے کہ شاہزادہ مراد بخش کو پانسو روپیہ روز ملتا تھا۔ (ماخوذ از حواشی "مواقف سیاحت بربر" مترجمہ خلیفہ محمد حسین صاحب) = ۱۲ +

نوٹ نمبر ۲۔ سیر المتاخرین = ۱۲ +

نوٹ نمبر ۱ - نغمہ نامہ شاہجہان = ۱۲ +

نوٹ نمبر ۲ - قاموس المشاہیر = ۱۲ + نوٹ نمبر ۳ - قصص ہند آزاد +

## شاہجہان کی ایک غیر معمولی عنایت

یمن الدولہ، آصف خان کو خانخانانی و سپہ سالاری کے خطاب و مراتب عطا ہوئے۔ اور نہ صرف یہ بلکہ خود بدولت خان موصوف کے مکان پر تشریف لے گئے۔ جو حد درجہ کی عزت افزائی تھی +

یہ نشانہ، سالانہ جشن نوروزی جو بادشاہ کی آٹھویں سالگرہ تاجپوشی کی یادگار رہتا تھا، دس دن تک منایا گیا۔ اور اس مدت وہ روزہ میں ایک ہزار خلعت اور لاکھوں روپیہ نقد شاہزادوں، بیگمات، امراء، عمائدین، سفراء اور سیاحین کو مرحمت ہوا +

نوٹ نمبر ۱ - مراتب و مناصب مغلوں کے عہد میں ملازمین و امراء کے درجہ اور ان کی تنخواہوں میں وقتاً فوقتاً تغیر تبدیل ہوتا رہا۔ عموماً امراء کا منصب ہزاری سے ہفت ہزاری، نہ ہزاری، نہ ہزاری اور دو ازہ ہزاری تک ہوا کرتا تھا۔ تنخواہ کا اندازہ سواروں کے شمار اور گھوڑوں کی تعداد پر تھا۔ عموماً ہر سوار کو دو گھوڑے رکھنا پڑتے تھے۔ آئین اکبری سے واضح ہوتا ہے کہ امراء اور منصبداروں کو اپنے منصب کے اندازے سے گھوڑے، یا بونٹھی، اونٹ، خچر، چھکڑے اور گاڑیوں کی مقررہ تعداد رکھنی پڑتی تھی، چنانچہ پنجہزاری امیر کو ۲۲ گھوڑے اور یا بونٹھی، ۱۰۰ اونٹ، ۸۰ اونٹ، ۶۰ خچر، ۱۰ چھکڑے اور گاڑیاں ان کے خرچ خوراک وغیرہ کے لئے پنجہزاری امیر کو (علاوہ تنخواہ فوج کے جو اس کو رکھنا پڑتی تھی) تیس ہزار (۱۳۰۰۰) روپیہ سرکار شاہی سے ملتا تھا +

شاہجہان نے اپنے عہد میں بست ہزاری تک کا منصب قائم کر دیا تھا۔ جس پر داراشکوہ ممتاز تھا +

ہفت ہزاری کے منصب سے زیادہ عموماً کسی کو نہ ملتا تھا۔ اور اس پر بھی ایک وقت میں بقول خانی خان ۴ امراء سے زیادہ فائز نہ ہوتے تھے۔ آصف خان کو بھی بلکہ غیر معمولی عنایت کے نہ ہزاری منصب عنایت کیا گیا تھا +

ہندو امراء کی حد ترقی (جن کو آجکل کی اصطلاح میں "نیٹو" کہتے ہیں) شاہجہان کے دوسرے وہ سال تک پنجہزاری سے زیادہ نہ تھی۔ مگر آخر میں یہ حد توڑ دی گئی تھی۔



# حضرت محمد الرسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے روضہ مبارک کے لئے شاہی نذرانہ ”گل محمدی“

اس پسرست موق پر نذر نواز بادشاہ کا ایک مخصوص نذرانہ خاص طور پر قابل ذکر ہے۔ یہ ایک گلکار، طمانی، مرصع اور بے عدیل قندیل تھی۔ موسومہ ”گل محمدی“ جو روضہ مطہرہ سرور کائنات صلی اللہ علیہ وعلی آلہ وسلم پر آویزاں کرنے کے لئے مدینہ طیبہ کو بھیجی گئی تھی۔ خصوصیت ذکر کی وجہ یہ کہ اس سے بھی شاہجہان کے حسن مذاق، اس کی سلیم الطبعی اور ندرت پسندی اور نہ محض ندرت پسندی بلکہ نکتہ نوازی کا اندازہ ہو سکتا ہے۔ اور اہل نظر معلوم کر سکتے ہیں کہ کس طرح بات بات میں شاہجہان کی طبیعت اعجوبہ روزگار لطائف پیدا کر دیتی تھی۔ اور اس کے بعد ہمیں کسی مزید ثبوت کی ضرورت نہیں دکھائی نہیں دیتی کہ تخت طاؤس یا تاج محل کے متعلق بیان کریں کہ ان کی ترتیب وضع کا خاکہ شاہجہان کی فکر کا نتیجہ تھا۔

گل محمدی - ۱۶۵۰ء - ۱۶۵۰ء جلوس میں بادشاہ کو معلوم ہوا کہ قطب الملک (والی گولکنڈہ) کے تعلقہ ”سورت“ میں کسی کان سے ۱۸۰ (ایک صد اسی) رتی وزنی ایک تاتراشیدہ الماس برآمد ہوا ہے۔ حکم ہوا کہ قطب الملک کو لکھا جائے ”الماس مذکور کی قیمت وجہ مقرری (خراج) میں مجراوے کر حضور میں بھیج دے“ فرمان شاہی کے پہنچنے سے پہلے قطب الملک اس الماس کو الماس تراش کے حوالہ کر چکا تھا۔ اور وہ دس رتی تراش بھی چکا تھا۔ فرمان شاہی کے پہنچنے ہی اس نے اسے بجنسہ روانہ کر دیا۔

## تخت طاؤس کا دہلی پہنچنا

۱۱۶۳ھ = ۱۷۵۰ء جلوس میں دارالسلطنت اگرہ سے دہلی (شاہجہاں آباد) منتقل ہوا۔ اور تخت طاؤس بھی وہیں گیا۔ گو دلی پہنچ کر ایک اور بھی مرصع تخت بنوایا گیا تھا۔ اور عام طور پر بادشاہ اسی پر رونق افروز ہوا کرتا تھا۔ لیکن خاص خاص مواقع بالخصوص سالانہ جشن سالگرہ تاجپوشی کے موقع پر تخت طاؤس ہی زمینت دربار ہوا کرتا تھا۔

مولانا آزاد دہلوی مرحوم نے آبادی جہاں آباد، قلعہ معلیٰ کے افتتاحی دربار اور سالانہ جشن کا قصہ جس دلچسپ پیراے میں بیان کیا ہے اسے ہم نقل کر آئے ہیں تکرار بیان کی ضرورت نہیں (ملاحظہ ہو صفحہ نمبر ۶۰-۶۲)

یہ جشن ددربار ۶۴- ربیع الاول ۱۱۶۳ھ کو = ۱۷۵۰ء جلوس میں بروز سہ شنبہ منعقد ہوا۔ حسب دستور حاضریہ شاہی میں بیش بہا نذریں گزریں، منجملہ ان کے بارہ لاکھ روپیہ کی تو صرف جنس ہی تھی۔ جس نے شرف قبولیت پایا۔ دریائے کرم شاہی جوش میں آیا، اور ہر ایک علیٰ قدر مراتب مال مال ہو گیا۔ میری تھی کاشی کو اس صلہ میں کہ اس نے عمارت و آبادی شاہجہاں آباد کی تاریخ لکھی تھی۔

شد شاہجہاں آباد از شاہجہاں آباد

معتول انعام دیا گیا +

نوٹ نمبر ۱- ہسٹری آف جہانگیر مصنفہ بی بی پرتوا ایم۔ اے اور تاریخ ہند اسمتھ = ۱۶ +

نوٹ نمبر ۲- استخراج از جہاں آرا۔ مصنفہ کلیم +

نوٹ نمبر ۳- لیٹر مغل ولیم اردن = ۱۶ +

نوٹ نمبر ۴- ظفر نامہ۔ سیر = ۱۶ + نوٹ نمبر ۵- سیر = ۱۶ +

مستحقین مکہ معظمہ کو اور پچاس ہزار روپیہ کے سامان کی نقدی منافع سمیت  
 ارباب استحقاق مدینہ طیبہ کو تقسیم کرے" \*

ہم صاحبِ سیر کی رائے سے اس لئے متفق ہیں کہ اُس کے بیان کے مطابق ہر وہ  
 مقامات مقدسہ کے اہل استحقاق کی امداد ثابت ہے۔ علاوہ ازیں یہ ممکن نہیں کہ  
 بادشاہ خانہ خدا کے ہمسایوں کی خدمتگزاری کرتا۔ اور جو اہل رسول کے باشندگان  
 کو نظر انداز کر جاتا \*

## شاہانِ مغلیہ عملاً حاصلِ خیالِ تجارت تھے

شاہجہاں کا سامان بھیجکر اس کی فروختگی حصولِ منفعت، ذرا اصل و نفع کے  
 تقسیم کی ہدایت کرتا یہ ایسے امور میں جن سے ثابت ہوتا ہے کہ اُس زمانہ کے بادشاہ  
 بھی تجارتی خیالات سے پرتے \*

## شاہجہاں کی معزولی و نظر بندی

دنیا دار الکافات ہے، بیک گردش چرخ نیلوفری خود صاحبقران ثانی تیس  
 برس حکومت کرنے کے بعد تقریباً سترھ برس کی عمر میں ۲۱۔ رمضان المبارک ۱۰۳۷ھ  
 کو اپنے منجھلے بیٹے اور نگریب عالمگیر کے ہاتھوں "مصالحِ ملکی" کا شکار ہو کر قلعہ آگرہ  
 میں نظر بند اور منصبِ حکومت سے معزول و محروم ہو گیا۔ اس پر عبرت واقع کی تاریخ  
 عاقل خان نے جو ایک مشہور و معروف مورخ و تاریخ گو ہوا ہے و اعتبار و یا اول الابصار  
 میں پائی۔ سچ ہے ۷

دارارانہ جہم نہ سکن درسا بادشاہ تختِ زمیں پہ سینکڑوں آئے چلے گئے (آتش)

نوٹ نمبر ۱۔ سیر اورنگ زیب سرکار۔ وقائع برنیہ ۱۲۰

نوٹ نمبر ۲۔ حاشیہ وقائع سیارستان برنیہ، نظر برنیہ، محمد حسین صاحب جو تاریخ عاقل خان و صاحبِ عمل مصالح ۱۳۰

حضور میں پہنچ کر ستر (۷۰) رتی اور تراشا گیا۔ اور اب ستور ترقی بے جرم، شفاف و خالی از عیب باقی رہا۔ جس کی قیمت  $\frac{1}{4}$  لاکھ روپیہ آنگلی گئی اور بیس ہزار روپیہ اس کے ریزہ اے تراشیدہ کی۔ اسی زمانہ میں اتفاقاً ایک دن ایک شمامہ عنبر نذر گزارا جو قندیل نما ستر (۷۰) تولہ وزنی اور دس ہزار روپیہ قیمت کا تھا۔ بادشاہ نے اس شمامہ کو طلا میں مشبک کرا کے انواع اقسام کے جواہرات مع اس ستور ترقی الماس اور اس کے ریزوں کے اُس پر جڑوا دئے۔ اس طرح یہ قندیل  $\frac{1}{4}$  لاکھ روپیہ میں تیار ہوئی اور چونکہ اس کی گلکاری خوب اور بہت ہی دیدہ زیب تھی۔ لہذا اس نام سے موسوم ہوئی +

قندیل مذکورہ بالا کے ساتھ بقول صاحب ظفر نامہ پچھتر ہزار روپیہ نقد اور پچھتر ہزار روپیہ کی جنس احمد آباد سے خرید کر مکہ معظمہ اور مدینہ منورہ کو سید احمد سعید کے ہاتھ روانہ کی۔ اجناس مذکورہ وہ چند قیمت کو بکتی تھیں لہذا حکم ہوا کہ شریف مکہ کو نقد و جنس پچاس ہزار روپیہ کی دے اور بقیہ روپیہ مساکین و مستحقین پر تقسیم کر دے۔ قندیل کو روضہ منورہ سرور کائنات صلی اللہ علیہ و علی آلہ وسلم میں آویزاں کر دئے +

نوٹ نمبر ۲ و ۳ - سیر و ظفر نامہ - ۱۲ +

## صاحب ظفر نامہ کے ایک قول کی تنقید

ترزیل نقد و جنس میں صاحب ظفر نامہ شاہجہاں اور صاحب سیر المتاخرین کے مابین قدرے اختلاف ہے۔ صاحب سیر کا بیان یہ ہے :-

حکم ہوا کہ متصدیان گجرات ایک لاکھ ساٹھ ہزار روپیہ کا سامان خرید کر اس (سید موصوف) کے حوالہ کریں۔ تاکہ وہ اس میں سے پچاس ہزار کا سامان مع منافع شریف مکہ کو دے اور ساٹھ ہزار کی جنس فروخت کر کے مع منافع

نوٹ نمبر ۳۔ عالمگیر نامہ دسیر = ۱۲ +  
 نوٹ نمبر ۴ و ۵۔ حواشی و قائلہ سیاحت برنیر مترجمہ خلیفہ محمد حسین صاحب = ۱۲ +  
 نوٹ نمبر ۶ و ۸۔ عالمگیر جس وقت اورنگزیب نے دارا شکوہ کی فوج کو محاذ پور عرف سموگڑھ  
 کے مقام پر سب سے پہلی شکست دینے کے بعد اگرہ کے قریب باغ نور منزل عرف باغ ڈبترہ  
 پر قیام کیا۔ اور باپ بیٹوں میں خط و کتابت شروع ہوئی ہے۔ تو شاہجہان نے اس کو ترغیب  
 و ترہید کر کے اپنی خدمت میں حاضری پر آمادہ کرنا شروع کیا اور بقول عاقل خاں و صاحب عمل  
 صالح و وہنیا بھی ہو گیا تو دوسرے دن بادشاہ نے بطور انعام خوشنودی مزاج اس کو عمرہ اور  
 نفیس اشیاء بھیجیں۔ سچلہ ان کے ایک تلوار موسومہ "عالمگیر" بھی تھی۔ امرار نے اورنگزیب  
 کو بادشاہ کی طرف سے خوفزدہ اور غیر مطمئن کر کے جانے سے روکا اور اس تلوار کو فال نیک  
 بتلایا ۱۳ آنکہ اس نے تخت نشینی کے وقت اس لفظ کو اپنے اقتاب شاہی کا ایک جزو  
 بنالیا۔ (از حواشی سفر نامہ برنیر مترجمہ خلیفہ سیہ محمد حسین صاحب صفحہ ۱۲۴-۱۲۵)  
 نوٹ نمبر ۷۔ ۹۔ حواشی "وقائلہ سیاحت برنیر" مترجمہ خلیفہ محمد حسین دسیر = ۱۲ +

## ایک روایت

روایت: کہتے ہیں کہ جب خطیب دستور کے موافق دوران خطبہ خوانی اورنگزیب  
 کے بزرگوں میں سے کسی کو جنت آشیانی اور کسی کو خلد مکانی وغیرہ وغیرہ کہہ گئے  
 لگا اور جہانگیر کے نام پر پہنچا تو اورنگزیب نے اپنی خلقی دانائی اور فطری فراست سے  
 معلوم کیا کہ یہ اس امر میں حیران ہے کہ جیتے جاگتے شاہجہاں کا نام کیا کہ کرے، فوراً  
 قیدی باپ کے حسب حال لقب لطیف تجویز کر کے خطیب سے کہا "بگو اتانک تاج و وہیم  
 ثانی سلطان ابراہیم، شہاب الدین محمد شاہجہاں، بادشاہ غازی صاحبقران ثانی"  
 اس روایت کے متعلق خلیفہ محمد حسین صاحب نے صفحہ ۱۶۹ حواشی و قائلہ حیات  
 برنیر مترجمہ خود میں تحریر فرمایا ہے۔

"اگرچہ کسی کتاب تاریخ میں دیکھا نہیں گیا مگر مشورہ ہے"

کچھ تعجب بھی نہیں اور یہ بھی ممکن ہے کہ مخالفین اورنگزیب نے اپنی بہت طرازی

## جلوس عالمگیری

گواورنگ زیب کی سرسری و رسمی تاجپوشی کی تقریب باغ اعزاز آباد عن شالامار میں جو شاہجہاں آباد (دہلی) کے قریب لاہور کے راستہ پر تھا، یکم ذیقعد ۱۰۶۷ھ مطابق ۲۱ جولائی ۱۶۵۷ء کو جمعہ کے دن عمل میں آچکی تھی، لیکن چونکہ بھائیوں کی طرف سے اطمینان کلی نہیں ہوا تھا۔ اس لئے ایک شاندار دربار جشن، تعیین لقب، اجرائے خطبہ و سکہ وغیرہ کے لوازمات شاہی ہیں صورت پذیر نہ ہوئے تھے۔ بھائیوں کے استیصال کے بعد ہر طرف سے مطمئن ہو کر بروز دو شنبہ ۲۲۔ رمضان ۱۰۶۷ھ مطابق ۵ جون ۱۶۵۷ء کو قلعہ دہلی (جس میں یہ اب تک داخل نہیں ہوا تھا) میں نجیوں کے قراردادہ صورت کے موافق بعمر ۴۰ سال، ۱۳ ماہ ۱۳ دن بحساب شمسی (۴۱ سال ۲ ماہ ۱۰ دن بحساب قمری) بڑے کرد فر کے ساتھ تخت طاؤس پر دوبارہ باقاعدہ جلوس کیا گیا۔ ابوالمظفر محی الدین محمد اورنگ زیب بہادر، عالمگیر فاضل، لقب قرار پایا۔ ملا عزیز اللہ خلیفہ ملا محمد تقی مجلسی اصفہانی نے آیتہ کلام اللہ ان الملک لله یؤتیہ من یشاء کے حروف ملفوظی سے تاریخ جلوس نکالی، جسے حقیقتاً القاسم ربانی والہام غیبی سمجھنا چاہئے۔ سکہ سخن نواز اور سخن سنج بادشاہ نے خود کہا ہے

سکہ زد در جہاں چو مہر منیر شاہ اورنگ زیب عالمگیر

اور بے ادبی کے خیال سے سکے میں کلمہ طیبہ اور خلفائے اربعہ (رضی اللہ تعالیٰ عنہم ورضوا عنہم) کے اسماء مبارک کی بجائے سونے اور چاندی کی مناسبت سے باختلاف لفظ "بدر" و "مہر کا ٹھپہ ہونا تجویز ہوا" +

نوٹ نمبر ۲ و ۳۔ اورنگ زیب سرکار۔ حاشی سفر نامہ برنیہ مترجمہ خلیفہ محمد حسین صاحب مستخرج از تاریخ فائق خاں و عمل صالح و حاشیہ مترجم انگریزی سفر نامہ برنیہ (مشرکہ گنگ برک) جو الہ تاریخ ہندوستان مصنفہ کرنل ڈوڈ = ۱۲ +

صحن کے نصف تک پھیلا ہوا اور چاروں طرف چاندی کی پتیوں سے مندرے ہوئے کٹہرے سے گھرا ہوا تھا۔ اور چوبیس بھی چاندی سے مندرے ہوئی تھیں جن میں سے تین ایسی بلند تھیں جیسے جہاز کا مستول اور باقی چھوٹی چھوٹی تھیں۔ اس عالی شان خیمے کے باہر کی طرف سرخ رنگ کا کپڑا تھا اور اندر کی جانب مچھلی پٹن کی نہایت عمدہ چھینٹ تھی۔ جو اسی غرض سے بنائی گئی تھی۔ اور جس کے بیل بوٹے ایسے موزوں اور رنگ ایسے تیز و شاداب تھے کہ ایک ننختہ گلزار معلوم ہوتا تھا۔ اور چونکہ سب امراء کو حکم دیا گیا تھا کہ عام و خاص کی غلام گروہ کی ایک ایک محراب کی زیبائش و آرائش وہ اپنے اپنے خرچ سے کریں۔ اس لئے بادشاہ کی زیادہ تر رضامندی حاصل کرنے کے خیال سے ہر ایک نے دوسرے سے بڑھکر ان کی زیب و زینت میں کوشش کی جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ تمام درو دیوار سر سے پاؤں تک کمخواب اور زربفت میں غرق اور فرش نہایت بیش قیمت قالینوں سے آراستہ و پیراستہ ہو گیا۔

جشن کے تیسرے دن اول بادشاہ اور اس کے بعد اکثر امراء بڑے تکلف کے ساتھ بڑی بڑی ترازوں میں جن کے پلڑے اور بٹے سونے کے تھے۔ تولے گئے اور مجھے یاد ہے کہ یہ دیکھ کر کہ اورنگ زیب کا وزن سال گذشتہ کی یہ نسبت ایک سیر زیادہ ہے، تمام دربار نے نہایت ہی مسرت ظاہر کی۔ اس قسم کے جشن ہر سال ہوتے ہیں۔ لیکن اس شان و شوکت کا جشن کبھی نہیں ہوا اور نہ اس قدر کبھی خرچ ہوا۔

نوٹ نمبر ۱۔ - واقعہ سیاحت برنیر = ۱۲ +

کا ثبوت دیا ہو۔

یہ دربار بڑا ہی شاندار دربار تھا۔ پر نیر نے اس دربار کو دیکھا تھا۔ اس نے جو چشم دید کیفیت اپنے وقائع سیاحت میں قلمبند کی ہے۔ اس سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ وہ بہت و مرعوب ہو گیا ہے۔ وہ اس کیفیت کو لکھنا چاہتا ہے مگر ڈھونڈے لفظ نہیں ملتے۔ اور ہے بھی یہ کہ شاہان مغلیہ کے جشنوں اور درباروں میں یہ جشن و دربار اپنی نظیر آپ ہی تھا۔ جس میں اکبری جاہ و جلال، جہانگیری عیش و عشرت، شاہجہانی نفاست اور عطایا و نوال کی مجموعی جھلک پائی جاتی تھی۔ ڈاکٹر مذکور کا بیان ہے:-

”وہ بڑا جشن جو ڈائی کے اختتام کے بعد ہوا تھا۔ اور جس سے بڑھ کر کوئی تماشائی نے اپنی عمر میں کبھی نہیں دیکھا۔ اس روز بادشاہ نہایت ہی عمدہ لباس پہنے دیوان عام و خاص کے صدر میں مرصع تخت (تخت طاؤس) پر بیٹھا ہوا نظر آیا۔ اس کی پوشاک نہایت نازک اور پھولدار ریشمی کپڑے کی تھی جس پر بہت ہی عمدہ زری کا کام کڑھا ہوا تھا۔ اور زری کارسندیل سر پر تھی اور بڑے بڑے اور نہایت قیمتی ہیروں کا طرہ لگا ہوا تھا۔ جس میں ایک پھلجرج ایسا تھا جو لاشانی کہا جاسکتا ہے۔ اور آفتاب کی طرح چمکتا تھا۔ اور بڑے بڑے موتیوں کا کنٹھا گلے میں تھا۔ جو ہندوؤں کی طرح پیٹ تک لٹکتا تھا +

تخت کے نیچے کے چوڑے پر جس کے گرد چاندی کا کٹھرا لگا ہوا اور اوپر زری کی جھالر کا ایک پُر زرو وسیع شامیانہ تنا ہوا تھا۔ اراء نہایت مکنت پوشائیں پہنے کھڑے تھے۔ مکان کے ستون زربفت سے منڈھے ہوئے، ریشمی مشجر کے شامیانے جن میں ریشم اور زری کے پھندے لگے ہوئے تھے تے ہوئے اور نہایت عمدہ ریشمین تالین بچھے ہوئے تھے اور باہر ایک خیمہ جسے ”اسپاک“ کہتے ہیں اور جو اس مکان سے بھی بڑا ہے اس کی چھت کے ساتھ ملا کر لگا یا تھا جو



اس ارادہ سے باز رکھا۔ اور وہ جواہرات اس (شاہجہاں) سے لے کر اپنی تحویل میں رکھ لئے۔

آخر کار شاہجہاں نے اورنگ زیب (عالمگیر) کی خدمت گزاری سے خوشنود ہو کر اس کا قصور نہ صرف زبانی ہی معاف کیا۔ بلکہ توفیق معافی لکھدی تھی۔ بیٹے کو امیر سلطنت میں مشورہ بھی دے دیا کرتا تھا۔ جہاں زیب بانو بنت دارا شکوہ کا عقد بھی محمد اعظم الخطاب بہ عالیجاہ کے ساتھ کر دیا تھا، جس کے متعلق پہلے بڑے شد و مد کے ساتھ انکار کر چکا تھا۔ اور اورنگ زیب کے مطلوبہ جواہرات میں سے کچھ جواہر بھی اسے دے دئے تھے۔ بقول برنیہ علاوہ ان تمام امور کے ”اپنے باغی فرزند کی سب گستاخانہ حرکتیں معاف کر کے اس کے حق میں دعائے خیر بھی کر دی تھی“

نوٹ نمبر ۱۔ سفر نامہ برنیہ اور ”جہاں آرا“ = ۱۲ +

نوٹ نمبر ۲۔ جہاں آرا = ۱۲ +

نوٹ نمبر ۳۔ آثار الامراء = ۱۲ +

نوٹ نمبر ۴۔ سفر نامہ برنیہ = ۱۲ +

نوٹ نمبر ۵۔ جہاں زیب بانو بیگم۔ دارا شکوہ کی بیٹی تھی۔ جب وہ دارا شکوہ کے قتل کے بعد محل سرا میں لائی گئی تو شاہجہاں اور جہاں آرا بیگم نے اس کی بڑی دلدہی و غمخواری کی۔ اور بہت محبت و شفقت سے پرورش کرنا شروع کیا۔ آخر کار بیگم صاحب نے اس کو اپنی بیٹی بنا کر مقبلی کر لیا +

جب یہ شہزادی عالم شباب کو پہنچی تو عالمگیر نے خواہش کی کہ وہ محمد اعظم الخطاب بہ عالیجاہ کو بیاہ دی جائے۔ لیکن شاہجہاں اور بیگم صاحب نے جو اس کے اصلی سرپرست تھے شد و مد کے ساتھ اس امر کی مخالفت کی۔ خود ستم رسیدہ جہاں زیب نے جب سنا تو کہا ”میں اس ظالم کے لڑکے سے جس نے میرے باپ کو قتل کیا ہے بہرگز شادی کرنے پر رضامند نہیں“ مگر بادشاہ وقت کی مخالفت کہاں تک چل سکتی تھی۔ آخر کار جہاں آرا بیگم اور شاہجہاں دونوں رضامند ہو گئے۔ اور ۱۶۰۰ء میں شادی ہو گئی۔ بزم شادی بیگم صاحب کے دولت خانہ پر منعقد ہوئی۔ بیگم صاحب نے اس تقریب میں اعلیٰ درجے کا انتظام کیا تھا۔ اور سولہ لاکھ (۱۶۰۰۰۰) روپیہ اپنی جیب خاص سے صرف کر ڈالا تھا +

## اورنگ زیب کا قصد ترمیم مگر تخت طاؤس

قاعدہ ہے کہ جب کوئی شخص کسی کام کو اپنے ہاتھ میں لیتا ہے۔ تو وہ اپنے پیشرو کے نظام میں تھوڑا بہت تغیر و تبدل ضرور کیا کرتا ہے۔ چنانچہ عالمگیر نے بھی زمام حکومت ہاتھ میں لے کر کاروبار سلطنت میں ترمیم و ترمیم کرنی شروع کی۔ اسی سلسلے میں اس نے تخت طاؤس کے کام میں بھی کچھ رد و بدل کرنا چاہا۔

## ارادہ ترمیم مگر پر شاہجہاں کی ناراضی

اور

## عطائے جواہرات سے انکار

بہت ممکن اور قرین قیاس ہے کہ اس معاملہ میں اورنگ زیب کی یہ مصلحت بھی ہو کہ اس بہانے سے مقید بادشاہ کے قبضے میں جو بہت سے بیش قیمت اور یکتائے روزگار جواہرات موجود ہیں۔ ان میں سے کچھ جواہر ہاتھ آجائیں۔ لہذا طلب جواہرات کے متعلق باپ کے پاس پیام بھی بھیجا۔ قیدی بادشاہ اس زمانہ میں فرمانروا بیٹے سے بیحد برہم تھا۔ اس نے نہایت غضبناک ہو کر کہا بھیجا "اورنگ زیب! دیکھ! ادا نائی و انصاف سے سلطنت کا کام کرتا رہ، تخت کے معاملہ میں ہرگز ہرگز دخل مت دیجیو!! اگر جواہرات کے متعلق تو نے دوبارہ ستایا تو یاد رکھیو ان سب کو کوٹ کر چور کرادو لگا!!"

ٹیورنیر نے تو یہ بھی لکھا ہے "غصے میں آ کر شاہجہاں نے یہ چاہا تھا کہ تمام جواہرات کو پسوا ڈالے۔ لیکن بیگم صاحب (جہاں آراء بیگم) نے سمجھا بچھا کر اسے

اوائس عمدہ حکومت میں اپنی اہمیت کے زیر اہتمام اس تخت پر کچھ اور جواہرات وغیرہ جڑوا کر لیں صاحب اثر افراد،  
 ”پرلے ٹیچینہ کے مافوق تخت مذکور کی قیمت ایک کروڑ روپیہ سے بڑھادی“ +  
 نوٹ نمبر ۱۔ مجھے نہایت افسوس ہے کہ باوجود تلاش بسیار اس شخص کے مزید حالات کی اطلاع نہ ہوئی

## تجربہ ٹیورنیر کی صحت کی دلیل مزید

چونکہ ٹیورنیر نے تخت طاؤس کو بعد تر صیح مزید دیکھا تھا، اس لئے بھی بمقابلہ  
 دوسرے مورخین و سیاحان ماسبق کے ہماری رائے میں اس کا اندازہ مصارت زیادہ  
 دقیق، قابل ترجیح اور قرین صحت ہے +

”کوہ نور تخت طاؤس کے مور کی آنکھ میں تعبہ تھا یا نہیں؟“

چیمبرس انسائیکلو پیڈیا (مطبوعہ و منشورہ لندن) کی اشاعت جدید میں ڈاکٹر ڈالاس کے  
 بیان میں ”کوہ نور“ کی مختصر تاریخ دینے ہوئے لکھا ہے :-

اورنگ زیب نے اس کو تخت طاؤس کے مور کی آنکھ میں جڑوا دیا تھا

رسالہ حسن حیدر آباد دکن کی جلد چہارم نمبر ۱۱ میں مولانا ثنائی نے حقیقت الاماس  
 کے عنوان سے ایک قابل قدر علمی و تاریخی مقالہ سپرد قلم کرتے ہوئے تذکرہ کوہ نور کے  
 ضمن میں تحریر کیا ہے :-

”اورنگ زیب کے پررعب زمانہ میں مسٹر ٹیورنیر ایک فرانسیسی مشہور  
 سیاح نے ۲۔ نومبر ۱۶۶۵ء کو دوسرے شاہی جواہرات اور قیمتی اشیاء کے  
 ساتھ کوہ نور کے دیکھنے کی بھی عزت حاصل کی تھی۔ اس سے پہلے کسی یورپین  
 آنکھ کو کوہ نور کا دیکھنا نصیب نہیں ہوا تھا۔ یہ گویا اورنگ زیب کی ایک  
 غیر معمولی عنایت تھی جو اس نے ٹیورنیر کو ہاتھ میں لے کر کوہ نور کو دیکھنے اور

۴۔ ربیع الاول سنہ ۱۰۰۰ء میں جہاں زریب بانو کے بطن سے ایک لڑکا پیدا ہوا۔ جو  
پیدا رنجت کے نام سے مشہور ہوا۔ ۵۔ جمادی الاول سنہ ۱۰۰۰ء میں دوسرا لڑکا پیدا ہوا  
جس کا نام سکندر شاہ رکھا گیا۔ لیکن اس نے سنہ ۱۰۰۰ء میں ماں باپ کو داغ جدا  
دیا +

دکن میں قحطی کے سنہ ۱۰۰۰ء میں اس کی پستان کی جڑ میں ایک دانہ پیدا ہوا۔ بہت کچھ علاج  
معالجہ کیا گیا۔ لیکن فائدہ نہ ہوا۔ فحاشمت اور سوزش دن بدن بڑھتی ہی چلی گئی۔ ایک  
ڈاکٹر طلب کیا گیا اس نے ایک لیڈی ڈاکٹر کے ساتھ جو دارا خاندان میں موجود تھی بلانے  
کا مشورہ دیا۔ تاکہ اس کی مدد سے علاج کرے۔ حسب الطلب لیڈی ڈاکٹر پہنچی۔ مگر یہ  
معلوم کر کے کہ وہ شراب پیتی ہے بیگم موصوفتہ الصدر نے باوجودیکہ اسے بہت سمجھایا  
بجھایا گیا۔ گوارا نہ کیا کہ وہ اس کے جسم کو ہاتھ لگائے اور اسی وجہ سے اس ڈاکٹر کا  
علاج نہ ہو سکا +

وہ دو سال تک علیل رہ کر ۱۰۰۰ء ذیقعدہ سنہ ۱۰۰۰ء کو حیدرآباد میں رہ کر اسے عالم باقی  
ہوئی۔ لاش حیدرآباد سے منتقل ہو کر دہلی لائی گئی۔ جہاں خواجہ قطب الدین بختیار کاکی نے  
کے جوار میں دفن کی گئی۔ دو لاکھ روپیہ انتقال نعش و خیرات اور تجہیز و تکفین میں خرچ ہوا  
جہاں زریب بانو بیگم نہایت درجہ حسین ماہ پیکر اور نازک مزاج شاہزادی تھی۔  
ساتھ ہی اس کے نہایت دلیر اور بہادر عورت۔ صفت بہادری میں اس خاندان  
کی کوئی عورت اس کی ہمسری نہیں کر سکتی۔ وہ محمد اعظم کے ساتھ اکثر لڑائیوں  
کے موقعوں پر ہمراہ رہا کرتی تھی۔ اور نازک ترین مواقع پر اپنی فوج کو مدد دیا کرتی تھی  
سنہ ۱۰۰۰ء میں جب سرداران بیجا پور نے محمد اعظم کا کئی ہزار سواروں سے محاصرہ کیا  
ہے تو شاہی فوج کی یہ حالت دیکھ کر وہ ضبط نہ کر سکی۔ اور فوراً شیراندازی شروع  
کر دی۔ اس طرح اس بہادر عورت نے عنیم کے لشکر کے بہت سے آدمیوں کو  
مار ڈالا۔ اسی کے ساتھ چھ امر عید دل ہو رہے تھے ان کی دُحار میں بھی بندھانی جاری  
تھی۔ اس کی یہ پامردی بروقت بہت مفید ثابت ہوئی۔ (ماخوذ از جہاں آراء) ۱۲ +  
نوٹ نمبر ۶۷ - ۶۸ - جہاں آراء۔ سفر نامہ بر شیر - ۱۲ +

## ترصیح مزید

صریحی طور پر تحقیق نہ ہو سکا کہ اورنگ زریب نے ان جواہرات کے حاصل ہونے  
سے قبل تخت طاؤس پر ترصیح مزید کرائی یا بعد میں لیکن یہ امر محقق ہے کہ اس نے اپنے

والادیونہ تھا +

چیمبرس انسائیکلو پیڈیا کے سوا کسی اور کتاب میں یہ امر نظر سے نہیں گزرا، اگر اس کی کچھ اصلیت ہوتی تو عالمگیر نامہ اور سیر المتاخرین میں سے کسی ایک میں اس کا تھوڑا بہت تذکرہ ضرور ہوتا اور اگر ان کے مصنفین بھی غصہ بصر کر جاتے تو کم از کم صاحب "ماثر الامراء" کو جس نے ترصیح مکرر پر روشنی ڈالنے میں اہتمام کیا ہے۔ اس اہم واقعہ کے قلمبند کرنے میں اعراض نہ ہوتا، علی الخصوص ڈاکٹر برنیو اور نگرنب کے ابتدائی دور حکومت میں عرصے تک اس کا طبیب خاص اور درباری رہا ہے کچھ نہ کچھ اس کے متعلق ضرور لکھتا۔ کیونکہ اس نے اپنے سفر نامہ میں اپنے زمانہ موجودگی کی اورنگ زیبی ترسیم و تفسیح پر برابر تبصرہ کیا ہے۔ علاوہ ازیں بعض بعض مورخین محققین کے بیانات سے یہ بھی مترشح ہوتا ہے کہ کوہ نور وغیرہ جیسے نادر جواہرات شاہجہاں کے حین حیات خود اسی کے قبضہ میں رہے اور اورنگ زیب کو اس کی وفات کے بعد ہاتھ آئے۔ چنانچہ کتاب جہاں آرا کے مصنف نے لکھا ہے :-

جب شاہجہاں کا انتقال ہوا اور عالمگیر برسم تعزیت بیگم صاحبہ کی خدمت

میں حاضر ہوا تو موصوفہ نے ایک طشت زرین پیش کیا جو گرانہا جواہرات سے

ملو تھا۔ اس میں اکثر وہ جواہرات تھے جن پر شاہجہاں کو ناز تھا +

ایسی صورت میں اگر ہم یہ بھی مان لیں کہ اورنگ زیب نے شاہجہاں کی وفات

کے بعد کوہ نور کو تخت طاؤس کے مور کی آنکھ میں جڑوا دیا تھا اور وہ اس طرح تعبیر

کیا گیا تھا کہ باسانی نکال بھی جاسکتا تھا اور مسطورہ بالا اعتراضات سے بھی قطع نظر

کر لیں تب بھی چیمبرس انسائیکلو پیڈیا کی تخریر صحیح ثابت نہیں ہو سکتی کیونکہ شاہجہاں

نے ۱۶۶۶ء میں رحلت کی ہے اور نیورنبرگ کو ۱۶۶۵ء میں چغتائی نوادرو عجائبات

کی سیر کا موقع ملا ہے +

تولنے کا موقع دیا۔

مولانا تمنائی کے بیان سے فی الجملہ چیمبرس انسائیکلو پیڈیا کے بیان کی تردید ہو جاتی ہے۔ کیونکہ اگر کوہ نور تخت مذکور کے طاؤس کی آنکھ میں تعبیر ہوتا تو پور نیرو کو اُسے تولنے کا موقع نہ ملتا۔ ادھر ہماری تحقیقات کے مطابق (جو ایجوکیشنل گزٹ، لکھنؤ، بابت جنوری، فروری ۱۹۲۵ء میں بہ عنوان الماس شائع ہوئی اور) جسکی تائید مذکورہ بالا انسائیکلو پیڈیا سے بھی ہوتی ہے کوہ نور اور مغل اعظم نامی ہیروں کے حالات کو اکثر مورخین نے اس بری طرح خلط ملط کیا ہے۔ کہ ایک دوسرے میں فرق و تمیز کرنا دشوار ہو گیا ہے۔ یہ صحیح نہیں کہ پور نیرو نے کوہ نور کو تولنا تھا بلکہ صحیح یہ ہے کہ اس نے مغل اعظم کو تولنا تھا، جس سے مولانا تمنائی کے بیان کی بھی تردید ہو جاتی ہے۔

چیمبرس انسائیکلو پیڈیا کا یہ بیان بھی کہ کوہ نور کو اورنگ زیب نے تخت طاؤس کے مور کی آنکھ میں جڑوا دیا تھا۔ واقعات کے خلاف اور صحت سے کوسوں دور ہے۔ کیونکہ سب سے پہلے تو یہ تسلیم کرنا پڑے گا۔ کہ مور دو نہ تھے بلکہ ایک تھا۔ اور یہ امر جمہور مورخین کے خلاف ہے۔ اگر مور بھی ایک ہی فرض کر لیا جائے تو یہ سمجھ میں نہیں آتا کہ ایک مغل بادشاہ جس کو اپنی خاندانی رسم اور اپنے عہد کے مروجہ طرز عمارت کو مد نظر رکھتے ہوئے پابند نظیر ہونا چاہئے تھا۔ کیونکر پسند کرتا کہ مور کی ایک آنکھ تو کوہ نور سے منور ہو جائے اور دوسری بے نور رہے اور اگر ہم یہ بھی مان لیں کہ دوسری آنکھ میں بھی الماس مذکور کے قد و قامت، وضع قطع اور رنگ روپ کے ہم مثل ایک دوسرا ہیرا لگا کر دونوں آنکھیں روشن کر دی گئی تھیں تب بھی مور کے جتنے اور اس کے تناسب و موثر و نیت کا خیال کرتے ہوئے اس کی آنکھوں کا ۱۸۶ ۱/۴ (یا ۱۸۶ ۱/۴) قیراط وزنی ہیروں کا متحمل ہونا اور ان سے اس کے حسن و خوبصورتی میں فرق نہ آنا قرین عقل نہیں کیونکہ وہ طاؤس یونانی خرافیات کا کوئی بڑے بڑے دیدوں

کر سک سک کر وقت کی آخری گھڑیاں ختم ہوتی ہیں۔ اور یہ مجبور یوں کا نشانکار  
 و نیزنگی عالم کا مجسمہ تارک اورنگ و دیہیم ثانی ابراہیم اس گوشہ مگنما می میں ۲۶۔ جب مالک  
 ۶۶۶ = ۶۶۶ کو اپنی رفیقہ حیات ممتاز محل کے مقبرے پر آنکھیں جمائے ہوئے  
 ایک آخری سانس لیتا ہے اور رخصت ہو جاتا ہے۔ انا للہ وانا الیہ راجعون  
 مرزا محمد کاظم (صاحب "عالمگیر نامہ") نے اس پر عبرت واقعہ کی ایک معنی خیز تاریخ  
 کہی جو یہ ہے۔

چوں نشا ہجماں خدیو قدسی ملکات برضاست بعزم عقبی از نخت حیات  
 جستم از عقل سال تارخیش گفتا خردم "نشا ہجماں" کرد و فات

## اورنگ زیب کا آگرہ آنا اور بہن کے ساتھ ہمدردی

اورنگ زیب نے جس وقت دہلی میں باپ کے مرنے کی خبر سنی تو اس زور سے  
 ڈھاڑیں مار مار کر رویا کہ تمام سامعین و اہل دربار کے دل بھر آئے اور فوراً آگرہ کی طرف  
 روانہ ہو گیا۔ جہاں آرا بیگم نے اس کی آمد آمد کی خبر پا کر بڑی سرگرمی کے ساتھ استقبال  
 کا اہتمام کیا، تمام قلعہ آراستہ کیا گیا اور موتی مسجد کجواب کے تختانوں سے مزین کی گئی۔  
 اورنگ زیب "آگرہ" پہنچ کر قلعہ کے باہر دارا شکوہ کی حویلی میں فروکش ہوا۔ اور دوسرے  
 دن بیگم صاحبہ کے پاس تعزیت کی غرض سے گیا اور اس کے بعد بھی اس نے کئی مرتبہ  
 دل شکستہ بہن کے یہاں جا کر اس کی تسلی و تشفی کی۔ اس زمانہ میں وہ بیگم صاحبہ سے اس  
 قدر خوش ہوا کہ ایک دن تمام درباریوں، امراء اعیان سلطنت کو حکم دیا کہ وہ سب ممدوحہ کی  
 ڈیوڑھی پر حاضر ہو کر نذرین پیش کریں۔

نوٹ نمبر ۱ و ۲ - جہاں آنا اور سفر نامہ برنیر = ۱۲ +  
 نوٹ نمبر ۲ - موتی مسجد - (دیکھو حاشیہ نمبر ۵ صفحہ نمبر ۳۶) +

نوٹ نمبر ۱- کوہ نور- (دیکھو حاشیہ نمبر ۴ از حواشی صفحہ ۱۰۴) \*  
 نوٹ نمبر ۲- مغل اعظم- یہ ہیرا ۱۶۵۰ء میں کلور کی معدن سے جو علاقہ ٹولکنڈہ  
 میں پر نیال سے ۲۴ میل کے فاصلہ پر واقع ہے برآمد ہوا تھا۔ بظاہر ہیرا جملہ کے ہتھوں  
 سلاطین خلیہ تک پہنچا۔ یہ مورگلاب نما تراشا گیا تھا۔ اس کا وزن ۲۸۰ قیراط تھا۔ اس  
 پر بعض مورخین نے کوہ نور کا دھوکا کھایا ہے۔ ۱۶۴۹ء میں ولی کی لوٹ مار کے موقع پر اسے  
 نادر نے توڑ ڈالا اور یہ ورطہ گمنامی میں پڑ گیا۔ اس کا یہ نام انگریزی تاریخوں میں گریٹ مغل  
 دیکھنے میں آیا ہے۔ جس کا یہ ترجمہ کیا گیا۔ ہیرے خیال میں یہ وہ ہیرا ہے جو اس زمانہ  
 میں کوہ طور کہلاتا تھا۔ (ایجوکیشنل گزٹ فروری ۱۹۲۵ء میں شائع شدہ ذاتی مضمون  
 "الماس" سے اخذ کیا گیا) \*

نوٹ نمبر ۳- قیراط- عرب ہے "کریٹو" سے جو یونانی لفظ ہے "کیرب (carat)  
 سے بنا ہے ہیرا مٹر کے برابر اور اس سے مشابہ ایک پھل تھا جو گھونچ کی طرح سونا اور جواہرات  
 جیسی بیش قیمت اشیاء تولنے کے کام آتا تھا۔ شدہ شدہ یہ ایک وزن خاص کا نام ہے  
 جو چار گرین کے برابر ہوتا ہے۔ اس کا وزن مختلف مالک میں مختلف ہوتا ہے بین المللی  
 (انٹرنیشنل) وزن ۲۴ گرین کے برابر ہے۔ ہمیں قیراط کو رتی کے برابر تصور کرنا چاہیے  
 (المنیر مطبوعہ بیروت اور یو اینٹی ایتھرس سنجری دیسٹری ڈکشنری) = ۱۲ \*

## رحلت شاہجہاں

وہ شاہجہاں جس نے جامع مسجد (دہلی) بنوائی، وہ شاہجہاں جس نے تاج محل  
 (آگرہ) کی تعمیر کی، وہ شاہجہاں جس نے ولی کو نئے سرے سے ترتیب دیا، وہ شاہجہاں  
 جس نے تخت طاؤس پر جلوس کیا۔ اور جلوس بھی وہ جلوس کہ جس کے باعث رعب و  
 سطوت شاہی کا دریا حاضرین دربار کے قلوب میں لہریں لینے لگا۔ وہ شاہجہاں جو اس  
 عالم میں بھی اپنے خدا کو نہ بھولا۔ مگر وہ شاہجہاں جس نے حصول سلطنت میں اپنے  
 خاندان کے کتنے ہی چشم و چراغ بچھائے دنیا سے جاتا ہے تو کس طرح؟ دارالمکافات  
 کی ایک تصویر مجسم بن کر۔ عمر کا آخری حصہ ہے، ایک مسجد کا حجرہ ہے، چاروں طرف  
 سناٹا چھایا ہوا ہے اور ہوا کا عالم ہے، آٹھ سال تک قید اور تگ زبانی میں جھینک جھینک



خزائن و دفائن پر قابض و متصرف تھے۔ جس کے باعث ان کی ظاہری شان و شوکت میں کمی نہ آنے پائی تھی۔ مگر درحقیقت مغلیہ رعب، سطوت، نہیب و سیدت عرصہ ہوا کہ ختم ہو چکا تھا اور نظام سلطنت مختل۔ ہر طرف اضمحلال و انحطاط نمودار تھا۔ صوبہ دار خود سر ہو گئے تھے۔ اور مرکزی حکومت کا قبضہ ان پر پر اسے نام بھی نہیں رہا تھا۔ بادشاہ تھا مگر شاہ شطرنج، کہ کٹ پتلی کی طرح ذی اختیار منصبداروں کے ہاتھ میں کھیتا تھا نتیجہ وہی ہوا جو ہونا چاہئے تھا۔ بغاوتیں روتا ہوئیں، شورشیں پھیلیں اور بالآخر غضب یہ ہوا کہ مغلان سلف نے جن اعیار کو جانکاہ کوششیں اور حوصلہ شکن محنتیں کر کے اتنا معروب و خوفزدہ کر دیا تھا کہ وہ آنکھ پھر کر یہ سلطنت مغلیہ کی طرف دیکھ نہ سکتے تھے ان کی ہمتیں اتنی بڑھ گئیں کہ انہوں نے ریشہ و دانیایں شروع کر دیں اور گھر والوں نے مدد دے کر انہیں اور شیر بنا دیا۔

## خروج نادری

ٹھیک اسی زمانہ میں جبکہ فرمانروایان مغلیہ ہند خانہ جنگیوں، عیش پرستیوں اور غفلتوں کا شکار ہو رہے تھے۔ اور ان کے بخت خواہیہ پر بد نصیبی و بد اقبالی مستولی تھی۔ سرزمین ایران میں نادر قلی معروف بہ نادر شاہ و رانی کا نصیبہ جاگا اور اس کے نجم اقبال نے دنیا میں چکا چونڈ ڈال دی۔

نوٹ نمبر ۱۔ نادر قلی۔ نادر قلی نام، امام قلی گڈرے کا بیٹا تھا۔ جو سنہ ۱۰۰۰ھ میں پیدا ہوا۔ انتہائی افلاس کے باعث ابتدائی حالات پردہ خفا میں ہیں۔ سنہ ۱۰۰۰ھ کی عمر میں اپنی ماں کے ساتھ ازبکوں کی قید میں پڑا اور اسی وقت سے صفحات تاریخ میں نمایاں ہوا۔

نادر ۴ برس کے بعد ازبکوں کی قید سے نکل کر بھاگا۔ اور اپنے ملک کے ایک امیر یا بل بیک کا ملازم ہوا۔ چند سال بعد اس کو قتل کر کے اس کی بیٹی کو بھگائے گیا۔ اور مدتوں رہتی کرتا رہا۔ یہی قرانی اس کی شہرت کا باعث ہوئی۔ اور شاہ طہاسب صفوی فرمانرواے ایران نے اس کو سپہ سالار افواج خراسان مقرر کر دیا۔ کچھ دنوں بعد اس کے بڑھتے ہوئے زور سے خوفزدہ ہو کر

## تخت طاؤس کا ضرورتاً اگر پہنچنا

اسی قیام کے دوران میں "عید الفطر" آئی اور اورنگ زیب ایک بلند و خوبصورت ہاتھی پر سوار ہو کر جامع آگرہ میں نماز کے لئے گیا۔ بعد اوائے دو گانہ عید اس نے نہایت دھوم دھام کے ساتھ دربار کیا۔ اور بڑی شان و شوکت کے ساتھ تخت طاؤس پر جو کچھ عرصہ پیشتر اسی غرض سے آگرہ منگایا گیا تھا جلوس کیا۔ یہ پہلا موقع تھا کہ وہ اس تخت پر در الخلافہ آگرہ میں رونق افروز دربار ہوا۔

مذکورہ بالا جشن عید سعید تین دن تک منایا گیا۔ اس موقع پر اورنگ زیب نے ایک لاکھ اشرفیاں بیگم صاحبہ کو نذر کیں اور ان کی جاگیر میں اضافہ کر کے انہیں "بادشاہ بیگم" کے خطاب سے معزز فرمایا۔

نوٹ نمبر ۲۰ - جہاں آرا اور سفر نامہ برنیہ = ۱۲ +

## دولتِ مغلیہ کی حالت زار

اورنگ زیب کے بعد اورنگ گورگانہ کو کوئی ایسا بادشاہ میسر نہیں آیا جس کو اسلاف تیموریہ کی طرح تاج شاہی زیب دینا۔ مغل بادشاہ بجائے "شہنشاہ مغل" کے "بندہ عیش" رہ گئے۔ نہ کسی میں بہایوں کی سی جفاکشی رہی نہ اکبری اور لوزمعی نہ کسی میں جہانگیر کا اقبال باقی رہا نہ شاہجہانی جو ہر مردم شناسی و ولایت اور نہ اورنگ زیب کا تدبیر۔ قصہ مختصر اسلاف کی بنائی ہوئی شاہراہ حکومت پر رخس حکمرانی کو جولاں کرنے کا سلیقہ ہی نہ رہا۔ خیالات کی پستی، علوے ہمتی کے فقدان اور عقل کی تیرگی کا جلوہ ہر ہر شے میں نظر آنے لگا۔ تاہم محمد شاہ المعروف "بہ رنگیلا" کے عہد سلطنت تک خانہ زادانِ قدیم کا روبرو سلطنت سنبھالے ہوئے تھے اور بادشاہ اپنے آبائی تحائف و نفاس اور خاندانی

## ”تخت طاؤس“ کا نادر کے قبضہ میں پہنچنا

فقہمند نادر نے قرہ باصرہ سلطنت یعنی ”بنت محمد شاہ“ کا عقد اپنے بیٹے مرزا نصر اللہ سے کیا۔ اور ستاؤن۔ اٹھاؤن دن قیام کرنے کے بعد دہلی و اووہ کے امرا و مشرفا کا تمام اندوختہ مال و متاع اور وہ کل دولت جسے عہد باپری یا دو صد سالہ مدت سے سلاطین مغلیہ جمع کرتے چلے آئے تھے، شاہی تاج، سلطانی تخت، بیگمات کے مرصع زیورات، خزانہ ہندوستان کے چشم و چراغ کوہ نور و تخت طاؤس عمدہ سے عمدہ ہاتھی، نفیس ترین گھوڑے، بہترین توپیں اور بیش قیمت اطلس و کمنواب غرض ستر کروڑ (.....) روپیہ کے قریب کا نقد و جنس لے کر ایران کو مراجعت کی۔

نوٹ نمبر ۱۔ ”نادر اور اس کی تعجب انگیز کامیابی“ از سید افاضیہ (شائع شدہ رسالہ ”حسن“ دکن نمبر ۱ جلد ۳) ۱۲۰

نوٹ نمبر ۲۔ تاریخ ہند، ستمہ حصہ سوم اور ”نادر اور اس کی تعجب انگیز کامیابی“

فہرست مال معروفہ نادر بقول منشی سعید احمد ہارہری مصنف ”امرا ہنود“

(بجوالہ کاغذات و فتراشا بھوپال)

نقد از خزانہ سلطنت ۸ کروڑ ۵۰ لاکھ۔ جواہرات از جواہر خانہ شاہی ۱۵ کروڑ ۵۰ لاکھ  
 ایک کروڑ ۵۰ لاکھ۔ ”تخت طاؤس“ و اسباب متفرقہ از خوشبو خانہ باورچی خانہ، قورخانہ  
 قریش خانہ، آبدار خانہ ۱۵ کروڑ۔ متفرقہ جواہر و نقد ۲۰ لاکھ۔ از آصفت جاہ نظام الملک  
 ۴ کروڑ۔ پیشکش ذاب ابوالمصور خان ۲ کروڑ۔ از منصبی خانہ خان دوران خاں و متفرقہ خاں  
 میر آتش ۲ کروڑ ۷۰ لاکھ۔ از ذاب محمد خاں بگیش ۲ لاکھ ۷۰ ہزار۔ از لطیف اللہ خاں  
 داروغہ جواہر خانہ ۹ لاکھ۔ از وزیر الممالک ذاب قمر الدین خاں ایک کروڑ۔ از شیخ سعد اللہ  
 دیوان تن ۳ لاکھ پچاس ہزار۔ از رائے خوشحال چند پیشکار بخشی گری ۲ لاکھ پچاس ہزار۔  
 از نوں رائے ۲ لاکھ ۵۰ ہزار۔ از سبحان رائے ۲ لاکھ ۷۰ ہزار۔ از منصف دیاں و فخر مہاں بخش  
 ۲ کروڑ۔ معرفت راجہ مہانراٹھ برائے خلعت صوبہ اووہ ۲ کروڑ۔ از راجہ ناگر مل دیوان خانہ  
 ۳ لاکھ۔ از سیتارام خزانچی ۲ لاکھ ۵۰ ہزار۔ میزائل ۵۲۳۸۴۰۰۰  
 بقول مسٹر ولیم اروان۔ نظروں تقریبی و ظانی ۲۰ کروڑ۔ جواہرات ۲۵ کروڑ تخت طاؤس

بادشاہ نے اس کو قلع تخت پیش کیا۔ مگر نادر نے مصالحت اذکار کروایا، آخر کار صفوی ناندان کے حاتمہ پر وہ بادشاہ بن بیٹھا۔ اور نادر شاہ کے نام سے سکہ چھلایا۔ اس کے سکہ پر یہ شعر مسکوک تھا۔

نادر در ملک ایلیں نادر برہ دیار لافتی الاعلیٰ لاسیف ال ذوالفقار  
بادشاہ بنے پر سب سے پہلے قوم افغان کو اپنا رفیق بنایا۔ جس کے اکثر جہگے اس کے مخالف رہے۔ اسی قوم کو بھگاتا ہوا ہندوستان پہنچا۔ ہندوستان کو لوٹ کر اور محمد شاہ کو تاج و تخت بخش کر ایران کو مراجعت کی۔ آخر میں وہ بہت مدد مغرور، جاہل اور شکی مزاج ہو گیا تھا۔ اپنی ایرانی فوج سے مشتبہ ہو کر اس نے سب کے قتل کر دینے کا منصوبہ باندھا۔ مگر قبل از وقت راز طلشت از باہم ہو گیا۔ اور وہ امر لے ایران کی سازش سے شہادہ میں قتل کر دیا گیا + (مانوڈاز بڑی جٹری)

## نہیب نادری

۱۷۲۹ء میں اس مشہور و معروف فاتح نے سلاطین مغلیہ ہند کی کمزوری و عیش پرستی اور نظام سلطنت کے اختلال و اضمحلال سے فائدہ اٹھا کر ہندوستان کی طرف عمان توجہ مبذول کی۔ محمد شاہ رنگیلے کو ہزار بار چوکا یا بہت کچھ جھنجھوڑا لیکن مست است بادشاہ نے کروٹ تک نہ لی۔ چونکا بھی تو اس وقت جب کار از دست رفتہ و تیراز کمان جستہ کا مضمون صادق آچکا تھا۔ اور سر زمین ہند زبان حال سے نوحہ گمان تھی۔ ع  
”یاد آئی مرے عیسیٰ کو دو امیرے بعد“

فتح نصیب نادر کی فوجیں دلی تک درانی پہلی آئیں اور وہ گلزار دہلی جس نے نخلستان بستان دولت تیموریہ ہند کے زیر سایہ سینکڑوں بہاریں دکھی تھیں۔ خزاں نادری کے ایک جھونکے کی بھی تاب نہ لاسکا، ماور ہند کے ہزاروں سپوت نادر شاہی قریباشوں کی تیج بیدریغ کی بھینٹ چڑھ گئے۔ لاکھوں بے خان و مان ہوئے اور بہتوں کو انقلاب روزگار نے خاک میں ملا دیا۔ عروس ہند دلی لٹ کھٹ کر ایک اجڑا یار بن گئی +

قول کی تردید کرتا ہے کہ

چونکہ تخت طاووس کے پرزے علیحدہ علیحدہ تھے۔ اس لئے ناوری  
نوٹ مار کے موقع پر اس کے مختلف پرزے مختلف مقامات پر چلے  
گئے +

اگر یہ صحیح ہوتا تو یہ تخت نمائش بہرات میں کیونکر رکھا جاتا؟ حقیقت یہ ہے کہ  
ایران میں ناور کے قتل کے بعد جو اس کے جانشینوں کے عہد میں شورشیں بپا ہوئیں  
ان میں (جیسا کہ ہم آئندہ بیان کریں گے) یہ تخت ضرور پاش پاش ہو گیا تھا۔ اسی  
دافعہ کو لائق مورخ نے اس انداز سے بیان کیا ہے۔ مورخ مذکور کے بیان کے موافق  
تو دنیا میں اس تخت کا وجود ہی نہیں۔ حالانکہ اگلے واقعات بتلا میں گئے کہ لوجہ وہ

موجود ہے اور لوجہ عہد کیم لوجہ +

نوٹ نمبر ۱۔ ناور اور اس کی تعجب انگیز کامیابی از سید آقا حیدر صاحب جن دکن ص ۱۲ = ۱۲

نوٹ نمبر ۲۔ پیٹر منٹل = ۱۲ +

## ”ناور کا جشن فتح و فیروزی ہندستانا“

مسطورہ بالا نمائش کے دوران میں ”جشن فتح و فیروزی ہند“ بھی منایا گیا تھا۔ یہ جلسہ  
۴ جون ۱۹۰۷ء سے شروع ہو کر کئی دن تک رہا۔ درباری عیش کرتے تھے۔ سپاہی ناچ  
رنگ میں مشغول تھے۔ ہر طرف سے صدائے رقص و سرود بلند تھی۔ ہر شخص نے اپنے  
مقدور بھر عیش و عشرت کے سامان مہیا کئے تھے۔ غرض اتنا بڑا جشن شاہی اور ایسے  
اگلے پیمانہ پر شاندار نمائش ہوئی۔ کہ اس کی شہرت دور و دراز تک پہنچی +

نوٹ نمبر ۱۔ ایرانی کیا عالم کیا جاہل سب کے سب عجیب الخلق تے جانور ”ہا تھی“  
کے دیکھنے کے بید مشتاق تھے۔ کیونکہ انہوں نے اب تک اس جانور کی صرف تصویر ہی دیکھی  
تھی۔ اس نمائش میں پہلا موقع تھا کہ انہوں نے اس کا برائے العین مشاہدہ کیا (ملاحظہ فرمائیں

نوٹ نمبر ۲۔ ناور اور اس کی تعجب انگیز کامیابی = ۱۲ +

دوسرے ۹ تخت اور ظروف مرصع ۹ کروڑ۔ بیش قیمت سامان ۲ کروڑ۔ تو ہیں  
اور سامان آرائش ۴ کروڑ +

ماخوذ از مہینوے۔ ماہی ۳۰۰ زنجیر۔ گھوڑے ۱۰ ہزار۔ اونٹ ۱۰ ہزار ہمار۔

(کل میزان ستر ۷۰) کروڑ نقد و جنس ۲۰۳۰۰ (جانور)

بجائے اندرام مصاحب دیوان اودھ۔ جواہرات جن میں تخت طاؤس بھی شامل تھا  
پچاس کروڑ۔ زربفت وغیرہ یک کروڑ۔ اشرفیاں اور روپیہ نقد ایک لاکھ اور چاند ہزار۔  
کل ۶۰ کروڑ ایک لاکھ کچھ ہزار (یہ احوال لیٹر مغل سے ماخوذ ہیں) +

## نمائش ہرات اور اس میں تخت طاؤس کا رکھا جانا

واعبرتاہ!! وینیا نام ہے نمونہ ہے رنگارنگی کا، آہ!! اس قیامت خیز منظر کو فلک کج  
مدار کی کس اداسے تعبیر کیا جائے کہ بھیڑوں کا چرانے والا، جنگل جنگل گھومنے والا چھپ  
چھپ کر یاون دہڑے سینہ زوری کرنے اور ڈاکے ڈالنے والا ناوہ جس کی سولپشتوں نے  
بھی کبھی سلطنت کے خواب نہ دیکھے ہونگے زمانہ کی گردشوں کی بدولت عروس البلاد دہلی  
کو لوٹ مار کر آتا ہے۔ اور تمام مال و متاع اور خزانہ و جواہر منسوبہ کی نمائش ہرات میں  
کرتا ہے۔ یعنی ناوہ کی واپسی ہندوستان کے بعد ۱۱۔ مئی ۱۸۵۷ء کو ہرات میں تمام جواہرات  
اسباب، نادرات و نفائس ہند آراستہ پیراستہ ہوتے ہیں اور وہ تخت طاؤس بھی رکھا  
جانا ہے۔ جو ایک دنیا کے لئے عجوبہ روزگار صنعت ثابت ہوا۔ اور جس پر جلوس کر کے  
شاہجہاں نے حضار پر اس قدر ہیبت بٹھائی کہ ان پر عالم عبودیت طاری ہو گیا اور  
جس نے عقلاے دہر کو محو حیرت کر دیا۔ اور اب ناوہ کے ہاتھ پڑ کر نہیب و غارت  
کی فرست میں شامل ہو چکا۔ یہ نمائش کیا تھی؟ ہندوستان کی لوٹ مار کے خزانوں  
کی نمود تھی۔ ورنہ حسن ترتیب کی آرائش و زیبائش معلوم +

تخت مذکور کا اس نمائش میں رکھا جانا اس عہد کے مشہور مورخ ولیم ارون کے ہیں

نفاست پسندی و جدت طرازی کا مجسمہ شاہان مغلیہ ہند کا سرمایہ ناز اور اقوام عالم کو اپنا شائق دیدار بنا کر ہندوستان کی طرف کھینچ کر لانے اور اپنے جلوے سے مہوت و متحیر بنا دینے والا تخت طاؤس بھی پارہ پارہ ہو گیا۔ چنانچہ لارڈ کرزن آنجنابی نے اپنی کتاب پریشیا اینڈ وی پرشین کوئٹین میں اس تخت پر تبصرہ کرتے ہوئے تخریسان نامی کتاب سے اس کے مصنف مسٹر فریزر کا مندرجہ ذیل قول نقل کیا ہے۔

۱۸۲۲ء میں مجھ سے ایک محرم و سن رسیدہ گرو نے بیان کیا تھا۔ ”جب نادر شاہ قتل ہوا اور اس کا کیمپ لوٹا گیا تو تخت طاؤس اور اس کا ڈھاریا چھتر ہمارے ہاتھ آیا تھا۔ جس کو فوراً ٹکڑے ٹکڑے کر کے ہم نے آپس میں تقسیم کر لیا تھا“

یہی واقعہ ہے۔ جس کو ولیم ارون نے شورشِ دہلی (بزمان نادر) کے ضمن میں لکھا ہے +

## پارہ ہائے تخت طاؤس کا بانی دولت قاجاریہ کے ہاتھ آنا

اور

### ان ٹکڑوں کا نئی شکل میں متشکل ہونا

۱۲۱۲ھ میں آقا محمد خان قاجار (بانی دولت قاجاریہ) نے لطف علی خاں تزند کو جو نادر کا ایرانی جانشین تھا۔ شکست فاش دیکر اس تخت کے ٹوٹے پھوٹے ٹکڑے اس سے خیراً چھین لئے اور بقول بعض ان ٹکڑوں کو موزونیت کے ساتھ باہم وصل کر کے ایک نئے طرز کا تخت بنوایا تھا۔ لیکن شاہ موصوف کا ترتیب جدید دلانا محقق نہیں البتہ مرزا نصر اللہ خاں فدائی دولت یار جنگ بہادر کے مندرجہ ذیل بیان سے یہ

## قتل نادری

نادر کے ظلم و ستم اور سخت گیری و لادہبی سے تنگ آکر اس کے ارکان دولت نے مجلس مشاورت منعقد کی۔ جس میں چند سرداروں نے اس کے قتل کا بیڑا اٹھایا اور وہ ۱۱۶۷ھ کی ایک رات کو اپنی فوج محافظین (Body guard) کو ہتھیار صلح بیگ کی ضرب کاری سے معمولی مقابلہ کے بعد اس گھری نیند کا شکار ہوا کہ جس سے "بغیر حشر کے ممکن نہیں جگا لینا" کسی نے تاریخ و وفات کسی "فی النادر والستقر مع المجدد الپدر" جو نادر کے متعلق خیالات کا آئینہ ہے +

نوٹ نمبر ۱۔ قاموس المشاہیر اور "نادر اور اس کی تعجب انگیز کامیابی" = ۱۲ +

## نادر کے بعد ایرانی خانہ جنگی

نادر کے مرتے ہی فارس اور اس کے ممالک محدودہ میں خاصی بد نظمی پھیل گئی۔ چاروں طرف سے دعوی داران سلطنت اٹھ کھڑے ہوئے۔ افغانستان میں ابدالی، غلزنی، بلوچی، ہزارہ اور قرزلباش جبرگوں کے اتفاق سے احمد خاں نے جو ابدالی خاندان کا رکن رکین تھا احمد شاہ ابدالی کے لقب سے طرح حکومت ڈالی اور ایران میں نادر کے مخالف اعلیٰ کا بھتیجا عادل شاہ تخت نشین ہوا +

نوٹ نمبر ۱۔ تاریخ اسلام مصنفہ مولوی احسان اللہ عباسی = ۱۲ +

## تخت طاؤس کا پارہ پارہ ہونا

اس خانہ جنگی کے اثر سے سلطنت کی طرح اسباب دارکان سلطنت بھی خالی نہ رہے۔ چنانچہ ایشیائی صنعت و ہندوستانی دستکاری کا بہترین نمونہ شاہجہان کی



اس نے ۱۹۱۵ء میں اپنے بیٹے محمد علی شاہ کو حکومت اور رعایا کو پارلیمنٹ عطا کی پارلیمنٹ نے محمد علی کو معزول کر کے اس کے نابالغ بیٹے احمد شاہ کو ۱۹۱۶ء میں تخت نشین کیا۔ یہ ۱۹۲۵ء میں سیاحت یورپ کے لئے گیا ہوا تھا۔ اور پیرس میں مقیم تھا کہ اس کے عیاشانہ رویہ سے ناراض ہو کر ایرانی پارلیمنٹ نے ۳۱۔ اکتوبر ۱۹۲۵ء کو اسے معزول کر دیا اور شہنشاہ رضا خان پہلوی (بانی حکومت پہلویہ) بادشاہ ایران تسلیم کر لئے گئے۔ گویا خاندان قاجار کے سات بادشاہوں نے ۱۳۰ سال تک حکومت کی۔ (اور ٹیبل پبل) = ۳۳

## نومرتب تخت کی موجودہ حالت

بہر حال یہ نومرتب تخت لارڈ کرزن آنجنائی کے بیان کے موافق ایرانی شاہی خاندان کے محلات کے نئے محائب خانہ واقع طهران (پایہ تخت ایران) میں رکھا ہوا ہے۔ چنانچہ وہ مذکورہ بالا کتاب میں اس تخت کے حالات کے ذیل میں تحریر فرماتے ہیں:-  
 آج کل اس تخت کے صرف کچھ حصے باقی رہ گئے ہیں۔ جو کہ ٹیورنیر کے تحریر کردہ مفصل حالات کا جزو ہیں۔ چھتری کا نام و نشان نہیں ہے۔ نہ یہ معلوم ہو سکتا ہے کہ موجودہ تخت میں چھت کس طرح لگی ہوئی تھی موبھی معدوم ہیں۔ چونکہ مذکورہ بالا نومرتب تخت، قدیم تخت طاؤس کے اجزاء اور اصلی صنعت و کاری گری کے بیشتر حصص پر مشتمل ہے اور مجازاً اجزو کا استعمال کل پر روا ہے۔ اس لئے اس تخت کو بھی "تخت طاؤس" ہی کہنا چاہئے۔

## چند اور ٹکڑوں کا انکشاف

منشی سعید احمد ہروی اور دیگر تہہ بن سے معلوم ہوا کہ کسی اخبار میں یہ خبر شائع ہوئی کہ اس تخت کے کچھ ٹکڑے سلطنت عثمانیہ (سکا) اور ایران روس کے قبضے میں بھی تھے اور سکا وائے ٹکڑے انقلاب کی کے بعد فروخت کیلئے فرانس بھیجے گئے تھے

## تخت طاؤس کے رقیب شہرت

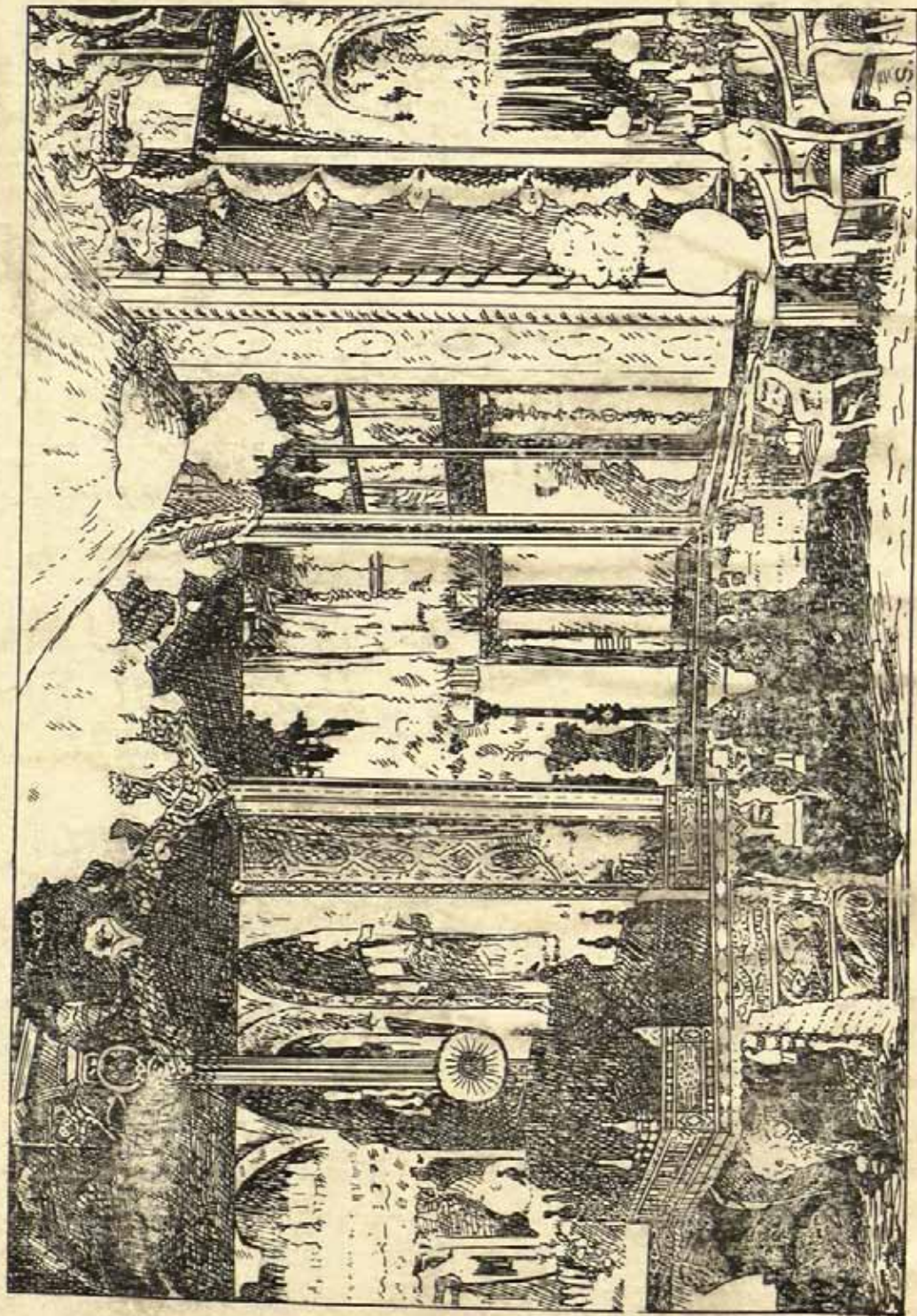
دنیا میں کئی تخت "تخت طاؤس" کے نام سے موسوم ہوئے۔ جن میں سے بعض نے تو اکثر اہل نظر کو دھوکا دیکر اس کی قدر و منزلت بھی حاصل کر لی۔ تاہم نظر بازوں

امراضہ کیا جاسکتا ہے کہ دولت قاچار یہ کے چوتھے تاجدار ناصر الدین شاہ قاچار نے  
 ضروران اجزاء کو باہم دگر پیوست کر کے ایک نئی شکل میں متشکل کیا ہے۔ چنانچہ وہ تحریر  
 فرماتے ہیں:-

از چیز ہائے تازہ کہ شہارِ حیاں ساخت تھنتے بود از کومید و دیگر  
 گہر ہائے شاہوار کہ آئرا تخت طادس گویند ششش کرد و نیم پول ہند  
 (بست و ششش کروڑ تو ماں ایران) در ساختن آن بکار رفتہ است آن  
 تخت با چندیں پارچہ ہائے نامور دیگر بدست نادر شاہ افتاد و آئنا را  
 بہ ایران برد و آن تخت در آن کشور اند پر تو افسر شہنشاہ خورشید کلاہ  
 ناصر الدین شاہ قاچار آرائش دیگر گرفتہ +

(داستان ترکستان ہند - حصہ دوم صفحہ ۵۸۶)

نوٹ نمبر ۱۔ آقا محمد خان قاچار - فارس کا بادشاہ جو خاندان قاچار سے تھا یہ محمد حسین  
 خان قاچار حاکم ماژندران کا بیٹا تھا۔ عادل شاہ جانشین نادر نے بزمانہ طغولیت اسکو اپنے  
 خواجہ سراؤں میں داخل کر لیا تھا۔ اس کے مرنے پر یہ اپنے باپ کے پاس پہنچ گیا۔ اس  
 کے باپ کو کریم خان زند بادشاہ وقت نے قتل کر دیا اور آقا محمد خان نے خود کو اس کے  
 حوالہ کر دیا۔ بادشاہ نے اسے شیراز میں قید کر دیا۔ مدتوں شہر سے باہر نکلنے کی اجازت  
 نہ ملی، پھر صرف شکار کے لئے اجازت مل گئی۔ ایک دن کریم خان کی ملاکت کے زمانہ میں  
 شکار کے حیلہ سے فرار ہو گیا۔ اور ماژندران جا کر دم لیا۔ اور تخت فارس کے مدعی ہونے  
 کا اعلان کر دیا۔ ۱۷۴۸ء میں علی مروان خان بادشاہ وقت کے فوت ہونے پر خاموشی  
 کے ساتھ اصفہان پر قابض ہو گیا۔ اور لطف علی خان آخری فرمانروا سے خاندان زند سے  
 کئی برس تک سرکہ آرا رہتے اور ۱۷۹۵ء میں اس کو قتل کر بیٹے بعد شاہ ایوان بن گیا۔ اور  
 ۲۰ سال تک فارس کے بڑے حصہ پر حکومت کر کے ۶۲ سال کی عمر میں ۱۷۹۵ء میں دو ملازموں  
 کے ہاتھ سے جن کو پچاسی کا حکم دیا تھا قتل ہوا۔ گویا وہ خاندان قاچار سے فرماؤں نے ایران کا  
 مورث اعلیٰ تھا۔ فتح علی شاہ جو اس کا بھتیجہ تھا اس کا جانشین ہوا۔ اس نے ۱۸۲۷ء میں  
 وفات پائی۔ اس کے بعد محمد شاہ بن عباس مرزا تخت نشین ہوا۔ جو ۱۸۳۴ء میں راجہ ملک  
 بقا ہو گیا۔ اس کے بعد اس کا بیٹا ناصر الدین شاہ کجکلاہ بادشاہ ہوا۔ اس کے بعد مظفر الدین شاہ



تخت طاہمی لا منظر (گلستان محل، طہران ۱۹۰۵ء)

سے اصلیت پوشیدہ نہ رہی اور انہوں نے تاڑ لیا کہ فریبی چیزے دگر و اماں چیزے  
دگر است +

مناسب معلوم ہوتا ہے کہ یہاں "تخت طاؤس" کے رقیبان شہرت کے مختصر حالات  
بھی قلمبند کر دئے جائیں +

## تخت طاؤس ساختہ بہادر شاہ اول یا اکبر شاہ ثانی

۱۔ تخت طاؤس ساختہ بہادر شاہ ثانی یا اکبر شاہ ثانی شہنشاہ ہند۔ اس تخت کو  
ان دونوں بادشاہوں میں سے کسی ایک نے بنوایا تھا۔ اور گویا زیادہ ہمیش قیمت اور  
بے مثل صنعت و دستکاری کا نمونہ نہ تھا۔ تاہم بچہ نفیس اور بہت اچھا تخت تھا +  
ہم اس سے قبل عنوان "تخت طاؤس کی تصویر" کے ذیل میں بیان کر آئے ہیں  
کہ عرصہ ہوا جب اس کی ایک قلمی تصویر قلعہ معلیٰ دہلی میں موجود تھی۔ جس کو لوگ غلطی  
سے مدتوں شہنا بھماتی تخت طاؤس کی شبیہ سمجھا کئے۔ اب یہ تصویر بھی معدوم ہے۔  
البتہ اس کی عکسی تصویر یون آگزیٹیشن آف اینڈی کوٹیز کارونیشن دربار ۱۹۱۱ء نامی  
کتاب کے صفحہ ۱۵۲ پر موجود ہے۔ جو یہ بتاتی ہے کہ یہ تخت اصلی تخت سے بہت کچھ مشابہ  
بھوپال کے کاغذات "دفتر انشا" کے حوالہ سے جو منشی سعید احمد صاحب مارہروی صاحب  
"امراٹے ہنود" نے نادر کے مال مغرورہ و منوبہ ہند کی ایک فرسٹ "امراٹے ہنود" میں  
دی گئے۔ اس میں تخت طاؤس کے علاوہ نو (۹) اور دوسرے تخت بھی لکھے ہیں جو  
نادر ایران لے گیا تھا۔ اس لئے خیال ہوتا ہے کہ شاید ان میں یہ بھی شامل ہو۔ بہر حال  
اس کے حالات قطعی تاریخی میں ہیں۔ اور اس کو معرض بحث میں لانا بالکل فضول  
ہے +

نوٹ نمبر ۱۔ دیکھو عاشری ص ۱۵۲

## تخت طاوسی ساختہ فتح علی شاہ قاجار

۲۔ تخت طاوسی ساختہ فتح علی شاہ قاجار فرمانروائے ایران :- اس تخت کو شاہ موصوف نے اپنی نئی اور چہتی حرم طاووس خانم کے نام سے منسوب کر کے بنوایا تھا۔ یہ بہت معمولی اور کم قیمت تخت ہے۔ اس کی تصویر مشہور انگریزی اخبار اسٹریٹوڈ ویکلی آف انڈیا کی اشاعت ۱۵ ستمبر ۱۹۲۹ء میں شائع ہو چکی ہے۔ اور جیسا کہ ہم اس سے قبل "تصویر تخت طاووس" کے تخت میں ذکر کر آئے ہیں یک آف نالج میں بھی موجود ہے۔ اس تخت کو بقول لارڈ کرزن آنجہانی اصلی تخت طاووس سے بجز علاقہ ہمنامی کے کوئی نسبت نہیں۔ ع

چہ نسبت خاک را با عالم پاک

یہی وہ تخت ہے جس کو تخت طاووس کا حقیقی رقیب شہرت کمنا چاہئے اور اس تخت نے لوگوں کو بجد معالطہ میں ڈالا ہے۔ چنانچہ بمبئی کے چند اولو العزم پارسی سیاح جنہوں نے بسواری سائیکل دنیا کے سفر پر مکہ بہت باندھی، اپنے سفر کے دلچسپ روزنامچہ کا ایک حصہ انڈین نیشنل ہیئرلڈ نامی صحیفہ میں شائع کرتے ہوئے اسی تخت کے متعلق رقمطراز ہیں :-

"ہم نے بادشاہ کا محل دیکھا جو بالکل عجائب خانہ ہے۔ تاور کا لایا

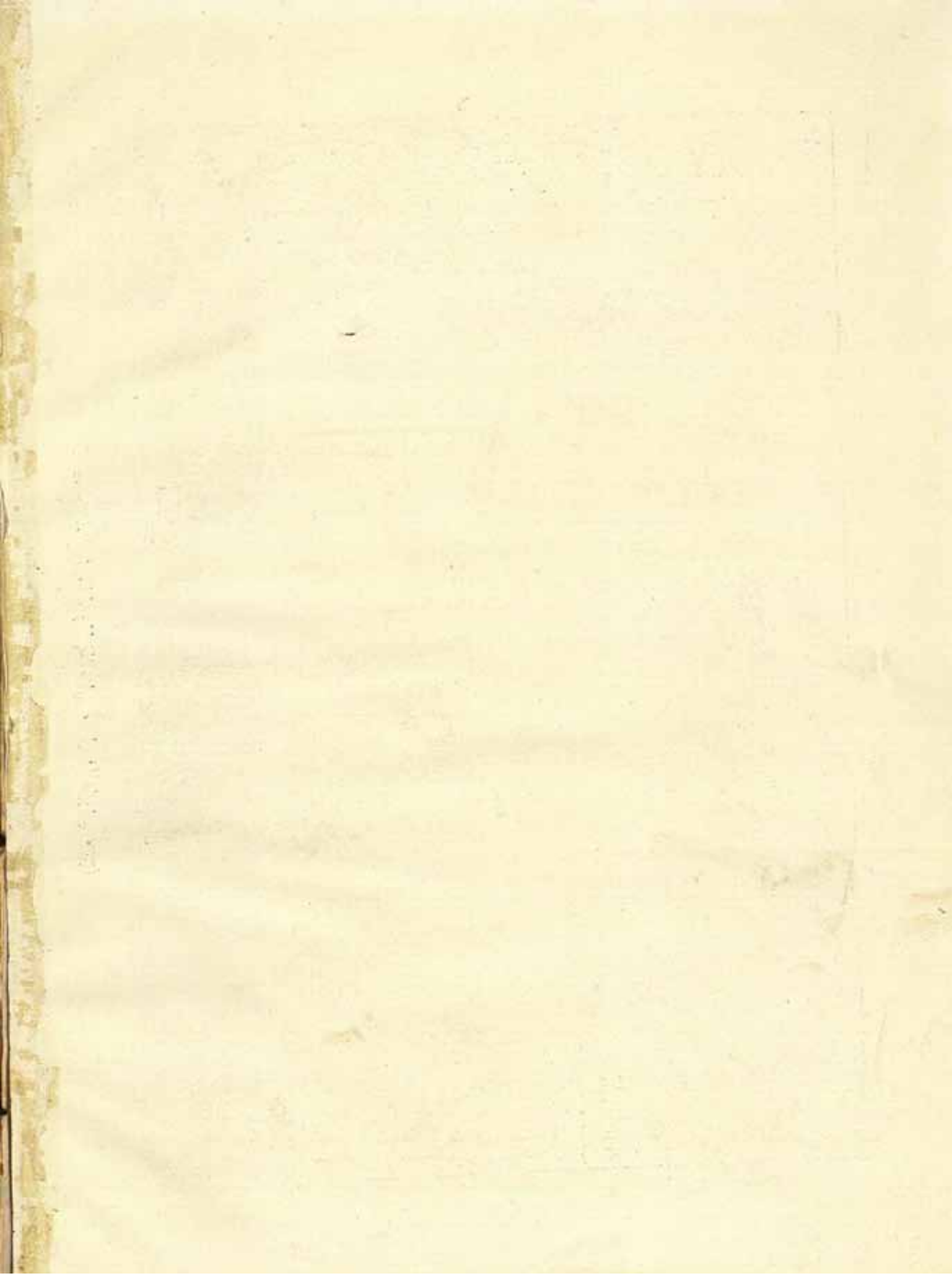
ہوا تخت طاووس یہاں موجود ہے"

ایک اور انگریز سیاح اخبار فیبلڈ میں لکھتا ہے :-

"آخر ہم خزانہ شاہی تک پہنچ گئے۔ مقفل کمرہ پر ہر لگی ہوئی تھی ہر توڑ

کر قفل کھولا گیا۔ اور دروازہ کھلا تو سامنے دستکاری اور مینا کاری کا وہ

عبرت انگیز نمونہ دھرا تھا۔ جسے "تخت طاووس" کہتے ہیں۔ تخت طاووس



یہ تخت طاؤس درباری کمرے کے آخر میں رکھا گیا اور اس کے یا المقابل  
 ”تخت نادری“ آراستہ کیا گیا اور اسی پر ”رضا خاں“ کی ناچوٹی عمل میں آئی  
 دراصل بقول سر میلکم اس زمانہ کی ایرانی بد امنی و جنگ و جدل کے باعث  
 حالات ہی فراہم نہ ہو سکے۔ جن سے یہ پتہ چلتا کہ بعد کا بنا ہوا تخت اس تخت  
 طاؤس کی نقل ہے جس کا ذکر ”پورنیر“ نے کیا ہے۔

نوٹ نمبر ۱۔ یہ تصویر اتمام کتاب اور تکمیل مقدمہ کے کئی ماہ بعد بیکہ میں گورنمنٹ  
 ہائی اسکول مین پوری کو تبدیل ہو چکا ہوں۔ ٹائٹس آف انڈیا میں شائع ہوئی تھی اور مسٹر  
 سری چند گوپس بی اے ایل ٹی اور خواجه حمید الدہسی ٹی کی عنایتوں کی بدولت میری نظر  
 سے گزری تھی۔ ضروری سمجھ کر میں نے کتاب ہذا میں ذکر کر دیا۔ یہ وجہ ہے کہ تاریخ مقدمہ نگاری  
 و تاریخ اشاعت تصویر میں اختلاف ہو گیا ہے۔

نوٹ نمبر ۲۔ ”ترجمان اخبار جھانسی۔ مورخہ ۲۳۔ اکتوبر ۱۹۲۲ء۔“

نوٹ نمبر ۳۔ اگر اخبار مورخہ ۴۔ نومبر ۱۹۲۲ء۔ = ۱۲ +

نوٹ نمبر ۴۔ دیکھو حاشیہ ص ۱۱۷ پر حالات رضا خان = ۱۲ +

نوٹ نمبر ۵۔ پریشیا اینڈ دی پرنسین کوشچین = ۱۲ +

## ”تخت طاؤس“ ساختہ نادر

۳۔ تخت طاؤس ساختہ نادر شاہ :- سر میلکم موصوف کے بیان کے موافق  
 نادر شاہ تخت طاؤس کا اتنا شائق تھا کہ اس نے اس کی ایک اور ہو بہو نقل دوسرے  
 جواہرات میں بنوائی۔ مورخ موصوف کے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ تخت بھی  
 نادر کی قتل والی شورش میں ٹکڑے ٹکڑے ہو گیا۔ چنانچہ وہ تحریر کرتے ہیں :-  
 ”اس طرح اس کی موت اور گزشتہ دو صدی کے عرصہ میں دو تخت خراب و  
 خستہ ہوئے۔“

مگر دراصل ایسا ہے نہیں۔ کیونکہ مسٹر فریزر کے بیان سے اس تخت کا شکرت و

کے دو ٹکڑے ہیں۔ ایک تو کاؤچ ہے زمین سے تین فٹ اونچا آٹھ فٹ  
 لمبا اور پانچ فٹ چوڑا جو چھ پائیوں پر قائم ہے۔ اور مور کی چھاتی کی شکل کا  
 بنا ہوا ہے۔ سیڑھیاں بھی لگی ہیں۔ ستارہ جو بڑے بڑے ہیروں سے مرصع  
 کیا گیا ہے ادھر ادھر گھمایا جاسکتا ہے۔ کرسی کی پشت چھ فٹ اونچی ہے  
 بازو میں پاندان لگا ہوا ہے۔ کرسی اور کاؤچ دونوں خالص سونے سے  
 منڈھے ہوئے ہیں۔ جس پر نہایت اعلیٰ چمکیاری کا کام کیا گیا ہے۔ سونے  
 میں ہیرے، لعل، یاقوت اور دیگر جواہر اس نفاست کے ساتھ جڑے گئے  
 ہیں۔ کہ مور کی دم کا دھوکا ہوتا ہے۔ یہ تخت ہندوستان میں شاہجہاں نے  
 بنوایا تھا۔ ۱۶۵۷ء میں نادر شاہ اسے اٹھا کر ایران لے آیا تھا۔  
 حالانکہ ہر دو سیاحوں نے ایرانی تخت طاؤس کی سیر کی ہے +

اس حقیقت کو مولوی عبدالصاحب قریشی بی۔ اے نے رسالہ "نیرنگ خیال"  
 لاہور کے عید نمبر بابت سال ۱۹۲۴ء میں ایک تاریخی مقالہ "شاہنشاہ رضا خان شاہ  
 ایران" کے عنوان سے شائع کرتے ہوئے بخوبی بے نقاب کیا ہے۔ آپ نے جہاں بانی  
 دولت پہلو یہ کی تاجپوشی کا تذکرہ کیا ہے وہاں تحریر فرمایا ہے :-

تخت طاؤس بھی بجائے خود ایک نفیس چیز ہے مگر وہ سیاحین کے بیان  
 کے بموجب تخت نادری یا اصلی "تخت طاؤس" کا جس کی یہ نقل ہے اور جو  
 عنقا صفت ہے کسی حالت میں بھی مقابلہ نہیں کر سکتا۔ موجودہ "تخت طاؤس"  
 میں صرف چند جواہرات اور دو چھوٹے چھوٹے مور ہیں۔ شامیانہ بالکل ہی  
 نہیں۔ اس کی وضع قطع، تراش خراش اور نقش و نگار دیکھ کر یہ تسلیم کرنا  
 پڑتا ہے کہ یہ دراصل اسی مشہور و معروف کینیز کے آرام کرنے کے لئے  
 بنا یا گیا تھا۔ جس کا نام "طاؤس" تھا اور جس پر بادشاہ بے طرح نشید اٹھا



# تصحیحات

## تاریخ تخت طاؤس

پروفوں کی درستی کے وقت سہو نظر یا ماحول کے تبدیل ہو جانے کے باعث تغیرات مفصلہ ذیل لازمی ہیں۔ تکلیف تصحیح فرمائے۔ واویں (”-“) تغیرات پر خصوصیت کے ساتھ تبصرہ کناں ہیں + ناچیز ”مولف“

عنوان	صفحہ	سطر	چھپا ہوا ہے	ہونا چاہئے
(۱) فہرست مضامین	الف	۲ (کالم)	تبصرہ و تعارف کا نمبر صفحہ نہیں ہے	۱ - ۲۰
(۲) فہرست حواشی	۵	۸	(حالات ایشوری پر شاؤ کا نمبر صفحہ و حاشیہ نہیں ہے)	نمبر حاشیہ ۲ + نمبر صفحہ ۱۰۶
(۳) رسوم	۳	۱	(”امین دربار“ کے نمبر ۱ صفحہ و حاشیہ نہیں ہیں)	نمبر حاشیہ ۵ + نمبر صفحہ ۶۲
”	”	۲	(”جشن شمسی“ کے نمبر ۱ صفحہ و حاشیہ نہیں ہیں)	نمبر حاشیہ ۵-۶ + ” ۱۲۶
”	”	۲ (کالم)	(”جشن وزن قمری“ کے نمبر ۱ صفحہ و حاشیہ نہیں ہیں)	” ۱۲۶ + ۵-۶
رن تصاویر	”	۳	تصویر نمبر ۲ (تخت طاؤس ”شاہجہاں بر تخت طاؤس“ کو خارج اور اس کی جگہ تصویر نمبر ۳ (تخت طاؤسی) کو تصور فرمائیے +	

فارت ہونا مشکوک ہو جاتا ہے۔ وہ لکھتے ہیں :-

”جیسا کہ اس کرد کے بیان سے ظاہر ہے۔ اس نے (اصلی) تخت طاؤس  
یا کم از کم دونوں (ساختہ نادر و ساختہ شاہجہاں) میں سے کسی ایک تخت  
طاؤس کی بربادی کو بڑی خوشی سے دیکھا۔“

اور مولانا عبداللہ صاحب قریشی کے بیان سے تو قطعی طور پر ہماری رائے کی تائید  
ہوتی ہے اور اس تخت کی (ساختہ نادر کی) موجودگی کا یقان ہو جاتا ہے +

بہا ورشاہ، ثانی یا ایکرشاہ ثانی کے بنوائے ہوئے تخت کا تو تذکرہ فضول ہی ہے۔ کہ  
مردم ہو چکا اور اسم بغیر سنی محال اور نادر شاہ کے تخت کا ذکر بھی عبث کہ وہ بھی عام طور پر  
تخت طاؤس کے نام سے مشہور نہیں بلکہ تخت نادر می کہلاتا ہے۔ ہاں ہندوستانی  
شاہجہانی ”تخت طاؤس“ اور فتح علی شاہی ایرانی ”تخت طاؤس“ کے اسماء میں بھی ان  
کی حقیقت کی طرح ایک خاص فرق و امتیاز کر دینا چاہئے تاکہ تاریخ بین اور محقق حضرات  
مخالطہ سے محفوظ رہیں +

نوٹ نمبر ۱-۲- پرشیا اینڈ دی پرنسین ریولوشن - ۱۲ +

## انتیاز اسماء

میں نے اکثر اہل فہم حضرات کے یہاں تخت طاؤس اور تخت طاؤسی لکھا ہوا دیکھا ہے اگر  
قدیم اور قلمی تاریخوں کا مطالعہ کیا جائے تو معلوم ہوگا کہ شاہجہان نے تخت طاؤس نام رکھا  
تھا۔ اس لئے اس تخت کو تخت طاؤس ہی کہنا اور لکھنا چاہئے کہ موافق وضعیت ہے اور  
ایرانی فتح علی شاہی تخت کو اس حیثیت سے کہ وہ طاؤس خانم کے نام سے منسوب ہے باضافہ  
”ی“ نسبت تخت طاؤسی تحریر کرنا چاہئے۔ اس طرح لوگوں کو دھوکا بھی نہ ہوگا اور آسانی سے  
دونوں میں تمیز بھی کی جاسکے گی + (اللہ بس باقی ہوں)

عنوان	صفحہ	سطر	چھپا ہوا ہے	ہونا چاہئے
نوٹ ۱۔	۳۰	۱۶	روایتیں بھی گھڑی ہیں	روایتیں بھی گھڑی ہیں
نوٹ ۱۔	۳۲	۲	مڈل انڈیا	مڈیول انڈیا
نوٹ ۱۔	۴۳	۲۵	خدیجۃ الزمائی	خدیجۃ الزمائی
نوٹ ۲۔	۵۰	۱۰	خاندان	خاوند
نوٹ ۵۔	۶۳	۲۶	جس	جب
شاہجہان... کی	۶۷	۱۵	ذخار	زخار
سلیم الطبعی				
نوٹ ۶۔	۷۷	۵	دریا ہے	دریا ہے
نوٹ ۷۔	۷۸	۲۳	ان کے چھوٹے بیٹا	ان کے چھوٹے بیٹے
تخت طاؤس کی	۷۹	۱۷	جروائے	جرڈئے
وضع				
مستقیم تخت طاؤس	۸۰	۵	اور سمیں	اور اسمیں
نوٹ ۸۔	۸۲	۷	بظاہر مرتب کو لغت مذکور	بظاہر مرتب لغت مذکور کو
			مندرجہ ذیل	مندرجہ ذیل
ایک معاون	۸۵	۲۱	ایک تصویر دی ہے۔ اور	ایک تصویر دی ہے۔ جو
تصور تصویر				
			جس کو ہم بھی شروع میں خم	ہماری نظر میں مشکوک ہے
			کرائے ہیں یہ تصویر بھی ہماری	
			نظر میں مشکوک ہے	
		۲۲	چار ہیں۔ ڈاکٹر صاحب	چار ہیں "خدا جانے"
				ڈاکٹر صاحب

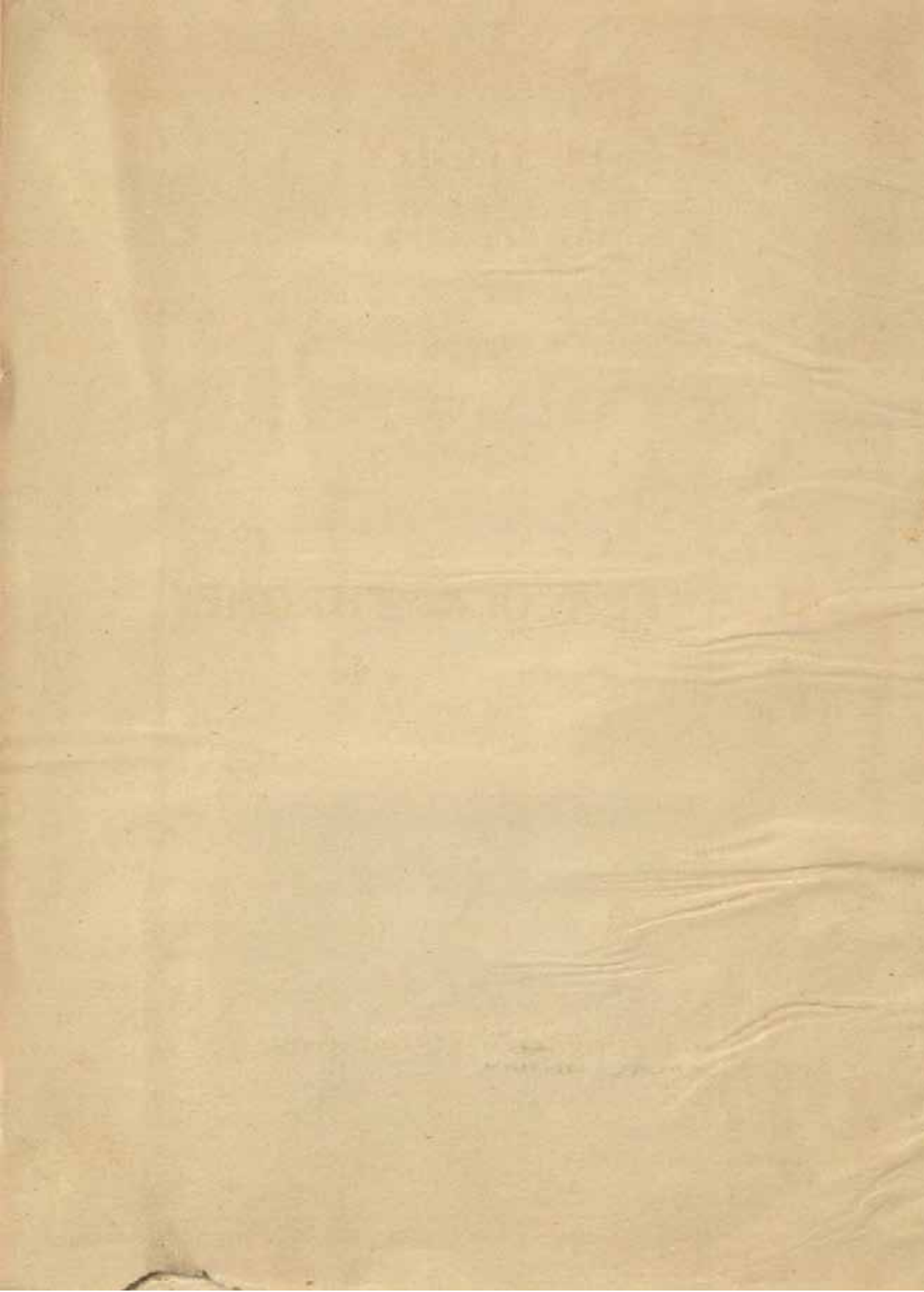
ب

عنوان	صفحہ	سطر	چھپا ہوا ہے	ہونا چاہئے
مقدمہ	۲	۱	ماہرین فنون لطیفہ کے	ماہرین صنعتِ حرقت، تعمیرات وغیرہ
"	۲	۷	فنون لطیفہ	صنعت و دستکاری
"	۲	۲۱	روراک	برواراک
"	۳	۱۴	ماہرین فن تعمیر اس امر	ماہرین فن تعمیر و دستکاری اس امر
"	"	"	صنعتِ تعمیر	صنعتِ تعمیر و زرگری وغیرہ میں
"	"	۱۵	طرز تعمیر کا	طرز کا
"	"	۱۸	ورشاہجہاں	" اور " شاہجہاں
"	۳	۱۹	اور فن تعمیر بھی	اور فن تعمیر وغیرہ بھی
"	۳	۲۰	متاثر ہوتا ہوا دکھائی دیتا ہے	متاثر ہوتے ہوئے دکھائی دیتے ہیں
"	"	۲۱	عمارات سے رہے ہیں	عمارات و مصنوعات سے رہی ہیں
"	۵	۲۱	فن جوہر تراشی و نگینہ سازی میں	فن جوہر تراشی و نگینہ سازی
"	"	"		و زرگری میں
"	"	۱۷	منظلم " توڑے	منظلم توڑے
"	۸	۷	" فنون لطیفہ "	مصنوعات
"	۹	۱۳	زیور سازی اور خطاطی	زیور سازی " زرگری " و خطاطی
"	"	۲۷	(اسلامی ہندوستان کے) فنون	(اسلامی ہندوستان کی) صنعتی
"	"	"	لطیفہ کی ترقی	ترقی
"	"	۵	دستکاری	دستکاری
"	۱۰	۷	..... + دو " "	..... + دو " "
"	۱۶	۲	اٹھائے بغیر استفادہ کر سکیں	اٹھائے بغیر تصحیح و استفادہ کر سکیں



عنوان	صفحہ	سطر	چھپا ہوا ہے	ہونا چاہئے
ایک معاون تصویر تصویر	۸۵	$\frac{۲۳}{۲۴}$	تصویر کہاں سے لی تہ اس کا تذکرہ اور نہ ہمارے استفسار کے جواب میں موصوف نے بتلایا کہ اس کی صحت یا غلطی کے متعلق ہم کسی خاص فیصلہ تک پہنچتے تہ ہم تخت طاؤس کے تختیں میں	تصویر کہاں سے لی ہے تہ ہم تخت طاؤس کے تختیں میں
نوٹ ۲	۹۰	۱۵	(۳) ۱۶۲۳ء سے ۱۶۲۹ء اس سفر	(۳) ۱۶۲۳ء سے ۱۶۲۹ء تک اس سفر میں
حاشیہ ۴	۹۹	۱۵	سے بھی (جس کو ہم بھی کہیں دے آئے ہیں) اسی کی تائید	سے بھی اسی کی تائید
مصارف	۱۱۲	۱۶	زمانہ قدیم کے سکول	زمانہ قدیم کے سکول
تخت طاؤس برجیلوس اول	۱۲۳	۶	یہ بیان ویسا ہے پاور ہوا ہے	یہ بیان ویسا ہی پاور ہوا ہے
کوہ تو رقیب تھا یا نہیں پارہ ہائے تفشکل ہوا	۱۲۶	۱۵	عمارت	تعمیر
تخت کے رقیب شہرت	۱۵۷	۱۲	تخت طاؤس کا "بانی" دولت	تخت طاؤس کا دولت
تخت... ساختہ نادر	۱۶۰	$\frac{۱}{۲}$	زہبی چیزے دگر دآماس چیزے دیگر است	زہبی چیزے دگر دآماس چیزے دیگر است
	۱۶۲	۶	اس تخت کی (ساختہ نادر کی)	اس تخت (ساختہ نادر) کی





**HISTORY**

OF

**The "PEACOCK THRONE"**

BY

M. A. LATIF KHAN "KUSHTA" QADRI



History — India ↙ ↘  
Peacock Throne — History  
India — Peacock Throne

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY  
NEW DELHI  
Issue Record.

Catalogue No.  
729.9330954/Abd-5694

Author—  
Abdul Latif Khan.

TARIKH-  
Title— Takht-i-Taus.

तारिख - تخت-توس

Borrower No.	Date of Issue	Date of Return
MC joshi	14.12.54	

*"A book that is shut is but a block"*

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY  
GOVT. OF INDIA  
Department of Archaeology  
NEW DELHI.

Please help us to keep the book  
clean and moving.